

Wietnam

Najlepsze rzeczy do zobaczenia i zrobienia



Przetłumaczone automatycznie

© backpackandsnorkel.com

Contents

1. Dlaczego warto odwiedzić Wietnam.....	10
2.1 Zastrzeżenie.....	14
2.2 Prawa autorskie.....	15
3. Ogólne informacje o Wietnamie	16
3.1 Wymagania wizowe dla Wietnamu	16
3.2 Waluta i pieniądze w Wietnamie	17
3.3 Klimat i najlepszy czas na wizytę w Wietnamie.....	18
3.4 Zdrowie i bezpieczeństwo w Wietnamie.....	21
3.5 Etykieta kulturowa i zwyczaje w Wietnamie	23
3.6 Język w Wietnamie	25
3.7 Transport do Wietnamu i poruszanie się po Wietnamie	26
3.7.1 Podróż międzynarodowa do Wietnamu.....	26
3.7.2 Podróż krajowa w Wietnamie	26
3.8 Łączność w Wietnamie	29
3.9 Elektryczność i wtyczki zasilania w Wietnamie	30
3.10 Strefa czasowa w Wietnamie	31
3.11 Święta i festiwale w Wietnamie	32
3.12 Religia i wierzenia w Wietnamie.....	34
3.13 Jedzenie i napoje w Wietnamie.....	35
3.14 Najważniejsze wydarzenia w historii Wietnamu	36
4. Jaki rodzaj zakwaterowania wybrać w Wietnamie.....	39
4.1 Gdzie się zatrzymać w Ho Chi Minh w Wietnamie	42
4.1.1 Oryginalne centrum Fusion w Sajgonie.....	44
4.1.2 Hotel Tan Son Nhat Sajgon.....	50
4.2 Gdzie się zatrzymać w Can Tho w Wietnamie	54
4.2.1 Hotel TTC – Can Tho	56
4.3 Gdzie się zatrzymać w Hoi An w Wietnamie	59
4.3.1 Ośrodek Bel Marina Hoi An w Hoi An.....	60
4.4 Gdzie się zatrzymać w Hanoi w Wietnamie	64
4.4.1 Hotel CLASSYC w Hanoi	66
4.4.2 Airport Classic Hotel & Travel.....	68
4.5 Gdzie się zatrzymać w Ninh Binh w Wietnamie	70
4.5.1 Lalita Boutique Hotel i Spa Ninh Binh	72

4.6 Jak podjąć decyzję o rejsie po Zatoce Halong	75
4.6.1 Czy warto zarezerwować rejs do zatoki Ha Long, Lan Ha lub Bai Tu Long?	76
4.6.2 Jak zarezerwować rejs do zatoki Ha Long, Lan Ha lub Bai Tu Long Bay i uniknąć oszustw?.....	79
5. Plan podróży do Wietnamu na szesnaście dni do trzech tygodni.....	84
Dodatek 1: Tunele Cu Chi w Ho Chi Minh City.....	87
Dodatek 2: Dłuższy rejs do zatoki Ha Long/zatoki Lan Ha/zatoki Bai Tu Long	89
Dodatek 3: Dodanie pieszej wycieczki do Sa Pa (Sapa) na dalekiej północy Wietnamu	93
Dodatek 4: Relaks na plaży w Wietnamie	94
Wyspa Phu Quoc: Ucieczka ze Szmaragdowej Wyspy w Wietnamie	95
Nha Trang: tętniący życiem klejnot wybrzeża Wietnamu	97
5.1 Dzień 1: Przylot do Wietnamu	100
5.2 Dzień 2: Zwiedzanie pierwszej dzielnicy Ho Chi Minh.....	108
5.2.1 Wieża Bitexco i Skydeck w Sajgonie	109
5.2.2 Promenada Nguyen Hue.....	113
5.2.3 Centrum Sajgonu	117
5.2.4 Poczta Centralna w Ho Chi Minh	120
5.2.5 Katedra Notre Dame w Sajgonie.....	123
5.2.6 Pałac Zjednoczenia / Pałac Niepodległości.....	125
5.2.7 Muzeum Pozostałości Wojennych.....	133
5.2.8 Pagoda Nefrytowego Cesarza	138
5.2.9 Ulica spacerowa Bui Vien	143
5.3 Dzień 3: Zwiedzanie Dystryktu 1, Cholon (Chinatown) i rejs po rzece Sajgon z kolacją w Ho Chi Minh City.....	145
5.3.1 Rynek Ben Thanh	146
5.3.2 Hinduska świątynia Mariamman	149
5.3.3 Świątynia Cao Dai.....	152
5.3.4 Aleja Hao Si Phuong	158
5.3.5 Świątynia Thien Hau / Sala Zgromadzeń Tue Thanh	161
5.3.6 Ulica Latarni Luong Nhu Hoc	164
5.3.7 Targ Binh Tay	167
5.3.8 Rejs po rzece Sajgon z kolacją	171
5.4 Dzień 4: Zwiedzanie Deltę Mekongu podczas wycieczki z Ho Chi Minh	178
5.4.1 Jak wybrać odpowiednią dla siebie wycieczkę po Delcie Mekongu	178

5.4.2 Idealna 2-dniowa wycieczka po Delcie Mekongu	179
5.4.3 Przegląd niezapomnianej wycieczki: Mekong Zig Zag Cały dzień: skuter, żaglówka, jedzenie (HCM-BenTre)	Error! Bookmark not defined.
5.4.4 Zwiedzanie nabrzeża w Can Tho	191
5.5 Dzień 5: Odkrywanie pływających targowisk w delcie Mekongu i zwiedzanie Can Tho	195
5.5.1 Jakie pływające targi można odwiedzić w Delcie Mekongu?	195
5.5.2 Jak wybrać odpowiednią dla siebie wycieczkę po pływających rynkach	197
5.5.3 Recenzja: Delta Mekongu Zwiedzanie Cai Rang i pływającego targu Phong Dien	Error! Bookmark not defined.
5.5.4 Piesza wycieczka po Can Tho z przewodnikiem	209
5.5.4.1 Most Can Tho Love / Most dla pieszych Ninh Kieu	210
5.5.4.2 Restauracja w hotelu butikowym Nam Bo	212
5.5.4.3 Co.opmart Can Tho	213
5.5.4.4 Chùa Tịnh Độ Cư Sĩ Phật Hội Hưng Định Tự	214
5.5.4.5 Świątynia buddyjska Munirensay Khmerów	216
5.6 Dzień 6: Lot do Da Nang, zwiedzanie starożytnego miasta Hoi An	220
5.6.1 Przylot do Da Nang	220
5.6.1.1 Wcześniej ustalony transfer	221
5.6.1.2 Jak złapać coś w Da Nang?	221
5.6.2 Odkrywanie Festiwalu Latarni w Hoi An	222
5.6.3 Rejs łodzią z latarniami podczas Festiwalu Latarni w Hoi An	230
5.6.4 Nocny targ w Hoi An	232
5.7 Dzień 7: Relaks na plaży An Bang i piesza wycieczka z przewodnikiem po starożytnym mieście Hoi An	236
5.7.1 Plaża An Bang	237
5.7.2 Samodzielna piesza wycieczka po starożytnym mieście Hoi An	241
5.7.3 Gdzie znaleźć kasy biletowe w starożytnym mieście Hoi An	242
5.7.4 Samodzielne zwiedzanie starożytnego miasta Hoi An	243
5.7.4.1 Promenada rzeźb Hoi An	244
5.7.4.2 Kantońska Sala Zgromadzeń	247
5.7.4.3 Japoński kryty most	250
5.7.4.4 Stary dom w Phung Hung	253
5.7.4.5 Dom wspólny Cam Pho	255
5.7.4.6 Świątynia Pháp Bảo	258

5.7.4.7 Brama świątyni Ba Mu	261
5.7.4.8 Ratusz w Đình Ông Voi	265
5.7.4.9 Sala Zgromadzeń Fukian / Hội Quán Phước Kiến	268
5.7.4.10 Rynek Centralny z Halą Spożywczą	272
5.7.4.11 Muzeum Kultury Ludowej	276
5.7.4.12 Tradycyjny dom przedstawień artystycznych Hoi An	279
5.7.4.13 Stary dom Tan Ky	282
5.7.5 Bilet na wszystkie 24 atrakcje starożytnego miasta Hoi An	288
5.7.5.1 #21 - Kaplica rodziny Tran	289
5.7.5.2 #8/2 – Kaplica rodziny Nguyen Tuong	292
5.7.5.3 #4 – Stary dom Phung Hung	294
5.7.5.4 #77 – Stary dom Quan Thang	296
5.7.5.5 #129 – Duc An Old House	298
5.7.5.6 #101 – Stary dom Tan Ky	300
5.7.5.7 #80 – Muzeum Handlu Ceramiką	305
5.7.5.8 #10B – Muzeum Hoi An	309
5.7.5.9 #149 – Muzeum Kultury Sa Huynh	311
5.7.5.10 #33 – Muzeum Kultury Ludowej	314
5.7.5.11 #46 – Muzeum Medycyny Tradycyjnej	317
5.7.5.12 Japoński kryty most	319
5.7.5.13 #13 – Pagoda Quan Am	322
5.7.5.14 #24 – Świątynia Quan Cong	325
5.7.5.15 #52 – Dom wspólny Cam Pho	330
5.7.5.16 #14 – Dom wspólny Minh Huong	334
5.7.5.17 #27 – Dom komunalny Hoi An (dom komunalny Ông Voi)	336
5.7.5.18 #176 – Sala Zgromadzeń Quang Trieu (Sala Zgromadzeń Kantońskich) ..	339
5.7.5.19 #46 – Sala Zgromadzeń Phuc Kien (Sala Zgromadzeń Fukian)	341
5.7.5.20 #10 – Sala Zgromadzeń Hai Nam (Hainan Assembly Hall)	345
5.7.5.21 #362 – Sala Zgromadzeń Trieu Chau	350
5.7.5.22 #45/17 - Demonstracja słodkiej zupy z czarnego sezamu	352
5.7.5.23 #66 – Tradycyjny dom przedstawień artystycznych Hoi An	354
5.7.5.24 #6 – Przestrzeń Kultury Japońskiej (Galeria Kultury Japońskiej)	357
5.8 Dzień 8: Jednodniowa wycieczka do My Son	359
5.8.1 Pochodzenie nazwy: Mỹ Sơn	362

5.8.2 Krótka historia Mỹ Sơn.....	363
5.8.3 Fascynująca architektura Mỹ Sơn.....	366
5.8.3.1 Co wiadomo o tajemniczej technice zastosowanej u Mojego Syna	367
5.8.3.2 Co to jest Kalan?	369
5.8.3.3 Czym są Lingi?	369
5.8.3.4 Jaki jest styl My Son A1?	371
5.8.3.5 Czym jest styl Dong Duong?	374
5.8.3.6 Czym jest styl Bình Định?	378
5.8.3.7 Jakie są różne style architektoniczne w My Son?	380
5.8.3.8 Kim jest bogini Lakszmi?.....	384
5.8.4 Pokaz tańca Cham: atrakcja kulturalna w My Son	386
5.8.5 Eksploracja ruin w Mỹ Sơn	387
5.8.5.1 Grupa A – Sanktuarium Podstawowe.....	388
A1 Kalan – Zaginione arcydzieło mojego syna	390
A2–A7 – Struktury pomocnicze wspierające sanktuarium A1	394
A8 - Gopura (wieża bramna).....	396
A9–A13 – Mniejsze struktury z rolami pomocniczymi	397
A10 – Przestrzeń rytualna o znaczeniu narodowym	398
A12 – A13 – Wspieranie kapliczek i sal	399
5.8.5.2 Grupa B – Rytualne serce.....	401
B1 Kalan – Sanktuarium Centralne.....	403
B2 – Gopura (Wieża Bramna).....	404
B3 i B4 – Mandapy czyli sale rytualne	405
B5 – Kosagrha (remiza strażacka lub magazyn rytualny)	406
B6 – Mniejsza kapliczka lub pawilon.....	407
B7-B13 – Mniejsze kapliczki	408
5.8.5.3 Grupa C – Sanktuarium Wschodnie.....	409
C1 – Główne Sanktuarium (Kalan).....	411
C2 – Gopura (Wieża Bramna).....	412
C3 – Mandapa (Sala Rytualna).....	413
C4 – Kosagrha („Świątynia Ognia”)	414
C5 – Pawilon lub mniejsza kapliczka	415
C6 – Struktura Wody Świętej (Zbiornik Ceremonialny)	416
5.8.5.4 Grupa D – Kompleks Procesyjny	417

D1 – Główne Sanktuarium (Kalan).....	418
D2 – Gopura (Wieża Bramna).....	419
D3 i D4 – Mandapas (Sale Rytualne).....	420
D5 – Kosagrha („Świątynia Ognia” lub Magazyn Rytualny)	421
D6 – Pawilon Świętej Wody lub Mniejsza Kapliczka	422
5.8.5.5 Grupa E – Starożytne fundamenty	423
E1 Kalan – Główne Sanktuarium	425
E2 – Mandapa lub Sala Rytualna.....	426
E3 – Kosagrha (Remiza strażacka)	427
E4 i E5 – Mniejsze kapliczki lub konstrukcje pomocnicze	428
E6 – Pawilon graniczny lub kapliczka przejściowa.....	429
E7 do E9 – Peryferyjne kapliczki i fragmenty architektoniczne	430
5.8.5.6 Grupa F – Strefa przejściowa.....	431
F1 – Kalan (Główne Sanktuarium)	432
F2 – Mandapa lub Sala Rytualna	433
F3–F4 – Dodatkowe kapliczki lub magazyny	434
5.8.5.7 Grupa G – Odosobnienie na wzgórzu	435
G1 – Kalan (Wieża Głównego Sanktuarium).....	437
G2 – Mandapa (Sala Zgromadzeń lub Sala Rytualna).....	438
G3 – Wieża Bramna (Gopura)	439
G4 – Struktura pomocnicza (cel niepewny).....	440
G5 i G6 – Dodatkowe kapliczki lub platformy	441
5.8.5.8 Grupa H – Odosobniona Świątynia	442
H1 – Główne Sanktuarium (Kalan).....	443
H2 – Sala Dostępowa (Mandapa/Gopura)	444
H3 i H4 – Struktury pomocnicze.....	445
5.9 Dzień 9: Podróż z Hoi An do Hanoi i nad jezioro Hoan Kiem	446
5.10 Dzień 10: Zwiedzanie Hanoi: jezioro Hoan Kiem, most Long Bien, ulica kolejowa w Hanoi i teatr lalek Thang Long	447
5.10.1 Jezioro Hoan Kiem, świątynia Ngoc Son i wieża żółwi.....	448
5.10.1.1 Jezioro Hoàn Kiếm: serce Hanoi.....	448
5.10.1.2 Świątynia Ngoc Sơn (Świątynia Nefrytowej Góry)	451
5.10.1.3 Wieża Żółwi (Tháp Rùa).....	453
5.10.2 Świątynia Bạch Mã – najstarsze Sanktuarium Białego Konia w Hanoi	455
5.10.3 Targ Đồng Xuân – tętniący życiem historyczny bazar w Hanoi	457

5.10.4 Most Long Biên – Historyczny Żelazny Smok Hanoi.....	461
5.10.5 Opera w Hanoi – arcydzieło kolonializmu i ikona kultury francuskiej	467
5.10.6 Muzeum więzienia Hoa Lo: głębokie zanurzenie się w mroczną historię Wietnamu.....	470
5.10.7 Ulica kolejowa w Hanoi: porywający fragment miejskiego życia w stolicy Wietnamu.....	475
5.10.8 Wodny teatr lalek Thăng Long: kultowe doświadczenie kulturalne Hanoi	480
5.11 Dzień 11: Zwiedzanie Hanoi: Świątynia Literatury, Mauzoleum Ho Chi Minha, Cesarska Cytadela Thang Long, Mural z mozaiką ceramiczną w Hanoi.....	486
5.11.1 Świątynia Literatury – pierwszy uniwersytet w Wietnamie i symbol dziedzictwa intelektualnego.....	487
5.11.2 Mauzoleum Ho Chi Minha – pomnik ojca założyciela Wietnamu	490
5.11.3 Cesarska Cytadela Thang Long – ponadczasowa siedziba władzy w Hanoi	495
5.11.4 Mural z mozaiką ceramiczną w Hanoi – arcydzieło sztuki publicznej w promieniu 4 mil.....	500
5.11.5 Pagoda Trần Quốc – spokój i duchowe dziedzictwo Hanoi	504
5.11.6 Taras widokowy Lotte Tower – podnieś swoje wrażenia z Hanoi.....	506
5.12 Dzień 12: Zwiedzanie Zatoki Ha Long Obszar: Zatoka Lan Ha	508
5.12.1 Wspólne pochodzenie geologiczne: jak powstały zatoki Ha Long, Lan Ha i Bai Tu Long Bay.....	510
5.12.2 Krajobraz obszaru Zatoki Ha Long.....	513
5.12.2.1 Terminal wycieczkowy dla rejsów po zatoce Ha Long.....	513
5.12.2.2 Dok wycieczkowy dla rejsów po zatoce Ha Long	513
5.12.2.3 Transfer na statek wycieczkowy w celu rejsu po zatoce Ha Long	513
5.12.2.4 Twój statek wycieczkowy do rejsów po zatoce Ha Long	514
5.12.2.5 Sceneria rejsu po zatoce Lan Ha	515
5.12.2.6 Wycieczka do ciemnej i jasnej jaskini podczas rejsu po zatoce Lan Ha.....	517
5.12.2.7 Wycieczka do groty Trung Trang podczas rejsu po zatoce Lan Ha.....	519
5.13 Dzień 13: Zwiedzanie okolic Ninh Binh: rejs statkiem Trang An, jaskinia Hang Mua, Stare Miasto w Hoa Lu	523
5.13.1 Rejs statkiem Trang An – podróż przez naturalne i duchowe dziedzictwo Wietnamu.....	529
5.13.1.1 Trasa 1: Klasyczna i najbardziej duchowa trasa	531
5.13.1.2 Trasa 2: Przygoda miłośnika jaskini	547
5.13.1.3 Trasa 3: Trasa widokowa i fotogeniczna	551
5.13.2 Hang Múa (Jaskinia Mua) – punkt widokowy „Smocza Góra” w Ninh Binh...	555

5.13.3 Stare Miasto w Hoa Lu.....	566
5.13.3.1 Jezioro Ky Lan	570
5.13.3.2 Most Widokowy	571
5.13.3.3 Kapliczka na wzgórzu	572
5.13.3.4 Dwie pagody	574
5.13.3.5 Obszar żywności	577
5.14 Dzień 14: Pagoda Bai Dinh, starożytna stolica Hoa Lu, pagoda Bich Dong	578
5.14.1 Pagoda Bai Dinh – największy kompleks świątyni buddyjskich w Wietnamie	579
5.14.1.1 Brama Tam Quan (brama trzywejściowa) #7	584
5.14.1.2 Korytarz Arhatów #8.....	586
5.14.1.3 Dzwonnica (Gác Chuông) #9	587
5.14.1.4 Diên Quan Âm (Sala Kuan-yin) #10	588
5.14.1.5 Sala Pháp Chủ – Sala Buddy Siakjamuniego (Diện Giáo Chủ) #12.....	589
5.14.1.6 Strefa kawiarni i restauracji nr 22	591
5.14.1.7 Diên Tam Thế (Sala Trzech Okresów) #14.....	593
5.14.1.8 Tượng Phật Di Lặc (posąg Buddy Maitrei) #16.....	594
5.14.1.9 Tháp Bảo Thiên (Stupa Bai Đính) #17	595
5.14.2 Starożytna stolica Hoa Lu – kolebka zjednoczonego Wietnamu	597
5.14.3 Pagoda Bich Dong – „Perłowa Grota” Świątynia Ninh Bình	603
5.15 Dzień 15: Tuyệt Tịnh Cốc, prywatny transfer do Hanoi	610
5.15.1 Tuyệt Tịnh Cốc.....	611
6. Uwagi końcowe	614

1. Dlaczego warto odwiedzić Wietnam

Wietnam to fantastyczny cel podróży, który z roku na rok staje się coraz bardziej popularny. Niezależnie od tego, czy przyciągają Cię tętniące życiem miasta, spokojna wieś czy dramatyczne nadmorskie krajobrazy, Wietnam dzięki unikalnemu połączeniu starożytnych tradycji, odpornego ducha i oszałamiającego piękna przyrody zapewnia każdemu podróżnikowi bogate i satysfakcjonujące wrażenia z podróży. Kraj rozciąga się na długości ponad 1600 km z północy na południe, a każdy region ma swój własny charakter, smaki, pogodę i historię. Podróż przez takie miejsca jak Ho Chi Minh, delta Mekongu, Hoi An, Hanoi, Ninh Binh i zatoka Lan Ha w pobliżu zatoki Ha Long oferuje niesamowity wgląd w głębię i różnorodność kraju.



Miasto Ho Chi Minh, dawniej Sajgon, jest często pierwszym przystankiem dla podróżnych przybywających na południe. To miejsce, w którym historia i nowoczesność zderzają się w najbardziej energetyczny sposób. Wysokie drapacze chmur i oświetlone neonami kawiarnie znajdują się obok budynków z epoki kolonialnej i wielowiekowych pagód. Miasto tętni życiem, od nieustannego ruchu skuterów przemykających przez ruch uliczny po zapach ulicznych straganów oferujących banh mi i świeżo parzoną wietnamską kawę. Pomimo szybkiego rozwoju, miasto Ho Chi Minh nadal pamięta swoją przeszłość, szczególnie w miejscach takich jak Muzeum Pozostałości Wojennych czy Pałac Zjednoczenia, które oferują otężewiający i wnikliwy spojrzanie na historię Wietnamu w XX wieku.



Yoga is a physical, mental, and spiritual practice that originated in ancient India. It is a holistic approach to health and wellness, focusing on the connection between the mind, body, and spirit. There are many different styles of yoga, each with its own unique set of poses and techniques. Some of the most popular styles include Hatha, Vinyasa, and Ashtanga. Yoga is often practiced in a studio or gym, but it can also be done at home. It is a great way to improve your flexibility, strength, and balance, and it can also help to reduce stress and improve your overall health.



Yoga is a physical, mental, and spiritual practice that originated in ancient India. It is a holistic approach to health and wellness, focusing on the connection between the mind, body, and spirit. There are many different styles of yoga, each with its own unique set of poses and techniques. Some of the most popular styles include Hatha, Vinyasa, and Ashtanga. Yoga is often practiced in a studio or gym, but it can also be done at home. It is a great way to improve your flexibility, strength, and balance, and it can also help to reduce stress and improve your overall health.





Następnie pojawia się Hanoi, stolica i kulturalne serce kraju. Hanoi oferuje inny rodzaj energii: mniej komercyjną niż Ho Chi Minh City, ale równie żywą. Chociaż Stara Dzielnica z eleganckimi francuskimi budynkami kolonialnymi i spokojne jezioro Hoan Kiem są słusznie głównymi atrakcjami turystycznymi miasta, z biegiem lat niezwykle przyciągająca uwagę ulica Train Street i most Long Bien w Hanoi również stały się magnesami turystycznymi.



Na wschód od Hanoi znajduje się zatoka Lan Ha, cichsza kuzynka bardziej znanej zatoki Ha Long. Z tymi samymi surrealistycznymi formacjami wapiennymi i szmaragdowymi wodami, Lan Ha oferuje całe piękno bez tłumów. To miejsce, które aż prosi się o odkrycie łodzią. Jest to spokojna i budząca podziw atrakcja każdej podróży po Wietnamie.



...



...

...

Sprawdź także inne ekscytujące miejsca docelowe i przewodniki turystyczne w naszym Backpack and Snorkel [strona internetowa](#).

2.1 Zastrzeżenie

W tym przewodniku dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić jak najdokładniejsze informacje. Z biegiem czasu ceny, godziny, a nawet atrakcje mogą ulegać zmianom. Dlatego też ja i backpackandsnorkel.com nie ponosimy odpowiedzialności za doświadczenia użytkowników podczas podróży. Zdecydowanie sugeruję, abyś napisał lub zadzwonił do atrakcji, które planujesz odwiedzić, w celu potwierdzenia podczas planowania podróży.

Prosimy również zachować czujność, zwracać uwagę na otoczenie i mieć oko na swoje rzeczy. Kieszonkowcy i inni przestępcy mogą z łatwością zrujnować nawet najlepiej zaplanowane wakacje.

2.2 Prawa autorskie

Ta strona internetowa i jej zawartość są objęte prawami autorskimi 'Rudy at Backpack and Snorkel'. Wszelkie prawa zastrzeżone. Jakakolwiek redystrybucja lub reprodukcja części lub całości treści w jakiegokolwiek formie jest zabroniona. Treść tej witryny (w tym zdjęcia) nie może być sprzedawana, przedrukowywana ani wykorzystywana w celach komercyjnych bez pisemnej zgody 'Rudy at Backpack and Snorkel'. Bez naszej wyraźnej pisemnej zgody nie możesz rozpowszechniać ani wykorzystywać komercyjnie treści. Nie możesz ich także przesyłać ani przechowywać na żadnej innej stronie internetowej ani w innej formie elektronicznego systemu wyszukiwania.

3.2 Waluta i pieniądze w Wietnamie

Oficjalną walutą Wietnamu jest wietnamski đồng (VND). Podczas gdy kurs wymiany się zmienia, jeden dolar amerykański zazwyczaj przelicza się na około 24 000 VND.

Tutaj możesz [sprawdzić aktualny kurs wymiany](#).

Typowe nominały obejmują banknoty 10 000, 20 000, 50 000, 100 000, 200 000 i 500 000 VND. Nie ma już monet.

Gotówka jest zdecydowanie najpowszechniej akceptowaną formą płatności, zwłaszcza na rynkach, na obszarach wiejskich i w małych firmach. W miastach i popularnych punktach turystycznych karty kredytowe i debetowe są coraz częściej akceptowane w hotelach, ekskluzywnych restauracjach i większych sklepach.

Przekonasz się, że niektórzy dostawcy akceptujący karty kredytowe dodają dodatkową opłatę w wysokości od 2 do 5% do płatności kartą kredytową.

Bankomaty są powszechnie dostępne. Często pobierają opłaty za wypłatę w wysokości od 20 000 do 50 000 VND. Dzienny limit wypłat zależy od banku, ale zazwyczaj wynosi od 2 do 10 milionów VND.

Zdecydowanie warto mieć przy sobie zawsze trochę gotówki, szczególnie w mniejszych miejscowościach czy podczas jednodniowych wycieczek, ale także w większych miastach.

Podczas wymiany pieniędzy korzystaj z autoryzowanych kantorów lub banków, aby uniknąć oszustw. Zawsze dokładnie licz swoje pieniądze, ponieważ niektóre nominały wyglądają podobnie i mogą być mylące dla nowych podróżnych.

3.3 Klimat i najlepszy czas na wizytę w Wietnamie

Wietnam ma klimat od tropikalnego do subtropikalnego, a ze względu na swoją ekspansję z północy na południe na odległość ponad 1000 mil (1600 km) występuje w nim szereg warunków pogodowych w zależności od regionu. Na północy może wystąpić śnieg, a na południu fala upałów.

Północny Wietnam ma cztery odrębne pory roku, w tym chłodne zimy od grudnia do lutego i gorące, wilgotne lata od maja do sierpnia.

Środkowy Wietnam jest zazwyczaj gorący i suchy od stycznia do sierpnia, ale od września do grudnia występują ulewne deszcze. W ostatnich latach około czerwca zgłaszano ulewne deszcze i powodzie.

Południowy Wietnam jest stale ciepły i wilgotny, z porą deszczową od maja do października i porą suchą od listopada do kwietnia.

Najlepszy czas na wizytę w Wietnamie zależy od tego, dokąd się wybierasz.

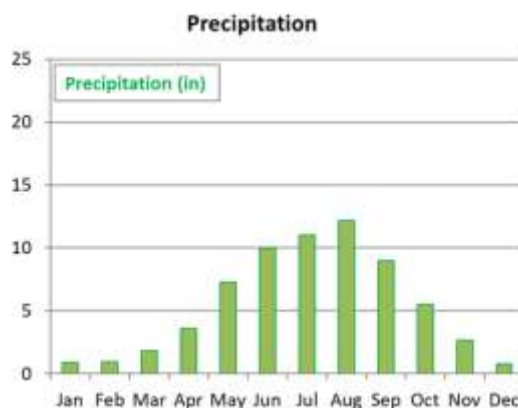
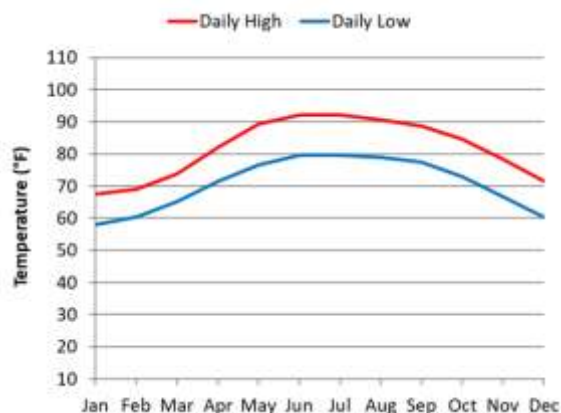
W północnym Wietnamie wiosna (od marca do kwietnia) i jesień (od września do listopada) charakteryzują się łagodną pogodą i czystym niebem.

Wietnam środkowy jest idealny na początku roku, podczas gdy Wietnam południowy jest najprzyjemniejszy w porze suchej od grudnia do kwietnia.

Zaplanowanie podróży zgodnie z regionalnym klimatem zapewni większy komfort i przyjemność.

Jeśli planujesz odwiedzić cały kraj, marzec jest często najlepszym miejscem. W marcu panuje ciepły klimat w południowym Wietnamie, ciepłe i suche warunki w środkowym Wietnamie oraz komfortowa pogoda w północnym Wietnamie.

Oto klimat, jakiego można się spodziewać w Hanoi:



3.4 Zdrowie i bezpieczeństwo w Wietnamie

Wietnam jest ogólnie bezpiecznym krajem dla podróżnych, o niskim wskaźniku przestępczości z użyciem przemocy. Jednakże w zatłoczonych miejscach może dojść do drobnych kradzieży, takich jak kradzież kieszonkowa czy kradzież torby, dlatego należy zachować czujność.

Przed podróżą skonsultuj się z lekarzem w sprawie zalecanych szczepień, takich jak wirusowe zapalenie wątroby typu A i B, dur brzuszny i tężec.

Woda z kranu nigdy nie jest bezpieczna do picia, więc trzymaj się wody butelkowanej lub filtrowanej.

Zachowaj ostrożność w przypadku jedzenia ulicznego: wybieraj ruchliwe stragany, gdzie jedzenie jest świeżo przygotowane i zamawiaj tylko gorące jedzenie.

Kiedyś zachorowaliśmy na 2 dni po jedzeniu w wyższej klasy japońskiej restauracji w Hanoi. Później dowiedziałem się od [TripAdvisor](#), że to samo przydarzyło się innym osobom po jedzeniu w tej restauracji. Jeśli możesz, sprawdź TripAdvisor w poszukiwaniu recenzji i nie idź, jeśli inni zgłosili, że zachorowali.

Ale nie panikuj – nigdy nie sprawdzaliśmy recenzji TripAdvisor ani innych restauracji, a mieliśmy fantastyczne jedzenie od licznych sprzedawców ulicznych i restauracji.

Dlatego: Zawsze bądź przygotowany i pakuj leki, które pomogą w walce z zatruciem pokarmowym.

Skonsultuj się z lekarzem, jeśli którykolwiek z poniższych punktów jest dla Ciebie odpowiedni:

1. Leki przeciwbiegunkowe:

- **Loperamid (Imodium A-D):** Jest to powszechny i skuteczny lek zmniejszający częstotliwość wypróżnień. Działa poprzez spowolnienie ruchu jelit.
 - **Ważna uwaga:** Nie należy stosować loperamidu w przypadku gorączki lub krwawej biegunki, ponieważ może to wskazywać na poważniejszą infekcję wymagającą pomocy lekarskiej. Generalnie nie zaleca się stosowania tego leku u dzieci poniżej 12. roku życia bez konsultacji z lekarzem.
- **Salicylan bizmutu (Pepto-Bismol, Kaopectate):** Ten lek może pomóc zarówno w przypadku biegunki, jak i rozstroju żołądka i ma pewne właściwości przeciwdrobnoustrojowe.
 - **Ważna uwaga:** Nie zaleca się stosowania u dzieci, kobiet w ciąży ani osób uczulonych na aspirynę ze względu na zawartość salicylanów. Może również powodować nieszkodliwe, tymczasowe ciemnienie języka i stolca.

2. Doustne roztwory nawadniające (ORS):

- **Saszetki lub tabletki:** Są niezbędne w zapobieganiu i leczeniu odwodnienia, które jest najniebezpieczniejszym powikłaniem biegunki i wymiotów. DPN zawierają odpowiednią równowagę soli i cukrów, aby pomóc organizmowi skutecznie wchłaniać płyny. Dobrymi przykładami są takie marki jak Pedialyte czy WHO-ORS.

- Dlaczego są ważne: Sama woda nie wystarczy, aby zastąpić utracone elektrolity. ORS są specjalnie do tego zaprojektowane. Możesz także szukać napojów dla sportowców, ale pamiętaj, że niektóre zawierają za dużo cukru, co może pogorszyć biegunkę.

3. Leki przeciw nudnościom:

- Chociaż nie zawsze jest to konieczne, leki przeciw nudnościom, takie jak dimenhydrynat (Dramamina) lub meklizyna (Bonine) (często stosowane w leczeniu choroby lokomocyjnej) mogą pomóc w łagodnych nudnościach związanych z zatruciem pokarmowym.

4. Leki przeciwbólowe i obniżające gorączkę:

- Acetaminofen (Tylenol) lub Ibuprofen (Advil, Motrin): mogą pomóc złagodzić gorączkę, bóle głowy i bóle ciała, które często towarzyszą zatruciu pokarmowemu.

5. Probiotyki:

- Niektórzy podróżujący decydują się na przyjmowanie suplementów probiotycznych (np. zawierających *Saccharomyces boulardii*) przed podróżą i w jej trakcie. Chociaż badania są w toku, niektóre sugerują, że probiotyki mogą pomóc zmniejszyć ryzyko lub czas trwania biegunki podróżnych poprzez utrzymanie zdrowego mikrobiomu jelitowego.

Objawy wymagające pomocy lekarskiej: Należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską (poproś recepcję hotelu, aby skierowała Cię do lekarzy), jeśli doświadczysz:

- Wysoka gorączka
- Krwawe lub czarne stolce
- Silny ból brzucha
- Objawy ciężkiego odwodnienia (np. suchość w ustach, intensywne pragnienie, niewielkie oddawanie moczu lub jego brak, zawroty głowy, skrajne osłabienie)
- Biegunka, która nie ustępuje po 24-48 godzinach samodzielnego leczenia.

System opieki zdrowotnej w Wietnamie ulega poprawie, szczególnie w dużych miastach, gdzie dostępne są międzynarodowe kliniki.

I jak zawsze: upewnij się, że masz ubezpieczenie podróżne obejmujące opiekę medyczną i sytuacje awaryjne.

3.5 Etykieta kulturowa i zwyczaje w Wietnamie

Odkryliśmy, że Wietnamczycy, zwłaszcza Wietnamczycy pracujący w branży hotelarsko-gastronomicznej, to prawdopodobnie najlepiej wychowani i najbardziej uprzejmi ludzie na świecie.

Zrozumienie wietnamskich zwyczajów i etykiety może poprawić Twoje wrażenia z podróży.

Szacunek dla osób starszych i hierarchii społecznej jest głęboko zakorzeniony w kulturze wietnamskiej.

- Witając osobę starszą, należy wykonać lekki ukłon lub uprzejme skinienie głową.
- Unikaj dotykania czyjejś głowy, ponieważ jest to uważane za święte.
- Nie kieruj stóp w stronę ludzi lub obiektów sakralnych/posągów, ponieważ stopy są uważane za najniższą i najmniej czystą część ciała. Unikaj opierania stóp na stołach lub krzesłach i nie celuj nimi.
- Zamiast wskazywać jednym palcem wskazującym, gestykuluj całą ręką.
- Skromny strój jest mile widziany, zwłaszcza podczas zwiedzania świątyń lub obszarów wiejskich.
- Przed wejściem do czyjegoś domu lub miejsca kultu religijnego należy zdjąć buty.
- Napiwki nie są obowiązkowe, ale są cenione za dobrą obsługę, szczególnie w branży turystycznej.
- Publiczne okazywanie uczuć jest rzadkością i może być źle widziane. Trzymanie się za ręce jest ogólnie dopuszczalne w przypadku par. Uważaj na otoczenie.
- Zawsze pytaj o pozwolenie przed robieniem zdjęć ludziom, szczególnie w społecznościach wiejskich lub w miejscach duchowych.
- 'Cảm ơn' (wymawiane 'gum-uhn') to ogólny sposób powiedzenia 'dziękuję'. Lekkie kiwanie głową podczas mówienia to dobry sposób na wyrażenie szczerości i szacunku, zwłaszcza wobec starszych.
- Ciepły uśmiech jest powszechnie doceniany i wyraża dobrą wolę. Zawsze warto się uśmiechnąć, gdy mówisz 'nie' np. uliczny sprzedawca, który próbuje ci coś sprzedać.
- Używanie obu rąk podczas dawania lub otrzymywania czegoś (np. karty kredytowej, pieniędzy, prezentu itp.) jest oznaką szacunku i uwagi.
- Przed wejściem do świątyń lub pagód zdejmij kapelusze i okulary przeciwsłoneczne.
- Zabrania się strojów kąpielowych poza plażami/ośrodkami – stroje kąpielowe są przeznaczone wyłącznie na plażę lub baseny. Opalanie topless jest uważane za niewłaściwe.
- Unikaj zbyt odkrywczych i ostentacyjnych ubrań. Żadnych ubrań z przesłaniem politycznym, żadnych ubrań, które mogą urazić innych.
- Unikaj stania z rękami na biodrach lub krzyżowania ramion, ponieważ mogą one być postrzegane jako gesty agresywne lub zamknięte.
- Unikaj publicznych konfrontacji, podnoszenia głosu lub powodowania utraty twarzy. Często preferowana jest dyskrecja i pośredniość. Zapisywanie twarzy to bardzo ważna koncepcja.

3.6 Język w Wietnamie

Językiem urzędowym Wietnamu jest wietnamski, język tonalny, w którym używa się alfabetu łacińskiego z dodatkowymi znakami diakrytycznymi. Chociaż w całym kraju mówi się po wietnamsku, dialekty regionalne, szczególnie na północy, w centrum i na południu, mogą różnić się wymową i słownictwem.

Angielski jest coraz częściej używany w dużych miastach, ośrodkach turystycznych i wśród młodszych pokoleń. W miejscach takich jak Ho Chi Minh, Hanoi, Hoi An i części delty Mekongu znajdziesz wiele hoteli, restauracji i przewodników wycieczek, którzy porozumiewają się w języku angielskim. Zwłaszcza w hotelach, które obsługują również turystów zagranicznych, recepcjonistki często mówią doskonale po angielsku. Nawet na obszarach wiejskich, takich jak Ben Tre czy Ninh Binh, znajdziesz ludzi mówiących po angielsku w obszarach odwiedzanych przez zagranicznych turystów, ale gdy zejdziesz z utartej ścieżki, szanse są nikłe. Ponieważ jednak w szkole uczy się języka angielskiego, istnieje szansa, że znajdziesz młodsze osoby, z którymi będziesz mógł rozmawiać po angielsku.

Nauka kilku podstawowych wietnamskich zwrotów, takich jak 'xin chào' (witaj) lub 'cảm ơn' (dziękuję), może bardzo pomóc w budowaniu relacji z mieszkańcami i poprawie jakości podróży.

To wspaniale, że poświęcasz czas na naukę poprawnej wymowy! Wietnamski jest językiem tonalnym, co oznacza, że sposób, w jaki podnosi się lub opada głos, gdy wypowiadasz słowo, może całkowicie zmienić jego znaczenie. Choć doskonałe dźwięki są trudne do opanowania dla osób mówiących po angielsku bez obszernej praktyki, przybliżenie dźwięków i ogólnego kształtu tonów sprawi, że będziesz rozumiała i okażesz szacunek.

- **Xin Chào (Witam) wymawia się jako: sin chow**
- **Cảm Ơn (Dziękuję) wymawia się jako: gum uhn**

3.7 Transport do Wietnamu i poruszanie się po Wietnamie

3.7.1 Podróż międzynarodowa do Wietnamu

Większość turystów leci albo do Ho Chi Minh City ([SGN](#)) na południu, albo do Hanoi ([HAN](#)) na północy.

Inne międzynarodowe lotniska to:

- Da Nang ([TATA](#)) obsługujący środkowy Wietnam
- Huế ([HUI](#)) obsługujący środkowy Wietnam
- Nha Trang ([CXR](#)) obsługujący słynną plażę w Nha Trang
- Phú Quốc ([Kontrola jakości](#)) obsługujący słynną plażową wyspę Phú Quốc
- Cần Thơ ([VCA](#)) obsługujący deltę Mekongu
- Hạ Long ([VDO](#)) obsługujący obszar zatoki Ha Long
- Haifong ([HPH](#)) obsługujący obszar Zatoki Ha Long
- Da Lat ([DLI](#)) na północny wschód od miasta Ho Chi Minh
- Vinh ([VII](#)) obsługujący północno-środkowy Wietnam

Nie zdziw się, jeśli okaże się, że loty międzynarodowe m.in. Da Nang jest czasami tańsze niż bilet lotniczy do Hanoi lub Ho Chi Minh City.

Wypróbuj także różne silniki rezerwacji: [Kajak](#), [Rezerwacja](#), [Expedia](#)

3.7.2 Podróże krajowe w Wietnamie

Poruszanie się po Wietnamie jest stosunkowo łatwe dzięki szerokiej gamie środków transportu. Loty krajowe są skuteczne w przypadku pokonywania dużych odległości, zwłaszcza między dużymi miastami, takimi jak Hanoi, Da Nang i Ho Chi Minh.

Podróże lotnicze w Wietnamie

Vietnam Airlines ([strona internetowa](#)) to flagowy przewoźnik, linia lotnicza oferująca pełen zakres usług oraz członek sojuszu SKY TEAM (ok. 43% udziału w rynku krajowym).

VietJet Air ([strona internetowa](#)) to wietnamska tania linia lotnicza (ok. 44% udziału w rynku krajowym). Thai VietJet Air jest spółką zależną VietJet Air.

Istnieją także trzy mniejsze wietnamskie linie lotnicze: Bamboo Airways (ok. 7% udziału w rynku krajowym), Pacific Airlines i VASCO (obie należące do Vietnam Airlines, ok. 3% udziału w rynku krajowym) oraz Vietravel Airlines.

Podróż koleją w Wietnamie

Sieć kolejowa Wietnamu oferuje malownicze przejażdżki pociągami, w tym słynnym pociągiem Zjednoczenie ([strona internetowa](#)), który kursuje przez całą długość kraju. W 2024 r. Lonely Planet nazwało Reunification Express 'jedną z najbardziej lubianych linii kolejowych w Azji Południowo-Wschodniej i jedną z najbardziej niesamowitych nocnych podróży pociągiem na świecie'.

Podróże regionalne w Wietnamie

W przypadku podróży regionalnych autobusy i minibusy są powszechnie dostępne i niedrogie. Prywatne i grupowe transfery pomiędzy miastami oferują biura podróży i portale turystyczne, takie jak [Viator](#).

Lokalne podróże w Wietnamie

Aplikacje do transportu osób, takie jak Grab, są popularne w miastach i oferują wygodne przejazdy taksówkami i motocyklami. Grab to najwygodniejszy sposób podróżowania po miastach, w tym między Da Nang a Hoi An.

Chociaż przejażdżki samochodem/taksówką Graba są wygodne, podobały nam się również ich przejażdżki motocyklem. Należy pamiętać, że motocyklem może podróżować tylko jeden pasażer, a kierowca zapewni kask, który należy nosić.

Zanim przyjedziesz do Wietnamu, zainstaluj aplikację Grab na swoim telefonie w domu, aby móc od razu zacząć z niej korzystać.

Wypożyczanie motocykla jest powszechne wśród żądnych przygód podróżników, ale pamiętaj, aby mieć odpowiednie prawo jazdy i ubezpieczenie, ponieważ przepisy ruchu drogowego są ściśle egzekwowane.

Będziesz potrzebować:

- międzynarodowe prawo jazdy (IDP)
- prawo jazdy na motocykl wydane w Twoim oryginalnym kraju zamieszkania, które pozwala na prowadzenie tego samego motocykla, który wypożyczasz w Wietnamie (standardowe prawo jazdy nie jest wystarczające)
- swój paszport

Skutery o pojemności 50 cm³: chociaż wietnamskie prawo stanowi, że prawo jazdy nie jest wymagane w przypadku motocykli o pojemności poniżej 50 cm³, ogólnie od obcokrajowców oczekuje się posiadania ważnego prawa jazdy niezależnie od wielkości silnika. Niektóre wypożyczalnie w Wietnamie, zwłaszcza mniejsze, mogą wypożyczyć Ci skuter bez pytania o IDP lub odpowiednią licencję. Nie oznacza to jednak, że możesz jeździć legalnie.

Przejażdżki rowerowe i wypożyczalnie rowerów są popularne w miastach takich jak Hoi An i delta Mekongu. Ponadto łodzie są niezbędne do zwiedzania Deltę Mekongu.

3.8 Łączność w Wietnamie

Utrzymywanie kontaktu w Wietnamie jest łatwe i niedrogie. Karty SIM z rozbudowanymi planami transmisji danych można kupić na lotnisku lub w lokalnych sklepach z telefonami komórkowymi. Popularni dostawcy to Viettel, Vinaphone i Mobifone, z których wszyscy oferują dobry zasięg ogólnokrajowy.

Wi-Fi jest powszechnie dostępne w hotelach, kawiarniach, restauracjach, a nawet w niektórych autobusach i pociągach dalekobieżnych. Dla podróżnych potrzebujących stałej łączności najbardziej niezawodnymi opcjami są kieszonkowe urządzenia Wi-Fi lub lokalne karty SIM.

Szybkość Internetu w Wietnamie jest na ogół duża, zwłaszcza na obszarach miejskich, co ułatwia pozostawanie w kontakcie, pracę zdalną lub strumieniowe przesyłanie multimediów.

Wielu operatorów komórkowych oferuje tanie międzynarodowe plany połączeń telefonicznych i transmisji danych w Wietnamie – sprawdź u swojego operatora komórkowego.

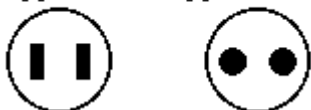
3.9 Wtyczki prądu i zasilania w Wietnamie

Wietnam wykorzystuje napięcie zasilania 220 V i częstotliwość 50 Hz.

Najpopularniejsze typy wtyczek to:

- Typ A: dwa płaskie, równoległe kołki stosowane w Ameryce Północnej. Należy tylko pamiętać, że niektóre z tych gniazd nie akceptują wtyczek polaryzowanych, w których jeden pin jest szerszy od drugiego.
- Typ C, Typ F: dwa okrągłe kołki, stosowane m.in. Europa, z wyjątkiem Wielkiej Brytanii.

Type A Type C & F



Większość hoteli obsługujących turystów ma uniwersalne gniazdka pasujące do wtyczek północnoamerykańskich, europejskich i brytyjskich, hotele obsługujące głównie turystów z Wietnamu często mają tylko gniazdka typu A lub typu C, a czasami brytyjskie typu G.

Dlatego zaleca się podróżowanie po Wietnamie z adapterem uniwersalnym.

Przerwy w dostawie prądu są rzadkie na obszarach miejskich, ale mogą wystąpić na obszarach wiejskich lub podczas burz.

3.10 Strefa czasowa w Wietnamie

Wietnam działa zgodnie z czasem indochińskim (ICT), czyli UTC +7 i nie uwzględnia czasu letniego.

Tutaj znajdziesz [aktualny czas w Wietnamie](#).

Strefa czasowa Wietnamu jest taka sama jak w Tajlandii, Kambodży i Laosie, dzięki czemu podróżowanie regionalne jest wygodniejsze dla osób zwiedzających Azję Południowo-Wschodnią. Planując loty międzynarodowe lub spotkania wirtualne, pamiętaj o różnicy czasu.

3.11 Święta i festiwale w Wietnamie

Wietnam obchodzi różne święta państwowe i festiwale kulturalne przez cały rok. Najważniejszym z nich jest Tet, wietnamski Nowy Rok Księżycowy, obchodzony zwykle pod koniec stycznia lub na początku lutego. Podczas Tet firmy są zamknięte, transport staje się zatłoczony, a ceny mogą wzrosnąć, ale jest to również niezwykle świąteczny i kolorowy czas na wizytę.

Oto lista najważniejszych świąt państwowych i religijnych – zmienne daty oparte są na kalendarzu księżycowym:

- **1 stycznia: Nowy Rok, jednodniowe święto państwowe.**
- **Koniec stycznia/początek lutego (zmienna): Tet Nguyen Dan (Księżycowy Nowy Rok), najważniejsze tradycyjne święto, wyznaczające początek wiosny i Księżycowy Nowy Rok.**
- **3 lutego: Rocznica założenia Wietnamskiej Partii Komunistycznej, nie jest świętem państwowym, ale obchodzonym.**
- **Półowa marca/początek kwietnia (zmienna): Thanh Minh (Święto Zmarłych/Festiwal Qingming), rodziny odwiedzają i sprzątają groby przodków.**
- **30 kwietnia: Dzień Zjednoczenia (Dzień Wyzwolenia), święto państwowe upamiętniające zjednoczenie Wietnamu Północnego i Południowego.**
- **1 maja: Międzynarodowy Dzień Pracy (Święto Pracy), święto państwowe, często połączone z Dniem Zjednoczenia.**
- **19 maja: Urodziny Ho Chi Minha, nie święto państwowe, ale obchodzone.**
- **Koniec maja/początek czerwca (zmienna): Urodziny Buddy (dzień Phat Dan/Vesak), obchodzone 8. dnia 4. miesiąca księżycowego.**
- **Czerwiec/lipiec (zmienna): Święto Doan Ngo (przesilenie letnie), 5. dzień 5. miesiąca księżycowego, skupiające się na zdrowiu i oczyszczeniu.**
- **Sierpień/wrzesień (zmienna): Dzień Wędrujących Dusz (Vu Lan lub Święto Duchów), 15. dzień 7. miesiąca księżycowego, ważny dla oddawania czci przodkom i składania ofiar wędrującym duszom.**
- **2 września: Święto Narodowe (Dzień Niepodległości), święto państwowe upamiętniające ogłoszenie niepodległości Wietnamu.**
- **Wrzesień/październik (zmienny): Święto Środka Jesieni (Tet Trung Thu), 15. dzień 8. miesiąca księżycowego, głównie święto dla dzieci z latarniami i ciastami księżycowymi.**
- **25 grudnia: Boże Narodzenie nie jest świętem państwowym, ale coraz częściej obchodzonym, zwłaszcza na obszarach miejskich.**

Zrozumienie lokalnego kalendarza świąt może pomóc Ci lepiej zaplanować uroczystości kulturalne i cieszyć się nimi.

Festiwal Latarni w Hoi An odbywa się 14 dnia każdego wietnamskiego miesiąca księżycowego. Do kalendarza księżycowego od czasu do czasu dodawane są miesiące przestępne, co sprawia, że obliczenia dat są skomplikowane i podatne na błędy. W Internecie znaleźliśmy wiele błędnych dat.

Uważamy, że daty w poniższej tabeli są prawidłowe. Gorąco zachęcamy jednak do zweryfikowania ich u swojego gospodarza, aby uniknąć rozczarowania, ponieważ nie możemy zagwarantować ich poprawności.

2025	2026	2027	2028	2029	2030
12 stycznia	01 stycznia	20 stycznia	09 stycznia	27 stycznia	16 stycznia
11 lutego	31 stycznia	19 lutego	08 lutego	26 lutego	15 lutego
12 marca	02 marca	21 marca	09 marca	28 marca	17 marca
11 kwietnia	31 marca	19 kwietnia	08 kwietnia	26 kwietnia	15 kwietnia
10 maja	30 kwietnia	19 maja	07 maja	26 maja	15 maja
08 czerwca	29 maja	17 czerwca	06 czerwca	24 czerwca	14 czerwca
08 lipca	27 czerwca	16 lipca	05 lipca	24 lipca	13 lipca
06 sierpnia	27 lipca	15 sierpnia	03 sierpnia	22 sierpnia	12 sierpnia
05 września	25 sierpnia	13 września	02 września	21 września	10 września
04 sierpnia	23 września	12 października	01 października	20 października	10 października
03 listopada	23 października	11 listopada	30 października	19 listopada	8 listopada
03 grudnia	22 listopada	10 grudnia	29 listopada	18 grudnia	08 grudnia
	21 grudnia		28 grudnia		

3.12 Religia i wierzenia w Wietnamie

Konstytucja Wietnamu z 1992 r. gwarantuje wszystkim obywatelom wolność wyznania i wiary, wszystkie religie są równe wobec prawa, a każde miejsce kultu jest chronione.

Wietnam jest domem dla bogatego dziedzictwa wierzeń religijnych, w tym buddyzmu, taoizmu, konfucjanizmu i lokalnych religii ludowych. Wielu Wietnamczyków praktykuje mieszankę tych tradycji, często skupionych wokół kultu przodków i duchowości.

Okolo 86% Wietnamczyków wyznaje wietnamską religię ludową lub jest ateistami. Wietnamska religia ludowa to niezorganizowany system religijny, oparty na zbiorze lokalnych tradycji kultu poświęconych bogom, które mogą być bóstwami natury lub bóstwami opiekuńczymi narodowymi, wspólnotowymi lub pokrewieństwami lub bogami przodków (np. określonej rodziny).

Okolo. 5% praktykuje buddyzm - pagody i świątynie znajdziesz w całym kraju, zwłaszcza w miastach takich jak Hanoi i Hue.

Katolicyzm (ok. 6%) jest silnie obecny, szczególnie na południu. Okolo 1% to protestanci.

Powszechna jest tolerancja religijna, a w większości miejsc kultu odwiedzający są mile widziani, pod warunkiem, że ubierają się skromnie i zachowują się z szacunkiem.

Religia odgrywa cichą, ale znaczącą rolę w życiu codziennym Wietnamczyków, co znajduje odzwierciedlenie w rytuałach, festiwalach i zwyczajach rodzinnych.

- 1788: Nguyễn Huệ zostaje cesarzem Quang Trung w ramach przygotowań do obrony przed inwazją Qing.
- 1789: Cesarz Quang Trung zdecydowanie pokonuje armię Qing w bitwie pod Ngọc Hồi – Đống Đa.
- 1802: Nguyễn Ánh, przy pomocy Francji, jednoczy Wietnam i ustanawia dynastię Nguyễn, stając się cesarzem Gia Long.
- 1847: Francuzi rozpoczynają zaangażowanie wojskowe w Wietnamie.
- 1858: Francja oficjalnie najeżdża Wietnam, rozpoczynając proces kolonizacji.
- 1883: Francja narzuca traktat z Huế, zamieniając Wietnam w protektorat.
- 1887: Francja ustanawia Unię Indochińską obejmującą Wietnam, Kambodżę i Laos.
- 1907: Phan Châu Trinh opowiada się za reformami i modernizacją w celu uzyskania niepodległości.
- 1930: Ho Chi Minh zakłada Indochińską Partię Komunistyczną.
- 1940: Japonia okupuje Indochiny podczas II wojny światowej, ale francuska administracja kolonialna pozostaje.
- 1941: Ho Chi Minh wraca do Wietnamu i zakłada Việt Minh, aby walczyć z japońską okupacją i francuskimi rządami.
- 1945: Następuje rewolucja sierpniowa i Ho Chi Minh ogłasza niepodległość Wietnamu od Francji, ustanawiając Demokratyczną Republikę Wietnamu.
- 1946: Rozpoczyna się pierwsza wojna indochińska między Francją a Việt Minh.
- 1954: Việt Minh zdecydowanie pokonuje Francuzów w bitwie pod Điện Biên Phủ.
- 1954: Podpisanie Porozumień Genewskich tymczasowo dzieli Wietnam wzdłuż 17 równoleżnika.
- 1955: Powstaje Republika Wietnamu (Wietnam Południowy), której prezydentem jest Ngô Đình Diệm.
- 1960: W Wietnamie Południowym powstaje Front Wyzwolenia Narodowego (Wietkong).
- 1964: Incydent w Zatoce Tonkińskiej prowadzi do zwiększonego zaangażowania Stanów Zjednoczonych w wojnę w Wietnamie.
- 1968: Dochodzi do ofensywy Tet, będącej głównym punktem zwrotnym wojny w Wietnamie.
- 1973: Podpisanie Porozumień Pokojowych w Paryżu, które prowadzą do wycofania amerykańskich oddziałów bojowych.
- 1975: Siły północnowietnamskie zdobywają Sajgon, kończąc wojnę w Wietnamie i ponownie jednocząc kraj.
- 1976: Oficjalne utworzenie Socjalistycznej Republiki Wietnamu.
- 1978: Wietnam napada na Kambodżę, obalając reżim Czerwonych Khmerów.
- 1979: Chiny atakują Wietnam w odpowiedzi na inwazję Kambodży.
- 1986: Wietnam inicjuje reformy gospodarcze Đổi Mới (renowacja), przechodząc w kierunku gospodarki rynkowej.
- 1994: Stany Zjednoczone znoszą embargo handlowe nałożone na Wietnam.
- 1995: Stany Zjednoczone i Wietnam normalizują stosunki dyplomatyczne, a Wietnam przyłącza się do ASEAN.

4. Jaki rodzaj zakwaterowania wybrać w Wietnamie

Wietnam oferuje szeroką gamę opcji zakwaterowania dostosowanych do każdego budżetu i stylu podróżowania, od luksusowych kurortów po autentyczne lokalne kwatery prywatne.

Rodzaje zakwaterowania w Wietnamie:

1. **Luksusowe hotele i kurorty:** znajdujące się w dużych miastach (Hanoi, Ho Chi Minh, Da Nang, Hoi An) i na obszarach przybrzeżnych (Nha Trang, Phu Quoc, Da Nang) oferują międzynarodowe standardy komfortu, udogodnienia, takie jak baseny, spa i liczne lokale gastronomiczne. Wiele z nich należy do międzynarodowych sieci (IHG, Accor, Marriott, Four Seasons) lub renomowanych niezależnych obiektów.
2. **Hotele butikowe:** liczne w miastach i miasteczkach turystycznych, oferują unikalne projekty, indywidualną obsługę i przytulną atmosferę, często o lokalnym charakterze. Zapewniają doskonały stosunek jakości do ceny.
3. **Hotele średniej klasy:** odejście od luksusu, ale nadal oferujące niezawodny komfort, czystość i udogodnienia, takie jak klimatyzacja, prywatne łazienki i często śniadanie. Są powszechnie dostępne we wszystkich miejscowościach turystycznych.
4. **Niedrogie hotele i minihotele (Khách sạn mini):** Są wszechobecne, zwłaszcza na obszarach miejskich. Są to zazwyczaj małe, rodzinne obiekty oferujące proste, funkcjonalne pokoje z podłogą wyłożoną kafelkami, twardymi łóżkami i łazienkami. Hotele te są bardzo przystępne cenowo i zazwyczaj czyste.
5. **Hostele:** popularny wybór dla turystów z plecakiem i osób podróżujących samotnie, oferujący niedrogie łóżka wieloosobowe i pokoje prywatne. Hostele doskonale nadają się do spotkań towarzyskich, często mają pomieszczenia ogólnodostępne i mogą organizować wycieczki lub zajęcia.
6. **Pensjonaty (Nhà nghỉ / Nhà khách):** podobne do hoteli budżetowych, ale często z bardziej domową, rodzinną atmosferą. Zapewniają indywidualny charakter i mogą być tańsze niż hotele, często zlokalizowane w obszarach mieszkalnych.
7. **Kwatery prywatne:** oferują wyjątkowe doświadczenie zanurzenia się w kulturze, umożliwiając podróżnym pobyt u lokalnej rodziny w ich domu (czasami w tradycyjnym domu na palach na obszarach wiejskich). Posiłki są często wspólne, rutyny lokalne, a komfort podstawowy (np. materac, moskitiera, wspólna łazienka). Jest to idealne rozwiązanie dla osób poszukujących autentycznej wymiany kulturalnej.
8. **Apartamenty z obsługą:** doskonałe na dłuższe pobyty lub dla rodzin, oferują większą prywatność i elastyczność, często z zapleczem kuchennym i oddzielną częścią dzienną, w połączeniu z usługami hotelowymi, takimi jak sprzątanie.
9. **Eko-domki/ośrodki ekologiczne:** położone w naturalnych miejscach, takich jak parki narodowe, plaże lub góry (np. Sapa, Mai Chau, Ba Be), skupiają się na zrównoważonej turystyce i oferują możliwości kontaktu z przyrodą i lokalnymi społecznościami.
10. **Rejsy (np. Zatoka Halong, Zatoka Lan Ha, Delta Mekongu):** Wyjątkowa forma zakwaterowania, podczas której przebywasz na łodzi, od tradycyjnych śmieci

po luksusowe statki, umożliwiając odkrywanie oszałamiających wodnych krajobrazów.

4.1 Gdzie się zatrzymać w Ho Chi Minh City w Wietnamie

Ho Chi Minh City oferuje niesamowitą gamę hoteli i opcji Airbnb na każdy gust i budżet. Od luksusowych hoteli po urocze hotele butikowe, a nawet urocze, autentyczne pensjonaty – wybór może być przytłaczający.

Oto jednak nasza najważniejsza wskazówka, jak zmaksymalizować plan podróży do Ho Chi Minh: wybierz mądrze swoją lokalizację!

Pokonaj ruch: dlaczego warto pozostać w HCMC Dystryktu 1?

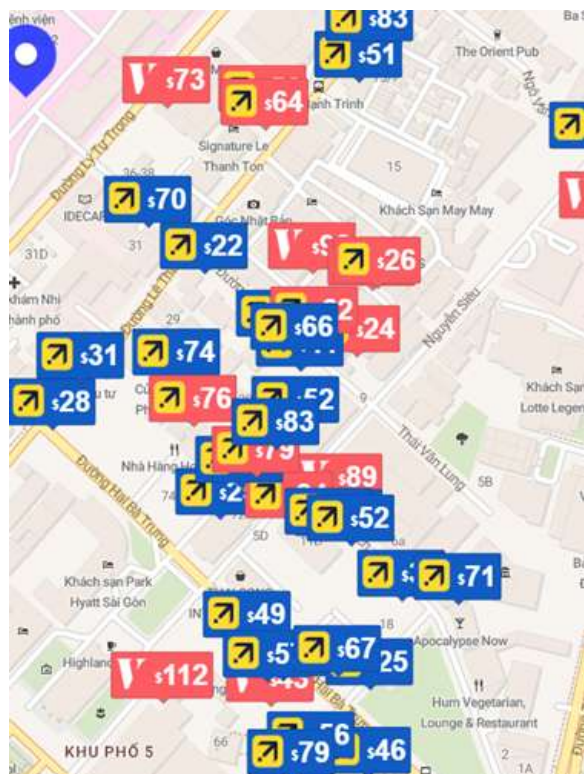
Legendarny, tętniący życiem ruch uliczny w Ho Chi Minh City może zamienić krótkie dystanse w długie i męczące podróże. Aby naprawdę doświadczyć atrakcji miasta, nie marnując cennego czasu na wakacje w korkach, zalecamy pobyt w 1. dzielnicy Ho Chi Minh City.

Jest to bez wątpienia najlepsze miejsce na pobyt zarówno dla osób odwiedzających to miejsce po raz pierwszy, jak i dla doświadczonych podróżników. Dystrykt 1 to tętniące życiem serce miasta, szczycące się mnóstwem hoteli w zachodnim stylu i położone tuż obok niezliczonych atrakcji Ho Chi Minh City.

Jeśli szukasz niezrównanej wygody i prawdziwie wciągających wrażeń miejskich, wybierz się do dzielnicy Bến Nghé w Dystrykcie 1. Ten specyficzny obszar oferuje:

- **Dostęp dla pieszych: wiele atrakcji Sajgonu, które trzeba zobaczyć, znajduje się w odległości spaceru.**
- **Wyżywienie i życie nocne: Niesamowita koncentracja międzynarodowych restauracji, modnych kawiarni i tętniącego życiem nocnego życia w Ho Chi Minh.**
- **Raj zakupowy: światowej klasy centra handlowe i tętniące życiem rynki.**

Tutaj możesz znaleźć zakwaterowanie, które jest dostępne podczas Twojej wizyty:



Nasz najlepszy wybór: [Oryginalne centrum Fusion w Sajgonie](#) – idealna baza wypadowa do zwiedzania miasta Ho Chi Minh

Byliśmy pod szczególnym wrażeniem Fusion Original Saigon Center – to nie tylko hotel, to doskonale zintegrowane z Saigon Centre, najważniejszym centrum handlowym, które zapewnia natychmiastowy dostęp do szeregu ekskluzywnych sklepów i różnorodnych lokali gastronomicznych.

Jego doskonała lokalizacja oznacza, że nie tylko będziesz czuć się komfortowo; wiele miejsc na Twojej trasie znajduje się w odległości krótkiego spaceru, co pozwala zanurzyć się w energii miasta bez konieczności ciągłego korzystania z Graba lub taksówki.

Nasz najlepszy wybór: [Hotel Tan Son Nhat w Sajgonie](#) – doskonała lokalizacja w pobliżu lotniska Ho Chi Minh City (SGN)

Tan Son Nhat Hotel Saigon naprawdę spełnia obietnicę komfortu i wygody zakwaterowania w pobliżu lotniska. Jego strategiczne położenie w połączeniu z kompleksowymi udogodnieniami, wygodnymi pokojami i godną pochwały obsługą sprawia, że jest to doskonały wybór dla każdego, kto leci do lub z Ho Chi Minh City. Aby bezproblemowo i spokojnie rozpocząć lub zakończyć swoją przygodę w Wietnamie, nie szukaj dalej niż ten niezawodny klejnot Tan Son Nhat Hotel Saigon.

4.1.1 Oryginalne centrum Fusion w Sajgonie

([mapa](#), [rezerwacja](#), [ekspedia](#), [agonia](#), [hotele](#), [kajak](#), [tripadvisor](#))

Uwielbialiśmy Fusion Original Saigon Centre. Idealnie wpisuje się w nasze pragnienie zarówno centralnej dostępności, jak i nowoczesnego komfortu. Hotel położony jest bezpośrednio na terenie prestiżowego centrum handlowego Saigon Center, w tętniącej życiem dzielnicy Bến Nghé Ward w pierwszej dzielnicy, i, co zaskakujące, było bardzo cicho – nie słyszeliśmy żadnego hałasu z ruchliwych ulic ani centrum handlowego.

Lokalizacja: Bezkonkurencyjna lokalizacja centralna

Najbardziej uderzającą zaletą Fusion Original Saigon Center jest niewątpliwie jego doskonała lokalizacja. Usytuowany przy ruchliwym bulwarze Lê Lợi (ale wejście do hotelu znajduje się od Rue Pasteur), znajduje się w samym centrum najbardziej dynamicznej dzielnicy miasta Ho Chi Minh. To oznacza:

- **Bezpośredni dostęp do zakupów:** po wyjściu z hotelu udaj się bezpośrednio do rozległych, wysokiej klasy sklepów oferowanych przez Saigon Center i połączony z nim dom towarowy Takashimaya.
- **Atrakcje, do których można dojść pieszo:** kultowe zabytki, takie jak targ Ben Thanh, opera, ulica spacerowa Nguyen Hue i katedra Notre Dame znajdują się w odległości krótkiego spaceru. Znacząco skraca to czas podróży, pozwalając zanurzyć się w energii miasta.
- **Centrum restauracyjne:** Okolice to prawdziwy raj dla smakoszy, z niezliczonymi restauracjami, kawiarniami i lokalami z jedzeniem ulicznym, które zaspokoją każde pragnienie.

Design i atmosfera: odważne i zachęcające

Fusion Original Saigon Center od razu zachwyca odważnym i nowoczesnym designem. Od chwili wejścia estetyka hotelu robi wrażenie, łącząc nowoczesny styl z subtelnymi ukłonami w stronę wietnamskiej kultury. Żywe kolory i unikalna grafika tworzą atmosferę wyrafinowania i zabawy.

Pokoje: Spokojne odosobnienia z przemyślanymi akcentami

Pokoje i łazienki w Fusion Original Saigon Center są pięknie zaprojektowane i stanowią spokojne i wyrafinowane miejsce na wypoczynek ponad zgiełkiem miasta. Ustaliliśmy, że są to:

- **Przestronne i eleganckie:** jak na hotel w centrum tak dużego miasta pokoje są zaskakująco przestronne. Dobrze wyposażone pokoje z nowoczesnymi, prawie nieużytymi meblami i dopasowaną kolorystyką ścian sprawiają, że czujesz się mile widziany.
- **Widoki:** Z pokoi roztaczają się piękne widoki na stale zmieniającą się panoramę miasta Ho Chi Minh, która w nocy jest pięknie oświetlona i stale przypomina o Twojej centralnej lokalizacji.
- **Nowoczesne udogodnienia:** pokój wyposażony jest w telewizor Smart TV, szybkie Wi-Fi i minibar. W łazience znajduje się prysznic ze strumieniem deszczowym, szlafroki i wysokiej jakości kosmetyki. Codziennie dostarczane są dwie butelki wody.







4.1.2 Tan Son Nhat Hotel Sajgon

([mapa](#), [rezerwacja](#), [ekspedia](#), [agonia](#), [hotele](#), [kajak](#), [tripadvisor](#))

Strategicznie zlokalizowany, zaledwie 5-10 minut od międzynarodowego lotniska Tan Son Nhat (SGN), hotel ten oferuje połączenie komfortu, kompleksowych udogodnień i doskonałej obsługi, co czyni go idealnym hotelem lotniskowym HCMC spełniającym różne potrzeby związane z podróżami.

Bezkonkurencyjna lokalizacja zapewniająca płynną podróż

Najbardziej przekonującą zaletą Tan Son Nhat Hotel Saigon jest bliskość lotniska. Jeśli masz wczesny poranny lot z SGN, późny przylot do Ho Chi Minh City lub długą przerwę w podróży na lotnisku Tan Son Nhat, ten hotel wyeliminuje stres związany z nawigacją w ruchu miejskim. Łatwy dostęp sprawia, że jest to również silny konkurent dla hoteli biznesowych na lotnisku Ho Chi Minh City, obsługujących osoby o napiętych harmonogramach. Należy tylko pamiętać, że czas podróży do centrum miasta może być długi, szczególnie w godzinach szczytu. Oznacza to, że możesz chcieć zamieszkać bliżej centrum miasta, np. przy ul. w [Oryginalne centrum Fusion w Sajgonie](#), jeśli planujesz zwiedzać Ho Chi Minh City.

Komfortowe pokoje i spokojne pobyty

Pomimo lokalizacji w sąsiedztwie lotniska, Tan Son Nhat Hotel Saigon szczyci się zapewnianiem spokojnej atmosfery. Dobrze wyposażone pokoje wyposażone są w wygodne łóżka, wydajną klimatyzację i, co najważniejsze, skuteczną izolację akustyczną. Zapewnia to spokojny sen, niezakłócony przez ruch na lotnisku. Każdy pokój wyposażony jest w nowoczesne udogodnienia, w tym telewizor z płaskim ekranem, minibar, zestaw do parzenia kawy i herbaty oraz łazienkę z bezpłatnym zestawem kosmetyków.

Kompleksowe udogodnienia dla każdego podróżnika

Tan Son Nhat Hotel Saigon to nie tylko wygodne miejsce do spania, ale może poszczycić się imponującą gamą udogodnień zaprojektowanych z myślą o ulepszeniu Twojego pobytu:

- **Sparkling Swimming Pool:** Zrelaksuj się po długim locie w zachęcającym odkrytym basenie, orzeźwiającej oazie pośród miejskiego krajobrazu. To fantastyczna funkcja, zwłaszcza dla hotelu w Sajgonie z basenem w pobliżu lotniska.
- **Dobrze wyposażone centrum fitness:** ćwicz w hotelowej siłowni wyposażonej w nowoczesny sprzęt do ćwiczeń.
- **Relaksujące usługi spa:** Zanurz się w odmładzającym masażu lub innych zabiegach odnowy biologicznej w hotelowym spa, idealnym na odstresowanie przed podróżą lub po niej.
- **Różnorodne opcje wyżywienia:** W hotelu znajduje się kilka restauracji i barów, zapewniających różnorodne doznania kulinarne.
- **Udogodnienia biznesowe:** Dla osób podróżujących służbowo dostępne są sale konferencyjne i usługi biznesowe.
- **Bezpłatny Wi-Fi:** Pozostań w kontakcie dzięki niezawodnemu dostępowi do Internetu w całym obiekcie.

THE





Nasz najlepszy wybór: [Hotel TTC – Can Tho](#) – klejnot nad rzeką w Can Tho
Dzięki doskonałej lokalizacji, bezpośrednio nad brzegiem rzeki Song Can Tho, hotel ten położony jest w pobliżu nabrzeża tętniącego życiem nocnym i dogodnego punktu początkowego wielu wycieczek po pływającym targu. Wiele nowoczesnych i dużych pokoi oferuje wspaniałe widoki na rzekę.

4.2.1 Hotel TTC – Can Tho

([mapa](#), [rezerwacja](#), [ekspedia](#), [agonia](#), [hotele](#), [kajak](#), [tripadvisor](#))

Hotel TTC – Can Tho położony jest nad brzegiem rzeki Song Can Tho, w tętniącej życiem dzielnicy Ninh Kieu w Can Tho.

Doskonała lokalizacja i dostępność

Lokalizacja hotelu jest niewątpliwie jedną z jego najmocniejszych stron. Po drugiej stronie ulicy znajduje się nadrzeczna promenada Ninh Kieu Wharf, dzięki czemu znajdziesz się w samym sercu tętniącego życiem centrum rozrywki i kultury Can Tho. Ta strategiczna pozycja oferuje:

- **Łatwy dostęp do atrakcji:** możesz bez trudu dotrzeć do popularnych miejsc, takich jak park Ninh Kieu, pagoda Ong i tętniące życiem nocne targi.
- **Wycieczki na pływającym targu:** Bliskość nabrzeża Ninh Kieu sprawia, że jest to idealny punkt wyjścia na poranne wycieczki na słynne pływające targi Cai Rang i Phong Dien, które są kwintesencją doświadczenia Can Tho.
- **Panoramiczne widoki:** Wiele pokoi oferuje wspaniałe widoki na rzekę, zapewniając malownicze tło pobytu.

Udogodnienia i udogodnienia: połączenie komfortu i wygody

Czterogwiazdkowy obiekt TTC Hotel - Can Tho zapewnia kompleksową gamę udogodnień przeznaczonych zarówno dla osób podróżujących w celach wypoczynkowych, jak i biznesowych:

- **Basen zewnętrzny:** Największą atrakcją jest orzeźwiający odkryty basen, oferujący doskonale miejsce na relaks i ochłodę, często z malowniczymi widokami.
- **Opcje żywienia:** W hotelu znajduje się restauracja serwująca dania kuchni międzynarodowej, która oferuje urozmaicone śniadanie w formie bufetu, obejmujące dania azjatyckie i zachodnie.
- **Zaplecze odnowy biologicznej:** Goście mogą korzystać ze spa z pełnym zakresem usług, sauny i centrum fitness.
- **Pokoje:** Nowoczesne pokoje są klimatyzowane i wyposażone w minibar, czajnik, sejf i telewizor z płaskim ekranem. W łazience znajduje się prysznic ze strumieniem deszczowym, szlafroki i bezpłatny zestaw kosmetyków. Niektóre pokoje dysponują także balkonem, zapewniającym przyjemną, prywatną przestrzeń na świeżym powietrzu.
- **Inne udogodnienia:** Hotel oferuje całodobową recepcję, bezpłatny bezprzewodowy dostęp do Internetu w całym obiekcie, usługi pralnicze, centrum biznesowe oraz może zorganizować transfer na lotnisko (za dodatkową opłatą). Ma nawet kasyno i klub nocny na miejscu dla rozrywki. Codziennie dostarczane są dwie butelki wody.

Personel hotelu jest super przyjazny i pomocny. Jeśli powiesz im z wyprzedzeniem, że wyruszysz bardzo wcześnie na pływającą wycieczkę po targach, będą mieli pudełko śniadaniowe czekające na Ciebie w recepcji lub możesz obudzić recepcjonistę śpiącego obok recepcji, a on/ona zadzwoni do kuchni, aby przynieść jedzenie do recepcji – dostarczenie naszych posiłków zajęło mniej niż 10 minut.

Ogólne zalecenie

TTC Hotel – Can Tho to solidny wybór dla gości poszukujących centralnie położonego hotelu z szeroką gamą udogodnień i troskliwą obsługą w Can Tho. Jego doskonała lokalizacja bezpośrednio przy nabrzeżu Ninh Kieu sprawia, że jest on wyjątkowo dogodny do odkrywania głównych atrakcji miasta i wyruszania na przygody w Delcie Mekongu.



4.3 Gdzie się zatrzymać w Hoi An w Wietnamie

Niezależnie od tego, czy wybierasz się do Hoi An na comiesięczny Festiwal Latarni, czy w innym czasie, prawdopodobnie przyjedziesz, aby zwiedzić starożytne centrum miasta i zobaczyć zapierający dech w piersiach spektakl światła i koloru. Chociaż Festiwal Latarni jest comiesięczną atrakcją, w inne dni nadal dostępnych jest wiele lampionów i wycieczek łodzią po rzece.

Aby w pełni zanurzyć się w uroku, wybierz zakwaterowanie sąsiadujące ze starożytnym miastem Hoi An. Naszą preferencją jest wyspa An Hoi, położona bezpośrednio na południe od starożytnego miasta Hoi An, oddzielona rzeką Thu Bon i łatwo dostępna kilkoma mostami. Wyspa Hoi jest również preferowaną lokalizacją, ponieważ odbywa się na niej tętniący życiem nocny targ i oferuje wiele nowoczesnych i wyższej klasy obiektów noclegowych.

Tutaj możesz znaleźć zakwaterowanie, które jest dostępne podczas Twojej wizyty:



Nasz najlepszy wybór: [Ośrodek Bel Marina Hoi An](#) – Twoja idealna baza na festiwal. Ośrodek Bel Marina Hoi An Resort to luksusowy ośrodek położony zaledwie 5–10 minut spacerem od serca starożytnego miasta. Jego doskonała lokalizacja zapewnia łatwy dostęp do urokliwego Festiwalu Latarni nad rzeką Thu Bon i starożytnym miastem, a także do tętniącego życiem nocnego targu w Hoi An. Możesz cieszyć się zapierającymi dech w piersiach widokami na rzekę i odpocząć, a nawet skorzystać z elektrycznego autobusu na plażę An Bang. To sprawia, że jest to doskonały wybór, jeśli chcesz doświadczyć tego, co najlepsze w kulturowym uroku i tętniącej życiem atmosferze Hoi An.

4.3.1 Ośrodek Bel Marina Hoi An w Hoi An

([mapa](#), [rezerwacja](#), [ekspedia](#), [agonia](#), [hotele](#), [kajak](#), [tripadvisor](#))

Bezkonkurencyjna lokalizacja: kilka kroków od magii Hoi An

Znakomity luksusowy kurort Hoi An to nasz preferowany hotel w Hoi An ze względu na jego doskonałą lokalizację: znajduje się w odległości krótkiego spaceru od Festiwalu Latarni w Hoi An, historycznego starożytnego miasta i tętniącej życiem atmosfery nocnego targu w Hoi An.

Poza doskonałą lokalizacją, pomalowany na żółto ośrodek Bel Marina Hoi An Resort zachwyca wspaniałym lobby i eleganckim wystrojem, który pięknie łączy europejskie wyrafinowanie z wietnamskim dziedzictwem.

Nasz pokój był nowoczesny, przestronny i pięknie zaprojektowany. Pokój miał balkon z widokiem na południowy kraniec wyspy i rzekę.

Wygodne meble i dbałość o szczegóły sprawiły, że poczuliśmy się jak w domu z dala od domu. Meble wykazywały bardzo nieliczne oznaki zużycia, Wi-Fi działało szybko, a klimatyzacja działała cicho i wydajnie.

Hotel zapewnia dwie butelki wody dziennie.

Udogodnienia w Bel Marina są również doskonałe. W hotelu znajduje się popularny dwupoziomowy basen na dziedzińcu oraz basen na dachu, w którym jest znacznie ciszej. Można wypożyczyć rowery i skorzystać z elektrycznego transferu na plażę An Bang.

Śniadania serwowane są w formie bufetu w dwóch lokalizacjach z niemal identyczną ofertą, można też zamówić omlet lub inne dania przygotowane przez obsługę.

Dzięki strategicznemu położeniu, doskonałym infrastrukturom i niezmiennie wspaniałemu personelowi możemy śmiało powiedzieć, że Bel Marina Hoi An Resort to najlepszy hotel w Hoi An na niezapomniany wietnamski wypoczynek. Wyszliśmy wypoczęci i już planujemy powrót!









THE
JOURNAL OF THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE



Hotele w pobliżu lotniska w Hanoi

Wiele hoteli w pobliżu lotniska jest znacznie prostszych niż bardziej wyszukany [hotele w Dzielnicy Francuskiej w Hanoi](#), a personel hotelowy będzie na ogół mniej biegły w języku angielskim. Obszary w pobliżu lotniska to obszary mieszkalne, w których mieszkają miejscowi, a turyści są bardzo mało zainteresowani. Ale przede wszystkim restauracji jest bardzo mało, a większość z nich nie jest przyzwyczajona do obsługi turystów zagranicznych.

Tak więc, jeśli kolacja nie jest wliczona w cenę hotelu, prawdopodobnie będziesz musiał wziąć Grab lub taksówkę, aby udać się do bardziej turystycznych obszarów Dzielnicy Francuskiej w Hanoi lub na lotnisko.

Pomimo wszystkich niedogodności nic nie przebije bliskości lotniska i związanej z tym bardzo krótkiej podróży na lotnisko, zwłaszcza jeśli masz lot wcześnie rano.

Tutaj możesz znaleźć zakwaterowanie, które jest dostępne podczas Twojej wizyty:



Nasz najlepszy wybór: [Klasyczny hotel i podróże na lotnisku](#)

Airport Classic Hotel & Travel to wysoko oceniany hotel położony w pobliżu międzynarodowego lotniska Noi Bai w Hanoi. Sam hotel jest czysty i dobrze utrzymany i oferuje czyste, wygodne, ale słabo umeblowane pokoje o dużej przestrzeni. Każdy pokój wyposażony jest w klimatyzację, telewizor Smart TV z płaskim ekranem i dostępem do platform streamingowych, minibar oraz czajnik elektryczny.

Ponieważ okolica hotelu to w dużej mierze dzielnica mieszkaniowa, najlepszym wyborem na lokal gastronomiczny będzie centrum miasta lub szybki dojazd na lotnisko i zjedzenie tam posiłku – na lotnisku znajduje się duży wybór restauracji.

...the ...
...the ...
...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...
...the ...
...the ...





4.4.2 Klasyczny hotel i podróże na lotnisku

([mapa](#), [rezerwacja](#), [ekspedia](#), [agonia](#), [hotele](#), [kajak](#), [tripadvisor](#))

Airport Classic Hotel & Travel to wysoko oceniany hotel położony w pobliżu międzynarodowego lotniska Noi Bai w Hanoi. Położony zaledwie kilka minut jazdy od terminali, hotel jest idealnym miejscem dla osób podróżujących wcześniej rano, późno przylatujących lub krótkich postojów w stolicy. Hotel oferuje bezpłatny transfer lotniskowy, dostępny zarówno w przypadku odbioru, jak i transportu powrotnego, często nawet w nieparzystych godzinach, jeśli poinformujesz hotel z wyprzedzeniem. Należy pamiętać, że ten hotel jest znacznie prostszy niż luksusowe hotele, takie jak [Hotel KLASYCZNY](#), w Dzielnicy Francuskiej w Hanoi.

Sam hotel jest czysty i dobrze utrzymany i oferuje czyste, wygodne, ale słabo umeblowane pokoje o dużej przestrzeni. Każdy pokój wyposażony jest w klimatyzację, telewizor Smart TV z płaskim ekranem i dostępem do platform streamingowych, minibar oraz czajnik elektryczny. W obiekcie znajduje się dobre i szybkie Wi-Fi oraz winda.

Hotel prowadzony jest przez lokalną rodzinę, recepcjonistka mówi po angielsku, a personel hotelu jest bardzo przyjazny i pomocny.

Na śniadanie masz do wyboru jedno z pięciu prostych dań, które przygotowujemy dla Ciebie i serwujemy w małej sali śniadaniowej. Dostępne opcje to:



Chociaż hotel nie posiada rozbudowanej restauracji, w odległości krótkiego spaceru od hotelu można znaleźć kilka nieformalnych restauracji – wszystkie obsługują wyłącznie płatność gotówką, a jedna z nich jest najrzadziej obsługiwana przez turystów zagranicznych. Ponieważ okolica hotelu to w dużej mierze dzielnica mieszkaniowa, najlepszym wyborem na lokal gastronomiczny będzie centrum miasta lub szybki dojazd na lotnisko i zjedzenie tam posiłku – na lotnisku znajduje się duży wybór restauracji. Tak właśnie zrobiliśmy i był to dobry pomysł.



4.5.1 Lalita Boutique Hotel i Spa Ninh Binh

([mapa](#), [rezerwacja](#), [ekspedia](#), [agonia](#), [hotele](#), [kajak](#), [tripadvisor](#))

Lalita Boutique Hotel and Spa Ninh Binh położony jest zaledwie kilka minut taksówką Grab od głównych atrakcji w okolicy Ninh Binh, takich jak Hang Mua (około 9 minut jazdy samochodem), rejs łodzią Trang An (około 13 minut jazdy samochodem) i rejs łodzią Tam Coc (tylko 4 minuty jazdy samochodem lub 1,6 km spacerem). Stare Miasto w Hoa Lu oddalone jest o około 15 minut.

Sam hotel położony jest na obrzeżach Tam Coc i graniczy z spokojnymi polami ryżowymi z jednej strony i nieruchomościami mieszkalnymi z drugiej.

Hotel i pokoje: spokojny i komfortowy wypoczynek

Lalita Boutique Hotel & Spa z pewnością zasługuje na miano 'butiku'. Architektura pięknie komponuje się z naturalnym otoczeniem, personel jest wyjątkowo gościnny i pomocny, a pokoje są duże i czyste.

Bardzo podobały nam się widoki na pola ryżowe, wystrój pokoi, szybkie i niezawodne Wi-Fi oraz to, że meble nie wykazywały prawie żadnych śladów zużycia.

Udogodnienia: Wzbogacanie wrażeń z pobytu w Ninh Binh

Lalita oferuje dobre wyposażenie:

- **Basen na dachu**
- **Wyżywienie na miejscu:** Hotelowa restauracja czynna jest przez cały dzień. Rano serwowane jest śniadanie w formie bufetu z gotowymi daniami, można tu także zjeść lunch i kolację. Na zewnątrz restauracji znajduje się bar, część wypoczynkowa i basen na dachu.
- **Całodobowa recepcja**

Naprawdę podobał nam się hotel i zatrzymałbym się tu ponownie. A swoją drogą, to w tym hotelu odbyliśmy najlepsze, najdłuższe i najwspanialsze rozmowy z obsługą.







THE



THE

4.6.2 Jak zarezerwować rejs do zatoki Ha Long, Lan Ha Bay lub Bai Tu Long Bay i uniknąć oszustw?

Planowanie rejsu po zatoce Ha Long, zatoce Lan Ha lub zatoce Bai Tu Long jest często punktem kulminacyjnym każdej wycieczki po Wietnamie, obiecującym zapierające dech w piersiach krajobrazy i niezapomniane chwile. Jednak popularność tych miejsc, zwłaszcza zatoki Ha Long, niestety doprowadziła do różnych oszustw.

Oto lista oszustw, o których wiemy:

1. Oszustwo 'Bait and Switch' (najczęściej):

- **Jak to działa:** Rezerwujesz konkretny, często wysoko oceniany, luksusowy lub średniej klasy rejs za pośrednictwem internetowego biura podróży (OTA) lub pozornie legalnej agencji lokalnej. Dzień lub kilka dni przed wylotem otrzymasz wiadomość (e-mailem, telefonicznie lub nawet osobiście, jeśli dokonałeś rezerwacji w lokalnym biurze) z informacją, że Twój pierwotny rejs jest niedostępny z powodu 'przepełnienia rezerwacji', 'problemów technicznych', 'anulowania pogody' (nawet jeśli pogoda jest ładna), 'przepraszamy, zarezerwowaliśmy niewłaściwy rejs' lub z innych wymyślonych powodów. Następnie informują Cię, że 'podnieśli standard' lub 'zmienili rezerwację' na 'kolejny' rejs. Czasami oferują nawet różne rejsy.
- **Rzeczywistość:** rejs zastępczy prawie zawsze jest gorszy od tego, za co zapłaciłeś – starsza łódź, mniej udogodnień, mniej atrakcyjny plan podróży, jedzenie gorszej jakości lub nawet inna zatoka niż zamierzałeś (np. trzymanie się zatłoczonej zatoki Halong zamiast spokojniejszej zatoki Lan Ha lub Bai Tu Long).
- **Dlaczego tak się dzieje:** Pozbawieni skrupułów agenci priorytetowo traktują prowizję. Mogą zarezerwować Cię na łodzi o wysokiej prowizji lub mogą nie mieć uzasadnionej rezerwacji na rejs, o którym marzyłeś, lub mogą po prostu sprzedać Twoje potwierdzone miejsce na lepszej łodzi komuś innemu po wyższej cenie, a następnie Cię przenieść. Przydarzyło się to nam podczas wycieczek po Hai Phong.

2. Fałszywe strony internetowe/agencje naśladowujące:

- **Jak to działa:** Oszuści tworzą profesjonalnie wyglądające strony internetowe, które do złudzenia przypominają oficjalne strony renomowanych linii wycieczkowych lub znanych biur podróży. Mogą używać bardzo podobnych nazw, logo, a nawet treści. Rezerwujesz i płacisz, wierząc, że masz do czynienia z legalną firmą.
- **Rzeczywistość:** Twoja rezerwacja może nigdy nie zostać dokonana, a jeśli tak, to na znacznie tańszej łodzi o niższej jakości niż reklamowana. Następnie 'agencja' znika lub staje się nieosiągalna, gdy zorientujesz się, że zostałeś oszukany.
- **Sygnaly ostrzegawcze:** adresy URL, które są nieco nieprawidłowe (np. dodatkowy myślnik, inne rozszerzenie domeny), ceny znacznie niższe niż w oficjalnych witrynach, brak jasnych danych kontaktowych lub prośby o

płatność nietypowymi metodami (np. bezpośredni przelew bankowy na konto osobiste).

3. Ukryte opłaty/niejasne włączenia:

- **Jak to działa:** Reklamowana jest początkowa niska cena, która ma Cię przyciągnąć. Jednak w rezerwacji celowo pomijane są istotne szczegóły dotyczące tego, co jest wliczone w cenę. Po przybyciu na miejsce lub w trakcie rejsu zostaniesz obciążony nieoczekiwanymi opłatami za transfery, napoje (nawet wodę), spływy kajakowe, opłaty za wejście do jaskini, napiwki, a nawet określone posiłki.
- **Rzeczywistość:** 'tani' rejs okazuje się znacznie droższy niż tańsza i przejrzyste wyceniona alternatywa.
- **Jak tego uniknąć:** Przed dokonaniem płatności zawsze proś o szczegółowe zestawienie wszystkich włączeń i wyłączeń na piśmie. Wyjaśnij, czy transfery z Hanoi, opłaty za wstęp, zajęcia, wszystkie posiłki i napoje (oraz jakiego rodzaju napoje) są wliczone w cenę.

4. Oferty 'zbyt piękne, aby mogły być prawdziwe':

- **Jak to działa:** Ceny rejsów 'luksusowych' lub 'all inclusive' są niewiarygodnie niskie. Mogą to być reklamy uliczne, wyskakujące reklamy lub nawet małe agencje internetowe.
- **Rzeczywistość:** te niskie ceny prawie zawsze poprzedzają przynętę i zmianę, ukryte opłaty lub po prostu doświadczenie odbiegające od obiecanych (np. niebezpieczna łódź, niehigieniczne warunki, kiepskie jedzenie, niegrzeczny personel).
- **Praktyczna zasada:** jeśli cena wydaje się nierealistycznie niska w porównaniu z reklamowaną ofertą, prawie na pewno jest to oszustwo lub znacznie obniżona jakość usługi. Wysokiej jakości rejsy po Zatoce Halong nie są tanie.

5. Overbooking / Przymusowe współdzielenie kabin:

- **Jak to działa:** Rezerwujesz kabinę prywatną lub konkretny typ kabiny (np. z balkonem). Po wejściu na pokład zostajesz poinformowany, że kabina jest niedostępna ze względu na overbooking i albo zostajesz przeniesiony do mniejszego pokoju, pokoju bez funkcji, za które zapłaciłeś, albo, co gorsza, powiedziano ci, że musisz dzielić kabinę z nieznajomymi (choć zdarza się to rzadziej w przypadku oszustw związanych z rejsami wycieczkowymi, jest to znane w przypadku oszustw związanych z zakwaterowaniem).
- **Rzeczywistość:** operator rejsu mógł rzeczywiście przepelnić rezerwacje, ale często jest to sposób na wyciągnięcie od klientów większej ilości pieniędzy lub zapelnienie kabin o niższej jakości.

6. Operatorzy nielicencjonowani/niezarejestrowani:

- **Jak to działa:** rezerwacji dokonujesz za pośrednictwem agenta lub firmy, która nie posiada odpowiednich licencji na prowadzenie działalności wydanych przez rząd wietnamski.

- **Rzeczywistość:** jeśli coś pójdzie nie tak (np. odwołanie rezerwacji, problemy związane z bezpieczeństwem, zła obsługa), masz bardzo niewiele możliwości odwołania lub ochrony prawnej. Operatorów tych często trudno jest wyśledzić lub pociągnąć do odpowiedzialności.
- **Jak tego uniknąć:** Renomowane agencje i linie wycieczkowe będą w widocznym miejscu umieszczać numery rejestracyjne swojej działalności i numery licencji międzynarodowego organizatora wycieczek. Możesz nawet spróbować zweryfikować je na stronie internetowej Wietnamskiej Narodowej Administracji Turystyki (VNAT) (choć sprawdzenie nie zawsze jest proste dla turystów).

7. Dezinformacja dotycząca anulowania pogody:

- **Jak to działa:** Choć zdarzają się uzasadnione odwołania rejsów z powodu złej pogody (o których decyzji ze względów bezpieczeństwa decyduje organ zarządzający Zatoką Halong), niektórzy pozbawieni skrupułów agenci mogą fałszywie żądać anulowania, aby zastosować 'przynętę i zmianę' lub pobrać wygórowane opłaty za zmianę rezerwacji.
- **Jak tego uniknąć:** Przed dokonaniem rezerwacji zapoznaj się z uzasadnionymi zasadami anulowania rezerwacji. Jeśli ogłoszono odwołanie, spróbuj to zweryfikować u oficjalnego organu zarządzającego Zatoką Halong (jeśli to możliwe) lub bezpośrednio w oficjalnych kanałach linii wycieczkowej, a nie tylko u agenta rezerwacji. Renomowane firmy będą miały jasne zasady zwrotu kosztów lub zmiany rezerwacji w przypadku anulowania rezerwacji ze względu na pogodę.

Aby mieć pewność, że rezerwacja rejsu po Wietnamie przebiegnie sprawnie i bezpiecznie, postępuj zgodnie z tymi niezbędnymi wskazówkami, aby uniknąć typowych pułapek i zapewnić sobie najlepsze doświadczenia.

- Rezerwuj za pośrednictwem renomowanych witryn turystycznych: Viator i GetYourGuide to dwie renomowane witryny turystyczne sprzedające wycieczki na całym świecie. Nie organizują takich wycieczek, ale współpracują z wiarygodnymi organizatorami wycieczek i mogą pomóc, jeśli pojawi się jakiś problem. Obydwa mają również przyjazne dla konsumenta zasady zwrotów. Obie firmy to nasze ulubione źródła wycieczek z przewodnikiem: [Rejsy Viatorem Ha Long Bay](#) [Rejsy Viatorem Lan Ha Bay](#) [Rejsy statkiem Viator Bai Tu Long Bay](#) [GetYourGuide Rejsy po zatoce Ha Long](#) [GetYourGuide Rejsy po zatoce Lan Ha](#) [GetYourGuide Rejsy po zatoce Ba Tu Long Bay](#)
- Rezerwuj na oficjalnych stronach linii wycieczkowych: Znajdź linie wycieczkowe, które Cię interesują. Możesz dokonać rezerwacji za pośrednictwem poniższych witryn — niestety wiele z nich działa bardzo wolno. Oto lista witryn linii wycieczkowych, które naszym zdaniem są autentyczne (w momencie pisania tego tekstu) w kolejności alfabetycznej
zamówienie: <https://alisapremiercruise.com/en> <https://bhayacruises.com> <https://www.apellacruise.com> <https://www.emeraude-cruises.com/en> <https://www.peonycruises.com> <https://www.monchericruises.com> <https://www.indochina-junk.com> <https://signaturehalongcruise.com/> Informujemy, że

Podjmując te proaktywne kroki i traktując priorytetowo renomowane źródła, możesz mieć pewność, że rejs po zatoce Ha Long, rejs po zatoce Lan Ha lub rejs po zatoce Bai Tu Long będzie magicznym i niezapomnianym przeżyciem, wolnym od niechcianych niespodzianek. Ciesz się oszałamiającym pięknem kultowych krajobrazów krasowych Wietnamu!

Dzień	Dzień	Noc
<u>1</u>	Przylot do miasta Ho Chin Minh (SGN); przenieść do hotel	Miasto Ho Chi Minh
<u>2</u>	Wieża Bitexco i Skydeck w Sajgonie ; Promenada Nguyen Hue ; Centrum Sajgonu ; Poczta Centralna w Ho Chi Minh ; Katedra Notre Dame w Sajgonie ; Pałac Zjednoczenia ; Muzeum Pozostałości Wojennych ; Pagoda Nefrytowego Cesarza Wieczór: Ulica spacerowa Bui Vien	Miasto Ho Chi Minh
<u>3</u>	Targ Ben Thanh ; Hinduska świątynia Mariamman ; Świątynia Cao Dai ; Aleja Hao Si Phuong ; Świątynia Thien Hau ; Ulica Latarniowa ; Targ Binh Tay Wieczór: Rejs po rzece Sajgon z kolacją	Miasto Ho Chi Minh
<u>4</u>	Wycieczka po Deltie Mekongu ; prywatny transfer do Can Tho; Nabrzeże Can Tho	Może Tho
<u>5</u>	Wycieczka po pływającym targu ; Samodzielna piesza wycieczka po Can Tho ; przejazd do Ho Chi Minh City	Miasto Ho Chi Minh
<u>6</u>	Lot do Da Nang (TATA) ; Łap do Hoi An ; Festiwal Latarni w Hoi An Rejs łodzią z latarnią ; Nocny targ w Hoi An	Hoi An
<u>7</u>	Plaża An Bang ; Samodzielna piesza wycieczka po starożytnym mieście Hoi An	Hoi An
<u>8</u>	Jednodniowa wycieczka do Mojego Syna	Hoi An
<u>9</u>	taksówka na lotnisko w Da Nang (DAD) ; Lot do Hanoi (HAN)	Hanoi
<u>10</u>	Jezioro Hoan Kiem ; Świątynia Ngoc Son ; Wieża Żółwia ; Świątynia Bacha Ma ; Targ Dong Xuan ; Most Long Bien ; Opera w Hanoi ; Muzeum Więzienia Hoa Lo ; Ulica kolejowa w Hanoi ; Teatr Lalek Thang Long	Hanoi
<u>11</u>	Świątynia Literatury ; Mauzoleum Ho Chi Minha ; Cesarska Cytadela Thang Long ; Mural z mozaiką ceramiczną Hanoi ; Pagoda Tran Quoc ; Taras widokowy Lotte Tower	Hanoi
<u>12</u>	Przenieś do Terminal statków wycieczkowych po Zatoce Halong ; Rejs po zatoce Ha Long/Zatoce Lan Ha/Zatoce Bai Tu Long ; przejazd do Ninh Binh	Ninh Binh
<u>13</u>	Trang Wycieczka łodzią ; Jaskinia Hang Mua ; Stare Miasto w Hoa Lu	Ninh Binh
<u>14</u>	Pagoda Bai Dinh ; Starożytna stolica Hoa Lu ; Pagoda Bich Dong	Ninh Binh
<u>15</u>	Tuyệt Tình Cốc ; popołudnie: prywatny transfer do Hanoi	Hanoi
<u>16</u>	wylot z Hanoi (HAN)	

Istnieją cztery dodatki do Twojej podróży, które warto rozważyć:

- [Dodatek 1: Tunele Cu Chi w Ho Chi Minh City](#)
- [Dodatek 2: Dłuższy rejs do zatoki Ha Long/zatoki Lan Ha/zatoki Bai Tu Long](#)
- [Dodatek 3: Dodanie pieszej wycieczki do Sa Pa \(Sapa\) na dalekiej północy Wietnamu](#)

Czego doświadczysz w tunelach Củ Chi

Dziś dla zwiedzających otwarte są dwa główne obiekty: Ben Dinh i Ben Duoc. Obydwa znajdują się około 1,5 godziny jazdy samochodem od miasta Ho Chi Minh i można do nich dotrzeć wycieczką z przewodnikiem, prywatną taksówką lub łodzią wzdłuż rzeki Sajgon.

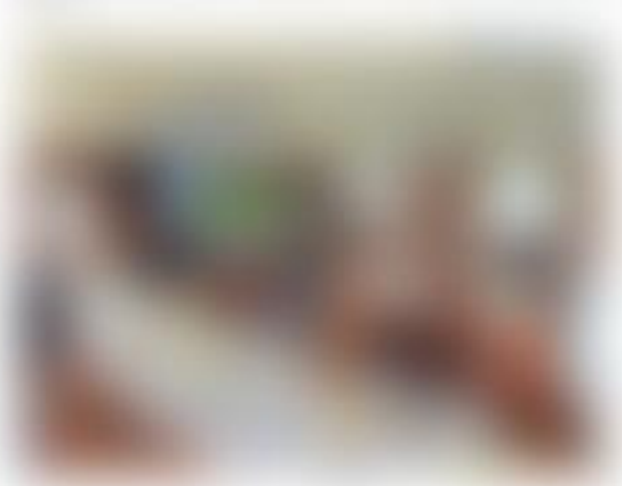
- **Tunnel Crawl** Odwiedzający mają możliwość samodzielnego wejścia do tuneli, poprzez poszerzone odcinki, które są bezpieczne dla turystów. Mimo to korytarze pozostają wąskie i słabo oświetlone, dając instynktowne poczucie klaustrofobicznego życia pod ziemią.
- **Pokazy pułapek** Zobacz repliki pomysłowych i brutalnych min-pułapek używanych do ranienia lub odstraszenia żołnierzy wroga — takich jak bambusowe kolce, toczące się pułapki i wnyki na stopy. Urządzenia te podkreślają zaawansowaną technologicznie, ale wysoce skuteczną naturę obrony VC.
- **Podziemne kuchnie i systemy wentylacyjne** Dowiedz się o 'piecu Hoàng Cầm', systemie gotowania bezdymnego, który umożliwia przygotowywanie potraw bez ujawniania lokalizacji tunelu inwigilacji z powietrza.
- **Filmy i eksponaty propagandowe** Twoja wizyta często rozpoczyna się od filmu dokumentalnego (z perspektywy północnowietnamskiej) pokazującego, w jaki sposób system tuneli wspierał wysiłki wojenne. Eksponaty muzealne obejmują mundury VC, broń, narzędzia i ręcznie robione sandały wyrzeźbione ze starych opon.
- **Strzelnica (opcjonalnie)** W Ben Dinh poszukiwacze mocnych wrażeń mogą strzelać z prawdziwej broni z czasów wojny, w tym AK-47 i M16, na znajdującej się na miejscu strzelnicy (obowiązuje dodatkowa opłata). Zalecana jest ochrona słuchu – jest bardzo głośno.

Którą witrynę odwiedzić: Ben Dinh kontra Ben Duoc

- **Ben Dinh:** Bardziej przyjazny turystom i często odwiedzany. Tunele są wzmocnione i nieco rozszerzone dla gości zagranicznych.
- **Ben Duoc:** Mniej zatłoczony i bardziej autentyczny, oferujący głębsze i mniej skomercjalizowane wrażenia. Lepiej nadaje się dla tych, którzy chcą zrozumieć wysiłek oporu na skalę lokalną.

Wskazówka dla profesjonalistów: Noś lekką, skromną odzież i buty z zakrytymi palcami. Jazda po tunelu może być gorąca, zakurzona i wymagająca wysiłku fizycznego.

THE JOURNAL OF THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE





Jeśli wolisz bardziej relaksujący czas w zatoce Ha Long/Lan Ha Bay/Bai Tu Long Bay, możesz zastąpić oryginalną jednodniową wycieczkę tą dwudniową trasą:

12	Odbiór z hotelu 7-8 rano; Rejs po zatoce Ha Long/zatoce Lan Ha/zatoce Bai Tu Long; przejazd do Ninh Binh	Łódź
13	Rejs po zatoce Ha Long/zatoce Lan Ha/zatoce Bai Tu Long; popołudnie: transfer do Ninh Binh	Ninh Binh

Wyspa Phu Quoc: Ucieczka ze Szmaragdowej Wyspy w Wietnamie

Dlaczego warto odwiedzić wyspę Phu Quoc?

Wyobraź sobie wyspę, na której bujny las deszczowy spotyka się z błyszczącymi turkusowymi wodami, gdzie złote zachody słońca malują niebo, a w menu zawsze znajdują się świeże owoce morza. To wyspa Phu Quoc, największa wyspa Wietnamu, która szybko staje się jednym z najważniejszych miejsc na wyspie w Azji Południowo-Wschodniej. Oferuje idealne połączenie naturalnego piękna, relaksującej atmosfery wyspy i rosnącego luksusu, co czyni go idealnym wyborem dla nowożeńców, rodzin i osób podróżujących samotnie, szukających idyllicznej ucieczki. Dzięki wyjątkowemu 30-dniowemu zwolnieniu z wizy dla większości narodowości przybywających samolotem (należy bezpośrednio przybyć na lotnisko w Phu Quoc i mieć Phu Quoc jako jedyne miejsce docelowe w Wietnamie), jest on również niezwykle dostępny, co pozwala na szybki i bezproblemowy wypad.

Jak dobre są plaże?

Plaże Phu Quoc to prawdziwe klejnoty koronne. Znane z miękkiego, często sypkiego białego lub złotego piasku i niesamowicie czystej, spokojnej wody, zachęcają do niekończących się godzin pływania, opalania i sportów wodnych.

- **Long Beach (Bai Truong):** Long Beach, rozciągająca się na długości ponad 20 km na zachodnim wybrzeżu wyspy, zasługuje na swoją nazwę. Jest to najbardziej rozwinięty obszar, pełen kurortów, restauracji i barów, oferujący zapierające dech w piersiach zachody słońca na zachodzie – codzienny spektakl. Chociaż w niektórych częściach panuje gwar, nadal można znaleźć spokojniejsze odcinki, w których można spędzić spokojne popołudnie.
- **Plaża Sao (Bai Sao):** Często uznawana za jedną z najpiękniejszych plaż w Wietnamie, plaża Sao na południowym wschodzie szczyci się nieskazitelnym białym piaskiem, który oszałamiająco kontrastuje z tętniącym życiem turkusowym morzem. Jest idealny do pływania, pływania kajakiem i po prostu odpoczynku w malowniczym otoczeniu.
- **Plaża Ong Lang (Bai Ong Lang):** Położona na północno-zachodnim wybrzeżu, Ong Lang oferuje bardziej rustykalny i spokojny urok. Jest to szereg piaszczystych zatoczek przeplatanych skalistymi wychodniami, zapewniających spokojną ucieczkę od bardziej rozwiniętych obszarów i wciąż zapewniających fantastyczne zachody słońca.
- **Plaża Khem (Bai Khem):** Położona na południu plaża Khem znana jest z niezwykle drobnego, białego piasku i odosobnienia. Chociaż niektóre sekcje są obecnie częścią luksusowych kurortów, jego naturalne piękno pozostaje urzekające.
- **Plaża Rozgwiazd (Rach Vem):** Wyjątkowe miejsce na północy, słynące z licznych czerwonych rozgwiazd, często widocznych w czystych, płytkich wodach. To urocza wioska rybacka z restauracjami na tratwach oferującymi niesamowicie świeże owoce morza.

Co jeszcze można robić na wyspie Phu Quoc?

Phu Quoc oferuje więcej niż tylko wspaniałe plaże. Wyspa bogata jest w cuda natury i wyjątkowe atrakcje:

- **Skakanie po wyspach i snorkeling/nurkowanie:** poznaj mniejsze okoliczne wyspy archipelagu An Thoi na południu. Wycieczki często prowadzą do miejsc takich jak wyspy Gam Ghi, May Rut i Mong Tay, gdzie można nurkować z rurką w tętniących życiem rafach koralowych, pływać i relaksować się na zacisznych plażach. Phu Quoc jest uważane za jedno z najlepszych miejsc do snorkelingu i nurkowania w Wietnamie.
- **Przejeżdź się kolejką linową Hon Thom:** Poznaj najdłuższą na świecie trzylinową kolejkę linową non-stop, łączącą miasto An Thoi z wyspą Hon Thom. Wznies się wysoko nad morze, aby podziwiać niesamowitą panoramę archipelagu, łodzie rybackie i rafy koralowe. Na wyspie Hon Thom znajduje się również duży park wodny (Park Przyrody Sun World Hon Thom).
- **Odwiedź farmę pieprzu:** Phu Quoc słynie z wysokiej jakości pieprzu. Wybierz się na wycieczkę po lokalnej farmie pieprzu, aby poznać proces uprawy i skosztować słynnej wyspy.
- **Odkryj Park Narodowy Phu Quoc:** obejmujący znaczną część wyspy, park narodowy chroni bujne lasy, wodospady (takie jak Suoi Tranh) i różnorodną przyrodę. Jest idealnym miejscem do uprawiania turystyki pieszej i podziwiania wnętrza wyspy.
- **Nocny targ w Phu Quoc (Duong Dong):** Zanurz się wieczorem w tętniącym życiem sercu miasta Duong Dong. Ten przeznaczony wyłącznie dla pieszych targ to uczta dla zmysłów, oferująca niesamowitą gamę świeżych owoców morza, lokalnych przysmaków i pamiątek.
- **VinWonders i Vinpearl Safari:** Jeśli chodzi o rozrywkę dla całej rodziny, na północy wyspy znajduje się duży park rozrywki VinWonders i Vinpearl Safari, największy w Wietnamie park ochrony półdzikich zwierząt.
- **Świątynia skalna Dinh Cau:** Wyjątkowa świątynia położona na skalistym cyplu w pobliżu miasta Duong Dong, oferująca malownicze widoki, szczególnie o zachodzie słońca.

Jak się tam dostać:

Phu Quoc jest bardzo łatwo dostępne:

- **Samolotem:** Międzynarodowy port lotniczy Phu Quoc (PQC) obsługuje bezpośrednie loty z głównych miast Wietnamu (Ho Chi Minh, Hanoi, Da Nang, Can Tho) i coraz większej liczby kierunków międzynarodowych. To najszybszy i najwygodniejszy sposób dotarcia na wyspę.
- **Promem/łódką motorową:** Można popłynąć promem lub łodzią motorową z nadmorskich miast na kontynencie, takich jak Rach Gia lub Ha Tien. Podróż trwa około 1,5 do 2,5 godziny. Opcja ta jest popularna wśród osób łączących Phu Quoc z wycieczką do Deltę Mekongu.

Nha Trang: tętniący życiem klejnot wybrzeża Wietnamu

Dlaczego warto odwiedzić Nha Trang?

Jeśli szukasz dynamicznych wakacji na plaży, które doskonale łączą słońce, morze i ekscytację miasta, Nha Trang jest idealnym wietnamskim miejscem. To tętniące życiem miasto, położone na południowo-środkowym wybrzeżu Wietnamu, szczyci się oszałamiającą długą plażą w kształcie półksiężyca, tętniącym życiem miastem i bramą do niezliczonych wodnych przygód. Jest szczególnie popularny wśród tych, którzy lubią tętniącą życiem atmosferę z mnóstwem restauracji, klubów nocnych i możliwości spędzania czasu na wyciągnięcie ręki.

Jak dobre są plaże?

Największą atrakcją są plaże Nha Trang, oferujące rozległe połacie piasku i czystą wodę.

- **Plaża Tran Phu (plaża Nha Trang):** To centralny punkt miasta – wspaniały odcinek złotego piasku o długości 7 km, biegnący równolegle do tętniącej życiem promenady, przy której znajdują się hotele, kurorty, restauracje i bary. Jest to centrum aktywności, idealne do opalania, pływania i różnych sportów wodnych, takich jak narty wodne i parasailing. Chociaż może być zajęty, jego rozmiar oznacza, że zawsze jest miejsce.
- **Plaża Doc Let:** Położona około 40 km na północ od miasta Nha Trang, Doc Let oferuje spokojniejsze i bardziej dziewicze miejsce. Słynie z wyjątkowo białego, sypkiego piasku, płytkiej, spokojnej wody i urokliwej, mniej rozwiniętej atmosfery, dzięki czemu jest idealnym miejscem dla rodzin i osób poszukujących spokoju.
- **Plaża Hon Chong:** Znajduje się w północnej części Nha Trang, plaża ta wyróżnia się unikalnymi formacjami skalnymi i oferuje malownicze widoki na ocean. To świetne miejsce na fotografię i spokojniejsze popołudnie nad morzem.
- **Plaża Bai Dai:** Na południe od miasta, w pobliżu lotniska Cam Ranh, Bai Dai to długa, rozległa plaża o relaksującej atmosferze. Zyskuje popularność dzięki budkom z owocami morza i jest świetną opcją na bardziej lokalne plaże z dala od głównego zgiełku miasta.
- **Plaże na wyspie Hon Tre:** na tej dużej wyspie w zatoce Nha Trang znajduje się VinWonders Nha Trang i kilka luksusowych kurortów. Plaże tutaj, takie jak Bai Tru, są często bardziej odosobnione i nieskazitelne, oferując plażę w stylu kurortu, do której można dotrzeć kolejką linową lub łodzią motorową.

a) Odbiór z lotniska / prywatny transfer z hotelu – najwygodniej

Niektóre hotele oferują usługę odbioru z lotniska lub możesz wcześniej zarezerwować transfer prywatnym samochodem za pośrednictwem biura podróży lub platformy internetowej (np. [Viator](#), [GetYourGuide](#), Klook itp.).

Po długich i męczących lotach międzynarodowych zazwyczaj rezerwujemy transfer na lotnisko.

Jak to działa:

1. **Zarezerwuj z wyprzedzeniem:** ustal to ze swoim hotelem lub firmą transferową przed przyjazdem.
2. **Meet & Greet:** Kierowca będzie zazwyczaj czekał na Ciebie w hali przylotów z tabliczką z Twoim imieniem i nazwiskiem.
3. **Transfer bezpośredni:** zostaniesz przewieziony bezpośrednio do hotelu. Płacisz firmie transferowej kartą kredytową z góry, a jeśli jest to transfer hotelowy, zostanie on dodany do rachunku za pokój.

Koszt: Generalnie najdroższa opcja, wahająca się od 300 000 do 500 000 VND (12-20 USD) lub więcej, w zależności od hotelu i rodzaju pojazdu. Niektóre luksusowe hotele mogą oferować transfer za darmo.

Czas podróży: Podobnie jak w przypadku taksówki/Grab, 15–45 minut, w zależności od natężenia ruchu.

Plusy: Najwygodniej i bezstresowo, szczególnie po długim locie, bez czekania i nawigacji, stała cena. Jeśli masz dużo bagażu, możesz poprosić o większy samochód podczas rezerwacji.

Minusy: Najdroższa opcja.

Czas podróży: 15-45 minut, w dużym stopniu zależny od ruchu.

Plusy: Przejrzyste ceny, wygoda, zazwyczaj brak bariery językowej (ponieważ cel podróży jest ustawiony w aplikacji), często dostępny 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

Minusy: Może wystąpić gwałtowny wzrost cen, krótki czas oczekiwania w godzinach szczytu, potrzebny dostęp do Internetu. Jeden samochód może być za mały, jeśli masz dużo bagażu.

d) Autobus publiczny – najbardziej przyjazny dla budżetu

Autobusy komunikacji miejskiej to najtańszy sposób dotarcia do centrum miasta, oferujący lokalne wrażenia.

Jak to działa:

- **Znajdź przystanek autobusowy:** Przystanki autobusowe znajdują się na zewnątrz budynków terminala. Szukaj znaków wskazujących na 'Autobus publiczny'.
 1. **Autobus 109 (autobus żółty):** odjeżdża z kolumny 12 (terminal międzynarodowy) i kolumny 18 (terminal krajowy).
 2. **Autobus 152 (zielony autobus):** odjeżdża przy bramce 2 (terminal krajowy), ale można do niego dojechać także z terminalu międzynarodowego.
- **Zapłać za przejazd:** Zapłać konduktorowi autobusu bezpośrednio w dongach wietnamskich (VND). Przygotuj małe nominały. Za duży bagaż może zostać naliczona dodatkowa niewielka opłata.
- **Znaj swój przystanek:** najpopularniejszy punkt wysiadania w Dystrykcie 1 znajduje się w pobliżu targu Ben Thanh. Miej oko na mapę lub poproś konduktora, aby poinformował Cię, kiedy wysiąść.

Kluczowe trasy autobusowe:

- **Autobus nr 109 (autobus żółty):**
 - Trasa: Lotnisko Tan Son Nhat – Dworzec Autobusowy w Sajgonie (w pobliżu targu Ben Thanh).
 - Godziny otwarcia: codziennie od 5:30 do 23:00.
 - Częstotliwość: 15-30 minut.
 - Opłata: 15 000–20 000 VND (0,60–0,80 USD) za osobę. Autobus ten jest nowszy, wygodniejszy i przeznaczony dla turystów z miejscem na bagaż.
- **Autobus nr 152 (zielony autobus):**
 - Trasa: lotnisko Tan Son Nhat – targ Ben Thanh – dzielnica mieszkaniowa Trung Son.
 - Godziny otwarcia: codziennie od 5:15 do 19:00.
 - Częstotliwość: 15-20 minut.
 - Opłata: 10 000–20 000 VND (0,40–0,80 USD) za osobę.
- **Autobus nr 49 (żółty autobus wahadłowy):**
 - Trasa: Lotnisko Tan Son Nhat – centrum miasta (dzielnica 1, dzielnica 2, przystanki przy głównych hotelach/atrakcjach, takich jak katedra Notre Dame i Opera).
 - Godziny pracy: ~5:00 do 2:00 (następnego dnia).
 - Częstotliwość: co 30 minut.
 - Opłata: 40 000 VND (~1,70 USD). Jest to dedykowany transfer lotniskowy, oferujący większy komfort i bezpośrednie przystanki w hotelach.

Czas podróży: od 40 minut do 1,5 godziny, w zależności od ruchu i trasy.

Plusy: Niezwykle tanie, autentyczne lokalne doświadczenie.

Minusy: Może być tłoczno, dłuższy czas podróży, ograniczone godziny pracy (szczególnie w przypadku autobusu 152), może wymagać krótkiego spaceru od

Ważne uwagi dotyczące wszystkich opcji:

- **Ruch uliczny:** Ruch w mieście Ho Chi Minh może być intensywny, szczególnie w godzinach szczytu (7:00–9:00 i 16:30–19:30). Należy wziąć pod uwagę fakt, że w tym czasie czas podróży może się łatwo podwoić.
- **Waluta:** w przypadku autobusów i potencjalnie taksówek należy stosować małe nominały donga wietnamskiego (VND). Na lotnisku dostępne są bankomaty i kantory wymiany walut.
- **Karta SIM/Wi-Fi:** Do korzystania z aplikacji do transportu pasażerów i nawigacji zdecydowanie zaleca się korzystanie z lokalnej karty SIM lub eSIM (lub niezawodnej sieci Wi-Fi na lotnisku). Obecnie wielu dużych międzynarodowych przewoźników ma niedrogie globalne plany telefoniczne i transmisji danych. Sprawdź u swojego operatora w domu. Zwykle nie musimy kupować lokalnych kart SIM, ponieważ nasz plan globalny jest fantastyczny.
- **Oszustwa:** zachowaj czujność, zwłaszcza w przypadku taksówek. Korzystaj wyłącznie z oficjalnych postojów taksówek i renomowanych firm i zawsze kładź nacisk na licznik.
- **Bagaż:** Wybierając opcję, weź pod uwagę ilość posiadanego bagażu. Autobusy są mniej wygodne w przypadku bardzo dużych lub wielu toreb.

Wybierz opcję, która najlepiej pasuje do Twojego budżetu, poziomu komfortu i stylu podróżowania!

Co zrobić po przyjeździe

Wiele lotów międzynarodowych przylatuje do Ho Chi Minh City po południu, a kiedy dotrzesz do pokoju hotelowego, będzie późne popołudnie lub wczesny wieczór.

Nasza rada jest taka, aby przez resztę dnia nie spieszyć się i może wieczorem wybrać się na zwiedzanie poza hotelem.

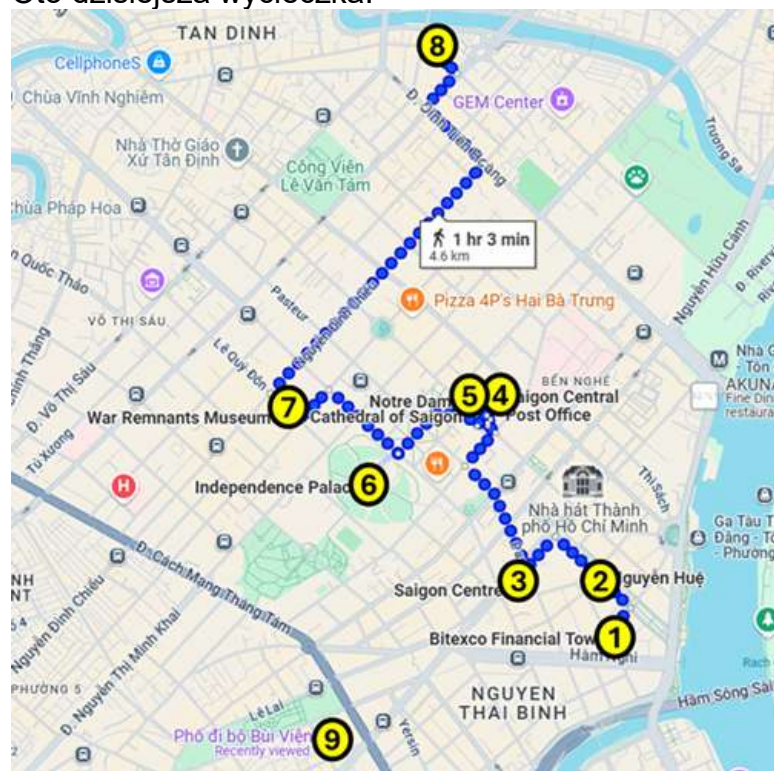
Następnie idź spać o zwykłej porze, o której zwykle kładziesz się spać, aby rano obudzić się wypoczętym.

5.2 Dzień 2: Zwiedzanie 1. dzielnicy miasta Ho Chi Minh

Dziś jest twój pierwszy pełny dzień w Ho Chi Minh City. Dzień zaczniemy w Bitexco Tower od fantastycznych 360-stopniowych widoków na miasto Ho Chi Minh.

Następnie udamy się do Centrum Sajgonu na zakupy lub wczesny lunch, a następnie udamy się do innych atrakcji, takich jak Poczta Centralna w Ho Chi Minh. Katedra Notre Dame w Sajgonie oraz bardzo pouczający, ale przygnębiający Pałac Zjednoczenia i Muzeum Pozostałości Wojennych, które przypominają nam o wojnie w Wietnamie. Jeśli masz ochotę doświadczyć hałaśliwego i hałaśliwego życia nocnego w Ho Chi Minh, prawdopodobnie nie ma lepszego miejsca niż Walking Street Ja Bui Vien.

Oto dzisiejsza wycieczka:



- 1 = [Wieża Bitexco i Skydeck w Sajgonie](#)
- 2 = [Promenada Nguyen Hue](#)
- 3 = [Centrum Sajgonu](#)
- 4 = [Poczta Centralna w Ho Chi Minh](#)
- 5 = [Katedra Notre Dame w Sajgonie](#)
- 6 = [Pałac Zjednoczenia](#)
- 7 = [Muzeum Pozostałości Wojennych](#)
- 8 = [Pagoda Nefrytowego Cesarza](#)
- 9 = [Ulica spacerowa Bui Vien](#)

5.2.1 Wieża Bitexco i taras widokowy w Sajgonie

([mapa](#), [recenzje](#), [strona internetowa](#))

Wznosząca się śmiało ponad panoramę miasta Ho Chi Minh, Bitexco Financial Tower jest uderzającym symbolem współczesnego Wietnamu. Ten 68-piętrowy drapacz chmur o wysokości 860 stóp (262 m) jest jednym z najbardziej rozpoznawalnych zabytków południowego Wietnamu i atrakcją obowiązkową dla osób zwiedzających centrum Sajgonu. Bitexco Tower to fantastyczne miejsce dla miłośników architektury, fotografii lub po prostu poznania miasta z góry. Wizyta w Saigon Skydeck na 49. piętrze zapewnia panoramiczne widoki i wyjątkową perspektywę na dynamiczny krajobraz miejski Wietnamu.

Naszym zdaniem wizyta w Saigon Skydeck powinna być jedną z pierwszych atrakcji do odwiedzenia w mieście Ho Chin Minh, ponieważ zapewnia fantastyczne widoki na miasto i pomaga w orientacji. Alternatywnie można go odwiedzić po zachodzie słońca, aby podziwiać pięknie oświetlone panoramę miasta.

Wieża Bitexco – ikona nowoczesnej architektury w mieście Ho Chi Minh

Budynek został zaprojektowany przez wenezuelskiego architekta Carlosa Zapatę, a ukończony i otwarty w październiku 2010 roku. Bitexco Tower przez krótki czas był najwyższym budynkiem w Wietnamie, dopóki w styczniu 2011 roku nie został wyprzedzony przez Keangnam Hanoi Landmark Tower.

Jedną z jego najbardziej charakterystycznych cech jest wspornikowe lądowisko dla helikopterów, które rozciąga się od 52. piętra – futurystyczny dodatek, który podkreśla jego dynamiczną sylwetkę.

Wieża Bitexco — wielokrotnie nagradzany obiekt architektoniczny

Uderzający projekt wieży, inspirowany narodowym kwiatem Wietnamu – lotosem – zyskał międzynarodowe uznanie. W 2013 roku CNN umieściło Bitexco Financial Tower na liście '25 wielkich ikon budownictwa'. W 2015 roku magazyn Thrillist umieścił go na drugim miejscu wśród najfajniejszych drapaczy chmur na świecie, chwalać jego odważną konstrukcję i nowoczesną symbolikę.

Saigon Skydeck: najlepszy punkt widokowy w Ho Chi Minh City

Saigon Skydeck, znajdujący się na 49. piętrze, oferuje 360-stopniowy widok na panoramę miasta Ho Chi Minh, w tym rzekę Sajgon, zabytki i tętniące życiem ulice miasta. Jest powszechnie uważane za jedno z najlepszych miejsc do podziwiania zachodów słońca w Ho Chi Minh City i najlepsze miejsce do fotografowania podróży. Mapy i lornetki poprawiają wrażenia odwiedzających, pomagając zidentyfikować najważniejsze zabytki w całym mieście. Bilety są niedrogie i można je kupić przy wejściu lub w Internecie, a oferty łączone często obejmują wizytę w EON51, barze i restauracji na dachu z jeszcze wyższym punktem widokowym.

- **Godziny otwarcia Skydeck: Codziennie od 9:30 do 21:30**
- **Bilety na Skydeck: dostępne przy wejściu lub online; w chwili pisania tego tekstu wstęp kosztuje 240 000 VND za osobę**
- Restauracja/bar EON51 ([strona internetowa](#)): Znajduje się na piętrach 50–52, idealna na posiłki z widokiem, czynna od 11:00 do 23:00

THESE ARE THE RESULTS OF THE
RESEARCH CONDUCTED BY THE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
AND THE DEPARTMENT OF JUSTICE
IN CONNECTION WITH THE
RECENT ACTS OF VIOLENCE
COMMITTED IN THE CITY OF
MEMPHIS, TENNESSEE, ON
APRIL FOUR, 1968.





THE
THE
THE





THE HISTORY OF THE



5.2.4 Poczta Centralna w Ho Chi Minh

([mapa](#), [recenzje](#))

Poczta Centralna w Ho Chi Minh to jeden z najbardziej charakterystycznych i najlepiej zachowanych budynków z epoki kolonialnej w mieście. Położony w samym sercu Dystryktu 1, naprzeciwko bazyliki katedralnej Notre-Dame w Sajgonie, ten okazały budynek jest nie tylko funkcjonującą pocztą, ale także popularną atrakcją turystyczną i symbolem kolonialnej przeszłości Wietnamu.

Dzięki eleganckiej francuskiej architekturze, historycznym wnętrzom i centralnej lokalizacji, Poczta Centralna w Sajgonie jest obowiązkowym punktem programu dla każdego, kto odwiedza Ho Chi Minh.

Poczta Centralna w Ho Chi Minh – arcydzieło francuskiej architektury kolonialnej

Budowa Poczty Centralnej w Sajgonie miała miejsce w latach 1886–1891, w okresie największego rozkwitu francuskich rządów kolonialnych w Indochinach. Choć wiele źródeł błędnie przypisuje jego projekt wyłącznie Gustave’owi Eiffelowi (ten sam architekt, który stoi za Wieżą Eiffla w Paryżu), w rzeczywistości budynek został zaprojektowany przez Alfreda Foulhoux, wybitnego francuskiego architekta, który nadzorował wówczas wiele dużych projektów w Sajgonie. Firma inżynierska Eiffela mogła mieć swój wkład w wykonanie żelaznych elementów konstrukcyjnych, ale projekt estetyczny i architektoniczny przypisuje się raczej Foulhoux.

Budynek łączy w sobie neorenesans i gotyk, ma jasnożółtą fasadę, eleganckie łukowe okna i pasaż z zielonymi okiennicami. Układ i sklepiony sufit zostały zainspirowane wielkimi europejskimi dworcami kolejowymi, co odzwierciedla francuski nacisk na symetrię, skalę i majestat publiczny.

Co warto zobaczyć w Poczcie Centralnej

Wnętrze Poczty Głównej jest równie imponujące jak jej fasada. Rozległy hol budynku ma wysoki łukowaty dach wsparty na żelaznych dźwigarach, misterne płytki podłogowe i duży portret Ho Chi Minha z widokiem na lady usługowe. Dwie duże historyczne mapy namalowane na ścianach przedstawiają 'Sajgon i okolice' (1892) oraz 'Trasy telegraficzne południowego Wietnamu i Kambodży', dając rzadki wgląd w geografie regionu i sieci komunikacyjne z epoki kolonialnej.

Najważniejsze funkcje wewnątrz obejmują:

- Duży portret Ho Chi Minha na drugim końcu korytarza
- **Staromodne drewniane budki telefoniczne, używane niegdyś do rozmów międzynarodowych**
- **Na ścianach namalowane historyczne mapy Sajgonu i południowego Wietnamu, pochodzące z początku XX wieku**
- W centrum liczne sklepy z pamiątkami i znaczkami, idealne dla kolekcjonerów i turystów
- Działające liczniki pocztowe po bokach, gdzie odwiedzający mogą wysłać pocztówki z Wietnamu do dowolnego miejsca na świecie

Pomimo swojego wieku poczta nadal działa i funkcjonuje jako działający węzeł pocztowy, w którym mieszkańcy i turyści mogą kupić znaczki, pocztówki pocztowe i

wymienić walutę. W holu znajduje się wiele sklepów z pamiątkami i stoisk filatelistycznych, sprzedających unikalne wietnamskie prezenty, pocztówki i reprodukcje. Jeśli tak jak my i regularnie wysyłasz pocztówki z lokalnymi znaczkami do znajomych i rodziny, jest to idealne miejsce, aby to zrobić. Personel zrozumie Cię, gdy powiesz pocztówkę lub list do kraju Xyz. Następnie zapłacisz za znaczki gotówką, napiszesz swoją kartę pocztową i umieścisz ją na niezabezpieczonym stosie z około setką innych kart pocztowych, które leżą na ladzie. I zanim zapytasz: Tak, nasze karty dotarły po kilku tygodniach.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





Historyczne znaczenie Poczty Centralnej Ho Chi Minha

Historyczne znaczenie Poczty Głównej w Ho Chi Minh wykracza daleko poza jej piękno architektoniczne. W epoce kolonialnej Francji służyło jako główny węzeł pocztowy i telegraficzny Indochin Francuskich, ważny ośrodek komunikacyjny i administracyjny na rozległym terytorium kolonialnym. Symbolizował nowoczesność i postęp, ukazując postęp technologiczny końca XIX wieku.

Po uzyskaniu niepodległości i zjednoczeniu Wietnamu w 1975 r. poczta płynnie przekształciła się w obsługę potrzeb nowo zjednoczonego narodu. Kontynuowała swoją zasadniczą rolę centralnego punktu usług pocztowych, dostosowując się do zmieniających się wymagań komunikacyjnych. Ta ciągłość podkreśla jego trwałe znaczenie, wykraczające poza korzenie kolonialne i stając się cenionym symbolem narodowym.

Godziny otwarcia: Codziennie od 7:00 do 19:00

Project Overview



The project is a new building designed to provide a modern and sustainable workspace for our company. The building features a glass facade and a red roof, which is a unique design element. The building is located in a prime location, surrounded by green trees and a clear blue sky.

The building is designed to be a sustainable and modern workspace. It features a glass facade and a red roof, which is a unique design element. The building is located in a prime location, surrounded by green trees and a clear blue sky. The building is designed to be a sustainable and modern workspace.

Kluczowe cechy katedry

- **Bliźniacze dzwonnice:** wznoszące się na wysokość 58 m symetryczne dzwonnice katedry dominują w panoramie miasta i są zwieńczone żelaznymi iglicami, które niegdyś były jedną z najwyższych budowli w kolonialnym Sajgonie.
- **Fasada z czerwonej cegły:** Charakterystyczne czerwone cegły nadają katedrze ciepły odcień i nigdy nie były przemalowane, wytrzymując próbę czasu przez ponad sto lat.
- **Witraże:** Chociaż wiele oryginalnych okien zostało uszkodzonych podczas wojen, niektóre zostały starannie odrestaurowane lub wymienione, aby zachować tradycyjny wygląd katedry.
- **Pomnik Dziewicy Marii:** Przed katedrą stoi biały marmurowy posąg Najświętszej Marii Panny, dodany w 1959 r. W 2005 r. stał się przedmiotem wściekłości w mediach, gdy przechodnie twierdzili, że widzieli, jak roniła łzy.
- **Projekt wnętrza:** Wnętrze katedry charakteryzuje się wysokimi sklepieniami sufitami, rzymskimi łukami i układem krzyża łacińskiego, które przywołują powagę i wielkość europejskiej bazyliki. Przestrzeń może pomieścić około 1200 osób.



Co warto zobaczyć w Pałacu Zjednoczenia

Wizyta w Pałacu Zjednoczenia jest jak wejście do kapsuły czasu przedstawiającej Wietnam z lat 60. XX wieku. Pałac zachował się niemal dokładnie tak, jak w dniu upadku. Najważniejsze cechy to:

- **Oficjalne sale przyjęć** Te formalne przestrzenie służyły do goszczenia zagranicznych dygnitarzy, ambasadorów i wydarzeń państwowych. Wyposażone w meble z połowy stulecia, ściany wyłożone boazerią, żyrandole i dzieła sztuki wietnamskiej, sale recepcyjne odzwierciedlają wysiłki Republiki Wietnamu mające na celu zapewnienie prestiżu i legitymacji dyplomatycznej. Poszukaj Sali Gabinetowej, w której kształtowano politykę państwa, oraz Pokoju Akredytacji, w którym przyjmowano nowych ambasadorów.
- **Biuro Prezydenta i Sala Narad Gabinet Prezydenta** Nguyễn Văn Thiệu pozostaje taki sam, jak w latach 70. XX wieku, z dużym biurkiem, flagami narodowymi i herbem Wietnamu Południowego. W sąsiedniej sali wojennej znajdują się mapy, stary sprzęt komunikacyjny i tablice strategiczne, które dają wgląd w to, jak podejmowano decyzje wojskowe w ostatnich latach wojny w Wietnamie. To otwiera przestrzeń przepelnioną atmosferą podejmowania decyzji o wysokich stawkach.
- **Podziemny bunkier** Pod pałacem znajduje się ufortyfikowany bunkier dowodzenia z betonowymi ścianami przeciwybuchowymi i wąskimi korytarzami. Wewnątrz znajdują się telefony obrotowe, maszyny do pisania, teleksy i mapy ściennie z czasów wojny. Ten bezpieczny obiekt został zaprojektowany, aby umożliwić przywódcom Wietnamu Południowego kontynuowanie działań w przypadku ataku. Warunki są surowe i użyteczne, co stanowi ostry kontrast z elegancją powyżej.
- **Lądowisko dla helikopterów** Na dachu znajduje się lądowisko dla helikopterów, które niegdyś było częścią planu ewakuacji prezydenta. Na wystawie znajduje się helikopter UH-1 Huey, symbolizujący głębokie zaangażowanie armii amerykańskiej w konflikt. Z dachu roztacza się wspaniały widok na Dystrykt 1 i jest to miejsce, z którego w 1975 roku uciekł Prezydent Thiệu.
- **Sala kinowa i kwatery prywatne** W pałacu znajduje się sala kinowa, z której korzysta rodzina prezydencka i goście VIP, wyposażona w czerwone fotele w stylu retro i kabinę projekcyjną. Pobliskie działy mieszkalne są zaskakująco przytulne, z meblami nawiązującymi do epoki, w tym sypialniami, prywatną jadalnią i przestrzeniami rekreacyjnymi, takimi jak pokój gier z okrągłą sofą i stołem do ruletki. Tereny te ukazują ludzką stronę tych, którzy tu rządzą.
- **Wystawy historycznych czołgów i helikopterów** Na zewnątrz, na bujnym trawniku przed domem, można zobaczyć czołg 843, czołg armii północnowietnamskiej, który 30 kwietnia 1975 r. rozbił się o bramy pałacu. Wystawiony jest także drugi czołg i amerykański helikopter Huey. Są to jedne

z najczęściej fotografowanych artefaktów w Ho Chi Minh City i w dramatyczny sposób przypominają moment upadku Wietnamu Południowego i ponownego zjednoczenia Wietnamu.







Architektura i symbolika

Modernistyczny styl architektoniczny budynku, charakteryzujący się czystymi liniami i funkcjonalnym designem, reprezentuje polityczne ambicje młodej republiki próbującej eksponować władzę i postęp. Pałac otoczony jest rozległymi trawnikami, ogrodami i stawami pełnymi lotosu, symbolizującymi pokój i wietnamską tożsamość.

Architekt Ngô Viết Thụ uwzględnił w projekcie elementy Feng Shui, a wykorzystanie lokalnych materiałów odzwierciedla mieszkankę tradycyjnej wrażliwości i zachodniego modernizmu. Pomimo militarnego przeznaczenia pałac emanuje spokojem, godnością i porządkiem.

Informacje dla gości (w momencie pisania)

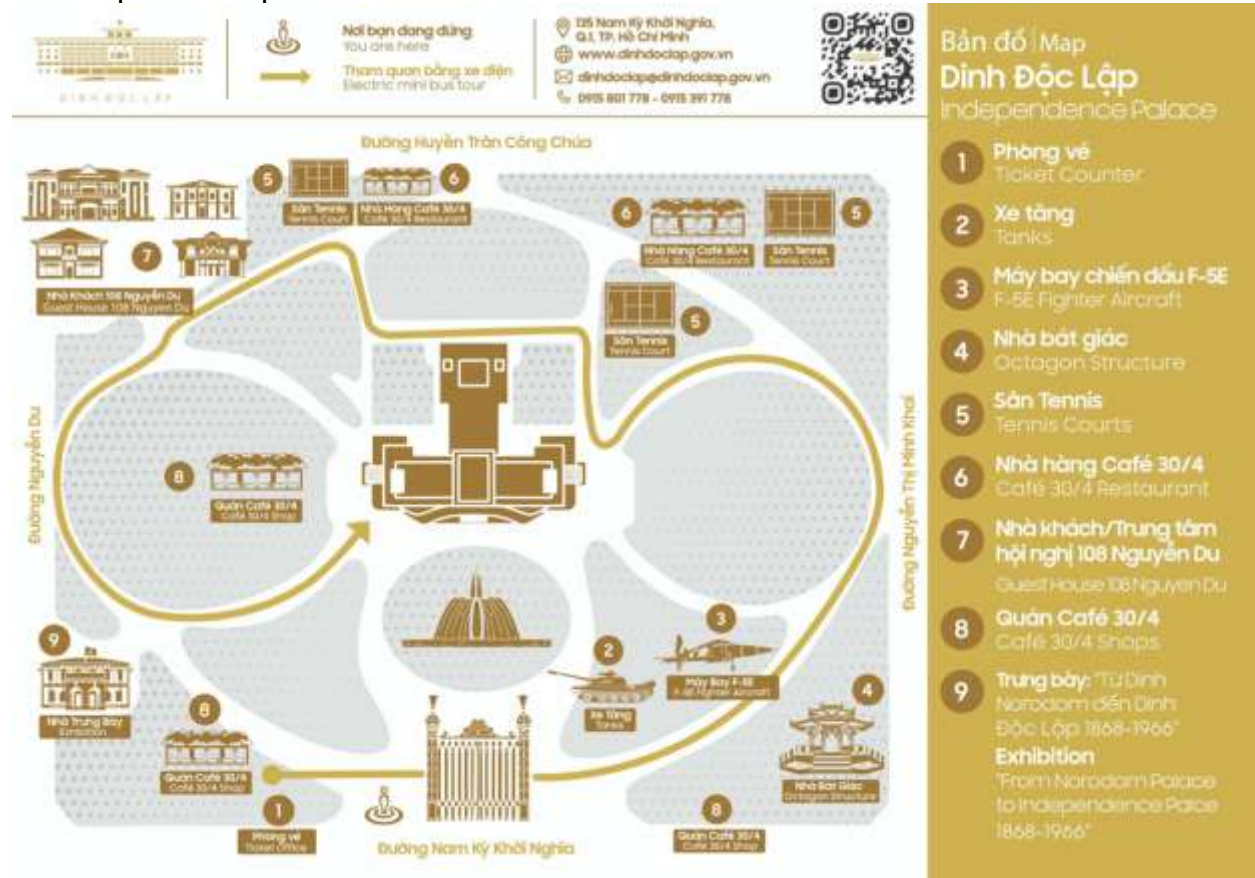
- **Godziny otwarcia:** Codziennie od 8:00 do 15:30
- **Opłata za wstęp:** 40 000 VND dla dorosłych; 65 000 VND łącznie z wystawą; audioprzewodniki i wycieczki dostępne w wielu językach

Zapłaciliśmy 40 000 VND i przez przypadek weszliśmy na wystawę, nie wiedząc, że będziemy musieli za to dodatkowo zapłacić. Nie było nikogo, kto sprawdzałby bilety. Osobiście uważam, że wystawa jest warta dodatkowych pieniędzy, ale uwaga: jest mała.

Zalecane są wycieczki z przewodnikiem, ponieważ zapewniają bogaty kontekst historyczny i dostęp do mniej znanych szczegółów. Możesz jednak z łatwością eksplorować witrynę samodzielnie.

Naprawdę podobał nam się Pałac Niepodległości – nie jest tak przygnębiający jak inne miejsca wojny w Wietnamie, zwłaszcza te w [Hanoi](#).

Oto mapa terenu palacu:



5.2.7 Muzeum Pozostałości Wojennych

([mapa](#),[recenzje](#),[strona internetowa](#),[mapa muzeum](#))

Muzeum Pozostałości Wojennych w Ho Chi Minh to jedna z najczęściej odwiedzanych i wywołujących największe emocje atrakcji turystycznych Wietnamu. Muzeum to, zlokalizowane w Dystrykcie 3, w odległości krótkiego spaceru od Pałacu Zjednoczenia, oferuje oświecające i niezachwiane spojrzenie na wojnę w Wietnamie (znaną w Wietnamie jako wojna amerykańska) i trwałe konsekwencje konfliktu dla narodu wietnamskiego.

Uwaga: to potężne muzeum prezentujące wietnamską perspektywę wojny. Absolutnie polecamy odwiedzić to miejsce.

Muzeum Pozostałości Wojennych odwiedza rocznie ponad pół miliona osób i jest obowiązkowym miejscem dla miłośników historii, nauczycieli, studentów i wszystkich, którzy chcą zrozumieć ludzkie koszty wojny. Połączenie historycznych artefaktów, fotografii i relacji pierwszoosobowych tworzy emocjonalne wrażenia, które pozostają na długo po wizycie.

Muzeum zakorzenione w prawdzie i świadectwie

Muzeum zostało pierwotnie otwarte 4 września 1975 roku, zaledwie kilka miesięcy po upadku Sajgonu i oficjalnym zjednoczeniu Wietnamu Północnego i Południowego. Po raz pierwszy nazwano go 'Domem Wystawowym Zbrodni Amerykańskich i Marionetkowych', co odzwierciedlało pragnienie powojennego rządu dokumentowania i potępienia okrucieństw wojennych popełnionych przez Stany Zjednoczone i ich sojuszników, zwłaszcza Republikę Wietnamu (Wietnam Południowy).

W 1990 r. nazwę zmieniono na 'Muzeum Amerykańskich Zbrodni Wojennych', a w 1995 r., po normalizacji stosunków dyplomatycznych między Wietnamem a Stanami Zjednoczonymi, zmieniono nazwę na Muzeum Pozostałości Wojennych, co było bardziej neutralną nazwą, mającą na celu wspieranie międzynarodowego zrozumienia i pojednania.

Pomimo zmiany tonu na przestrzeni lat muzeum zachowuje swoją główną misję: podkreślanie niszczycielskiego wpływu wojny na wietnamską ludność cywilną, dokumentowanie zbrodni wojennych i promowanie pokoju poprzez pamięć.

Co warto zobaczyć w Muzeum Pozostałości Wojennych

Muzeum podzielone jest na kilka galerii tematycznych i powierzchni wystaw plenerowych. Najważniejsze cechy to:

- **Parter – kontekst historyczny** Rozpocznij swoją wizytę od przeglądu wietnamskiej walki o niepodległość, od francuskiego kolonializmu po zaangażowanie Stanów Zjednoczonych. Mapy, statystyki i osie czasu pomagają odwiedzającym zrozumieć tło geopolityczne, które doprowadziło do wojny.
- **Drugie i trzecie piętro – fotoreportaż i świadectwo** Na wyższych piętrach znajdują się jedne z najpotężniejszych i najtrudniejszych eksponatów. Kolekcja fotografii 'Requiem', której kuratorem jest legendarny fotoreporter Tim Page, zawiera zdjęcia wykonane przez międzynarodowych dziennikarzy, z których wielu zginęło w akcji. Te fotografie oddają surowe emocje wojny w

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:







5.2.8 Pagoda Nefrytowego Cesarza

([mapa](#), [recenzje](#))

Kiedy skończysz z [Muzeum Pozostałości Wojennych](#), możesz wezwać pomoc, aby dostać się do Pagody Nefrytowego Cesarza, lub możesz iść pieszo.

Pagoda Nefrytowego Cesarza (Chùa Ngọc Hoàng), znana również jako Phước Hải Tự, to jedna z najbardziej klimatycznych i duchowo znaczących świątyń w mieście Ho Chi Minh. Ta ozdobna pagoda taoistyczna, zbudowana na początku XX wieku przez społeczność chińskich imigrantów, jest sanktuarium kadzidła, misternych rzeźb i wielowiekowych wierzeń.

Często pomijana przez pośpiesznych turystów Pagoda Nefrytowego Cesarza to ukryty klejnot Sajgonu, który oferuje spokojny wypoczynek od chaosu miasta i okno na zróżnicowany religijny krajobraz Wietnamu. Jest szczególnie popularny wśród mieszkańców, którzy przychodzą modlić się o płodność, zdrowie, miłość lub sukces, co czyni go autentycznym kulturowo miejscem duchowym.

Tło historyczne: Świątynia zbudowana przez imigrantów z Kantonu

Pagoda Nefrytowego Cesarza została zbudowana w 1909 roku przez kantońskiego Chińczyka imieniem Liu Daoyuan (Lưu Minh lub Lưu Đạo Nguyên). Zbudował świątynię na cześć taoistycznego Nefrytowego Cesarza, który w kosmologii taoistycznej przewodzi niebu i ziemi. Pagoda, pierwotnie nazwana Ngọc Hoàng Điện (Sala Nefrytowego Cesarza), łączy w sobie elementy taoizmu, buddyzmu i chińskiej religii ludowej, odzwierciedlając synkretyczną kulturę duchową wietnamskiej społeczności chińsko-wietnamskiej (Hoa).

Dziś świątynia jest uznawana za narodowy obiekt dziedzictwa kulturowego i przyciąga nie tylko wiernych z Wietnamu i Chin, ale także ciekawskich podróżników, takich jak Ty, których przyciąga jej mistyczna atmosfera.

Styl architektoniczny i atmosfera duchowa

Architektura pagody obejmuje dachy w stylu chińskim, rzeźbione drewniane ołtarze, zwinięte kadzielnice i płytki z terakoty, a wszystko to wykonane z symbolicznymi szczegółami. Ściany wyłożone są starożytnym chińskim pismem i ręcznie rzeźbionymi panelami przedstawiającymi mityczne sceny z bóstwami, demonami i niebiańskimi urzędnikami dworskimi.

Sala Główna – Tron Nefrytowego Cesarza W centrum świątyni znajduje się posąg Nefrytowego Cesarza (Ngọc Hoàng Thượng Đế), siedzącego wysoko na tronie, otoczonego dworem strażników. Jest najwyższym bóstwem, które osądza dusze żywych i umarłych.

Wizyta prezydencka: Obama w Pagodzie Nefrytowego Cesarza

Świątynia zyskała międzynarodową sławę w 2016 roku, kiedy odwiedził ją prezydent USA Barack Obama podczas swojej oficjalnej podróży do Wietnamu. Jego wizyta zwróciła na świątynię uwagę światowych mediów, podnosząc jej prestiż i umieszczając ją na mapie miejsc kulturalnych, które trzeba odwiedzić w Ho Chi Minh City.

Informacje dla gości

- Godziny otwarcia: Codziennie od 7:00 do 18:00
- Wstęp: bezpłatny (mile widziane datki)
- Fotografia: Dozwolona, ale należy unikać fotografowania z lampą błyskową w pobliżu ołtarzy
- Dress Code: Zalecany jest skromny ubiór

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:







5.2.9 Bui Vien Ulica spacerowa

([mapa](#), [recenzje](#))

Obiekt Bui Vien położony jest w samym sercu dzielnicy Phạm Ngũ Lão, od dawna znanej jako dzielnica miasta Ho Chi Minh dla turystów. W 2017 r. ulica została oficjalnie przekształcona w strefę wyłączną dla pieszych w weekendowe wieczory, wzorując się na podobnych obszarach rozrywkowych, takich jak Khao San Road w Bangkoku. Od tego czasu stało się głównym magnesem zarówno dla turystów międzynarodowych, jak i młodych Wietnamczyków szukających zabawy, jedzenia i życia nocnego.

- **Strefa dla pieszych: zakaz ruchu pojazdów od 19:00 do 2:00 w piątki, soboty i niedziele**
- **Występy na żywo: tancerze ognia, DJ-e, tradycyjna muzyka i akrobacje w weekendowe wieczory**
- **Oferty Happy Hour, kufle piwa i koktajle serwowane w barach i plastikowych stołkach przy krawężnikach**
- **Mnóstwo ulicznego jedzenia, od grillowanych owoców morza po bánh mì i pikantny makaron**

Co robić na ulicy Bui Vien

Skoki do barów i kluby

Ulica jest pełna różnorodnych barów, salonów na dachach i klubów nocnych. Spodziewaj się tanich drinków, wielkich tłumów i muzyki grającej ze wszystkich stron. Wiele barów oferuje oferty happy hour 2 w cenie 1 przed 21:00.

Późne nocne jedzenie uliczne

Bui Vien to uliczna przystań jedzenia. Stragany z jedzeniem działają do późna w nocy, oferując smaczne posiłki za mniej niż 50 000 VND (~2 USD).

Występy uliczne i muzyka na żywo

W weekendy ulica staje się sceną. Pokazy ognia, magowie uliczni, tancerze breakdance, a nawet improwizowane karaoke wypełniają powietrze rozrywką. W wielu barach występują także zespoły grające na żywo rock, reggae i wietnamski pop.

Spa i gabinety masażu

Potrzebujesz odprężenia przed (lub po) imprezą? Istnieje wiele niedrogich spa z masażem oferujących masaże stóp, pleców i całego ciała już od około 150 000 VND (~6 USD). Niektóre ekskluzywne opcje są również dostępne w pobliskich uliczkach.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i podróży

- **Policja regularnie patroluje okolicę, zwłaszcza w godzinach nocnych pieszych, aby zapewnić bezpieczeństwo i kontrolować nadmierne zachowania.**
- **Trzymaj swoje rzeczy blisko siebie, ponieważ w zatłoczonych miejscach może dojść do drobnych kradzieży.**
- **Taksówki i samochody typu Grab są dostępne tuż za strefą dla pieszych. Unikaj nieoznakowanych taksówek motocyklowych.**
- **Targowanie się jest powszechne na straganach z pamiątkami, ale nie w restauracjach i barach.**

5.3 Dzień 3: Zwiedzanie Dystryktu 1, Cholon (Chinatown) i rejs po rzece Sajgon z kolacją w Ho Chi Minh City

Dzisiaj zakończymy zwiedzanie Dystryktu 1, a następnie udamy się do Chinatown. Dzień zakończymy romantycznym rejsem po rzece Sajgon z kolacją.

Oto dzisiejsza wycieczka:



- 1 = [Targ Ben Thanh](#)
- 2 = [Hinduska świątynia Mariamman](#)
- 3 = [Świątynia Cao Dai](#)
- 4 = [Aleja Hao Si Phuong](#)
- 5 = [Świątynia Thien Hau](#)
- 6 = [Ulica Latarni Luong Nhu Hoc](#)
- 7 = [Targ Binh Tay](#)
- 8 = [Rejs po rzece Sajgon z kolacją](#)

5.3.1 Targ Ben Thanh

([mapa](#), [recenzje](#), [strona internetowa](#))

Targ Ben Thanh, położony w samym sercu Dystryktu 1, jest jednym z najbardziej znanych i najstarszych zabytków w Ho Chi Minh. Jeśli chcesz kupić pamiątki, skosztować autentycznych dań kuchni południowowietnamskiej lub doświadczyć codziennego życia w Sajgonie, targ Ben Thanh jest godnym wyborem.

Ikona historyczna i kulturowa Sajgonu

Pierwotnie założony jako mokry targ nad rzeką Sajgon na początku XVII wieku, targ Ben Thanh został przeniesiony do obecnej lokalizacji i otwarty w 1914 roku przez francuską administrację kolonialną.

Rynek jest natychmiast rozpoznawalny dzięki kultowej wieży zegarowej i francuskiej architekturze kolonialnej. Wewnątrz panuje żywa mieszanka kolorów, aromatów i aktywności, a setki sprzedawców pod jednym dachem sprzedają wszystko, od żywności po modę.

Co kupić na targu Ben Thanh

Targ Ben Thanh to dobre miejsce na zakupy w Ho Chi Minh City, zwłaszcza jeśli szukasz wietnamskich pamiątek, rękodzieła i tekstyliów. Do najpopularniejszych przedmiotów do kupienia należą:

- **Jedwabne szale, ao dai (tradycyjny strój wietnamski) i odzież szyta na miarę**
- **Rękodzieło, wyroby lakierowane i wyroby bambusowe**
- **Wietnamskie ziarna kawy i filtry kroplowe**
- **Przyprawy, suszone owoce i pakowane przekąski**
- **T-shirty, czapki i torby z nadrukami inspirowanymi Wietnamem**
- **Buty, torebki i akcesoria po negocjowanych cenach**

Wskazówka dla wtajemniczonych: Oczekuje się targowania, które jest częścią zabawy. Nie wstydź się negocjować cen — większość dostawców jest do tego przyzwyczajona i często oferuje niższą cenę po przyjacielskiej wymianie zdań.

Targ Ben Thanh – raj dla miłośników jedzenia

Targ Ben Thanh to także doskonałe miejsce na jedzenie uliczne w Ho Chi Minh City, z niezliczonymi straganami z jedzeniem serwującymi lokalne przysmaki. Targ jest szczególnie popularny wśród osób poszukujących autentycznej kuchni wietnamskiej w Sajgonie.

Dania, których trzeba spróbować na targu Ben Thanh, to:

- **Phở (wietnamska zupa z makaronem wołowym)**
- **Bún thịt nướng (grillowana wieprzowina z makaronem wermiszelowym)**
- **Bánh xèo (chrupiące wietnamskie naleśniki)**
- **Gỏi cuốn (świeże sajgonki)**
- **Bánh mì (wietnamska kanapka z bagietką)**
- **Chè (wietnamskie słodkie zupy deserowe)**

Szeroko dostępne są również świeże soki, koktajle i tradycyjna wietnamska kawa mrożona (cà phê sữa đá), które zapewniają chłodną przerwę od upału.

Nocny targ: Ben Thanh po zmroku

Gdy zachodzi słońce, okolica Ben Thanh zamienia się w tętniący życiem nocny targ. Sprzedawcy ustawiali stragany przed głównym budynkiem, sprzedając odzież, pamiątki i uliczne jedzenie późnym wieczorem. To doskonały czas na zakupy w chłodniejszych temperaturach i cieszenie się bardziej świąteczną atmosferą. Nocny targ Ben Thanh to jedna z najlepszych wieczornych atrakcji w Ho Chi Minh City, idealna dla tych, którzy chcą doświadczyć nocnego życia Sajgonu w bezpiecznym i lokalnym otoczeniu.

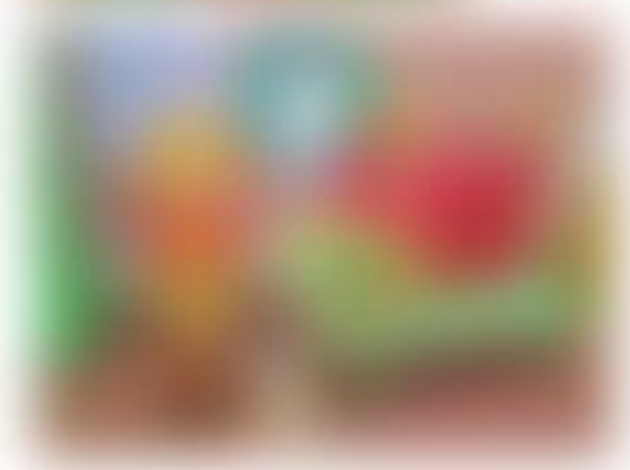
Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia:** 7:00 – 18:00 (rynek główny), 18:00 – 22:00 (targ nocny)
- **Porady:**
 - Działy ze świeżą żywnością otwierają się o 4 rano. Przyjedź wcześniej rano, aby kupić najświeższe produkty i najlepsze wrażenia z zakupów lub wybrać się na nocny targ.
 - Noś przy sobie gotówkę (dong wietnamski), ponieważ wielu sprzedawców nie akceptuje kart.
 - Uważaj na swoje rzeczy; jak każdy ruchliwy rynek, może być tłoczno.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON





5.3.3 Świątynia Cao Dai

([mapa](#))

Twój następny cel jest zbyt daleko, aby przejść pieszo. Aby się tam dostać, najlepiej skorzystać z Graba.

Przy tętniących życiem ulicach Chợ Lớn, historycznej dzielnicy Chinatown w Ho Chi Minh, znajduje się mniej znane, ale bogate kulturowo miejsce: świątynia Chợ Lớn Cao Đài.

Tętniąca życiem architektura świątyni, spokojna atmosfera i mieszanka symboliki religijnej odzwierciedlają istotę kaodaizmu, wietnamskiego systemu wierzeń, który łączy buddyzm, taoizm, konfucjanizm, chrześcijaństwo i islam w ramach jednej uniwersalnej prawdy.

Rzut oka na rdzenną religię Wietnamu

Kaodaizm (Đạo Cao Đài) to wyjątkowo wietnamska monoteistyczna religia synkretyczna, która została oficjalnie założona w 1926 roku w Tây Ninh (95 km na północny zachód od miasta Ho Chi Minh). Łącząc duchowe nauki buddyzmu, taoizmu, konfucjanizmu, chrześcijaństwa i islamu, kaodaizm zachowuje również wiele tradycyjnych elementów wietnamskiej religii ludowej, w tym kult przodków, media duchowe i etyczny tryb życia.

Religia powstała w późnym okresie kolonialnym w odpowiedzi na rosnące potrzeby duchowe i niepewność polityczną. Jest to jedna z największych wyznań rodzimych w Wietnamie i stała się obowiązkową atrakcją kulturalną dla osób odwiedzających Tây Ninh lub miasto Ho Chi Minh.

Religia jedności: czym jest kaodaizm?

Caodaizm skupia się wokół kultu Cao Đài, co oznacza "Wysoką Wieżę" lub "Najwyższą Moc", reprezentację Boga jako Boskiego Oka – symbol widoczny w każdej świątyni Cao Dai na całym świecie.

Opiera się na:

- **Nauki etyczne wywodzące się z konfucjanizmu**
- **Praktyki okultystyczne i spirytyzm wywodzący się z taoizmu**
- **Teorie karmy i odrodzenia z buddyzmu**
- **Struktura organizacyjna z okresu rzymskokatolickiego**
- **Symbole i święci z wielu tradycji, w tym Jezus Chrystus, Mahomet, Budda, Lao Tzu, a nawet Victor Hugo, Sun Yat-sen i Joanna d'Arc**

Jego oficjalna nazwa to Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ, czyli "Wielka wiara w trzecie powszechne odkupienie".

- *Đại Đạo – Wielka Wiara*
- *Tam Kỳ – Trzecia Era*
- *Phổ – ogłaszać*
- *Độ – ocalić*

Nazwa "trzeciej ery" odnosi się do okresu, w którym boska prawda zostaje ponownie objawiona poprzez komunikację duchową, po poprzednich epokach reprezentowanych przez wcześniejsze religie świata.

Początki i kluczowe liczby

Założenie religii przypisuje się Ngô Văn Chiêu, wysokiemu rangą urzędnikowi państwowemu francuskiego rządu kolonialnego w Cochinchina, który zaczął otrzymywać wizje Boskiego Oka już w 1921 roku. Wizje te zinterpretowano jako objawienia od Cao Đài.

Później, w Wigilię 1925 roku, grupa mediów, w tym Phạm Công Tắc, Cao Quỳnh Cư i Cao Hoài Sang, otrzymała wiadomości potwierdzające ustanowienie wiary. Ci trzej stali się założycielami duchowych mediów Hiệp Thiên Đài ('Pałac Jednoczący Niebo i Ziemię'):

- **Phạm Công Tắc – Hộ Pháp ('Obrońca Dharma')**
- **Cao Quỳnh Cư – Thượng Phẩm (Święty Asystent)**
- **Cao Hoài Sang – Thượng Sanh (świecki asystent)**

Globalny zasięg i dane demograficzne

Według stanu na styczeń 2015 r. Organizacja Narodów Zjednoczonych w Wietnamie było około 2,5 miliona wyznawców Cao Dai, skupionych głównie w delcie Mekongu i południowych prowincjach. Diaspora Cao Dai obejmuje także dziesiątki tysięcy wyznawców za granicą, głównie etnicznych Wietnamczyków mieszkających w Ameryce Północnej, Europie, Australii i Kambodży.

Świątynie i praktyki

Najbardziej znaną świątynią jest Stolica Apostolska Cao Đài w Tây Ninh, ale w całym Wietnamie i za granicą znajdują się mniejsze świątynie (Thánh Thất).

Czego można się spodziewać w świątyni Cao Dai:

- **Białe szaty: Wszyscy praktykujący noszą białe szaty, symbolizujące czystość.**
 - Czerwone szarfy = tradycja konfucjańska
 - Niebieskie szarfy = tradycja taoistyczna
 - Żółte szarfy = tradycja buddyjska
- **Architekturę zdobią smoki i niebiańskie symbole**
- **Boskie Oko czuwa z głównego ołtarza**
- **Murale z chmurami i latające smoki zdobią sufity i filary**
- **Odbývają się cztery ceremonie dziennie, przy czym największą popularnością wśród zwiedzających cieszy się południowa sesja modlitewna**

Cechy architektoniczne świątyni Chợ Lớn Cao Đài

Choć znacznie mniejsza od Wielkiej Świątyni w Tây Ninh, świątynia Chợ Lớn Cao Đài nadal prezentuje uderzające elementy projektu Cao Đài, odzwierciedlając mieszankę francuskiej architektury kolonialnej, buddyjskiej i taoistycznej z wietnamskimi akcentami.

Kluczowe funkcje:

- Jasno pomalowana fasada, zazwyczaj w pastelowych różach i błękitach, ozdobiona świętymi symbolami
- Ikoniczne Boskie Oko Cao Đài, reprezentujące wszechwidzącą obecność Boga
- Ozdobne kolumny oplecione smokami, powszechne w świątyniach Cao Đài
- Murale, portrety świętych i dzieła sztuki duchowej w sali modlitewnej
- Mały ołtarz centralny z ofiarami, kwiatami i kadzidłem

Informacje praktyczne

- Godziny otwarcia: Zazwyczaj otwarte od 7:00 do 17:00
- Wstęp: bezpłatny (mile widziane datki)
- Kodeks ubioru: skromny strój; wchodząc do wnętrza świątyni należy zdjąć buty

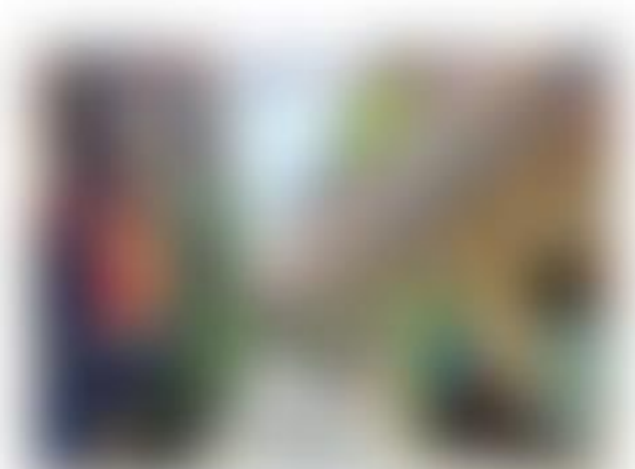
Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:











Kim jest Thien Hau?

Znana w języku chińskim jako Mazu, Thiên Hậu jest popularną taoistyczną boginią morza, która pochodzi z prowincji Fujian w Chinach i jest czczona w przybrzeżnych regionach Azji Wschodniej i Południowo-Wschodniej. Uważa się, że ma nadprzyrodzone moce, które pomagają statkom unikać wraków i burz.

Dla wietnamskiej diaspory chińskiej, zwłaszcza kupców i rybaków, oddawanie czci Thien Hau jest sposobem na podziękowanie za bezpieczną podróż i ciągłą ochronę. Podczas świąt, zwłaszcza urodzin Thien Hau przypadających 23 dnia 3 miesiąca księżycowego, świątynia staje się miejscem tętniących życiem procesji, tańców lwów i tradycyjnych występów.

Znaczenie kulturowe dzisiaj

Chociaż Świątynia Thien Hau znajduje się w ruchliwej dzielnicy miejskiej 5, pozostaje duchowym schronieniem dla wyznawców i skarbem kultury dla odwiedzających. Świątynia tętni życiem szczególnie podczas Tet (Księżycowego Nowego Roku) i innych ważnych świąt chińsko-wietnamskich.

Praktyczne informacje dla zwiedzających

- **Godziny otwarcia:** Codziennie od 6:00 do 17:00
- **Wstęp:** bezpłatny (mile widziane datki)
- **Dress Code:** Zalecany jest skromny strój
- **Fotografia:** dozwolona w większości obszarów, ale należy unikać zakłócania modlitw i rytuałów

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





5.3.6 Ulica Latarni Luong Nhu Hoc

([mapa](#), [recenzje](#))

Ulica Luong Nhu Hoc Lantern Street znajduje się kilka metrów od [Świątynia Thien Hau](#). Słynąca z eksplozji tętniących życiem latarni, szczególnie podczas Święta Środka Jesieni, ta wąska ulica wieczorami zamienia się w kalejdoskop światła, tradycji i radości, co czyni ją jednym z najbardziej godnych Instagrama miejsc w Sajgonie. W ciągu dnia możesz zobaczyć wiele lokali gastronomicznych, sklepów z latarniami i pamiątkami, ale poczekaj, aż zrobi się ciemno, aby latarnie się zapaliły. Możesz nawet zobaczyć, jak niektórzy właściciele sklepów produkują sprzedawane przez siebie latarnie.

Latarnia kulturowa w Chợ Lớn

Ulica Luong Nhu Hoc, zlokalizowana w 11. dzielnicy 5. Dystryktu, od dawna jest centrum produkcji i sprzedaży latarni w mieście Ho Chi Minh. Początki sięgają kilkudziesięciu lat, kiedy lokalne rodziny Hoa (chińsko-wietnamskie) zaczęły ręcznie wytwarzać tradycyjne latarnie, szczególnie w ramach przygotowań do ważnych świąt, takich jak Tết Trung Thu (Święto Środka Jesieni) i Tết (Księżycowy Nowy Rok). Dziś na tej ulicy znajduje się mnóstwo małych sklepików i rodzinnych straganów specjalizujących się w:

- **Lampiony papierowe we wszystkich kształtach i rozmiarach**
- **Nowoczesne projekty podświetlane diodami LED**
- **Lampiony w kształcie zwierzątek dla dzieci**
- **Ręcznie malowane tradycyjne motywy**
- **Przedmioty kulturowe, takie jak zwoje kaligrafii, czerwone koperty i amulety przynoszące szczęście**

Te tętniące życiem wystawy nie tylko przyciągają tłumy kupujących, ale także służą jako symbol wspólnoty i ciągłości chińskiej populacji Sajgonu.

Magia Festiwalu Środka Jesieni

Ulica Luong Nhu Hoc naprawdę ożywa w tygodniach poprzedzających Święto Środka Jesieni (odbywające się 15 dnia 8. miesiąca księżycowego, zwykle we wrześniu). W tym czasie cała ulica staje się krainą latarni, przyciągając:

- **Miejscowe rodziny kupują dekoracje i zabawki**
- **Fotografowie uchwyceni olśniewającymi barwami świecących latarni**
- **Pary i turyści cieszą się świąteczną atmosferą i robią sobie selfie pod światłami**
- **Dzieci trzymające latarnie w kształcie gwiazdek i delektujące się ciasteczkami księżycowymi**

Gdy zapada noc, latarnie zapalają się, rzucając ciepły blask i tworząc magiczną, niezmierną scenę, która stała się obowiązkową atrakcją festiwalową w Ho Chi Minh City.

Czego się spodziewać podczas wizyty

Nawet poza głównymi festiwalami ulica Luong Nhu Hoc pozostaje uroczym miejscem do odkrywania chińskiej kultury Sajgonu.

Najważniejsze to:

- **Ręcznie robione latarnie już od kilku tysięcy VND**
- Tradycyjne ciasteczka księżycowe i świąteczne przekąski sprzedawane przez ulicznych sprzedawców
- **Sympatyczni właściciele sklepów, którzy często zapraszają gości do przeglądania i robienia zdjęć**
- **Pamiątki kulturalne, takie jak papierowe wachlarze, figurki zodiaku i jedwabne sztandary**
- Atmosfera spacerowej ulicy w sezonie festiwalowym, ponieważ wieczorami obowiązuje zakaz poruszania się motocyklami

Praktyczne informacje dla podróżujących

- **Najlepszy czas na wizytę:**
 - Późnym popołudniem do wieczora, kiedy zapalone są latarnie
 - Wrzesień na Święto Środka Jesieni i
 - Styczeń – luty przed Księżycowym Nowym Rokiem
- **Wstęp: zwiedzanie bezpłatne; sklepy zapraszamy do przeglądania i robienia zdjęć**
- **Wskazówka dotycząca zdjęć: odwiedź po zachodzie słońca, aby zobaczyć świecące tła latarni**





THE
LIFE OF
THE
LORD







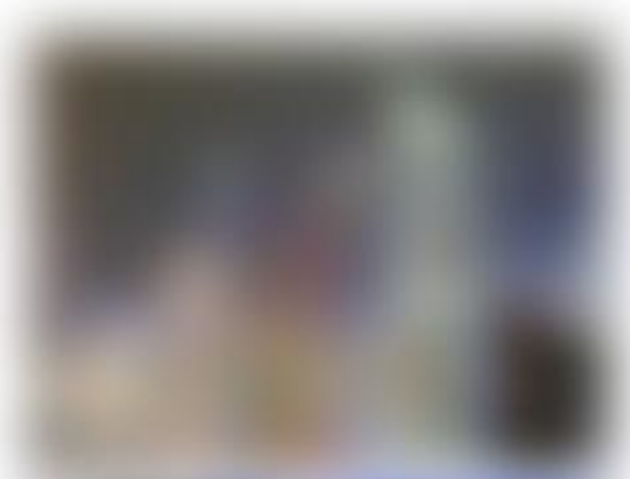
2. The second part of the document describes the various methods used to collect and analyze data, including the use of statistical techniques and the application of mathematical models to predict future trends.













5.4 Dzień 4: Odkrywanie Delt Mekongu podczas wycieczki z Ho Chi Minh City

Po zgiełku Ho Chi Minh City, dziś rozpoczynamy 2-dniową wycieczkę po Delcie Mekongu. Dziś wieczorem, po zakwaterowaniu w naszym hotelu, zwiedzamy nabrzeże w Can Tho ([mapa](#)).

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.4.1 Jak wybrać odpowiednią dla siebie wycieczkę po Delcie Mekongu

Istnieje wiele jednodniowych i dłuższych wycieczek z Ho Chi Minh City, ponieważ Delta Mekongu jest bardzo popularnym kierunkiem turystycznym.

Zdecydowana większość tych wycieczek prowadzi do dokładnie tych samych miejsc, co skutkuje poczuciem pośpiechu, ponieważ rywalizujesz o uwagę i atrakcje z wieloma innymi turystami, i bardziej przypomina cyrk niż relaksującą i spokojną podróż do pięknego środowiska naturalnego.

Pozytywem jest to, że istnieje duża konkurencja, a ceny tych wycieczek są niewiarygodnie niskie.

Pamiętaj tylko, że niektóre wycieczki reklamują się i prowadzą do mniej turystycznych miejsc, ale jeśli przeczytasz recenzje, przekonasz się, że na tych trasach wciąż jest sporo turystów.

Wiele z tych popularnych wycieczek znajdziesz tutaj:

- [Wycieczki Viatorem po Delcie Mekongu](#)
- [GetYourGuide Wycieczki po Delcie Mekongu](#)
- [Wycieczki po Delcie Mekongu na Tripadvisor](#)

Hotele w Can Tho w delcie Mekongu

Tutaj możesz [znajdź opcje hotelu w Can Tho](#).

5.4.3 Recenzja wycieczki Unforgettable: [Mekong Ziq Zaq Cały dzień: skuter, żaglówka, jedzenie \(HCM-BenTre\)](#)

Trasa przebiega w sposób opisany poniżej, chociaż mogą wystąpić niewielkie różnice. Zapewniamy, że wszystko, co zostało wymienione, zostało wliczone w cenę.

Twoja przygoda rozpoczyna się jasno i wcześnie czwartego dnia od odbioru z hotelu w Ho Chi Minh City około 6 rano. Stamtąd wyruszysz w malowniczą 2,5-godzinną podróż do punktu początkowego wycieczki w Ben Tre ([mapa](#)).

Po przyjeździe zostaniesz powitany orzeźwiającym drinkiem powitalnym i fascynującym pokazem tradycyjnego wietnamskiego tkania dywanów. Będziesz miał nawet okazję spróbować swoich sił!



Następnie przygotuj się na zabawną lekcję zbierania kokosów.



Nadszedł czas na pierwszą tego dnia przejażdżkę motocyklem! Jeśli wolisz, alternatywnie dostępny jest tuk-tuk, ale zdecydowanie polecamy motocykl, aby zapewnić ekscytujące wrażenia. Z naszego doświadczenia wynika, że kierowcy są niezwykle bezpieczni – w końcu robią to na co dzień. Pamiętaj, że będziesz jechał z tyłu z doświadczonym i przyjaznym kierowcą – nie będziesz prowadzić sam.





Spokojny rejs łodzią poprowadzi Cię przez spokojny dopływ rzeki Mekong. Od czasu do czasu możesz spotkać rybaka i być może jedną lub dwie inne łodzie turystyczne, ale przez większą część podróży będzie to po prostu twoja grupa zanurzona w naturze. Wypatruj zimorodków i innych pięknych ptaków oraz obserwuj wodne kokosy – być może uda Ci się nawet skosztować jednego! W miarę upływu czasu kanały będą się zwężać, tworząc w końcu zapierający dech w piersiach, solidny baldachim nad łodzią. To jest naprawdę piękne.











- Fabryka przetwórstwa kokosów.



5.4.4 Odkrywanie nabrzeża w Can Tho

Jeśli pozostaniesz w [Hotel TTC – Can Tho](#), możesz zacząć od tego miejsca. Tutaj możesz [znajdź opcje hotelu w Can Tho](#).

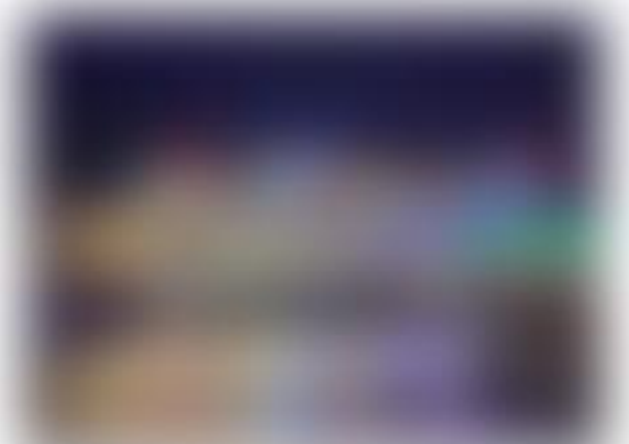
Po drugiej stronie ulicy od hotelu TTC znajduje się park i promenada rozciągająca się wzdłuż rzeki Can Tho na długości około 600 m. Na jego północnym krańcu znajduje się most Can Tho Love Bridge ([mapa](#)), który jest pięknie oświetlony nocą. Można [więcej informacji o moście znajdziesz tutaj](#).



Idąc promenadą w kierunku południowym, miniesz nabrzeże Ninh Kiều Wharf z dwoma dużymi łodziami rzecznyymi oferującymi rejsy z kolacją.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:









Nocą promenada jest pięknie oświetlona. Zakończ spacer przy pomniku Ho Chi Minha ([mapa](#)) lub idź dalej, jeśli chcesz.

Co zaskakujące, po drugiej stronie ulicy od promenady pomiędzy mostem Can Tho Love Bridge a pomnikiem Ho Chi Minha znajduje się tylko kilka restauracji. Ale jeśli pójdziesz dalej na południe, znajdziesz więcej restauracji.

5.5 Dzień 5: Odkrywanie pływających targowisk w delcie Mekongu i zwiedzanie Can Tho

Dzisiaj odwiedzimy jeden lub dwa pływające targi, zwiedzimy Can Tho, a następnie wrócimy do Ho Chi Minh City z [transfer, który wcześniej ustaliłeś](#).

5.5.1 Jakie pływające targi możesz odwiedzić w Delcie Mekongu?

Istnieją dwa pływające rynki, które możesz odwiedzić: pływające rynki [Cai Răng](#) [Phong Điền](#). Oba znajdują się w pobliżu Can Tho.

Warto dodać, że oba najlepiej zwiedzać przed godziną 8:00.

Te pływające targi odzwierciedlają wielowiekowe tradycje handlu na wodzie, obecnie szybko zanikające z powodu modernizacji, dzięki czemu Twoja wizyta będzie niezapomniana i znacząca.

Pływający targ Cái Răng ([mapa](#), [recenzje](#), [Viator tours](#), [GetYourGuide Tours](#))

- Największy i najbardziej ruchliwy pływający targ w delcie Mekongu
- Jest to hurtowy rynek pływający
- Obecnie mniej niż 50 łodzi sprzedaje owoce, warzywa, kawę i dania śniadaniowe
- Niektórzy handlowcy nadal reklamują swoje towary, wieszając próbki na wysokich słupach (zwanymi cay beo).
- Świetna okazja, aby kupić i zjeść miskę hu tieu (zupa z makaronem wieprzowym) lub innych lokalnych potraw podczas pływania i zobaczyć, jak sprzedawcy radzą sobie z otwartym ogniem na swoich pływających drewnianych łodziach



2. The second part of the document is a letter from the President to the Congress, dated September 17, 1787. It is a very important document, as it is the first official communication from the President to the Congress. It is also a very interesting document, as it shows the President's views on the new Constitution and the role of the President.

3. The third part of the document is a letter from the President to the Congress, dated September 17, 1787. It is a very important document, as it is the first official communication from the President to the Congress. It is also a very interesting document, as it shows the President's views on the new Constitution and the role of the President.

4. The fourth part of the document is a letter from the President to the Congress, dated September 17, 1787. It is a very important document, as it is the first official communication from the President to the Congress. It is also a very interesting document, as it shows the President's views on the new Constitution and the role of the President.

5. The fifth part of the document is a letter from the President to the Congress, dated September 17, 1787. It is a very important document, as it is the first official communication from the President to the Congress. It is also a very interesting document, as it shows the President's views on the new Constitution and the role of the President.







THE UNIVERSITY OF THE SOUTH ALABAMA









Po zakończeniu kanału będziesz kontynuować podróż w kierunku Can Tho przez około 3,5 km. Następnie zobaczysz [Pływający targ Cái Răng](#), który mijaleś wcześniej w drodze na pływający targ w Phong Điền.



Tutaj masz szansę kupić trochę jedzenia na jednej z łodzi sprzedawców. Zobacz, jak radzą sobie z otwartym ogniem na swoich drewnianych łodziach.



Na pływającym targu wejdiesz na pokład jednego ze statków, aby poznać warunki życia m.in. zatłoczone kwatery i ładownie na tych łodziach. I dostaniesz trochę owoców.





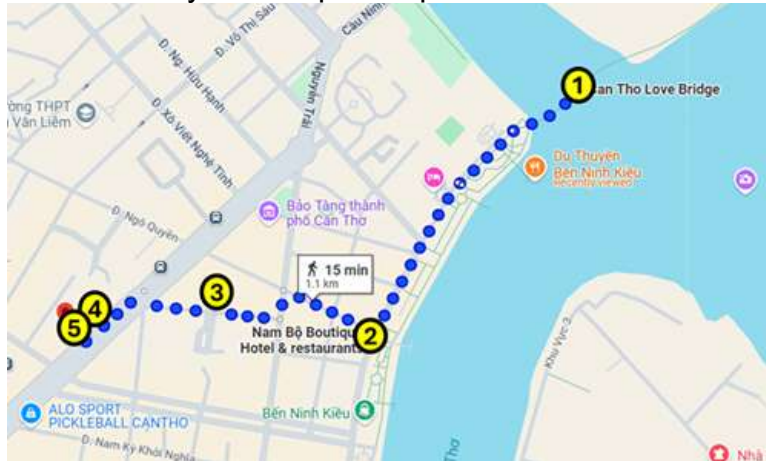




5.5.4 Piesza wycieczka z przewodnikiem po Can Tho

Zanim opuścimy Can Tho i wrócimy do Ho Chi Minh City, będziemy mieli trochę czasu na lunch i zwiedzanie Can Tho.

Oto krótka wycieczka piesza po Can Tho:



- 1 = [Most Can Tho Love / Most dla pieszych Ninh Kieu](#)
- 2 = [Restauracja w hotelu butikowym Nam Bo](#)
- 3 = [Co.opmart Can Tho](#)
- 4 = [Chùa Tịnh Độ Cư Sĩ Phật Hội Hưng Định Tự](#)
- 5 = [Munirensay Khmerska świątynia buddyjska](#)



1. The first step in the process of creating a new product is to identify a market need. This can be done through market research, which involves gathering information about the target market and its needs. Once a market need has been identified, the next step is to develop a concept for a new product that meets this need. This concept should be based on the market research and should take into account the needs and preferences of the target market.



5.5.4.3 Co.opmart Can Tho

([mapa](#), [recenzje](#))

To dobrze zaopatrzony supermarket. Jeśli chcesz zaopatrzyć się w przekąski lub napoje na podróż powrotną do Ho Chi Minh City, jest to prawdopodobnie najlepsze miejsce, aby to zrobić.





W czasie wakacji świątynia przyciąga zarówno khmerskich i wietnamskich buddystów, jak i ciekawskich turystów. Odwiedzający są często mile widziani, aby obserwować rytuały, fotografować teren i rozmawiać z mnichami – niektórzy z nich mówią po wietnamsku, khmersku, a nawet po angielsku.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia:** Otwarte codziennie, zazwyczaj od 6:00 do 18:00
- **Opłata za wstęp:** bezpłatny (datki mile widziane)
- **Dress Code:** Skromny strój (zakryte ramiona i kolana); zdejmij buty przed wejściem po schodach i wejściem do miejsc modlitwy

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:







5.6 Dzień 6: Lot do Da Nang, zwiedzanie starożytnego miasta Hoi An

Dziś lecimy z Ho Chi Minh City do Da Nang w środkowym Wietnamie. Stamtąd udamy się do naszego hotelu w Hoi An i spędzimy popołudnie i wieczór zwiedzając starożytne miasto.

Będzie to szczególnie magiczne, jeśli odwiedzisz je podczas Festiwalu Latarni. [Daty Festiwalu Latarni można znaleźć tutaj.](#)

5.6.1 Przylot do Da Nang

Hoi An nie ma lotniska, ale jego sąsiad Da Nang tak.

Da Nang samo w sobie jest wartościowym kierunkiem, ale ponieważ mamy mało czasu, pomijamy go, aby spędzić więcej czasu w Hoi An, co będzie jedną z głównych atrakcji tej wycieczki, szczególnie podczas Festiwalu Latarni.

Po przybyciu na lotnisko w Da Nang odbierz swoje bagaże i wyjdź z lotniska.

Jeśli lecisz w porze lunchu, nie martw się, na lotnisku w Da Nang znajduje się kawiarnia Highlands Coffee, w której możesz szybko zamówić kawę i ciasto, a także kilka restauracji.

Kiedy już będziesz gotowy na wyjazd do Hoi An, masz trzy możliwości:

- [Weź chwyć](#)
- **Weź taksówkę: wyjdź z lotniska i weź jedną z wielu czekających taksówek, ale upewnij się, że masz przy sobie wystarczającą ilość gotówki**
- [Skorzystaj z wcześniej ustalonego transferu do hotelu, który zarezerwujesz z wyprzedzeniem](#)

Hotele w Hoi An

Tutaj możesz [znajdź opcje hotelu w Hoi An.](#)

5.6.2 Odkrywamy Festiwal Latarni w Hoi An

Po zakwaterowaniu w hotelu udaj się do starożytnego miasta Hoi An w pobliżu japońskiego krytego mostu ([mapa](#)). Zachęcamy do pieszego zwiedzania Starożytnego Miasta przed zachodem słońca (zaznaczonego na zielono w [mapa poniżej](#)), a może nawet szczegółowego wykonania części jutrzejszego [Samodzielna piesza wycieczka po starożytnym mieście Hoi An](#).

Hoi An jest absolutnie przepiękne o każdej porze roku, ale nic nie przebije go podczas Festiwalu Latarni. [Festiwal Latarni w Hoi An odbywa się 14 dnia każdego miesiąca księżycowego](#), gdy księżyc jest w pełni. Tej nocy starożytne miasto w Hoi An wyłącza oświetlenie elektryczne i używa wyłącznie latarni, aby stworzyć atmosferę przypominającą podróż w czasie.

Jest coś niezwykłego w Hoi An w noc Festiwalu Latarni. Gdy słońce zachodzi nad rzeką Thu Bồn, delikatny blask tysięcy latarni zaczyna oświetlać starożytne ulice i wodę poniżej.







1. The first part of the document is a list of the names of the people who were present at the meeting. The names are listed in alphabetical order. The names are: John Doe, Jane Smith, and Bob Johnson.











Po przejażdżce łodzią i eksploracji starożytnego miasta możesz wybrać się na spacer po [Nocny targ w Hoi An](#) ([mapa](#)) (oznaczonym na czerwono w [mapa poniżej](#)), gdzie sprzedawcy sprzedają ręcznie robione latarnie, uliczne jedzenie i lokalne pamiątki.





- 1 = Japoński kryty most
- 2 = Rejsy łodzią z latarniami
- uliczki wartę zwiedzania
- nocny targ

5.6.3 Rejs łodzią z latarniami podczas Festiwalu Latarni w Hoi An

Gdy słońce zajdzie i zrobi się ciemno, kup bilet ([mapa](#)) na rejs łodzią z latarniami po rzece Thu Bon. Jednym z najbardziej znanych sposobów przeżycia tego comiesięcznego festiwalu jest rejs łodzią z latarnią — krótka, ale niezapomniana podróż, która łączy w sobie piękno, tradycję i osobistą refleksję.

Łodzie odpływają z różnych doków w pobliżu mostu An Hoi ([mapa](#)) i ulicy Bạch Đằng, a ceny za 20-minutowy rejs łodzią są aktualne w chwili pisania tego tekstu:

- **170 000 VND za łódź z 1–3 osobami**
- **220 000 VND za łódź z 4–5 osobami**

Płatność odbywa się wyłącznie gotówką. Nie martw się, kasjerzy i inny personel mówią po angielsku, ale miejscowi wiosłujący na łodzi mogą mówić tylko kilka słów.

Prawdopodobnie będzie kolejka, która będzie szczególnie długa podczas [Święto Latarni \(14. dzień każdego miesiąca w kalendarzu księżycowym\)](#), ale warto poczekać.

Rejs łodzią z latarniami pozwala zobaczyć tę scenę z serca rzeki. Na małych drewnianych sampanach wiosłują przyjaźni mieszkańcy, którzy pomogą Ci wejść na pokład i zaoferują latarnię ze świecami, którą można wypuścić podczas podróży. Sama przejażdżka trwa około 15 do 20 minut i choć pokonany dystans jest krótki, to atmosfera sprawia, że jest niezapomniany. Płynąc pod pokrytymi latarniami mostami i obok świecących świątyń, w otoczeniu odbić światła i delikatnego falowania wody, czujesz się spokojny i głęboko poruszający.

Choć w ostatnich latach turystyka uczyniła tę imprezę bardzo komercyjną, nie straciła ona swojego uroku.

Dla fotografów Festiwal Latarni w Hoi An to spełnienie marzeń. Z łodzi można uchwycić świecące sylwetki budynków, jasne odbicia w wodzie i radosne twarze ludzi zgromadzonych na brzegach. Ale nawet bez aparatu warto delektować się tą chwilą. W mieście zdaje się panować zbiorowy spokój, niewypowiedziane porozumienie, że ta noc będzie poświęcona pięknu, nadziei i jedności.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





5.6.4 Nocny targ w Hoi An

(mapa,recenzje)

Ten tętniący życiem wieczorny targ, położony przy ulicy Nguyen Hoang na wysepce An Hoi, po drugiej stronie mostu dla pieszych od starożytnego miasta Hoi An, jest jedną z głównych atrakcji Hoi An i oferuje nieodpartą mieszankę ulicznego jedzenia, ręcznie robionych latarni, pamiątek i ciepłej, świątecznej atmosfery. Niezależnie od tego, czy robisz zakupy lokalnego rękodziela, próbujesz wietnamskich przysmaków, czy po prostu chłonisz atmosferę rozświetloną latarniami, nocny targ w Hoi An jest absolutnie wart odwiedzenia.

Doskonała lokalizacja po drugiej stronie rzeki

Nocny targ w Hoi An rozciąga się na długości około 300 m wzdłuż ulicy Nguyen Hoang, co ułatwia zwiedzanie pieszo. Jego położenie, tuż za mostem An Hoi od zabytkowego Starego Miasta, sprawia, że jest szczególnie popularne wśród turystów szukających wieczornej rozrywki po zwiedzaniu świątyń, muzeów czy sklepów krawieckich w ciągu dnia.

Targ otwiera się około 17:00 i pozostaje aktywny do około 22:00, chociaż niektórzy sprzedawcy zaczynają pakować się wcześniej. Najlepiej zwiedzać je po zachodzie słońca, kiedy cała okolica rozświetla się setkami kolorowych jedwabnych latarni, tworząc magiczną scenę, która jest zarówno fotogeniczna, jak i wciągająca kulturowo.

Czego się spodziewać: żywność, latarnie i lokalne towary

Jedną z największych atrakcji nocnego targu w Hoi An jest jego różnorodność. Wzdłuż ulicy znajduje się ponad 50 straganów, na których można kupić wszystko, od tradycyjnych przekąsek po pamiątki i wyroby rzemieślnicze. Znajdziesz:

- **Uliczne jedzenie: wietnamskie klasyki, takie jak banh mi, grillowane szaszłyki wieprzowe, jajka przepiórcze, słodkie naleśniki kokosowe i kleisty ryż z mango. Wielu gości szuka również charakterystycznego dania Hoi An, Cao Lau (wietnamska miska z makaronem), którym można delektować się na świeżo.**
- **Rękodzieło i pamiątki: popularne są ręcznie robione wyroby z bambusa, rzeźby w drewnie, wyroby lakierowane i niestandardowe wyroby skórzane, ale obecnie pojawia się coraz więcej elektroniki i jej akcesoriów. Lokalni rzemieślnicy często są na miejscu, co daje szansę zobaczenia procesu rzemieślniczego w akcji.**
- **Stragany z latarniami: bez wątpienia najbardziej charakterystyczną częścią rynku są wystawy jedwabnych latarni. Służą one nie tylko do dekoracji, ale są również na sprzedaż. Sprzedawcy oferują składane latarnie w każdym kolorze, kształcie i rozmiarze, idealne do spakowania w walizce.**
- **Odzież i akcesoria: spodziewaj się znaleźć haftowane sukienki, jedwabne szale, ręcznie robioną biżuterię, a nawet spersonalizowane t-shirty z wietnamskimi wzorami.**

Oczekujemy negocjacji, ale rób to z uśmiechem. Ceny są ogólnie przystępne, ale odrobina grzecznego targowania może zadziałać wiele.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





Atmosfera: uroczystość przy świetle latarni

Tym, co wyróżnia nocny targ Hoi An spośród wielu wieczornych targów w Wietnamie, jest atmosfera. Gdy zachodzi słońce, rynek i otaczający go brzeg rzeki ożywają dzięki tradycyjnym występom muzycznym, przejażdżkom łodzią przy świetle latarni i tłumom zarówno mieszkańców, jak i turystów mieszkających się w ciepłym nocnym powietrzu. Delikatny blask latarni nad głowami nadaje całemu targowi romantyczny i kapryśny charakter. Wiele par przyjeżdża tu podczas Festiwalu Latarni w Hoi An, kiedy na Starym Mieście wyłączany jest prąd, a latarnie przejmują całkowicie kontrolę, zapewniając naprawdę niezapomniane wrażenia.

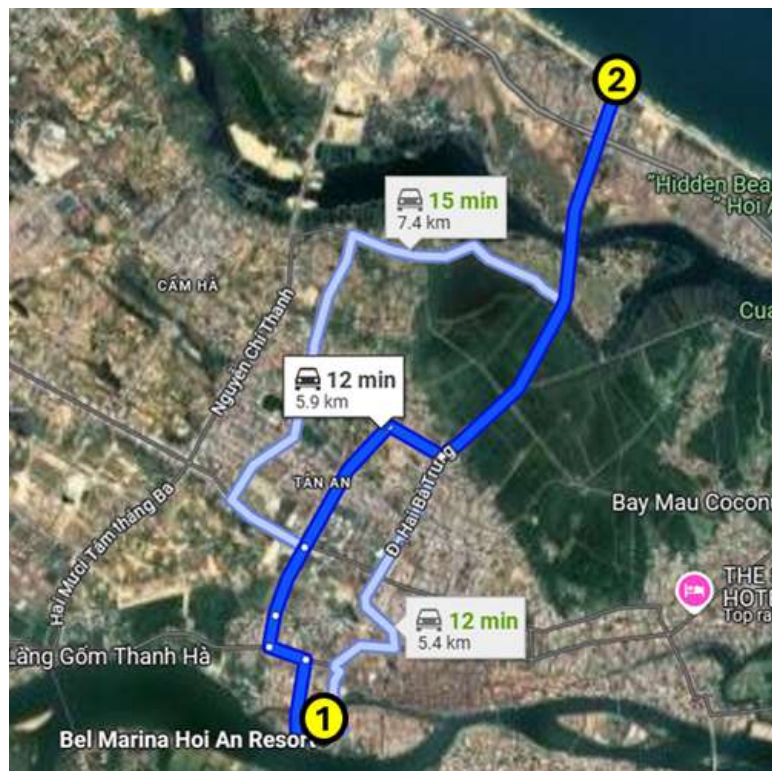
Fotografowie znajdą tu wiele do uchwycenia, zwłaszcza odbicia latarni w wodzie, zbliżenia przygotowywania ulicznego jedzenia i szczere momenty życia na rynku.

Wskazówki dotyczące podróży na nocny targ w Hoi An

- **Wybierz się po 18:00, aby zobaczyć rynek w jego najbardziej ożywionym okresie.**
- **Przynieś gotówkę; Nigdy nie widziałem, żeby jakikolwiek sprzedawca na nocnym targu akceptował karty.**

5.7 Dzień 7: Relaks na plaży An Bang i piesza wycieczka z przewodnikiem po starożytnym mieście Hoi An

Dziś zaczynamy dzień od orzeźwiającej kąpieli w [Plaża An Bang](#), a następnie zwiedzamy [Starożytne miasto Hoi An podczas pieszej wycieczki z przewodnikiem](#).



1 = [Starożytne miasto Hoi An](#)

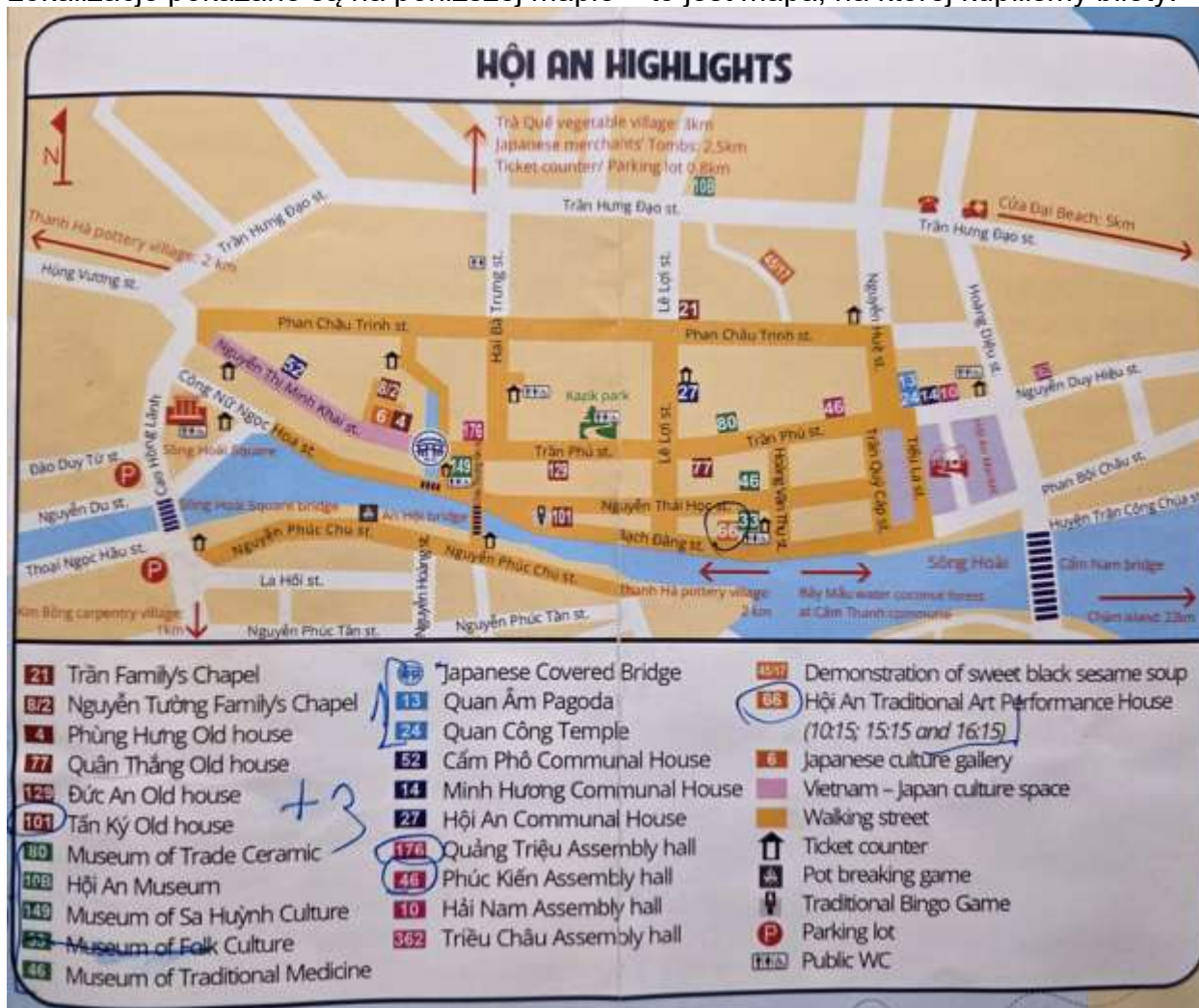
2 = [Plaża An Bang](#)

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.7.3 Gdzie znaleźć kasy biletowe w starożytnym mieście Hoi An

Istnieje 10 kas biletowych, głównie przy różnych wejściach do Starożytnego Miasta. Lokalizacje pokazane są na poniższej mapie – to jest mapa, na której kupiliśmy bilety:



Jeśli zatrzymasz się na wyspie An Hoi, prawdopodobnie najlepszym rozwiązaniem będzie dla Ciebie kasa biletowa ([mapa](#)) przy kładce prowadzącej do starożytnego miasta. Wszystkie kasy biletowe to niepozorne małe, pomalowane na żółto drewniane chatki, które można łatwo przeoczyć.

Wstęp do starożytnego miasta kosztuje 120 000 VND (5 USD) za osobę dorosłą w momencie pisania tego tekstu.

Są 24 atrakcje, a dzięki biletowi dostaniesz się do 5. Ponieważ byłoby to zbyt proste powiedziano nam, że obowiązuje jeszcze jedna zasada, o której nigdy wcześniej nie słyszeliśmy: możesz odwiedzić tylko 1 atrakcję w każdym kolorze (na mapie). Jeśli chcesz zwiedzić więcej, musisz kupić kolejny bilet. Zasada ta, która najwyraźniej nie jest nigdzie zapisana, rzeczywiście była egzekwowana, gdy tam byliśmy.

Prawdopodobnie najlepiej będzie, jeśli zaplanujesz trasę, a następnie poprosisz sprzedawcę biletów o potwierdzenie, że możesz odwiedzić wybrane atrakcje. Możesz znaleźć [opis wszystkich 24 atrakcji tutaj](#).

5.7.4 Samodzielna wycieczka po starożytnym mieście Hoi An

Ta wycieczka z przewodnikiem po starożytnym mieście Hoi An zawiera pewne atrakcje, do których potrzebny jest [Bilet wstępu do starożytnego miasta](#). Bez biletu można wszędzie pojechać, ale do tych atrakcji nie będzie można wejść. Jak wspomnieliśmy wcześniej, zachęcamy do zapoznania się z [wszystkie 24 atrakcje w starożytnym Hoi An](#) i samodzielnego decydowania, które z nich lubisz odwiedzać.

Nasza wycieczka z przewodnikiem po starożytnym mieście Hoi An obejmuje następujące przystanki:



- 1 = [Promenada rzeźb Hoi An](#)
- 2 = [Kantońska Sala Zgromadzeń](#)
- 3 = [Japoński kryty most](#)
- 4 = [Stary Dom w Phung Hung](#)
- 5 = [Dom wspólny Cam Pho](#)
- 6 = [Świątynia Pháp Bảo](#)
- 7 = [Świątynia Ba Mu](#)
- 8 = [Ratusz Đình Ông Voi](#)
- 9 = [Sala Zgromadzeń Fukian / Hội Quán Phước Kiến](#)
- 10 = [Hala Spożywcza na Rynku Centralnym](#)
- 11 = [Muzeum Kultury Ludowej](#)
- 12 = [Tradycyjny dom występów artystycznych Hoi An](#)
- 13 = [Stary Dom Tan Ky](#)

5.7.4.1 Promenada rzeźb Hoi An

([mapa](#), [recenzje](#))

Promenada Rzeźb Hoi An, rozciągająca się wzdłuż południowych brzegów rzeki Thu Bồn, to malowniczy chodnik, na którym znajduje się wybrana kolekcja współczesnych rzeźb kamiennych.

Rozpoczyna się w pobliżu południowego krańca mostu samochodowego i pieszego Đường Cao Hồng Lãnh ([mapa](#)) i biegnie na wschód aż do mostu dla pieszych Châu Thượng Văn ([mapa](#)).

Jest to dobre miejsce dla miłośników sztuki, fotografów i każdego, kto szuka spokojnego spaceru nad rzeką – a zwiedzanie jest całkowicie bezpłatne.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





Mieszanka dziedzictwa i nowoczesnej ekspresji

Choć Hoi An jest znane na całym świecie ze swojej starożytnej architektury i tradycyjnych latarni, Promenada Rzeźb dodaje nowoczesny wymiar kulturowemu krajobrazowi miasta. Na promenadzie, utworzonej w ramach publicznej inicjatywy artystycznej na początku XXI wieku, znajduje się około 20 rzeźb z granitu i marmuru stworzonych przez artystów wietnamskich i międzynarodowych.

Prace wahają się od abstrakcji po figuratywne, często inspirowane tematami takimi jak mitologia wietnamska, przyroda, duchowość i życie codzienne. Niektóre prace przywołują bogatą historię morską Hoi An, inne natomiast odzwierciedlają głębokie tradycje kulturowe środkowego Wietnamu. Materiały, którymi są głównie lokalnie pozyskiwany kamień, zostały wyrzeźbione z minimalistycznym akcentem, płynnie komponując się z otaczającym krajobrazem.

Dla wielu współczesny charakter sztuki Promenady Rzeźb w Hoi An jest zaskoczeniem, ponieważ kontrastuje ostro, ale harmonijnie z historycznym otoczeniem Hoi An. Rezultatem jest wyjątkowa fuzja kulturowa: spacer łączący nowoczesną sztukę publiczną z wielowiekową wietnamską architekturą i życiem nad rzeką.

Wskazówki dotyczące podróży

- **Najlepszym momentem na podziwianie sztuki jest dzień, ponieważ w nocy wiele rzeźb nie jest oświetlonych**
- **Zabierz ze sobą aparat: rzeźby oprawione w rzekę zapewniają doskonałe zdjęcia.**
- **Usiądź i zrelaksuj się – wzdłuż ścieżki dostępne są ławki dla tych, którzy chcą cieszyć się spokojną okolicą.**
- Jeśli jesteś entuzjastą sztuki, połącz spacer z wizytą w galeriach sztuki w Hoi An, z których wiele znajduje się zaledwie kilka przecznic dalej.

2. The second part of the document focuses on the various methods used to collect and analyze data, including surveys, interviews, and focus groups. It emphasizes the importance of using a mix of qualitative and quantitative techniques to gain a comprehensive understanding of the research topic.

3. The third part of the document describes the process of data analysis and the use of statistical software to identify patterns and trends in the data. It also discusses the importance of interpreting the results in the context of the research objectives and the broader field of study.





Architektura i symbolika

Kantońska Sala Zgromadzeń to wspaniały przykład klasycznej architektury chińskiej z silnymi wpływami południowych Chin. Zawiera bogato zdobione wejście z trzema bramami, misterne rzeźby w drewnie, ceramiczne mozaiki i posągi smoków, które symbolizują siłę i ochronę.

Po wejściu gości wita bujny dziedziniec wypełniony drzewkami bonsai, zwojami kadzideł i posągami mitycznych zwierząt, takich jak smoki, feniksy i qiliny. Smocza mozaika przy fontannie na dziedzińcu jest szczególnie fotogeniczna i symboliczna, ponieważ wierzy się, że smoki przynoszą dobrobyt i szczęście.

Wewnątrz głównej sali znajdują się ołtarze Quan Conga i innych bóstw, otoczone wyszukаныmi dziełami sztuki, kadzielnicami, bronią ceremonialną i wiszącymi latarniami. Szczegóły odzwierciedlają mieszanekę ikonografii taoistycznej, konfucjańskiej i buddyjskiej, ukazując synkretyczne wierzenia religijne powszechne wśród społeczności chińskiej diaspory.

Znaczenie kulturowe dzisiaj

Choć obecnie w Hoi An mieszka mniej chińskich rodzin, kantońska Sala Zgromadzeń pozostaje aktywnym miejscem kultu i dumy kulturowej. Odgrywa także rolę podczas corocznych festiwali, zwłaszcza podczas Tet (Księżycowego Nowego Roku) i Festiwalu Latarni w Hoi An, kiedy jest pięknie oświetlony i odwiedzany zarówno przez wyznawców, jak i turystów.

Jako część chronionej strefy dziedzictwa UNESCO Hoi An, hala została zachowana nie tylko jako atrakcja turystyczna, ale także jako symbol historycznej roli miasta jako kulturowego skrzyżowania Wietnamu z szerszym światem azjatyckim.





Unikalna architektura i projekt japońskiego krytego mostu

To, co wyróżnia japoński kryty most, to połączenie architektury. Choć został zbudowany przez japońskich kupców, most w rzeczywistości odzwierciedla mieszaną wpływów japońskich, chińskich i wietnamskich, co jest świadectwem międzynarodowej przeszłości Hoi An.

Most zbudowany z litego drewna i kamienia charakteryzuje się:

- Zakrzywiony dach kryty dachówką chroniący przed słońcem i deszczem
- **Dekoracyjne rzeźby zwierząt i motywy duchowe**
- **Dwa posągi małp i dwa posągi psów na obu końcach, prawdopodobnie przedstawiające lata księżycowe, w których rozpoczęto i ukończono budowę mostu**

Wewnątrz środkowej części mostu znajduje się mały, ale pięknie utrzymany ołtarz boga pogody, na którym miejscowi nadal składają ofiary z kadzidła.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia:** Most jest otwarty codziennie i nigdy nie widzieliśmy zamknięcia przejścia. Wejście do wnętrza wymaga biletu na Starożytne Miasto Hoi An – jest otwarte codziennie, zazwyczaj od 7:00 do 17:30, ale mamy wrażenie, że czasami może być otwarte dłużej.
- **Wskazówka dotycząca fotografii:** Zdjęcia plenerowe najlepiej wykonywać wczesnym rankiem lub wieczorem, gdy oświetlenie jest słabe i nie ma tłumów. Nie przegap odbić w kanale, szczególnie podczas Festiwalu Latarni w Hoi An.



Co warto zobaczyć w środku

- **Ołtarz przodków:** pięknie utrzymana przestrzeń, w której rodzina nadal składa hołd swoim przodkom.
- **Meble z epoki:** autentyczne antyki, w tym stoły, łóżka i witryny prezentujące życie kupieckie w XVIII i XIX wieku.
- **Pamiętki rodzinne:** fotografie, kaligrafia i zapisy opowiadające historię linii Phùng Hưng.
- **Funkcje adaptacji do powodzi:** dom ma klapy i belki zaprojektowane z myślą o szybkiej ewakuacji i ochronie towarów przed sezonowymi powodzią — sprytne rozwiązanie architektoniczne, które funkcjonuje do dziś.

Lokalni przewodnicy, często członkowie rodziny, oferują krótkie, pouczające wycieczki w języku angielskim, wietnamskim lub w innych językach, dając osobisty wgląd w dziedzictwo i projekt domu.

Lokalizacja i informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia:** Zazwyczaj od 8:00 do 17:30, codziennie
- **Wstęp:** wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An, który zapewnia dostęp do pięciu wybranych obiektów kulturalnych
- **Fotografowanie:** dozwolone w środku

5.7.4.5 Dom wspólny Cam Pho

([mapa](#),[recenzje](#))

[Aby wejść, musisz kupić bilet na starożytne miasto Hoi An.](#)

Zbudowany na początku XIX wieku w jednej z najstarszych dzielnic miasta, dom komunalny Cam Pho (Đình Cẩm Phố) jest jednym z najstarszych i najbardziej znaczących historycznie domów komunalnych w Hoi An.

Centrum życia społecznego w Hoi An

Domy komunalne, czyli đình, były niegdyś duchowym i administracyjnym sercem tradycyjnych wietnamskich wiosek. Dom komunalny Cam Pho został zbudowany przez mieszkańców okręgu Cam Pho, jednej z najwcześniejszych wspólnot mieszkaniowych w Hoi An. Służył jako miejsce kultu bóstwa opiekuńczego, oddania hołdu lokalnym przodkom i oddania czci bohaterom narodowym.

W czasach dynastii Nguyễn we wspólnym domu odbywało się wszystko, od spotkań wiejskich i świąt sezonowych po rytuały i ceremonie rolnicze związane z wydarzeniami historycznymi. Choć nie odgrywa już roli politycznej, dom jest nadal aktywnie wykorzystywany do ceremonii kulturalnych i religijnych, zwłaszcza podczas Księżykowego Nowego Roku (Tết) i Święta Środka Jesieni.

Skrzyżowanie kultur: Wietnam i Japonia w Hoi An

W domu komunalnym Cam Pho zachowały się ślady głębokich historycznych więzi Hoi An z Japonią. Pod koniec XVI i na początku XVII wieku, znane wówczas jako Hoai Pho, Fayfo lub Faifo, Hoi An stało się głównym portem handlowym i przystankiem odpoczynku dla japońskich kupców podróżujących szlakiem morskim Azji Południowo-Wschodniej.

Według japońskich przekazów historycznych okres handlowy Shuinsen (Statek Czerwonej Foki), który rozpoczął się w 1592 r., umożliwiał licencjonowanym japońskim kupcom podróżowanie za granicę. Wielu z nich przybyło do Hoi An z Nagasaki, wymieniając kryształy, wyroby metalowe, broń, artykuły gospodarstwa domowego i biżuterię na wietnamskie jedwabie, cenne drewno, bursztyn, lakę, drewno agarowe i cynamon. W szczytowym okresie tej ery statki japońskie stanowiły 22,7% wszystkich statków handlowych zawijających do Hoi An – co jest niesamowitym świadectwem globalnego znaczenia portu.

Ze względu na sezonowe monsuny wielu japońskich kupców przebywało tam przez dłuższy czas, a niektórzy osiedlili się na stałe. Na początku XVII wieku w Hoi An mieszkało prawie 1000 japońskich mieszkańców i rodzin. Otrzymali pozwolenie od Lordów Nguyễn na utworzenie samorządnej wioski japońskiej, sąsiadującej ze społecznością chińską. Kupcy ci odegrali kluczową rolę w kształtowaniu gospodarki i kultury Hoi An, a jeden z nich, Araki Sotaro, poślubił księżniczkę Nguyễn.

Dziś japoński kryty most, pobliskie domy inspirowane Japonią, grobowce, ceramika Hizen, a nawet miedziane monety Khoan Vinh znalezione na stanowiskach archeologicznych i w prywatnych kolekcjach przypominają o tej bogatej wymianie międzykulturowej. Odwiedzający dom wspólny Cam Pho mogą również zauważyć

THE HISTORY OF THE UNITED STATES

CHAPTER I





Najważniejsze cechy architektury

Dom Wspólny Cam Pho to piękny przykład wietnamskiej architektury architektonicznej, na którą wpłynęły chińskie motywy dekoracyjne i konfucjański plan przestrzenny. Obiekt w większości zbudowany jest z drewna i cegły, o tradycyjnym, trzyczęściowym układzie: sala ceremonialna, sala środkowa i sień frontowa, wszystkie ustawione wzdłuż centralnej osi.

Kluczowe funkcje obejmują:

- **Zakrzywione linie dachów ze stylizowanymi smokami i feniksami**
- **Misternie rzeźbione drewniane belki i ołtarze ozdobione płatkami złota**
- Spokojny dziedziniec otoczony drzewkami bonsai i urnami na kadzidła
- Ołtarze poświęcone przodkom założycielom, bohaterom wojskowym i lokalnym duchom

Pomimo powściągliwego wyglądu zewnętrznego, wewnątrz jest bogate w symboliczne detale. Znajdziesz tu tradycyjne czerwono-złote lakiery, wiszące latarnie i zwoje kaligrafii, które ucieleśniają konfucjańskie ideały lojalności, prawości i synowskiej pobożności.

Co czyni go wyjątkowym

W przeciwieństwie do częściej uczęszczanych przez turystów auli Hoi An, dom wspólny Cam Pho jest mniej skomercjalizowany i często bardzo cichy, co pozwala na bardziej introspekcyjną wizytę. Jest to jedno z niewielu miejsc na Starożytnym Mieście, gdzie można poczuć atmosferę lokalnego miejsca kultu bez tłumów.

Ponieważ pozostaje aktywny w życiu społeczności, podczas swojej wizyty możesz napotkać lokalne ceremonie, rytuały kultu przodków lub ofiary kadzidła, szczególnie w okolicach Nowego Roku Księżycowego (Tết) lub Święta Środka Jesieni.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: Zazwyczaj od 7:00 do 17:00, codziennie**
- **Wstęp: wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An, który zapewnia dostęp do wielu obiektów kulturalnych**

Introduction

The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the project's objectives, scope, and deliverables. It serves as a guide for all stakeholders involved in the project, ensuring that everyone is aligned with the project's goals and understands their roles and responsibilities.

The project is organized into several key sections, each focusing on a specific aspect of the project's execution.





THE

THE

5.7.4.7 Brama świątyni Ba Mu

([mapa](#), [recenzje](#))

Świątynia Ba Mu nie jest częścią [Bilet do starożytnego miasta Hoi An](#). Można go swobodnie zwiedzać.

Pośród ponadczasowego piękna starożytnego miasta Hoi An, świątynia Ba Mu stała się jedną z najbardziej instagramowych atrakcji miasta.

Brama Świątyni Ba Mu (brama Cam Ha, brama Hai Binh, nieoficjalnie: Brama Tam Quan)

To, co pozostało do dziś, to łącząca brama dwóch architektonicznych obiektów sakralnych, które znajdują się obok siebie: świątyni Cam Ha i świątyni Hai Binh, tradycyjnie znanej jako świątynia Ong Chu i świątynia Ba Mu.

Świątynia Bae Mu to popularna nazwa, która utrwała wiele wspomnień wśród lokalnych pokoleń Hoi An.

Brama, którą dziś widzisz, często nazywa się Bramą Tam Quan (Cổng Tam Quan) – nie jest to oficjalna nazwa, ale tradycyjne określenie architektoniczne w Vietnamie. Tam Quan odnosi się do bramy o trzech łukach, powszechnie spotykanej w świątyniach, pagodach i kompleksach duchowych w całym kraju. W języku chińsko-wietnamskim 'Tam' oznacza 'trzy', a 'Quan' oznacza 'bramę' lub 'przejście'.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



Świątynia Cam Ha została pierwotnie zbudowana, aby czcić Bào Sanh Đại Đế, potężne bóstwo, wraz z 36 generałami wojskowymi — postaciami kojarzonymi z ochroną, władzą i siłą bojową. Świątynia Cam Ha jest również nazywana Świątynią Ong Chu ('Ông Chú' oznacza 'Czcigodny Wujek' lub 'Czcigodny Pan'), ponieważ Bào Sanh Đại Đế jest potężnym bóstwem opiekuńczym związane z ochroną i sprawiedliwością. Miejscowi nazywali go pełnym szacunku i rodzinnym tytułem 'Ông Chú', co odzwierciedlało zarówno szacunek, jak i tradycję

Świątynia Hai Binh była poświęcona Thiên Hậu Thánh Mẫu (Mazu), bogini morza, a także Dwunastu Położnym (Thập Nhị Bà Mụ) – kluczowym bóstwom wietnamskiej religii ludowej związanym z płodnością, porodem i bezpieczeństwem na morzu. Świątynia Hai Binh jest również znana jako Świątynia Ba Mu ('Bà Mụ' oznacza 'Święta Położna' lub 'Babcia Położna'), ponieważ Thiên Hậu Thánh Mẫu i Dwanaście Położnych są głęboko zakorzenione w wietnamskich wierzeniach ludowych dotyczących porodu, płodności i bezpieczeństwa na morzu. Nazwa Ba Mu stała się czułą, powszechnie używaną nazwą świątyni, przekazywaną z pokolenia na pokolenie. Świątynia stanowiła niegdyś część kompleksu komunalnego wioski Cam Dong, który obejmował klasztor, ołtarze przodków i salę spotkań społeczności.

Razem świątynie te odzwierciedlały życie duchowe i nadzieje ochronne wioski Minh Hương i szerszej społeczności Hoi An, zwłaszcza wśród rodzin kupieckich i marynarzy, którzy polegali na boskiej łasce w zakresie bezpiecznych podróży i pomyślnego handlu.

Pierwotnie zbudowane w 1626 roku w innym miejscu, świątynie zostały przeniesione i odbudowane w 1848 roku, w pierwszym roku panowania cesarza Tự Đức za panowania dynastii Nguyễn. Ich architektoniczna wspaniałość była tak godna uwagi, że w latach trzydziestych XX wieku zwróciła na nie uwagę zarówno wietnamskich uczonych, jak i francuskich badaczy z École Française d'Extrême-Orient (EFEO).

Na przestrzeni wieków kompleks popadał w ruinę. Dziś przetrwała tylko słynna Brama Tam Quan. Na szczęście gruntowna renowacja zakończona w 2020 roku ożywiła konstrukcję, równoważąc historyczny autentyczność z eleganckim, nowoczesnym krajobrazem.

Świątynia i jej znaczenie

Dziś odwiedzający mogą zwiedzać nowo zagospodarowane tereny, na których można podziwiać tradycyjną architekturę, ogrody i wystawy wyjaśniające wietnamską duchowość ludową i kult przodków. Chociaż nie funkcjonuje już jako aktywna świątynia, świątynia Ba Mu zapewnia głęboki wgląd w duchowe i społeczne dziedzictwo Hoi An.

Cechy architektoniczne i popularne punkty fotograficzne

Brama Tam Quan to ozdobna brama z trzema łukami pomalowana w żywych odcieniach czerwieni i złota. Dzięki zakrzywionym dachom pokrytym dachówką, motywom lotosu i zdobieniom ceramicznym brama odzwierciedla styl artystyczny epoki dynastii Nguyễn.

Przed bramą spokojny dziedziniec prowadzi gości przez starannie utrzymane ogrody ze stawem z lotosami i ścieżkami spacerowymi, które tworzą spokojne miejsce do refleksji. Ogólny układ wywołuje poczucie symetrii, równowagi i harmonii, elementy kluczowe dla wietnamskiej architektury świątynnej.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: zawsze otwarte**
- **Oplata startowa: bezpłatna**

5.7.4.8 Đình Ông Ratusz w Voi

([mapa](#), [recenzje](#))

Dom komunalny Hội An (Đình Hội An) został zbudowany w XV wieku przez pierwszych wietnamskich osadników i przeszedł kilka poważnych renowacji, a nawet przeprowadzkę w 1907 roku.

Co ciekawe, w latach 1981-2019 dom komunalny służył jako przedszkole, a w 2020 roku przejściowo mieścił się w nim lokalny komisariat policji. W latach 1975–2020 odbywały się w nim także działania edukacyjne i społeczne, podkreślając jego ciągłe znaczenie dla życia lokalnego.

Dlaczego nazywa się to Ông Voi – 'wspólny dom dla słoni'

Miejscowi czule nazywają go 'domem wspólnoty słoni' ze względu na dwa kamienne posągi słoni, które strzegły wejścia. Te symboliczne zwierzęta reprezentują siłę, ochronę, lojalność i mądrość, czyli cechy związane z głównym bóstwem domu i tradycyjnymi wietnamskimi wartościami.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



Tło historyczne

Dom wspólny został wybudowany na początku XVII wieku przez wietnamskich osadników z wioski Hội An, jednej z najstarszych wspólnot mieszkaniowych w okolicy. W rzeczywistości całe miasto Hội An zostało nazwane na cześć tej wioski, przy czym 'Hội An' oznacza 'pokojowe miejsce spotkań'.

Na przestrzeni swojej długiej historii serwis znacząco ewoluował:

- **1818: Pierwsza poważna renowacja**
- **1907: Nieznaczne przeniesienie w celu dostosowania do rozbudowy ulic (nadal przy ulicy Lê Lợi)**
- **1942: W obrębie kompleksu wybudowano dodatkowe budynki**
- **1996, 2007 i 2020: Projekty renowacji po dziesięcioleciach wojny i zmiany przeznaczenia**

Od 1981 do 2019 roku pełniło nawet funkcję przedszkola. W ostatnich dziesięcioleciach był używany w lokalnych biurach policji i edukacji społecznej, zanim powrócił do swojej pierwotnej, ceremonialnej roli.

Znaczenie religijne i bóstwa

Đình Ông Voi jest nadal aktywnym miejscem kultu, a miejscowi regularnie ofiarowują kadzidła i modlą się. Znajdują się w nim ołtarze licznych bogów i bogiń, z których wiele otrzymało oficjalne uznanie cesarskie w czasach dynastii Wietnamu. Warto zauważyć, że zachowało się tu 16 edyktów cesarskich (sắc phong) – rzadkich i cennych dokumentów kulturowych.

Głównym czczonym bóstwem jest Đại Càn Quốc Mẫu, jedna z Czterech Świętych Matek (Tứ Vị Thánh Mẫu), bogiń związanych z Pałacami Nieba, Ziemi, Wody i Lasu w wietnamskiej religii Bogini Matki (Đạo Mẫu). Uważa się, że pierwotnie była księżniczką z południowej dynastii Song, która później poświęciła się i została ubóstwiona przez wietnamskich wieśniaków.

Inne ważne bóstwa to:

- **Thành Hoàng (Bóg Miasta) – obrońca miasta**
- **Ngũ Hành Tiên Nương (Wróżki Pięciu Żywiołów) - reprezentująca metal, drewno, wodę, ogień i ziemię**
- **Bogini Phường Chèo (znana również jako Phêr Ẻi lub Chợ Dược Bogini) – szanowany lokalny duch znany z cudów i ochrony**
- **Thổ Địa (Bóg Ziemi), Bạch Mã (Bóg Białego Konia), Bogini Bò Bò (Bogini Ochrony i Dobrobytu; znana również jako Bà Bò Bò lub Bò Bò Thần) i Złota Gwiazda Białego Królika (łączy się z odrodzeniem, transformacją i długowiecznością; znana również jako Bạch Thổ Kim Tinh)**

Cechy architektoniczne

Dom komunalny Hôi An ma powierzchnię ponad 1300 m² i obejmuje:

- Zaslona duchowa przy wejściu blokująca złe duchy
- Świątynia Bogini, poświęcona bóstwom lokalnym i elementarnym
- Hol wejściowy, oznaczony tablicą z chińskimi znakami oznaczającymi "Dom komunalny wioski Hôi An"
- **Domy Wschodnie i Zachodnie, używane do składania ofiar i przygotowań do świąt**
- Pięknie ozdobiona główna sala modlitw
- Sala zaplecza, w której czczone są bóstwa drugorzędne

Tradycyjna wietnamska architektura obejmuje drewniane filary, zakrzywione dachy pokryte dachówką ozdobione motywami smoków i słońca oraz szczegółowe rzeźby symbolizujące pokój, dobrobyt i równowagę. Dwa kamienne słonie i stuletnie drzewa przy wejściu nadają domowi przydomek i cichy majestat.

Coroczne ceremonie

Dwa najważniejsze festiwale odbywające się w Đình Ông Voi to:

- **Tế Xuân (ceremonia wiosenna): 10 dzień trzeciego miesiąca księżycowego**
- **Tế Thu (ceremonia jesienna): 10 dzień ósmego miesiąca księżycowego**

Wydarzenia te przyciągają mieszkańców do kultu przodków, składania ofiar, tradycyjnej muzyki i spotkań społeczności, podtrzymując wielowiekowe tradycje.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: codziennie 7:00 – 17:00**

Introduction

The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the project's objectives, scope, and deliverables. It serves as a reference point for all stakeholders involved in the project.

The project aims to develop a new software application that will streamline the workflow of our department. The application will be designed to be user-friendly and efficient, ensuring that all team members can easily adopt and utilize it.

The project is organized into several phases, each with specific tasks and milestones. The following table outlines the project schedule:







Text block 1: A large block of text, likely a title or a heading, rendered in a stylized font. The text is white and stands out against the dark background.

Text block 2: A large block of text, likely a title or a heading, rendered in a stylized font. The text is white and stands out against the dark background.

Znaczenie duchowe i kulturowe

Sala Zgromadzeń Fukian pozostaje tętniącym życiem miejscem religii ludowej w Wietnamie, gdzie zarówno mieszkańcy, jak i goście zapalają kadzidło, modlą się o płodność, zdrowie i dobrobyt oraz szukają błogosławieństw od bóstw.

Boginie Dwunastu Położnych (Thập Nhị Bà Mụ), które według wierzeń kształtują i chronią niemowlęta, sprawiają, że jest to szczególnie popularne miejsce dla par pragnących mieć dzieci. Sanktuarium Thần Tài przyciąga kupców szukających szczęścia w biznesie.

Informacje praktyczne

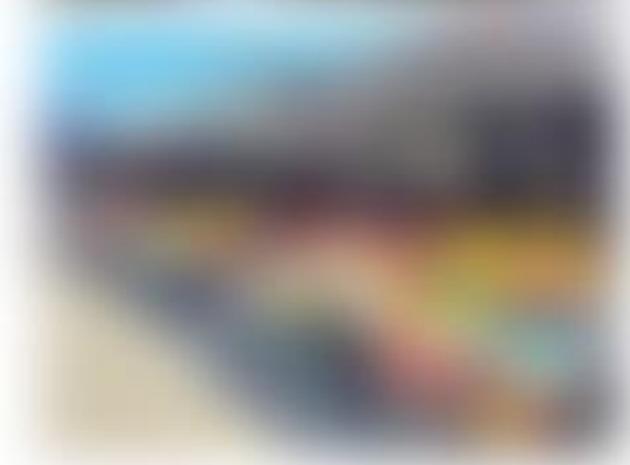
- **Godziny otwarcia: codziennie 7:00 – 17:30**
- **Wstęp: wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An**
- **Zalecany czas trwania wizyty: 30–45 minut**
- Ubierz się skromnie, ponieważ jest to aktywne miejsce kultu.

2. The second part of the document describes the various methods used to collect and analyze data, including interviews, surveys, and focus groups, and the importance of ensuring the validity and reliability of the data.

3. The third part of the document discusses the results of the study, including the identification of key factors that influence the adoption of new technologies, and the development of a framework for understanding the process of technology adoption.





5.7.4.11 Muzeum Kultury Ludowej

([mapa](#), [recenzje](#))

[Aby wejść, musisz kupić bilet na starożytne miasto Hoi An](#). Pamiętaj, że jeśli skorzystasz z naszej wycieczki z przewodnikiem po starożytnym mieście Hoi An, mogą Ci zostać jeszcze tylko 2 atrakcje. Radzimy raczej używać ich w przypadku [Tradycyjny dom występów artystycznych Hoi An](#) i [Stary Dom Tan Ky](#).

Muzeum Kultury Ludowej (czasami nazywane: Muzeum Folkloru) mieści się w uroczym drewnianym budynku w samym sercu starożytnego miasta Hoi An i jest dobrym miejscem, które pomoże Ci zrozumieć codzienne życie, rzemiosło i wierzenia mieszkańców środkowego Wietnamu.

Od tradycyjnych strojów i narzędzi po żywe pokazy festiwalowe i warsztaty rzemieślnicze – ta skarbnica kultury oddaje esencję wietnamskiego dziedzictwa ludowego, co czyni go jednym z najlepszych muzeów kultury w Hoi An dla ciekawskich podróżników, miłośników historii i rodzin.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.7.4.12 Hoi An Tradycyjny dom przedstawień artystycznych

([mapa](#), [recenzje](#))

[Aby zobaczyć przedstawienie, musisz kupić bilet na starożytne miasto Hoi An.](#)

Należy pamiętać, że przedstawienia cieszą się dużą popularnością nie bez powodu i należy przybyć co najmniej 30 minut przed czasem seansu o 10:15, 15:15 i 16:15.

Jeśli nie możesz przybyć, ale planujesz wybrać się jutro na [Mój Syn](#), będziesz miał okazję zobaczyć podobny, ale krótszy pokaz w historycznym miejscu My Son, który obejmuje część tego, co zobaczysz podczas tego pokazu.

Łączący muzykę, taniec, folklor i rzemiosło, mały, ale potężny Hoi An Tradycyjny Dom Przedstawień Artystycznych jest jednym z najlepszych miejsc, w których można doświadczyć duszy wietnamskich sztuk performatywnych.

Czym jest tradycyjny dom przedstawień artystycznych Hoi An?

Dom tradycyjnych występów artystycznych Hoi An (Nhà Biểu Diễn Nghệ Thuật Cổ Truyền Hoi An) to przestrzeń kulturalna poświęcona zachowaniu i prezentowaniu sztuki ludowej i muzyki środkowego Wietnamu. W lokalu położonym tuż nad rzeką codziennie odbywają się występy na żywo tradycyjnej muzyki i tańców ludowych, a na zakończenie odbywa się nawet bezpłatna loteria fantowa.

Pokazy trwają zazwyczaj 30–45 minut i mają na celu zabawę wszystkich odwiedzających, niezależnie od języka, którym mówią, oraz umożliwienie wglądu w bogate dziedzictwo kulturowe Wietnamu.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





Czego można się spodziewać podczas występu

Każdy pokaz stanowi wyselekcjonowaną mieszankę tradycji kulturowych środkowego Wietnamu, wykonywaną przez profesjonalnie przeszkolonych artystów w kolorowych, autentycznych kostiumach. Chociaż treść może się nieznacznie różnić w zależności od dnia, typowy program obejmuje:

Tradycyjna muzyka na żywo

Posłuchaj melodyjnych dźwięków starożytnych wietnamskich instrumentów, takich jak đàn bầu (cytra monochordowa), đàn nguyệt (lutnia księżycowa) i sáo trúc (flet bambusowy). Muzycy wykonują klasyczne kompozycje i pieśni ludowe, które odzwierciedlają rytm i nastrój życia w prowincji Quảng Nam.

Tańce ludowe i występy kulturalne

Ciesz się choreografią opartą na tradycyjnych festiwalach, wiejskich rytuałach i legendach. Typowe tańce obejmują:

- **Lantern Dance – zainspirowany kultowymi latarniami Hôi An**
- **Taniec rybaka – przedstawiający codzienne życie społeczności przybrzeżnych**
- **Cham Dance – składamy hołd starożytnej kulturze Champa, która niegdyś kwitła w środkowym Wietnamie**

Gry ludowe i udział publiczności

Nie zdziw się, jeśli zostaniesz zaproszony na scenę do tańca bambusowego lub wzięcia udziału w ludowej zabawie! Te interaktywne segmenty wnoszą humor i energię, łącząc widzów z lokalnymi tradycjami w zabawny i zapadający w pamięć sposób.

Pokazy rzemiosła (okazjonalne)

Niektóre pokazy obejmują pokazy tradycyjnych rzemiosł, takich jak przędzenie jedwabiu, rzeźbienie w drewnie lub montaż latarni, oferując wgląd w dziedzictwo rzemieślnicze Hôi An.

Informacje praktyczne

- **Godziny występów:** Zwykle codziennie o 10:15, 15:15 i 16:15
- **Oплата za wstęp:** bezpłatny z biletem do starożytnego miasta Hoi An
- **Czas trwania:** Około 30–45 minut
- **Przyjazny dla rodzin:** Tak, dzieci są mile widziane
- **Zdjęcia:** dozwolone, ale podczas występów nie wolno używać lampy błyskowej





© 2013 by the author(s).

gromadzenie bogactwa – co jest głównym założeniem wietnamskiej i chińskiej filozofii architektury.

W domu znajdują się także pamiątki rodzinne, stare fotografie, antyczne wazony i księgi handlowe, a wszystkie oferują wgląd w złoty wiek handlu w Hoi An.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: Codziennie od 8:00 do 17:30**
- **Wstęp: wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An**
- **Fotografowanie: dozwolone (w pomieszczeniach nie zaleca się używania lampy błyskowej)**
- **Zalecany czas wizyty: 20–30 minut**

[#24 – Świątynia Quan Cong](#)
[#52 – Dom wspólny Cam Pho](#)
[#14 – Dom wspólny Minh Huong](#)
[#27 – Dom wspólny Hoi An](#)
[#176 – Sala Zgromadzeń Quang Trieu](#)
[#46 – Sala Zgromadzeń Phuc Kien](#)
[#10 – Sala Zgromadzeń Hai Nam](#)
[#362 – Sala Zgromadzeń Trieu Chau](#)
[#45/17 - Demonstracja słodkiej zupy z czarnego sezamu](#)
[#66 – Tradycyjny dom przedstawień artystycznych Hoi An](#)
[#6 – Przestrzeń Kultury Japońskiej](#)

5.7.5.1 #21 - Kaplica rodziny Tran ([mapa](#), [recenzje](#))

Kaplica Rodzinna Trần (Nhà Thờ Tộc Trần) to jeden z najstarszych i najbardziej znaczących kulturowo domów przodków w regionie. To pięknie zachowane miejsce, zbudowane na początku XIX wieku przez wysokiego rangą urzędnika z dynastii Nguyễn, oferuje głęboki wgląd w wietnamski kult przodków, dziedzictwo rodzinne i wartości konfucjańskie.

Historia kaplicy rodzinnej Trần

Zbudowana w 1802 roku kaplica została zamówiona przez Trần Tú Nhac, wysokiego rangą mandaryna, który służył jako wysłannik do Chin pod rządami cesarza Gia Longa. Po powrocie z misji dyplomatycznych zbudował ten rodowy dom, aby uczcić swoich przodków i skonsolidować rodowód pod jednym świętym dachem.

Klan Trần, jedna z najstarszych i najbardziej szanowanych rodzin w Hội An, ma swoje korzenie w północnym Wietnamie, a później wyemigrował na południe podczas ekspansji Nguyễn. Kaplicę zaprojektowano tak, aby pełniła funkcje religijne i genealogiczne, zapewniając kolejnym pokoleniom silną więź ze swoim dziedzictwem i wypełnianie obowiązków synowskich.



Cechy architektoniczne

Kaplica Rodzinna Trần łączy w sobie wpływy architektury wietnamskiej, chińskiej i japońskiej, odzwierciedlając wielokulturową tkankę Hội An jako historycznego portu handlowego.

Tradycyjny układ

- Kaplica ma trzypokojową, dwuskrzydłową konstrukcję, typową dla domów w środkowym Wietnamie.
- Centralne pomieszczenie służy jako sala ołtarzowa, a boczne pomieszczenia służą do przechowywania dokumentów przodków i prywatnej modlitwy.

Zamknięty dziedziniec

Na spokojnym dziedzińcu przed domem znajdują się drzewka bonsai i kamienne urny, tworząc spokojną atmosferę do refleksji i rytuałów.

Projektowanie międzykulturowe

- **Chińskie wpływy widać w lakierowanych na czerwono ołtarzach, panelach kaligraficznych i misternej stolarki.**
- **Japońską inspirację widać w powściągliwości drewnianego szkieletu i metodach stolarki: budowanej bez gwoździ, symbolizującej harmonię i elastyczność.**

Dziedzictwo rodzinne na wystawie

Wewnątrz kaplicy znajdziesz:

- Wykres genealogii rodziny rozciągający się na przestrzeni wieków
- Portrety wybitnych przodków
- Antyczne ofiary, jedwabne szaty i ceremonialne artefakty
- Ołtarze ułożone według hierarchii pokoleniowej, okazujące szacunek dla porządku rodowego

Dlaczego warto odwiedzić kaplicę rodzinną Trần w Hội An?

- Jeden z najlepiej zachowanych domów rodowych w Wietnamie
- Oferuje autentyczny wgląd w wietnamską rodzinę i życie duchowe
- Cicha, mała i mniej zatłoczona alternatywa dla głównych atrakcji turystycznych Hoi An
- Wliczone w cenę biletu na starożytne miasto Hội An i oferujące wielką wartość kulturową

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: Codziennie, 8:00 – 17:30**

- **Wstęp:** wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An
- **Fotografia:** dozwolona w większości obszarów, ale należy zachować szacunek

5.7.5.2 #8/2 – Kaplica rodziny Nguyen Tuong

([mapa](#), [recenzje](#))

Kaplica rodzinna Nguyễn Tường to mniej znana atrakcja w Hoi An. Ten skromny dom przodków składa hołd jednej z najbardziej wpływowych rodzin literackich w Wietnamie, której dziedzictwo kształtowało życie intelektualne i polityczne kraju przez cały XX wiek.

Kim była rodzina Nguyễn Tường?

Rodzina Nguyễn Tường była jedną z najwybitniejszych rodzin uczonych konfucjańskich w Hoi An na przełomie XIX i XX wieku. W rodzinie tej urodziło się kilku znanych pisarzy i myślicieli politycznych, w szczególności Nguyễn Tường Tam, piszący pod pseudonimem Nhất Linh, wybitna postać współczesnej literatury wietnamskiej. Nhất Linh był współzałożycielem Tự Lực Văn Đoàn (Grupy Literackiej Samodzielności) w latach trzydziestych XX wieku, która odegrała kluczową rolę w promowaniu nowoczesnej prozy, dziennikarstwa i myśli postępowej w Wietnamie. Jego powieści rzucały wyzwanie przestarzałym normom społecznym i opowiadały się za prawami kobiet, wolnością osobistą i reformą narodową. Później zaangażował się w politykę, piastując stanowiska w krótkotrwałej Demokratycznej Republice Wietnamu, zanim stał się głośnym przeciwnikiem autorytaryzmu.



O kaplicy: przestrzeń pamięci i honoru

Kaplica rodzinna Nguyễn Tường (Nhà Thờ Tộc Nguyễn Tường) została zbudowana, aby upamiętnić przodków rodziny i uhonorować dziedzictwo jej najsłynniejszych synów. Skromna drewniana konstrukcja położona jest w sercu historycznej dzielnicy Hoi An i niesie ze sobą głęboki ciężar emocjonalny, szczególnie dla osób zaznajomionych z ewolucją literatury w Wietnamie w XX wieku.



Co warto zobaczyć w środku

- **Ołtarz przodków:** pięknie utrzymana przestrzeń, w której rodzina nadal składa hołd swoim przodkom.
- **Meble z epoki:** autentyczne antyki, w tym stoły, łóżka i witryny prezentujące życie kupieckie w XVIII i XIX wieku.
- **Pamiętki rodzinne:** fotografie, kaligrafia i zapisy opowiadające historię linii Phùng Hưng.
- **Funkcje adaptacji do powodzi:** dom ma klapy i belki zaprojektowane z myślą o szybkiej ewakuacji i ochronie towarów przed sezonowymi powodzią — **sprytne rozwiązanie architektoniczne, które funkcjonuje do dziś.**

Lokalni przewodnicy, często członkowie rodziny, oferują krótkie, pouczające wycieczki w języku angielskim, wietnamskim lub w innych językach, dając osobisty wgląd w dziedzictwo i projekt domu.

Lokalizacja i informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia:** Zazwyczaj od 8:00 do 17:30, codziennie
- **Wstęp:** wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An, który zapewnia dostęp do pięciu wybranych obiektów kulturalnych
- **Fotografowanie:** dozwolone w środku

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

2. Once the problem is identified, the next step is to gather relevant information and resources. This may involve research, consultation with experts, or reviewing existing data.



3. After gathering information, the next step is to analyze the data and identify the key factors that influence the outcome. This involves critical thinking and the ability to synthesize information from different sources.

4. Finally, the solution or answer is developed and presented. This step involves communicating the findings clearly and concisely, using appropriate language and format for the audience.

- **Wpływy chińskie:** od okapów dachowych po panele kaligraficzne, projekt odzwierciedla mocne chińskie elementy architektoniczne, honorując korzenie przodków rodziny.
- **Wietnamska harmonia:** Dom przestrzega tradycyjnych zasad feng shui, równoważąc przepływ energii przez otwarty dziedziniec, ołtarze i wejścia.
- **Dach i szczegóły konstrukcyjne:** Drewniana konstrukcja zbudowana bez gwoździ wykorzystuje tradycyjne metody stolarki, które zapewniają elastyczność i wytrzymałość, co jest kluczowe w wilgotnym klimacie Wietnamu i okazjonalnych powodziach.

Znaczenie kulturowe i duchowe

Podobnie jak wiele historycznych domów w Hội An, Stary Dom Quân Thắng był nie tylko rezydencją, ale także miejscem kultu i spotkań towarzyskich. Wewnątrz znajdziesz:

- **Ołtarze przodków, starannie konserwowane i aktywnie wykorzystywane podczas rytuałów**
- Pamiątki rodzinne i stare fotografie, które dają wgląd w codzienne życie
- Tradycyjne meble, w tym rzeźbione drewniane stoły i intarsje z masy perłowej
- Chińskie kuplety i symboliczne dzieła sztuki wyrażające konfucjańskie ideały, takie jak lojalność, pobożność i harmonia

Dom pozostaje aktywny podczas świąt takich jak Tết (wietnamski Nowy Rok) i rocznic śmierci, kiedy potomkowie wracają, aby złożyć hołd swoim przodkom.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia:** Codziennie od 8:00 do 17:30
- **Wstęp:** wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An
- **Fotografia:** dozwolona; zachowuj szacunek w obszarach świętych lub przodków

THE
THE
THE

THE
THE
THE







Najważniejsze cechy architektury

Stary Dom Tân Ký to arcydzieło tradycyjnej architektury Hoi An, charakteryzujące się harmonią, równowagą i symboliką.

Fuzja stylów

- **Układ wietnamski:** wąska, głęboka konstrukcja typowa dla domów kupieckich, z wieloma dziedzińcami zapewniającymi światło i wentylację.
- **Wpływ japoński:** zakrzywione belki dachowe i drewniane kolumny nośne z minimalną liczbą gwoździ, zapewniające elastyczność i trwałość.
- **Motywy chińskie:** ozdobne rzeźby i równoległe lakierowane tablice kaligraficzne wyrażające wartości konfucjańskie, takie jak lojalność i synowska pobożność.

Funkcjonalne piękno

- Dom zaprojektowano tak, aby mógł pomieścić zarówno pomieszczenia mieszkalne, jak i działalność handlową, przy czym przód służył do przyjmowania towarów i prowadzenia interesów, a tył łączył się z rzeką w celu ułatwienia załadunku i transportu.
- **Wnętrza z polerowanego drewna, podłogi wyłożone kafelkami, antyczne meble i podwyższony ołtarz odzwierciedlają elegancję i użyteczność wietnamskiego życia kupieckiego.**

Znaczniki powodzi

Tân Ký znajduje się na obszarze narażonym na powódzie. Na ścianie znajdziesz widoczne ślady poziomu wody pochodzące z wielkich powodzi na przestrzeni lat, co jest jednym z najsilniejszych przypomnień o tym, jak mieszkańcy Hôi An żyją zgodnie z rytmem rzeki.

Do najważniejszych atrakcji architektonicznych godnych podziwu należą:

- **Materiały:** Dom zbudowany jest głównie z drewna jackfruit, cenionego za trwałość, odporność na termyty i ciepły złoty odcień. W połączeniu z kamieniem i tradycyjnymi dachówkami ceramicznymi te naturalne materiały pomagają regulować temperaturę w pomieszczeniu, utrzymując chłód w domu w tropikalnym klimacie Hôi An.
- **Sufit w kształcie 'skorupy kraba':** w głównej sali odbiorczej spójrz w górę, aby zobaczyć unikalny sufit w postaci 'skorupy kraba' (trần mai cua), rzadki element architektoniczny charakteryzujący się przecinającymi się drewnianymi belkami tworzącymi wzór przypominający muszlę. Ten element, inspirowany chińskim designem, dodaje zarówno wytrzymałości strukturalnej, jak i symbolicznej pomyślności.
- **Filary kaligraficzne:** Podtrzymujące drewniane kolumny są ozdobione eleganckimi chińskimi kupletami (câu đối), zapisanymi mieniącą się złotą kaligrafią. Te poetyckie wersety wyrażają wartości moralne, nadzieje na dobrobyt i szacunek dla nauki; cechy tradycyjnej wietnamskiej kultury konfucjańskiej.
- **Wpływy japońskie:** Można szczegółowo zaobserwować elementy japońskiej architektury kupieckiej, takie jak stolarka dachowa, drewniane wsporniki i układ modułowy. Odzwierciedlają one wpływ japońskich kupców, którzy działali w Hôi An w XVII wieku.
- **Skomplikowane rzeźby w drewnie:** W całym domu znajdziesz ręcznie rzeźbione drewniane panele przedstawiające symbole szczęścia, takie jak nietoperze (szczęście), tykwy (długowieczność), monety (bogactwo) i mityczne stworzenia, takie jak smoki i qilin. Rzeźby te odzwierciedlają zarówno kunszt artystyczny, jak i symboliczną głębię.
- **Harmonia Feng Shui:** Układ domu jest zgodny z zasadami feng shui, z centralnym otwartym dziedzińcem, który wspomaga wentylację i kieruje naturalne światło. Zbiera także wodę deszczową, symbolizując przepływ i

gromadzenie bogactwa – co jest głównym założeniem wietnamskiej i chińskiej filozofii architektury.

W domu znajdują się także pamiątki rodzinne, stare fotografie, antyczne wazony i księgi handlowe, a wszystkie oferują wgląd w złoty wiek handlu w Hoi An.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: Codziennie od 8:00 do 17:30**
- **Wstęp: wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An**
- **Fotografowanie: dozwolone (w pomieszczeniach nie zaleca się używania lampy błyskowej)**
- **Zalecany czas wizyty: 20–30 minut**



Ekspozycje i najważniejsze wydarzenia

Skarby archeologiczne

- Ceramika muzealna, odzyskiwana z wraków statków, pieców i wykopalisk w Hôi An i okolicach, obejmuje stulecia produkcji i globalnej wymiany.
- Godne uwagi ekspozycje obejmują niebiesko-białą porcelanę z XVI wieku, wyroby japońskie w stylu Yamato oraz motywy inspirowane islamem, które odzwierciedlają wielokulturowy charakter tego handlu.

Tradycyjna architektura

- Muzeum mieści się w autentycznej drewnianej rezydencji kupieckiej z dziedzińcami, drewnianymi belkami i dachami pokrytymi dachówką, dzięki czemu zwiedzający mogą poczuć, jak kiedyś żyły i pracowały rodziny handlowe w Hôi An.
- Sama architektura jest wystawą demonstrującą połączenie wietnamskiego, chińskiego i japońskiego designu, powszechnego na starym mieście.

Połączenia kulturalne

- Wyświetlacze obejmują mapy i zapisy żeglugowe przedstawiające szlaki handlowe z Hôi An na Bliski Wschód, Azję Południową i Europę.
- Ekspozycje podkreślają stosunki handlowe Wietnamu z Japonią (szczególnie w erze Shuinsena), Holenderską Kompanią Wschodnioindyjską i chińskimi gildiami kupieckimi.

Techniki garncarskie

- Dowiedz się o tradycyjnych wietnamskich technikach ceramicznych, budowie pieca i symbolice projektowej stosowanej przez rzemieślników w pobliskich wioskach ceramicznych, takich jak Thanh Hà.
- Interaktywne wystawy i modele pokazują, jak ceramika była produkowana, szkliona i przygotowywana na eksport.

5.7.5.8 #10B – Muzeum Hoi An

([mapa](#), [recenzje](#))

Jeśli chcesz wyjść poza latarnie, kawiarnie nad rzeką i fotogeniczne uliczki starożytnego miasta Hội An, rozpocznij swoją podróż od Muzeum Historii i Kultury Hội An.

Jeśli interesuje Cię wietnamska historia, dziedzictwo kulturowe i archeologia, muzeum oferuje bogaty wgląd w warstwy cywilizacji, które ukształtowały to kultowe miasto portowe.

Czym jest Muzeum Historii i Kultury Hoi An?

Muzeum Hội An (zwane także Muzeum Historii i Kultury) to muzeum historii lokalnej. Został założony w 1989 roku i mieści się w Pagodzie Quan Âm, historycznej budowli zbudowanej w XVII wieku poświęconej Bogini Miłosierdzia (Guanyin lub Awalokiteśwara).

Choć niewielka, kolekcja muzeum śledzi rozwój Hội An w kluczowych epokach, od jego prehistorycznych korzeni i cywilizacji Champa po złoty wiek jako międzynarodowego portu handlowego i nie tylko.



5.7.5.9 #149 – Muzeum Kultury Sa Huynh

([mapa](#), [recenzje](#))

Muzeum Kultury Sa Huỳnh w starożytnym mieście Hội An, mieszczące się w tradycyjnym budynku w pobliżu japońskiego krytego mostu, oferuje urzekającą podróż do starożytnej przeszłości Wietnamu – na długo przed domami kupieckimi i oświetlonymi latarniami ulicami. To małe, ale znaczące muzeum poświęcone cywilizacji Sa Huỳnh, wczesnej kulturze przybrzeżnej, która kwitła w środkowym Wietnamie ponad 2000 lat temu i położyła podwaliny pod przyszłość Hội An jako regionalnego centrum handlowego.

Dla podróżników poszukujących atrakcji na uboczu w Hoi An, to muzeum jest jednym z najlepszych miejsc do poznania wietnamskiej prehistorii, archeologii i wczesnego handlu morskiego.

Kim byli ludzie Sa Huỳnh?

Cywilizacja Sa Huỳnh istniała od około 1000 roku p.n.e. do 200 roku naszej ery, poprzedzając dynastie Królestwa Champa i Dai Viet. Byli jedną z najwcześniej osiadłych kultur w Wietnamie i żyli głównie wzdłuż środkowego wybrzeża, a główne stanowiska znaleziono w Quảng Ngãi, Quảng Nam i Hội An.

To, co uczyniło kulturę Sa Huỳnh niezwykłą, to:

- **Zaawansowane zwyczaje pochówku, zwłaszcza stosowanie ceramicznych słoików pogrzebowych**
- **Wyrafinowana biżuteria i ozdoby wykonane z jadeitu, szkła i agatu**
- **Handel morski na duże odległości, łączący je z innymi kulturami w Azji Południowo-Wschodniej, na Filipinach, a nawet w południowych Indiach**

Lud Sa Huỳnh jest uważany za przodków Cham, a ich przybrzeżne osady oparte na handlu były zapowiedzią wielokulturowego dziedzictwa samego Hội An.

Lud Cham utworzył starożytne Królestwo Champa, które kwitło wzdłuż środkowego i południowego wybrzeża dzisiejszego Wietnamu od około II wieku naszej ery do XIX wieku i zbudowało wspaniałe świątynie Cham, takie jak te w [Mỹ Sơn](#).



Co warto zobaczyć w muzeum

Muzeum Kultury Sa Huỳnh mieści się w budynku z epoki kolonialnej Francji i zawiera ponad 200 oryginalnych artefaktów wydobytych z lokalnych miejsc pochówku, w tym w Hậu Xá, na obrzeżach Hội An.

Kluczowe eksponaty i najważniejsze informacje:

- **Słoje pogrzebowe używane do pochówku osób dorosłych; charakterystyczna praktyka, unikalna dla ludu Sa Huỳnh**
- **Ozdoby i narzędzia wykonane z jadeitu, kamienia, agatu i brązu**
- **Żelazne narzędzia i broń, demonstrujące wczesne umiejętności metalurgiczne tej kultury**
- **Paciorki szklane prawdopodobnie sprzedawane z Indii i Azji Południowo-Wschodniej, co świadczy o międzykulturowych powiązaniach handlowych**
- **Ofiary pogrzebowe i narzędzia kuchenne, dające wgląd w życie codzienne i systemy wierzeń**
- **Mapy i diagramy stanowisk archeologicznych pomagające w kontekstualizowaniu znalezisk**

Eksponaty są oznaczone w języku angielskim i wietnamskim, a pracownicy muzeum często chętnie odpowiadają na pytania, dzięki czemu jest to przyjazne zwiedzającym muzeum archeologiczne w środkowym Wietnamie.

Informacje dla gości

- **Godziny otwarcia: codziennie od 8:00 do 17:00**
- **Wstęp: wliczony w bilet wstępu do starożytnego miasta Hoi An**
- **Czas trwania wizyty: 30–45 minut**



Założone w 2005 roku muzeum ma na celu zachowanie i prezentację zwyczajów ludowych, życia codziennego i niematerialnego dziedzictwa kulturowego mieszkańców prowincji Quảng Nam. Muzeum, w którym znajduje się ponad 600 artefaktów, ukazuje żywy obraz tego, jak przez pokolenia żyły, pracowały, celebrowały i oddawały cześć tradycyjnym wietnamskim społecznościom.

Co zobaczysz w środku

Muzeum podzielone jest na sekcje tematyczne, z których każda podkreśla inny aspekt tradycyjnej wietnamskiej kultury ludowej. Po wystawach prowadzą tablice informacyjne w języku wietnamskim i angielskim.

Tradycyjne święta i wierzenia

Dowiedz się o rytuałach ludowych, uroczystościach sezonowych i praktykach religijnych, które nadal są przestrzegane w wietnamskich wioskach. Odkryj symbolikę stojącą za Tet (Księżycowy Nowy Rok), Świętem Środka Jesieni, kultem przodków i duchowymi zwyczajami, takimi jak tańce transowe i ofiary.

Tradycyjne rzemiosło i rękodzieło

Hội An słynie z dziedzictwa rzemieślniczego, a w tej sekcji omówiono narzędzia i techniki stosowane w:

- **Tkanie i haftowanie**
- **Ceramika i ceramika**
- **Rzeźba w drewnie i odlew z brązu**
- **Wyrób i krawiectwo latarni**

Zobaczysz nawet naturalnej wielkości modele rzemieślników przy pracy, odtwarzających sceny z wiejskich warsztatów i targowisk.

Rybołówstwo i rolnictwo

Poznaj życie na wsi w środkowym Wietnamie, oglądając pokazy dotyczące uprawy ryżu, technik połowu i transportu wodnego. Narzędzia takie jak bambusowe kosze, pułapki na ryby, sierpy i pługi dają fascynujący wgląd w pomysłowość lokalnych społeczności.

Tradycyjne kostiumy

Zobacz kolorowe pokazy strojów etnicznych i regionalnych, w tym Ao Dai, stożkowe kapelusze (nón lá) i stroje noszone podczas festiwali lub przez lokalnych rzemieślników. W tej sekcji podkreślono, jak odzież odzwierciedla tożsamość, funkcję i estetykę w kulturze wietnamskiej.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia:** Codziennie od 7:00 do 17:30
- **Wstęp:** wliczony w bilet wstępu do starożytnego miasta Hoi An
- **Fotografowanie:** dozwolone, ale odradza się fotografowanie z lampą błyskową

- **Dostępność:** Drewniane schody na drugie piętro mogą być trudne dla osób mających problemy z poruszaniem się

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

2. Next, it is important to gather relevant information and data. This can be done through research, consultation with experts, or by analyzing existing data sets.



3. Once the information is gathered, the next step is to analyze it and identify the key factors that influence the outcome. This involves critical thinking and the ability to synthesize information from different sources.

4. Finally, a solution or answer should be developed based on the analysis. This step involves making decisions and implementing the chosen solution.

- Dowiedz się, jak apteki odmierzają, mieszały i przechowywały leki, zanim pojawiła się produkcja przemysłowa.

Filozofia uzdrawiania i metody diagnozy

- Ekspozycje wyjaśniają podstawowe pojęcia medycyny wietnamskiej i wschodniej, takie jak równowaga yin-yang, pięć elementów (ngũ hành), meridiany i przepływ energii.
- Stacje interaktywne prezentują starożytne techniki diagnostyczne, w tym odczyt pulsu, diagnostykę twarzy i badanie języka.

Tradycyjne apteki i praktyki medyczne

- Zobacz rekonstrukcje starych wietnamskich aptek i gabinetów zabiegowych, wraz z szafkami ziołarskimi i dokumentami historycznymi.
- Dowiedz się o słynnych uzdrowicielach i ziołarzach z historii Wietnamu, którzy wnieśli wkład w tę dziedzinę.

Informacje dla gości

- **Godziny otwarcia:** codziennie od 8:00 do 17:00
- **Wstęp:** wliczony w bilet wstępu do starożytnego miasta Hoi An
- **Zalecany czas trwania wizyty:** 30–45 minut

5.7.5.12 Japoński kryty most

([mapa](#), [recenzje](#))

Spacer po japońskim krytym moście jest bezpłatny, ale wejście do wnętrza liczy się jako jedno z pięciu dozwolonych miejsc docelowych na bilecie do starożytnego miasta Hoi An.

Most zbudowany przez kupców i jego legenda

Japoński kryty most został zbudowany około 1593 roku, aby połączyć japońską osadę z dzielnicą chińską po drugiej stronie małego kanału rzeki Thu Bồn. Oprócz funkcji praktycznej most miał także znaczenie duchowe. Został zbudowany, aby uspokoić mitycznego potwora morskiego znanego jako Namazu, stworzenie, które według wierzeń żyje pod ziemią i powoduje klęski żywiołowe. Według lokalnej tradycji zbudowanie mostu nad grzbietem potwora pomogłoby chronić miasto przed trzęsieniami ziemi i powodzią.

Most jest również znany jako Chùa Cầu, co oznacza 'Most Pagody', ze względu na małą świątynię wbudowaną w środek konstrukcji. Pagoda ta poświęcona jest Trần Vũ, taoistycznemu bogu pogody i obrońcy Hoi An.

Dziś Japoński Kryty Most jest jednym z najbardziej charakterystycznych zabytków Wietnamu i stał się symbolem starożytnego miasta Hoi An.

Jest skarbem wpisanym na listę UNESCO i jedną z najważniejszych atrakcji Hoi An.

Dzięki swojej wyjątkowej architekturze, symbolice kulturowej i fotogenicznemu urokowi, Japoński Kryty Most prawdopodobnie znajduje się na liście rzeczy do zrobienia każdego odwiedzającego Hoi An, a zatem jest atrakcją obowiązkową do odwiedzenia w Hoi An.





Unikalna architektura i projekt japońskiego krytego mostu

To, co wyróżnia japoński kryty most, to połączenie architektury. Choć został zbudowany przez japońskich kupców, most w rzeczywistości odzwierciedla mieszaną wpływów japońskich, chińskich i wietnamskich, co jest świadectwem międzynarodowej przeszłości Hoi An.

Most zbudowany z litego drewna i kamienia charakteryzuje się:

- Zakrzywiony dach kryty dachówką chroniący przed słońcem i deszczem
- **Dekoracyjne rzeźby zwierząt i motywy duchowe**
- **Dwa posągi małp i dwa posągi psów na obu końcach, prawdopodobnie przedstawiające lata księżycowe, w których rozpoczęto i ukończono budowę mostu**

Wewnątrz środkowej części mostu znajduje się mały, ale pięknie utrzymany ołtarz boga pogody, na którym miejscowi nadal składają ofiary z kadzidła.

Informacje praktyczne

5.7.5.13 #13 – Pagoda Quan Am

([mapa](#), [recenzje](#))

W wietnamskim buddyzmie mahajany Quan Âm (pisany również jako Guanyin lub Kwan Yin) jest bodhisattwą współczucia i miłosierdzia. Jest jednym z najbardziej czczonych bóstw w Wietnamie. Uważa się, że chroni marynarzy, prowadzi cierpiących i odpowiada na modlitwy tych, którzy są w niebezpieczeństwie.

Odwiedzając pagodę poświęconą Quan Âm, możesz być świadkiem, jak wierzenia buddyjskie są wplecione w wietnamskie życie duchowe, szczególnie w nadmorskim mieście takim jak Hoi An, gdzie społeczności żeglarzy od dawna zwracają się do niej o ochronę.

Historia pagody Quan Âm w Hoi An

Dokładna data budowy pagody Quan Âm nie jest dobrze udokumentowana, ale zapisy historyczne sugerują, że została zbudowana w XVII wieku, w okresie szczytowego znaczenia Hoi An jako międzynarodowego portu handlowego. Jego styl architektoniczny, układ i elementy dekoracyjne odzwierciedlają połączenie wietnamskich i chińskich tradycji buddyjskich, podobnie jak inne budowle religijne w okolicy.

Pagoda służyła jako miejsce kultu dla lokalnych mieszkańców, kupców i odwiedzających marynarzy. Na przestrzeni wieków przeszedł wiele renowacji, zachowując zarówno jego duchową atmosferę, jak i historyczną integralność.



Co warto zobaczyć w pagodzie Quan Âm

Główna sala Sanktuarium

- W centralnym ołtarzu znajduje się posąg Quan Am.
- Ołtarz zdobią ofiary z owoców, kadzideł, kwiatów i zwoje modlitewne od oddanych czcicieli.

Tradycyjna architektura

- Pagoda prezentuje zakrzywione dachy pokryte dachówką, drewniane belki i kamienne smoki, odzwierciedlając klasyczny wietnamski projekt świątyni.
- Misterne rzeźby i latarnie zdobią okapy, a motywy lotosu symbolizują czystość i duchowe przebudzenie.

Spokojny dziedziniec

- Spokojny dziedziniec z drzewkami bonsai, kamiennymi kadzielnicami i ceramicznymi rzeźbami oferuje spokojną przestrzeń do medytacji i refleksji – mile widzianą przerwę od ruchliwych części starożytnego miasta.

Znaczenie kulturowe

- Podczas głównych świąt, takich jak Vesak (Urodziny Buddy) i Księżycowy Nowy Rok (Tết), pagoda staje się tętniącym życiem miejscem spotkań lokalnej społeczności, wypełnionym modlitwami, ofiarami i kadzidłem.

Informacje dla gości

- **Godziny otwarcia: codziennie 8:00 – 17:00**
- **Zalecany czas trwania wizyty: 20–30 minut**

THE



THE

Oto przegląd Quan Công i jego znaczenia:

1. Postać historyczna (późna wschodnia dynastia Han, okres Trzech Królestw w Chinach):

- **Generał wojskowy:** Guan Yu (zm. 220 r.) był prawdziwym chińskim generałem wojskowym, który służył pod dowództwem watażki Liu Bei. Liu Bei został później cesarzem założycielem stanu Shu Han w chaotycznym okresie Trzech Królestw (220-280 ne).
- **Zaprzysiężone Bractwo:** Jest znany ze swojego 'zaprzysiężonego braterstwa' z Liu Bei i Zhang Fei, lojalności często idealizowanej w kulturze popularnej jako 'Przysięga Ogrodu Brzoskwiniowego', symbolizującej niezachwianą lojalność i braterstwo.
- **Kluczowe osiągnięcia:** Historycznie rzecz biorąc, Guan Yu był potężnym wojownikiem. Jednym z jego najbardziej znaczących wyczynów w prawdziwym życiu było zabicie wrogiego generała Yana Lianga w bitwie pod Boma, podczas krótkiej służby pod dowództwem Cao Cao (rywal Liu Bei). Odegrał także znaczącą rolę w obronie prowincji Jing dla Liu Bei przez kilka lat.
- **Śmierć:** Ostatecznie został schwytany i stracony przez Sun Quana, innego watażkę i byłego sojusznika Liu Bei, w 219 roku n.e.

2. Transformacja w bohatera kulturowego i bóstwo:

- **'Romans Trzech Królestw':** choć źródła historyczne (takie jak Kroniki Trzech Królestw) stanowią podstawę faktyczną, ogromna popularność Guan Yu i szczegółowe szczegóły jego legend pochodzą z XIV-wiecznej powieści historycznej 'Romans Trzech Królestw' Luo Guanzhonga. Powieść ta bardzo romantyzowała jego czyny, podkreślając jego walory moralne i wyolbrzymiając jego waleczność militarną.
- **Deifikacja:** Jego deifikacja rozpoczęła się za panowania dynastii Sui (581–618 ne) i stale rosła przez wieki. Cesarze nadawali mu coraz wyższe tytuły, czego kulminacją była dynastia Ming, kiedy został wyniesiony do rangi 'cesarza' (Guān Dì lub 'cesarz Guan'). W czasach dynastii Qing jego prestiż prawdopodobnie pod pewnymi względami przewyższał nawet prestiż Konfucjusza.
- **Tytuły i epitety:** Z szacunkiem nazywany jest Guān Gōng ('Pan Guan') lub Guān Dì ('Cesarz Guan'). Czasami nazywany jest także 'Wspaniałym Panem Brody' (Měi Rán Gōng) ze względu na jego charakterystyczną długą, bujną brodę.
- **Ikoniczny wygląd:** Tradycyjnie przedstawiany jest z czerwoną twarzą (symbolizującą lojalność i prawość, prawdopodobnie na podstawie makijażu operowego lub słynnego opisu), długą, rozwiniętą brodą i często nosi zielone szaty, dzierżąc swoją legendarną broń, Ostrze Półksiężycy Zielonego Smoka (Guandao). Często kojarzony jest także z jego wiernym i legendarnym koniem, słynącym z niesamowitej szybkości, siły i wytrzymałości. Jego nazwa dosłownie oznacza 'Czerwony Zając Konia', co sugeruje jego ognistoczerwony kolor i szybkość zbliżoną do zająca. Czerwony Zając Koń pierwotnie należał do potężnego, ale często zdradzieckiego wodza Lü Bu,

który był znany jako jeden z najzacieklejszych wojowników swoich czasów. Po upadku Lü Bu Red Hare wszedł w posiadanie Cao Cao, który był rywalem Liu Bei. Znając reputację Guan Yu i chcąc go pozyskać, Cao Cao podarował Guan Yu Czerwonego Zająca. Guan Yu głęboko cenił Czerwonego Zająca, nie tylko ze względu na jego szybkość i moc, ale także dlatego, że postrzegał go jako sposób na szybki powrót do swojego zaprzysiężonego brata Liu Bei, demonstrując swoją niezachwianą lojalność. Koń jest często postrzegany jako symbol lojalności, odzwierciedlający niezłomność Guan Yu. Legenda głosi, że po śmierci Guan Yu Czerwony Zając zagłodził się na śmierć z żalu i lojalności wobec swojego pana, co jeszcze bardziej cementuje tę więź. Tak jak Guan Yu jest nierozdzielnie związany z Ostrzem Zielonego Smoka Półksiężycy, prawie zawsze jest przedstawiany lub wyobrażany sobie na Czerwonym Zajacu. To kultowe połączenie jest głęboko zakorzenione w chińskiej i wietnamskiej kulturze popularnej i pojawia się w sztuce, operze, literaturze i współczesnych mediach, takich jak gry wideo.

3. Znaczenie i kult: Guan Yu jest jedną z najbardziej czczonych postaci w różnych chińskich systemach wierzeń i poza nimi:

- **Chińska religia ludowa:** Jest wybitnym bóstwem chińskiej religii ludowej.
- **Popularny konfucjanizm:** czczony jako 'mędrzec', który ucieleśnia cnotę.
- **Taoizm:** Czczony jako 'Święty Władca Bóstwo Guan', potężny obrońca i egzorcysta.
- **Buddyzm chiński:** przyjęty jako Sangharama Bodhisattwa, strażnik buddyjskiej dharmy.
- **Bóg-patron:** Służy jako bóg-patron wielu różnych grup, symbolizując:
 - **Lojalność i prawość:** Jest to prawdopodobnie jego najbardziej centralna i uniwersalna cecha, czyniąca go wzorem relacji międzyludzkich i uczciwości.
 - **Odwaga i waleczność wojskowa:** czczony przez żołnierzy, mistrzów sztuk walki, a nawet policję (np. w Hongkongu).
 - **Bogactwo i dobrobyt:** Jak na ironię, biorąc pod uwagę jego wojownicze pochodzenie, kojarzono go również z fortuną i jest czczony przez wielu kupców i biznesmenów, którzy postrzegają jego uczciwość i wiarygodność jako klucz do udanych przedsięwzięć.
 - **Sprawiedliwość i ochrona:** Często przywoływany, aby zapewnić sprawiedliwość, rozstrzygnąć spory i chronić przed złem.

Historia świątyni Quan Cong (Chùa Ông)

Świątynia Quan Cong została założona w 1653 roku przez chińską społeczność Fujian (Phúc Kiến) w Hoi An w okresie złotej ery handlu morskiego w mieście portowym. Gdy miasto przyciągało kupców z Chin, Japonii i spoza niej, lokalna chińska diaspora zbudowała miejsca kultu, które zachowały swoje tradycje i oddawały cześć czczonym bóstwom.

Na przestrzeni wieków świątynia była starannie konserwowana i odnawiana, zachowując swój pierwotny projekt i duchowe przeznaczenie.

Co zobaczyć w świątyni Quan Cong

Ozdobna architektura

- Świątynia zawiera elementy architektury chińsko-Fujiańskiej, z dwupoziomowym dachem, motywami smoków, płytkami ceramicznymi i lakierowaną na czerwono i złotą stolarką, która symbolizuje dobrobyt i honor.
- Konstrukcja obejmuje hol frontowy, centralne sanktuarium i wewnętrzny ołtarz rozmieszczone wzdłuż symetrycznej osi – układ inspirowany konfucjańskim planowaniem przestrzennym.

Ołtarz główny Quan Cong

- W sercu świątyni znajduje się majestatyczny posąg Quan Cōnga, przedstawionego z czerwoną twarzą, długą czarną brodą i ubranego w zbroję generała. Jego poważne spojrzenie odzwierciedla jego rolę strażnika moralności.
- Po jego stronie stoją jego lojalni pomocnicy: Châu Xương (generał) i Quan Bình (jego adoptowany syn), obaj reprezentują militarną ochronę i synowską pobożność.

Ofiary i rytuały

- Lokalni mieszkańcy i biznesmeni często zatrzymują się, aby palić kadzidło, składać ofiary i szukać błogosławieństw za uczciwość w handlu i ochronę w życiu.
- W specjalne dni, takie jak urodziny Quan Cōnga (24 dzień szóstego miesiąca księżycowego), w świątyni odbywają się żywe ceremonie z tradycyjną muzyką i symbolicznymi rytuałami.

Artefakty historyczne i kaligrafia

- Wewnątrz znajdziesz zabytkowe drewniane ołtarze, ceremonialne bębny i chińskie panele kaligraficzne wychwalające lojalność, cnotę i siłę, wartości kluczowe dla konfucjańskich i wietnamskich kodeksów moralnych.

Informacje dla gości

- **Godziny otwarcia: codziennie 8:00 – 17:00**
- **Wstęp: wliczony w cenę biletu na starożytne miasto Hoi An**
- **Zalecany czas wizyty: 30–45 minut**





Najważniejsze cechy architektury

Dom Wspólny Cam Pho to piękny przykład wietnamskiej architektury architektonicznej, na którą wpłynęły chińskie motywy dekoracyjne i konfucjański plan przestrzenny. Obiekt w większości zbudowany jest z drewna i cegły, o tradycyjnym, trzyczęściowym układzie: sala ceremonialna, sala środkowa i sień frontowa, wszystkie ustawione wzdłuż centralnej osi.

Kluczowe funkcje obejmują:

- **Zakrzywione linie dachów ze stylizowanymi smokami i feniksami**
- **Misternie rzeźbione drewniane belki i ołtarze ozdobione płatkami złota**
- Spokojny dziedziniec otoczony drzewkami bonsai i urnami na kadzidła
- Ołtarze poświęcone przodkom założycielom, bohaterom wojskowym i lokalnym duchom

Pomimo powściągliwego wyglądu zewnętrznego, wewnątrz jest bogate w symboliczne detale. Znajdziesz tu tradycyjne czerwono-złote lakiery, wiszące latarnie i zwoje kaligrafii, które ucieleśniają konfucjańskie ideały lojalności, prawości i synowskiej pobożności.

Co czyni go wyjątkowym

W przeciwieństwie do częściej uczęszczanych przez turystów auli Hoi An, dom wspólny Cam Pho jest mniej skomercjalizowany i często bardzo cichy, co pozwala na bardziej introspekcyjną wizytę. Jest to jedno z niewielu miejsc na Starożytnym Mieście, gdzie można poczuć atmosferę lokalnego miejsca kultu bez tłumów.

Ponieważ pozostaje aktywny w życiu społeczności, podczas swojej wizyty możesz napotkać lokalne ceremonie, rytuały kultu przodków lub ofiary kadzidła, szczególnie w okolicach Nowego Roku Księżycowego (Tết) lub Święta Środka Jesieni.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: Zazwyczaj od 7:00 do 17:00, codziennie**
- **Wstęp: wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An, który zapewnia dostęp do wielu obiektów kulturalnych**

5.7.5.17 #27 – Dom komunalny Hoi An (dom komunalny Ông Voi)

([mapa](#), [recenzje](#))

Dom komunalny Hội An (Đình Hội An) został zbudowany w XV wieku przez pierwszych wietnamskich osadników i przeszedł kilka poważnych renowacji, a nawet przeprowadzkę w 1907 roku.

Co ciekawe, w latach 1981-2019 dom komunalny służył jako przedszkole, a w 2020 roku przejściowo mieścił się w nim lokalny komisariat policji. W latach 1975–2020 odbywały się w nim także działania edukacyjne i społeczne, podkreślając jego ciągle znaczenie dla życia lokalnego.

Dlaczego nazywa się to Ông Voi – 'wspólny dom dla słoni'

Miejscowi czule nazywają go 'domem wspólnoty słoni' ze względu na dwa kamienne posągi słoni, które strzegły wejścia. Te symboliczne zwierzęta reprezentują siłę, ochronę, lojalność i mądrość, czyli cechy związane z głównym bóstwem domu i tradycyjnymi wietnamskimi wartościami.



Tło historyczne

Dom wspólny został wybudowany na początku XVII wieku przez wietnamskich osadników z wioski Hội An, jednej z najstarszych wspólnot mieszkaniowych w okolicy. W rzeczywistości całe miasto Hội An zostało nazwane na cześć tej wioski, przy czym 'Hội An' oznacza 'pokojowe miejsce spotkań'.

Na przestrzeni swojej długiej historii serwis znacząco ewoluował:

- **1818: Pierwsza poważna renowacja**
- **1907: Nieznaczne przeniesienie w celu dostosowania do rozbudowy ulic (nadal przy ulicy Lê Lợi)**
- **1942: W obrębie kompleksu wybudowano dodatkowe budynki**
- **1996, 2007 i 2020: Projekty renowacji po dziesięcioleciach wojny i zmiany przeznaczenia**

Od 1981 do 2019 roku pełniło nawet funkcję przedszkola. W ostatnich dziesięcioleciach był używany w lokalnych biurach policji i edukacji społecznej, zanim powrócił do swojej pierwotnej, ceremonialnej roli.

Znaczenie religijne i bóstwa

Đình Ông Voi jest nadal aktywnym miejscem kultu, a miejscowi regularnie ofiarowują kadzidła i modlą się. Znajdują się w nim ołtarze licznych bogów i bogiń, z których wiele otrzymało oficjalne uznanie cesarskie w czasach dynastii Wietnamu. Warto zauważyć, że zachowało się tu 16 edyktów cesarskich (sắc phong) – rzadkich i cennych dokumentów kulturowych.

Głównym czczonym bóstwem jest Đại Càn Quốc Mẫu, jedna z Czterech Świętych Matek (Tứ Vị Thánh Mẫu), bogiń związanych z Pałacami Nieba, Ziemi, Wody i Lasu w wietnamskiej religii Bogini Matki (Đạo Mẫu). Uważa się, że pierwotnie była księżniczką z południowej dynastii Song, która później poświęciła się i została ubóstwiona przez wietnamskich wieśniaków.

Inne ważne bóstwa to:

- **Thành Hoàng (Bóg Miasta) – obrońca miasta**
- **Ngũ Hành Tiên Nương (Wróżki Pięciu Żywiołów) - reprezentująca metal, drewno, wodę, ogień i ziemię**
- **Bogini Phường Chèo (znana również jako Phêr Ẻi lub Chợ Dược Bogini) – szanowany lokalny duch znany z cudów i ochrony**
- **Thổ Địa (Bóg Ziemi), Bạch Mã (Bóg Białego Konia), Bogini Bò Bò (Bogini Ochrony i Dobrobytu; znana również jako Bà Bò Bò lub Bò Bò Thần) i Złota Gwiazda Białego Królika (łączy się z odrodzeniem, transformacją i długowiecznością; znana również jako Bạch Thổ Kim Tinh)**

5.7.5.18 #176 – Sala Zgromadzeń Quang Trieu (kantońska Sala Zgromadzeń) ([mapa](#), [recenzje](#))

Kantońska Sala Zgromadzeń to XIX-wieczny obiekt dziedzictwa kulturowego, który został zbudowany przez lokalną społeczność kantońskich Chińczyków i łączy w sobie tradycyjną chińską architekturę z bogatą symboliką kulturową i celem duchowym.

Historyczne miejsce spotkań diaspory kantońskiej

Kantońska Sala Zgromadzeń została założona w 1885 roku przez chińskich kupców z Guangdong (Kanton), którzy osiedlili się w Hoi An — wówczas kwitnącym porcie międzynarodowym. Takie sale zgromadzeń służyły wielu celom: były miejscami kultu, spotkaniami społeczności i ośrodkami wsparcia kulturalnego dla chińskich emigrantów. Sala była pierwotnie poświęcona Thien Hau, bogini morza, która chroni żeglarzy i kupców. Później poświęcono go także Quan Congowi (Guan Yu), chińskiemu generałowi czczonemu jako symbol lojalności, uczciwości i prawości. Jego posąg znajduje się w ołtarzu głównym i jest centralnym punktem kultu.



Architektura i symbolika

Kantońska Sala Zgromadzeń to wspaniały przykład klasycznej architektury chińskiej z silnymi wpływami południowych Chin. Zawiera bogato zdobione wejście z trzema bramami, misterne rzeźby w drewnie, ceramiczne mozaiki i posągi smoków, które symbolizują siłę i ochronę.

Po wejściu gości wita bujny dziedziniec wypełniony drzewkami bonsai, zwojami kadzideł i posągami mitycznych zwierząt, takich jak smoki, feniksy i qiliny. Smocza mozaika przy fontannie na dziedzińcu jest szczególnie fotogeniczna i symboliczna, ponieważ wierzy się, że smoki przynoszą dobrobyt i szczęście.

Wewnątrz głównej sali znajdują się ołtarze Quan Conga i innych bóstw, otoczone wyszukаныmi dziełami sztuki, kadzielnicami, bronią ceremonialną i wiszącymi latarniami. Szczegóły odzwierciedlają mieszaną ikonografię taoistycznej, konfucjańskiej i buddyjskiej, ukazując synkretyczne wierzenia religijne powszechne wśród społeczności chińskiej diaspory.

Znaczenie kulturowe dzisiaj

Choć obecnie w Hoi An mieszka mniej chińskich rodzin, kantońska Sala Zgromadzeń pozostaje aktywnym miejscem kultu i dumy kulturowej. Odgrywa także rolę podczas corocznych festiwali, zwłaszcza podczas Tet (Księżycowego Nowego Roku) i Festiwalu Latarni w Hoi An, kiedy jest pięknie oświetlony i odwiedzany zarówno przez wyznawców, jak i turystów.

Jako część chronionej strefy dziedzictwa UNESCO Hoi An, hala została zachowana nie tylko jako atrakcja turystyczna, ale także jako symbol historycznej roli miasta jako kulturowego skrzyżowania Wietnamu z szerszym światem azjatyckim.

Wskazówki dotyczące podróży

- Wstęp jest wliczony w bilet na starożytne miasto Hoi An, który zapewnia dostęp do kilku zabytków.
- Fotografowanie jest dozwolone, ale należy szanować wiernych i unikać używania lampy błyskowej w pobliżu ołtarzy.
- Otwarte codziennie od około 7:00 do 17:30 w momencie pisania tego tekstu.

1. The first step in the process of creating a new product is to identify a market need. This involves conducting market research to determine what consumers are looking for and what gaps exist in the current market.

2. Once a market need has been identified, the next step is to develop a concept for the new product. This involves brainstorming ideas and creating a prototype that can be used to test the concept.







Historia Sali Zgromadzeń Fukian

Oryginalną budowlą była pokryta strzechą świątynia zbudowana w 1690 r. Została ona później odbudowana z cegły i drewna przez chińskich osadników z prowincji Fujian, którzy przybyli do Hoi An – wówczas jednego z najbardziej ruchliwych portów Azji Południowo-Wschodniej – w poszukiwaniu handlu i nowych możliwości. Podobnie jak inne chińskie aule w Hoi An, Fukien Hall pełniła wiele funkcji: jako miejsce kultu, sala spotkań i stowarzyszenie wzajemnej pomocy dla nowo przybyłych.

Z biegiem czasu stało się ważnym ośrodkiem diaspory Fujian i jej potomków w Wietnamie. Jego najświętszy ołtarz poświęcony jest Thiên Hậu Thánh Mẫu (Mazu), bogini morza, która jest głęboko czczona przez społeczności żeglarzy za zapewnianie ochrony podczas podróży oceanicznych. Inne bóstwa czczone tutaj to Thần Tài (bóg bogactwa), 12 bogiń położnych i Quan Âm (bodhisattwa współczucia).

Najważniejsze cechy architektury

Sala Zgromadzeń Fukian to uczta dla zmysłów, prezentująca żywiołowy styl architektury świątyń południowych Chin. Jest to jedna z najlepiej zachowanych i najbardziej kolorowych świątyń chińskich w Wietnamie.

Kluczowe funkcje obejmują:

- **Wielka potrójnie łukowa brama (Tam Quan) z ceramicznymi smokami i feniksami umieszczonymi na dachu**
- **Ogrody na dziedzińcu z drzewkami bonsai, kamiennymi posągami i kadzielnicami**
- Centralna sala ceremonialna z bogato rzeźbioną stolarką, ołtarzami z czerwonego lakieru i złotymi napisami
- **Misterne płaskorzeźby i ceramiczne freski przedstawiające sceny mitologiczne i talizmany ochronne**
- Święta statua Mazu, mieszcząca się w głównej świątyni, otoczona tablicami i ofiarami przodków

Nie przegap wspaniałej smoczej fontanny na dziedzińcu, która jest jednym z najczęściej fotografowanych miejsc w auli. Upewnij się także, że podziwiasz misternie pomalowane panele sufitowe i bożki drzwi-strażników flankujące wejście.

Znaczenie duchowe i kulturowe

Sala Zgromadzeń Fukian pozostaje tętniącym życiem miejscem religii ludowej w Wietnamie, gdzie zarówno mieszkańcy, jak i goście zapalają kadzidło, modlą się o płodność, zdrowie i dobrobyt oraz szukają błogosławieństw od bóstw.

Boginie Dwunastu Położnych (Thập Nhị Bà Mụ), które według wierzeń kształtują i chronią niemowlęta, sprawiają, że jest to szczególnie popularne miejsce dla par pragnących mieć dzieci. Sanktuarium Thần Tài przyciąga kupców szukających szczęścia w biznesie.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: codziennie 7:00 – 17:30**
- **Wstęp: wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An**
- **Zalecany czas trwania wizyty: 30–45 minut**
- Ubierz się skromnie, ponieważ jest to aktywne miejsce kultu.

Informacje praktyczne

- **Godziny otwarcia: codziennie 7:00 – 17:30**
- **Wstęp: wliczony w bilet do starożytnego miasta Hoi An**

- **Ikonografia morska:** W całej sali można zauważyć liczne motywy związane z morzem, takie jak fale, łodzie, ryby i smoki morskie, podkreślające tradycje morskie mieszkańców Chaozhou.

Znaczenie duchowe i rola kulturowa

Sala Zgromadzeń Trieu Chau pozostaje aktywnym miejscem kultu. Lokalna społeczność w dalszym ciągu organizuje festiwale, szczególnie podczas Księżycowego Nowego Roku (Tết) i Festiwalu Duchów (Vu Lan), podtrzymując tradycyjne praktyki. Sala ta ma szczególne znaczenie dla osób śledzących morską historię Hoi An. Odzwierciedla głęboki związek między handlem, wiarą i społecznością, który od wieków charakteryzował życie w tym portowym mieście.

Informacje dla gości

- **Godziny otwarcia:** codziennie 7:00 – 17:30
- **Opłata za wstęp:** wliczona w bilet do starożytnego miasta Hoi An

5.7.5.22 #45/17 - Demonstracja słodkiej zupy z czarnego sezamu

([mapa](#), [recenzje](#))

Zlokalizowana przy ulicy Trần Hưng Đạo 45/17, w uroczej uliczce Ba Lê Well, Chè Xí Mà Phu oferuje coś więcej niż tylko smaczny poczęstunek — oferuje żywe doświadczenie kulturalne, pokazujące, jak od wieków przygotowywana jest w Hội An słodka zupa z czarnego sezamu (Chè mè đen). Miejsce to uhonorowano pana Ngô Thieu, legendarnego 'mistrza zupy z czarnego sezamu', którego rodzina służy mieszkańcom i podróżnym od ponad 70 lat.



Technika rzemieślnicza i lokalne składniki

- Pamiątkowy przepis: Pan Ngô Thieu poznał przepis od chińskiego mistrza podczas swojej służby u rodziny z lewej strony portu w latach trzydziestych XX wieku i udoskonalił go.
- Lokalne produkty, autentyczny smak: przepis zawiera czarny sezam, proszek kudzu/aranta, słodkie ziemniaki, wąkrotę, liście szpinaku morelowego/malabar, cukier trzcinowy i, co najważniejsze, wodę ze studni Ba Lê, znaną z nadawania wyjątkowej, łagodnej słodyczy.
- Zachwycająca konsystencja: Zupa osiąga gładką, lekko gęstą konsystencję, wyraźnie orzechową i orzeźwiającą. Najlepiej pić ją powoli, aby docenić jej ziołowy posmak.
- Oglądanie z ręki: możesz obejrzeć autentyczne mielenie czarnego sezamu na kamieniu, gotowanie w ogniu opalonym drewnem i etapowe przygotowanie – wraz z tradycyjnymi młynkami do kamienia, piecami na węgiel drzewny, móżdżerem, tacami bambusowymi i miskami ceramicznymi

Informacje dla gości

- Lokalizacja: 45/17 Trần Hưng Đạo St (aleja Ba Lê Well)
- Godziny otwarcia: ok. godz. 8:00 – 20:00, codziennie

5.7.5.23 #66 – Tradycyjny dom przedstawień artystycznych Hoi An

([mapa](#), [recenzje](#))

Należy pamiętać, że przedstawienia cieszą się dużą popularnością nie bez powodu i należy przybyć co najmniej 30 minut przed czasem seansu o 10:15, 15:15 i 16:15. Jeśli nie możesz przybyć, ale planujesz wybrać się jutro na [Mój Syn](#), będziesz miał okazję zobaczyć krótszy pokaz w historycznym miejscu My Son, który obejmuje część tego, co zobaczysz podczas tego pokazu.

Łączący muzykę, taniec, folklor i rzemiosło, mały, ale potężny Hoi An Tradycyjny Dom Przedstawień Artystycznych jest jednym z najlepszych miejsc, w których można doświadczyć duszy wietnamskich sztuk performatywnych.

Czym jest tradycyjny dom przedstawień artystycznych Hoi An?

Dom tradycyjnych występów artystycznych Hoi An (Nhà Biểu Diễn Nghệ Thuật Cổ Truyền Hoi An) to przestrzeń kulturalna poświęcona zachowaniu i prezentowaniu sztuki ludowej i muzyki środkowego Wietnamu. W lokalu położonym tuż nad rzeką codziennie odbywają się występy na żywo tradycyjnej muzyki i tańców ludowych, a na zakończenie odbywa się nawet bezpłatna loteria fantowa.

Pokazy trwają zazwyczaj 30–45 minut i mają na celu zabawę wszystkich odwiedzających, niezależnie od języka, którym mówią, oraz umożliwienie wglądu w bogate dziedzictwo kulturowe Wietnamu.





5.7.5.24 #6 – Przestrzeń Kultury Japońskiej (Galeria Kultury Japońskiej) ([mapa](#),[recenzje](#))

Zaledwie kilka metrów na zachód od słynnego japońskiego krytego mostu znajduje się Galeria Kultury Japońskiej. Podkreśla prawie cztery stulecia stosunków kulturalnych i handlowych między Japonią a Wietnamem, oferując wciągające, praktyczne warsztaty, artefakty historyczne i znaczące interakcje.



Dom dziedzictwa z historią

Galeria, mieszcząca się w pięknie zachowanym dwupiętrowym domu rurowym, odzwierciedla tradycyjną architekturę Hoi An: ukryte filary, połączone krokwie, szerokie korytarze i wysokie drewniane belki, które zapewniają chłód i przestronność budynku. Otwarto je w 2022 r., co zbiegło się z 18. Festiwalem Wymiany Kulturalnej Hoi An – Japonia, co ponownie rzuca światło na wielowiekowe stosunki między Hoi An a Japonią.

W szczególności galeria pomaga rzucić światło na historyczne powiązania między Hoi An a trzema znaczącymi japońskimi miastami:

- **Nagasaki** – niegdyś główny port handlowy Japonii z Wietnamem w XVI – XVII wieku
- **Sakai** – bogate miasto kupieckie zajmujące się handlem morskim
- **Matsusaka** – rodzinne miasto Araki Sotaro, słynnego japońskiego kupca, który poślubił wietnamską księżniczkę Ngoc Hoa

Co odkryjesz

Najważniejsze wydarzenia historyczne

- Poznaj historię japońskiego Shuinsena (statku Czerwonej Foki) z lat 1600–1635, na którym pływało ponad 350 licencjonowanych statków, z których 71 zawinęło do portu w Hoi An.
- Zobacz oryginalny zwój o długości 4,98 m (196 cali) przedstawiający podróż między Nagasaki a Hoi An, przechowywany niegdyś w świątyni Jomyo w Nagoi.

5.8 Dzień 8: Jednodniowa wycieczka do My Son

Dziś zwiedzamy historyczne miejsce My Son. Miejsce to, położone w dolinie bujnej dżungli otoczonej górami, jest często określane jako wietnamski Angkor Wat w miniaturze – i chociaż nie jest tak rozległe, ani nawet nie zbudowane przez tych samych ludzi, ani w tym samym czasie ani w tym samym stylu, z pewnością ma mistyczną i historyczną wartość.

Funkcja	Angkor Wat (Kambodża)	Mój syn (Wietnam)
Era pierwotna	XII wiek (1113 - 1150 n.e.)	IV - XIII wiek
Budowniczości	Imperium Khmerów (król Surjawarman II)	Królestwo Champy
Rozmiar	Okolo. 100 000 akrów (40470 ha)	Okolo. 2861 akrów (1158 ha)
Bóstwo Pierwotne	Wisnu (hinduski, później buddyjski)	Śiwa (hinduski)
Stan obecny	W dużej mierze nienaruszony i odrestaurowany, główny węzeł turystyczny	Częściowo zniszczony, znaczne zniszczenia wojenne
Lokalizacja	Siem Reap, Kambodża	Prowincja Quang Nam, Wietnam
Styl architektoniczny	Khmerska świątynia-góra i kompleks galerii	Cham ceglane wieże świątynne





Naprawdę podobał nam się [półdniowa wycieczka obejmująca rejs łodzią po rzece Thu Bon w drodze powrotnej do Hoi An](#).

Jest to wspólna wycieczka, która odbiera Cię z hotelu w Hoi An i prowadzi bezpośrednio do witryny My Son. Wycieczka trwa 2 godziny w My Son i rozpoczyna się od wycieczki, podczas której przewodnik wyjaśnia niektóre najważniejsze cechy i wskazuje lej po bombie tuż obok niektórych świątyń. Pod koniec 2 godzin możesz wybrać się na tradycyjny pokaz tańca Cham lub, jeśli chcesz, kontynuować zwiedzanie ruin w tym czasie.

Po około 1 godzinie podróży wahadłowcem dotrzesz do łodzi. Rejs łodzią po rzece Thu Bon zajmie ok. Podróż trwa 20–25 minut i możesz zdecydować, czy chcesz wylądować na wyspie An Hoi ([mapa](#)), czy w starożytnym mieście Hoi An.

Wycieczka jest dostępna rano i po południu. Podobnie jak w przypadku większości wycieczek, wstęp w wysokości 150 000 VND na osobę nie jest wliczony w cenę i należy zabrać ze sobą gotówkę – prosimy o zabranie ze sobą dokładnej reszty.

Trasa nazywa się ['Niesamowita wycieczka w małej grupie My Son Sunset Deluxe'](#) i zebrała fantastyczne recenzje na temat [Viator](#).

Lata 2000: Rozpoczęcie międzynarodowej ochrony przyrody

Początek XXI wieku był punktem zwrotnym, kiedy to zainicjowano główne projekty renowacyjne prowadzone pod przewodnictwem zagranicy:

- **Włochy nawiązały współpracę z Wietnamem, aby ustabilizować części Grupy G i Grupy A, koncentrując się na naprawie murów, odwadnianiu terenu i dostępie dla zwiedzających.**
- **Polscy konserwatorzy pracowali nad konsolidacją cegieł, zwłaszcza w przypadku uszkodzonych mandap i kapliczek.**
- Wysiłki te kładły nacisk na autentyczność, wykorzystując tradycyjne techniki budowlane Cham – takie jak murowanie bezzaprawowe i rzeźbienie po budowie.

Lata 2010 – obecnie: Odnowione globalne zaangażowanie

Gdy My Son został wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO (1999), prace restauratorskie zintensyfikowały się:

- Archaeological Survey of India (ASI) objęło wiodącą rolę w przywracaniu grup K, H i A dzięki funduszom i wiedzy specjalistycznej zapewnionej przez rząd Indii.
- Zespoły ASI wykorzystały połączenie tradycyjnych technik i nowoczesnej analizy materiałów do stabilizacji i, tam gdzie to możliwe, rekonstrukcji wież i kapliczek.
- **Narzędzia cyfrowe — w tym skanowanie 3D, fotogrametria i rekonstrukcja archiwalna na podstawie prac Parmentiera — pomogły w ukierunkowaniu konserwacji bez spekulatywnej odbudowy.**
- W restauracji kładziono nacisk na minimalną interwencję, skupiając się na konserwacji, a nie na rekonstrukcji, aby zachować autentyczność miejsca.

Dzisiaj: Miejsce żywego dziedzictwa

Bieżąca praca w My Son dotyczy w równym stopniu edukacji i szkoleń, jak i cegieł i kamienia:

- **Lokalne zespoły zajmujące się ochroną przyrody są przeszkolone w zakresie metod budowy Cham, aby zapewnić zrównoważone zarządzanie pod przewodnictwem społeczności.**
- Odwiedzający mogą teraz bezpiecznie zwiedzać dziesiątki świątyń dzięki ulepszonym ścieżkom, oznakowaniu informacyjnym i strefom chronionym.
- Ochrona trwa, w miarę jak nowe grupy – zwłaszcza grupa H i nowo odkryte sektory – są badane, stabilizowane i interpretowane publicznie.

1. **Teoria żywicy organicznej:** Budowniczoie Cham używali kleju roślinnego, prawdopodobnie pochodzącego z soku drzewnego lub naturalnego kauczuku, nakładanego podczas budowy lub po jej zakończeniu.
2. **Układanie na sucho + polerowanie:** Cegły układano bez zaprawy, ale ciepło, ciśnienie i polerowanie stopiły je z biegiem czasu, czemu sprzyjała wysoka zawartość tlenku żelaza w ceglach.
3. **Naturalne wiązanie pogodowe:** Niektórzy spekulują, że cegły są związane chemicznie przez wieki wilgoci i utleniania, co oznaczałoby, że świątynie dosłownie rosły z wiekiem.

5.8.3.2 Co to jest kalan?

W architekturze Cham 'kalan' jest centralnym sanktuarium kompleksu świątynnego. Jest to zazwyczaj ceglana wieża, w której mieści się posąg głównego bóstwa, często linga (symbolizująca Śiwę), ponieważ królestwo Czampa było w większości wyznawane przez Shaivite Hindu (Shaivite kult Śiwy).

5.8.3.3 Czym są Lingi?

W Moim Synu zobaczysz kilka zaokrąglonych kamieni: są to linga (liczba pojedyncza: lingam).



Oto, co musisz o nich wiedzieć:

- **Symbol Śiwy:** Lingam jest anikonicznym (niefiguracywnym) przedstawieniem hinduskiego bóstwa Śiwy, jednego z najważniejszych bogów hinduskiego panteonu. Choć Śiwa jest często przedstawiany w ludzkiej postaci, lingam jest jego najczęstszym i głównym przedstawieniem w świątyniach.
- **Znaczenie:** Słowo 'lingam' w sanskrycie oznacza 'znak' lub 'symbol'. Reprezentuje twórczą i twórczą moc Śiwy oraz ostateczną rzeczywistość, która jest poza formą. Nie jest to tylko symbol falliczny, chociaż czasami był tak interpretowany. Jego głębsze znaczenie dotyczy energii kosmicznej, źródła wszelkiego istnienia, stworzenia, zachowania i rozkładu.
- **Lingam i Yoni:** 'zaokrąglony kamień', który widzisz, to zazwyczaj górna, cylindryczna część lingam. Prawie zawsze spoczywa na płaskiej podstawie w kształcie dysku zwanej yoni (lub pitha). Yoni ma dzióbek, który pozwala na wylewanie prezentów (takich jak woda, mleko lub kwiaty) na lingam w celu odcieknięcia. Razem lingam i yoni symbolizują połączenie zasad męskich i żeńskich (Śiwa i jego małżonka Shakti/Parvati), reprezentując całość stworzenia i harmonijną równowagę wszechświata.
- **Najważniejsze dla kultu:** W świątyniach Shaivite (świątyniach poświęconych Śiwie) lingam-yoni jest głównym przedmiotem kultu, umieszczonym w najgłębszym sanktuarium (garbhagriha). Wielbiciele ofiarowują mu różne substancje i modlitwy, aby połączyć się z boską energią Śiwy.
- **Odmiany:** Lingam może różnić się rozmiarem i materiałem (kamień, metal, drewno itp.). Niektóre są bardzo proste, podczas gdy na innych mogą być wyryte twarze Śiwy (tzw. Mukhalingamy). Istnieją również 'samoobjawiające się'

5.8.3.4 Jaki jest styl My Son A1?

Styl My Son A1 nawiązuje do odrębnego stylu architektonicznego i artystycznego rozwiniętego w IX–X wieku w My Son Sanctuary, jednym z głównych miejsc kultu religijnego Cham w środkowym Wietnamie. Styl ten najbardziej kojarzy się z Grupą A1, która jest najwcześniejszym i jednym z najważniejszych kompleksów My Son.

Najważniejsze cechy modelu My Son A1 Style:

Charakterystyka architektoniczna:

- **Wysokie, pionowe wieże:** Konstrukcje w tym stylu są wysokie i smukłe, z pionowym akcentem, co odzwierciedla skupienie się Cham na architekturze świątynnej sięgającej w górę.
- **Plany kwadratowe lub prostokątne:** Główne sanktuaria (kalan) mają zazwyczaj kształt kwadratowy lub prostokątny, często z wyraźnym ołtarzem centralnym lub lingą.
- **Cegła:** Budynki wzniesiono z wypalanych cegieł, charakterystycznych dla architektury Cham, układanych techniką bezzaprawową. Cegły często były precyzyjnie dopasowane, aby stworzyć bezzszwowe ściany.
- **Pilastry i elementy dekoracyjne:** Pilastry (pionowe kolumny dekoracyjne) są powszechne, wraz z innymi detalami dekoracyjnymi, takimi jak fałszywe drzwi, kolumny narożne i płaskorzeźby.

Cechy rzeźbiarskie:

- **Bóstwa i ikonografia:** styl A1 często przedstawia obrazy Shaivite, takie jak przedstawienia Śiwy, Ganeśy i innych bóstw hinduskich. Można je powszechnie spotkać na płaskorzeźbach lub jako część ozdób architektonicznych.
- **Skomplikowane rzeźby:** Choć nie są tak ozdobne jak późniejsze style, rzeźby w My Son A1 nadal zawierają wyszukane motywy kwiatowe, wzory geometryczne i sceny narracyjne z mitologii hinduskiej.

Kontekst religijny:

- **Shaivism:** Styl My Son A1 jest powiązany z Shaivismem – kultem Śiwy. Wiele świątyń w tym stylu zostało zbudowanych, aby pomieścić lingę lub inne rytuały Shaivite.
- **Przejście od wpływów hinduskich do buddyjskich:** chociaż styl A1 koncentruje się głównie na hinduizmie, wykazuje wczesne oznaki przejścia, które później miało miejsce w kulturze Cham, z subtelnymi wpływami buddyzmu pojawiającymi się w późniejszych fazach.

Wpływ kulturowy:

- Styl My Son A1 jest zakorzeniony we wczesnym dojściu do władzy Królestwa Champa, w czasie, gdy na kulturę Cham duży wpływ miały tradycje architektoniczne Indii i Azji Południowo-Wschodniej, a także projekty Khmerów.
- Użycie cegły i pewnych elementów konstrukcyjnych, takich jak fałszywe drzwi i ozdobne kolumny, było również obecne w świątyniach khmerskich i indyjskich, wpływając na estetykę i funkcjonalność budynków w tym stylu.

5.8.3.5 Czym jest styl Dong Duong?

Styl Dong Duong to odrębna i wpływowa faza sztuki i architektury Cham, która rozwinęła się w środkowym Wietnamie pod koniec IX do początku X wieku. Skupiało się wokół klasztoru Dong Duong, który obecnie znajduje się w większości w ruinie i leży około 23 km na południowy wschód od My Son. Nazwa stylu pochodzi od tego głównego kompleksu buddyjskiego mahajany, który został zamówiony przez króla Indravarmana II około 875 roku n.e.

Zanim w środkowym Wietnamie pojawił się w pełni rozwinięty styl Dong Duong, istniała poprzedzająca faza architektoniczna, obecnie nazywana stylem przejściowym Dong Duong, która rozkwitła mniej więcej między 800 a 875 rokiem n.e. Ten styl przejściowy zapoczątkował okres innowacji i eksperymentów, gdy budowniczowie Cham zaczęli odchodzić od bardziej wyrafinowanego i ozdobnego stylu Mỹ Sơn A1 z VIII wieku. Charakteryzowała się prostszymi formami i bardziej zwartymi konstrukcjami, odzwierciedlającymi zarówno ewoluujące idee religijne, jak i techniki architektoniczne. Około 875 roku n.e., za panowania króla Indravarmana II, ta faza przejściowa ustąpiła miejsca w pełni rozwiniętemu stylowi Dong Duong. Ten nowy styl był bezpośrednio powiązany z założeniem klasztoru Dong Duong, głównego ośrodka buddyzmu mahajany, i reprezentował dojrzałą, wyrafinowaną formę architektury i rzeźby religijnej Cham. Styl Dong Duong zachował pewne cechy okresu przejściowego, ale je rozwinął, w wyniku czego powstały wyższe, bardziej wyraziste budynki i bardzo dynamiczne obrazy religijne, zwłaszcza buddyjskie.

Kontekst historyczny

- **Król Indravarman II (ok. 875–893) przeniósł religijne skupienie Czampy z śiwaizmu (kultu Śiwy) na buddyzm mahajany.**
- Założył królewski klasztor buddyjski w Dong Duong, czyniąc go duchowym i politycznym sercem królestwa.
- Chociaż wiele wcześniejszych świątyń Cham było hinduskich, szczególnie Shaivite, styl Dong Duong reprezentuje odrodzenie buddyjskie połączone z istniejącą ikonografią hinduską.

Techniki budowlane

- Mur bezzaprawowy: [Precyzyjnie ułożone cegły rzeźbione po montażu, aby uzyskać gładkie detale.](#)
- **Zintegrowana dekoracja:** Elementy dekoracyjne lepiej komponują się z formami strukturalnymi.

Styl Dong Duong a styl przejściowy Dong Duong: kluczowe różnice

Funkcja	Styl Dong Duonga	Dong Duong Styl przejściowy
Skala architektoniczna	Wyższy, smuklejszy, monumentalny	Mniejszy, cięższy, bardziej kompaktowy
Ozdoby	Bardzo szczegółowe, ozdobne	Uproszczone, mniej skomplikowane
Rzeźba	Wysoce wyrazisty, dynamiczny	Prostsze, bardziej abstrakcyjne, mniej wyraziste
Ikonografia	Przeważnie buddyjski, z dynamicznymi bóstwami	Hybrydowy (wpływy buddyjskie i szaiwitskie)
Estetyka	Wyrafinowany, złożony, duchowy	Prostsze, bardziej przejściowe

Znaczenie i dziedzictwo

- Styl Dong Duong reprezentuje szczyt wpływów buddyzmu mahajany w Czampie, zanim królestwo powróciło do kultu głównie szaiwitów.
- Miało to trwały wpływ na późniejszą rzeźbę i architekturę Chama, szczególnie w stylach przejściowych widocznych w My Son.

Grupa	Styl	Zakres dat
A	Częściowo w stylu Dong Duong	Mieszane (około IX w.)
B	Styl Mỹ Sơn A1	VII–VIII w.
C	Dong Duong Styl przejściowy	Koniec VIII – początek IX w.
D	Dong Duong Styl przejściowy	Początek IX w.
E	Styl Dong Duonga	Koniec IX – początek X w.
F	Styl Dong Duonga	Koniec IX – początek X w.
G	Dong Duong Styl przejściowy	Koniec VIII – początek IX w.

- Duża część klasztoru Dong Duong została zniszczona lub splądrowana w okresie kolonialnym, ale jego ocalałe fragmenty (obecnie w Muzeum Rzeźby Cham w Da Nang i gdzie indziej) pozostają jednymi z najwspanialszych przykładów wczesnej sztuki buddyjskiej Azji Południowo-Wschodniej.

5.8.3.6 Czym jest styl Bình Định?

Kontekst historyczny

- Powstał w XI – XIII wieku, kiedy religijne i polityczne centrum Czampy przeniosło się z My Son do regionu Vijaya (współczesna prowincja Bình Định).
- Odzwierciedla dojrzałą fazę architektury Cham, a niektórzy uważają ją za styl późnoklasyczny.
- Podczas gdy działalność budowlana My Son w dalszym ciągu była ograniczona, budowa świątyni na dużą skalę wcześniejszych Mỹ Sơn A1 i [Okresy Dong Duong](#) w dużej mierze została zakończona.

Cechy architektoniczne

- **Kompaktowe, solidne wieże:** w porównaniu do wyższych, bardziej ozdobnych wież z wcześniejszych okresów, wieże w stylu Bình Định są krótsze i bardziej przysadziste, a przez to solidniejsze, przypominające fortecę.
- **Grubsze ściany i mocniejsze profile pionowe,** często z wyraźnymi narożnikami i minimalnymi występami.
- **Uproszczona dekoracja:** Ozdoba staje się bardziej powściągliwa. Możesz znaleźć okazjonalne pilastry i fałszywe drzwi, ale bez bogatych warstw rzeźbiarskich z wcześniejszych faz.
- **Skoncentruj się na trwałości:** ten okres kładzie nacisk na mistrzostwo techniczne i długowieczność zamiast ozdobnych ozdób.

Charakterystyka rzeźbiarska

- **Figury są mniej wyraziste:** rzeźby przyjmują sztywne, symetryczne postawy, o formalnym, często bezosobowym tonie.
- **Mniej obrazów buddyjskich:** powrót do religijnego skupienia bardziej na Shaivicie, chociaż nadal pojawiają się sporadyczne motywy buddyjskie.
- **Zredukowane fryzy narracyjne:** w przeciwieństwie do Dong Duonga w świątyniach Bình Định zwykle brakuje skomplikowanych paneli do opowiadania historii.

H1 i wpływ Bình Định

Choć znajduje się w My Son, duchowym sercu Czampy, uważa się, że H1 w Grupie H został zbudowany w XI – XII wieku, kiedy rola Mojego Syna zmalała, a nowsze style, takie jak Bình Định, zaczęły rozprzestrzeniać się na południe.

Oto jak H1 odzwierciedla tendencje w stylu Bình Định:

Funkcja	H1 (Grupa H)	Styl Bình Định
Formularz	Kwadratowy plan, kompaktowe proporcje	Kompaktowe, solidne wieże
Dekoracja	Minimalne lub brakujące	Uproszczona, surowa dekoracja
Tworzywo	Cegła wypalana z minimalną ilością kamienia	To samo
Pionowość	Niższy, mniej pionowy nacisk	To samo

5.8.3.7 Jakie są różne style architektoniczne w My Son?

Oto porównanie stylu My Son A1 ze stylem Dong Duong, stylem przejściowym Dong Duong i stylem Bình Định. Powinno to pomóc ukazać ewolucję architektury Cham od IX do XIII wieku i zapewnić lepsze zrozumienie zmian stylistycznych w My Son.

1. Styl 'Mój syn' A1 (IX–X w.)

Cechy architektoniczne:

- **Pionowe, smukłe wieże na planie kwadratu lub prostokąta.**
- **Grube ściany z cegły, często układane techniką bezzaprawową.**
- Proste, a zarazem eleganckie pilastry, fałszywe drzwi i narożne kolumny.
- Podstawowe płaskorzeźby rzeźbiarskie skupiające się na bóstwach Shaivite, takich jak Shiva i Ganesha.
- Mniej ozdobne w porównaniu do późniejszych stylów, ale nadal z geometrycznymi wzorami i motywami kwiatowymi.

Funkcjonalność: Głównie Shaivite, oddani czci Shiwie, ze świątyniami często projektowanymi wokół lingi (falliczny symbol Shivy).

Kontekst kulturowy: odzwierciedla wczesną fazę Królestwa Czampa, na którą wpływała zarówno architektura indyjska, jak i khmerska. Oznacza to również szczyt kultu Shaivite, zanim buddyzm zaczął wpływać na kulturę Cham.

2. Styl Dong Duong (koniec IX – początek X wieku)

Cechy architektoniczne:

- **Cięższa, bardziej monumentalna konstrukcja w porównaniu do stylu A1. Budynki mają bardziej solidny, przypominający fortecę wygląd.**
- **Uprozczone formy geometryczne z mniej ozdobnymi rzeźbami zewnętrznymi, skupiające się na elementach konstrukcyjnych, takich jak pilastry i gzymsy.**
- **Głębokie werandy i długie, prostokątne mandapy (sale rytualne), często z masywnymi drzwiami i grubymi ścianami.**
- Zastosowanie zarówno piaskowca, jak i cegły – z piaskowcem zarezerwowanym do kluczowych elementów dekoracyjnych, takich jak drzwi i nadproża.

Cechy rzeźbiarskie:

- Zdominowany przez ikonografię buddyjską: Awalokiteśwara, Pradźniaparamita i inni Bodhisattwowie pojawiają się obok bóstw Śiwitów.
- Motywami dekoracyjnymi są wzory wermikulacyjne (w płaskorzeźbie przypominające robaki linie) oraz uproszczone, zaokrąglone formy.
- Charakter bardziej abstrakcyjny i medytacyjny, z mniejszą dynamiką w porównaniu do wcześniejszej sztuki Chama.

Kontekst kulturowy: reprezentuje odrodzenie buddyjskie za panowania króla Indravarmana II, który przesunął punkt ciężkości religijnej Czampy z śiwaizmu na buddyzm mahajany.

5.8.5 Odkrywanie ruin w Mỹ Sơn

Witryna jest podzielona na grupy tematyczne oznaczone A, B, C itd., z których każda ma swój własny styl i znaczenie historyczne. Skupiska te grupują świątynie o podobnym wieku i stylu architektonicznym.



Najlepiej zachowane i najbardziej imponujące budowle znajdują się w [Grupie B](#) i [Grupie C](#), gdzie można zwiedzać klimatyczne ruiny otoczone dżunglą. [Grupę A](#) przedstawia wysokie iglice, które kiedyś były pokryte złotymi ozdobami.

Znaki interpretacyjne wokół ruin oferują wgląd w historię w języku angielskim i wietnamskim, chociaż wynajęcie lokalnego przewodnika może pogłębić twoje zrozumienie.

Każda grupa odzwierciedla wyjątkową fazę [Architektury Champy](#), od wczesnych cokołów E1 i murów Hoa Lai po wyrafinowane rzeźby A1 i minimalizm Binh Định.

Oto więcej szczegółów na temat różnych grup:

- [Grupę A](#)
- [Grupę B](#)
- [Grupę C](#)
- [Grupę D](#)
- [Grupę E](#)
- [Grupę F](#)
- [Grupę G](#)
- [Grupę H](#)

5.8.5.1 Grupa A – Sanktuarium Podstawowe

Jest to sekcja podstawowa i najczęściej odnawiana. Zawiera kilka wież Kalan z czerwonej cegły poświęconych Śiwie, z widoczną wieżą bramną (gopura) i frontową salą kultu (mandapa). Konstrukcje te charakteryzują się eleganckimi rzeźbami z cegły i odzwierciedlają szczytowe osiągnięcia architektoniczne Cham.

Co można zobaczyć w grupie A?



- [A1 Kalana](#): Niegdyś najwyższa i najbardziej imponująca wieża, symbolizująca IX – X wiek [Styl architektoniczny My Son A1](#). Został zniszczony przez bombardowanie w 1969 r. i obecnie znajduje się w ruinie, ale historyczne szkice autorstwa Henriego Parmentiera pomagają odtworzyć jego dawną świetność.
- [A2–A7 – Sanktuaria pomocnicze i struktury rytualne](#): Fragmentaryczne pozostałości pomniejszych kapliczek, mandap lub platform otaczających A1. Prawdopodobnie używany do składania ofiar, bóstw drugorzędnych lub ceremonii w obrębie kompleksu Grupy A.
- [A8 - Gopura \(wieża bramna\) z salami Mandapa](#): Służył jako uroczyste wejście. Ozdobiony apsarami, słoniami i wyrafinowanymi rzeźbami typowymi dla stylu A1, prowadzącymi do kompleksu sanktuarium.
- [A9 – A13 Mniejsze wieże](#): Uwzględnij gopury, mandapy i przestrzenie rytualne. Zbudowane w stylu Mỹ Sơn A1, odzwierciedlają wyrafinowane cegły i święte funkcje Shaivite, a nie wpływy buddyjskie.
- [A10](#): Ceglane sanktuarium z cokołem w kształcie linga-yoni z piaskowca. Ozdobiony rzeźbami kapłanów i wzorami wermikulacji, wykazuje wpływy [Styl Dong Duonga](#), a nie w pełni styl Dong Duong.
- [A12–A13](#): Ceglane kapliczki z wczesnym [Funkcje przejściowe Dong Duong](#). Godny uwagi ze względu na dekoracyjne elementy z piaskowca i możliwe nakładanie się ikonografii buddyjsko-hinduskiej.

[Skok do grupy B](#)

A1 Kalan – Zaginione arcydzieło mojego syna

A1 Kalan to prawdopodobnie najważniejsza i najbardziej tragiczna konstrukcja w Sanktuarium My Son.

Znaczenie historyczne i pierwotna wielkość:

- **Pinnacle of Cham Architecture: A1** uznano za najwyższą i najbardziej wyrafinowaną architektonicznie konstrukcję w całym kompleksie **My Son**. **Wyróżniają go majestatyczne proporcje, starożytny styl i bogactwo dekoracji.**
- **„Styl mojego syna A1”**: Miał taki wpływ i piękno, że dał nazwę całemu okresowi stylistycznemu w sztuce Cham, stylowi **My Son A1** z X wieku. Wiele innych zachowanych świątyń w **My Son**, w tym stosunkowo dobrze zachowana **B5 Kosagrha**, należy do tego okresu stylistycznego, chwalonego za lekkie, pełne wdzięku i eleganckie rzeźby.
- **Dedykacja dla Sambhubhadresvary**: **Chociaż bóstwo Sambhubhadresvara zostało po raz pierwszy uhonorowane w VII wieku przez króla Sambhuvarmana, sama świątynia A1 została zbudowana później, około X wieku. Być może został ponownie poświęcony temu złożonemu bóstwu, utworzonemu z imienia króla i terminu lśwara (pan), powszechnie używanego w odniesieniu do Śiwy. Inskrypcje na stelach upamiętniają Sambhubhadresvarę jako stwórcę świata i niszczyciela grzechu.**
- **Centralne Sanktuarium (Kalan)**: Podobnie jak inne kalany, **A1** było domem głównego bóstwa Grupy A. Prawdopodobnie pośrodku znajdował się ołtarz yoni-lingam, służący do kultu Śiwy. Wśród ruin znaleziono pozostałości tego ołtarza i yoni.
- **Unikalne wejścia**: **A1** była wyjątkowa wśród sanktuariów Cham, ponieważ miała dwoje drzwi, jedno skierowane na wschód, w stronę wschodzącego słońca i bóstw hinduskich, a drugie skierowane na zachód, w stronę Grup B, C i D, uważanych za miejsca pochówku królów przodków.
- **Świątynie pomocnicze**: Podstawę **A1** otaczało sześć mniejszych świątyń (**A2–A7**), prawdopodobnie poświęconych bogom ośmiu kierunków. Układ ten podkreślał centralność **A1** zarówno pod względem przestrzennym, jak i symbolicznym.



Od: Henri Parmentier, 1909, 'Inventaire descriptif des monuments čams de l'Annam', s. 521.

Zniszczenie i stan obecny:

- **Zniszczenia podczas wojny w Wietnamie:** A1 została prawie całkowicie zniszczona przez amerykańskie bombardowania powietrzne w sierpniu 1969 r. podczas wojny w Wietnamie, ponieważ My Son był używany jako baza Viet Congu.
- **Zamierzone 'dokończenie':** Lokalne relacje sugerują, że po przetrwaniu wielu nalotów bombowych, A1 został w końcu zestrzelony przez zespół saperów wysłany przez helikopter.
- **Ikona straty:** Zniszczenie autostrady A1 uznano za katastrofę kulturową. Znany badacz sztuki z Cham, Philippe Stern, napisał podobno list protestacyjny do prezydenta USA Richarda Nixona po jego zniszczeniu.
- **Obecne pozostałości:** Dziś niewiele pozostaje poza fundamentami i stosem zawalonych cegieł. Niemniej jednak nadal widoczne są elementy precyzyjnego muru typowego dla X-wiecznego stylu A1. Dostrzegalny jest także układ i pozostałości świątyń pomocniczych.



[Powrót do grupy A](#)

A6 – Sala Rytualna lub Mała Mandapa

- **Funkcja:** prawdopodobnie używana do składania ofiar wstępnych lub rytuałów przejściowych przed wejściem do sanktuarium.
- **Architektura:** Prostokątna podstawa i częściowe pozostałości ścian sugerują zadaszoną przestrzeń do przygotowywania rytuałów.
- **Styl i data:** Zbudowany z tego samego wyrafinowanego muru z szczytowego okresu Grupy A, wyrównany z osią A1.

A7 – Pomocnicza kapliczka lub platforma

- **Funkcja:** prawdopodobnie używany do celów kultu, służący albo jako ołtarz dodatkowy, albo jako konstrukcja poświęcona towarzyszącemu bóstwu.
- **Architektura:** Skromna, z pozostałościami ceglanego fundamentu i prawdopodobnie cokołu.
- **Styl i data:** Pasuje do fazy stylistycznej A1, zbudowanej w celu uzupełnienia świętego układu Grupy A.

[Powrót do grupy A](#)

A9–A13 – Mniejsze struktury z rolami pomocniczymi

Chociaż My Son jest znany z monumentalnych budowli, takich jak [A1 Kalana](#), mniejsze wieże i hale, takie jak A8 do A13, są niezbędne do zrozumienia pełnego życia architektonicznego i religijnego Grupy A.

Funkcja i cel:

Struktury pomocnicze: Nie były to same w sobie sanktuaria, ale odgrywały rolę wspierającą centralny Kalan.

Potencjalne zastosowania:

- **Sanktuaria pomniejszych bóstw:** mogły zawierać ołtarze lub posągi poświęcone postaciom związanym z Śiwą.
- **Mandapy lub pawilony:** Niektóre konstrukcje mogły być wykorzystywane do rytualnych spotkań lub ofiar.
- **Przechowywanie (podobne do Kosagrha):** Chociaż B5 jest znaną kosagrha, w niektórych mniejszych budynkach mogły znajdować się przedmioty rytualne.
- **Małe gopury lub bramy:** mogły kontrolować dostęp do zamkniętych obszarów kompleksu.

Styl architektoniczny i randki:

- Podobnie jak A1, konstrukcje te prawdopodobnie należą do stylu My Son A1 (X w.), Charakteryzującego się wyrafinowaną cegłą i elegancką formą.
- Ze względu na mniejsze rozmiary posiadały na ogół prostsze zdobienia niż główne sanktuaria.

Stan : schorzenie:

- Konstrukcje te były szczególnie narażone w czasie wojny i obecnie są reprezentowane głównie przez fundamenty lub niskie mury.

Kontekst w grupie A:

- Struktury te, rozmieszczone wokół autostrady A1, tworzyły spójny kompleks sakralny, wzmacniając centralność głównego sanktuarium.

[Powrót do grupy A](#)

A10 – Przestrzeń rytualna o znaczeniu narodowym

Struktura A10 ma szczególne znaczenie w Grupie A zarówno ze względów historycznych, jak i współczesnych.

Lokalizacja i styl:

- Położona w pobliżu [A1](#), A10 należy do architektury [Styl Dong Duonga](#) Cham, datowanej na koniec IX wieku. Styl ten znany jest z solidnych form i misternych rzeźb, pochodzących z buddyjskiego klasztoru w Dong Duong.

Funkcjonować:

- A10 prawdopodobnie służyła jako sala rytualna lub kaplica pomocnicza. Było to miejsce kultu i ofiar, wspierające główne działania na A1.

Odkrycie archeologiczne:

- W latach 2020–2021 wietnamscy i indyjscy archeolodzy odkryli duży cokół linga-yoni wewnątrz A10.
- Cokół wykonany z 17 kamiennych bloków ma 2,26 m wysokości, 2,58 m długości i 2,58 m szerokości. Yoni ma 2,25 m długości i 1,69 m szerokości, a linga ma 55 cm średnicy i 57 cm wysokości.
- Jest to największy taki artefakt znaleziony w stanie nienaruszonym w My Son i pozostaje w oryginalnym kontekście.

Uznanie:

- Pod koniec 2021 roku cokół linga-yoni został uznany za narodowy skarb Wietnamu ze względu na jego wyjątkową skalę i zachowanie.

Stan : schorzenie:

- Choć nadbudowa została zniszczona, podstawa i święty cokół przetrwały w większości nienaruszone.



[Powrót do grupy A](#)

4. The fourth part of the document discusses the implications of the findings. It suggests that the results have significant implications for the field of study and may lead to further research in this area.

5. The fifth part of the document concludes the study. It summarizes the key findings and provides a final statement on the importance of the research.

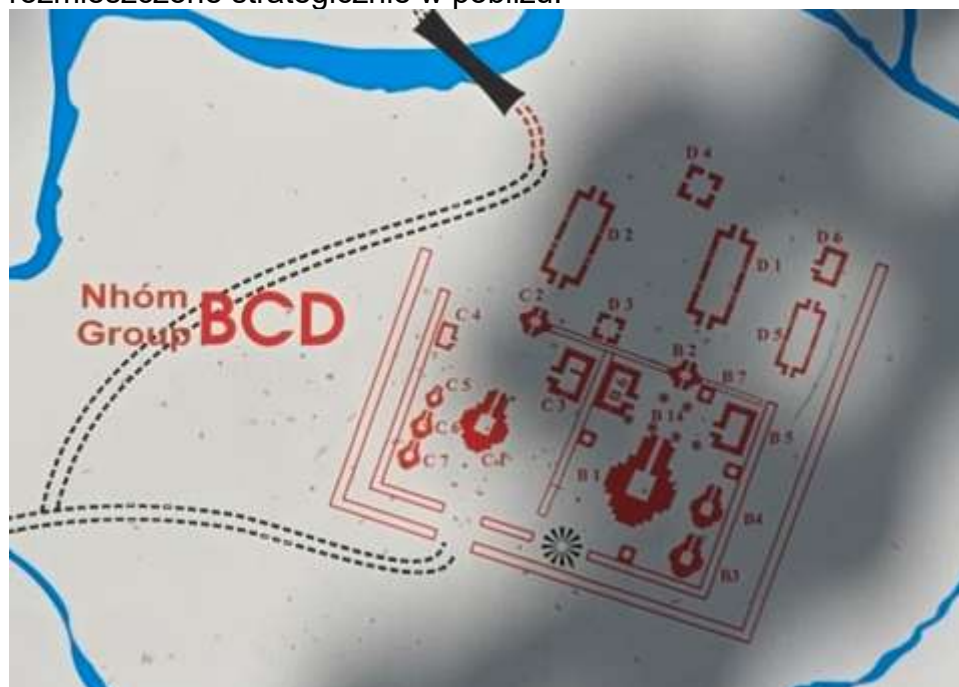


Figure 1: A photograph of a person standing in a field, possibly a researcher or a participant in the study.

5.8.5.2 Grupa B – Rytualne serce

Największe i najbardziej złożone skupisko, Grupa B, było centralną przestrzenią ceremonialną Mỹ Sơn. Obejmuje świętą kosagrha (świątynię ognia), wieżę ciśnień i liczne kapliczki przeznaczone do wyszukanych rytuałów. Struktury reprezentują wyrafinowaną [Styl Dong Duongai](#) duchową moc IX – X wieku.

Grupa B przedstawia klasyczny układ świątyni Cham: zwrócona na wschód oś prowadząca od gopury (B3) przez mandapy (B2/B4) do centralnego sanktuarium (B1), z funkcjonalnymi strukturami, takimi jak kosagrha (B5) i kaplica pomocnicza (B6) rozmieszczone strategicznie w pobliżu.



- [B1](#): Główne sanktuarium (kalan) Grupy B, zbudowane w [Styl Mỹ Sơn A1](#), koniec IX – początek X wieku; centralna świątynia prawdopodobnie poświęcona Śiwie.
- [B2](#): Wschodnia gopura (wieża bramna) oznaczająca uroczyste wejście do świętego kompleksu; symbolizujące przejście z zewnętrznej do wewnętrznej przestrzeni rytualnej.
- [B3–B4](#): Mandapas (sale rytualne) do składania ofiar i przygotowań; B4 może przedstawiać Ganeszę z wpływami stylistycznymi z okresu [Dong Duong przejściowy](#).
- [B5 Kosagrha \(„świątynia ognia”\)](#): 'dom strażacki' z dachem siodłowym, używany do przechowywania świętych przedmiotów lub ofiar; Zawiera Gajalakshmi i kwiatowe rzeźby z piaskowca.
- [B6](#): Ceglana konstrukcja prawdopodobnie używana jako ceremonialny zbiornik do oczyszczania lingi lub narzędzi rytualnych.
- [B7–B13](#): Mniejsze kapliczki pomocnicze, prawdopodobnie poświęcone pomniejszym bóstwom lub funkcjom rytualnym; tworzą święty obwód wokół głównego sanktuarium.

[Skok do grupy C](#)

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be solved.

2. Next, gather all the relevant information and data that might be useful in solving the problem.

3. Then, develop a plan or strategy for how to approach the problem and solve it.

4. Finally, execute the plan and check the results to see if the problem has been solved.



B2 – Gopura (Wieża Bramna)

B2 pełniło funkcję głównej bramy do zagrody świątynnej Grupy B.

Struktura i symbolika:

- Zbudowany z cegły i kamienia, B2 ma korytarz w kształcie tunelu biegnący ze wschodu na zachód.
- Wyznaczała granicę rytualną, oznaczającą przejście do przestrzeni sakralnej.

Uwagi architektoniczne:

- Choć częściowo zniszczony, B2 zachował dekoracyjne elementy z piaskowca, takie jak rzeźbione nadproża i wizerunki strażników.
- Jego stosunkowo skromny wzrost odpowiada normom Cham gopura: proporcjonalny, nie wyniosły.



[Powrót do grupy B](#)



...



...

C1 – Główne Sanktuarium (Kalan)

Funkcja i znaczenie:

C1 jest centralnym kalanem (głównym sanktuarium) Grupy C i służyło jako duchowe serce grupy. Podobnie jak inne kalany w My Son, znajdował się w nim ołtarz linga-yoni symbolizujący Śiwę, główne bóstwo kultu hinduskiego Cham. Sanktuarium było najświętszym miejscem, dostępnym jedynie dla kapłanów i członków rodziny królewskiej w celu rytualnego kultu.



Cechy architektoniczne:

- Zbudowany na kwadratowej podstawie, C1 posiada wystające pilastry, fałszywe okna i gzymsy, które tworzą pionowy rytm.
- Prawdopodobnie zwieńczona była wielopoziomową shikharą (wieżą), której obecnie w większości brakuje.
- Cegła przedstawia [Styl mojego syna A1](#), [cegły precyzyjnie ułożone, bez widocznej zaprawy](#) oraz dekoracyjne detale kamienne, takie jak nadproża i dvarapalas (figurki strażników).
- Pojedyncze drzwi skierowane są na wschód, zgodnie z normami świątynnymi hinduizmu, symbolizując pomyślność i kierunek wschodzącego słońca.

Randki:

- Szacuje się, że powstał w IX wieku, w okresie, gdy praktyki architektoniczne Cham osiągały szczyt stylistyczny.

Obecny stan:

- Konstrukcja jest częściowo zniszczona, większość nadbudówki zawaliła się.
- Jednak podstawa, drzwi i elementy rzeźbiarskie przetrwały na tyle dobrze, że można zinterpretować pierwotną formę i przeznaczenie.

[Powrót do grupy C](#)

C3 – Mandapa (Sala Rytualna)

Funkcjonować:

C3 była mandapą, czyli salą rytualną, w której wielbiciele i kapłani odprawiali wstępne rytuały przed wejściem do głównego sanktuarium. Działania mogły obejmować ofiary, muzykę, śpiewanie i rytualne oczyszczenie.

Elementy architektoniczne:

- Plan prostokątny z pozostałościami kolumn, progów i wejść.
- Prawdopodobnie miał dach pokryty dachówką lub sklepiony, choć teraz zaginał.
- Umieszczony bezpośrednio na osi pomiędzy gopurą ([C2](#)) a kalanem ([C1](#)), ukazując jego znaczenie funkcjonalne w procesji rytualnej.

Styl i okres:

- Pochodzi z około IX wieku i jest zgodny z konwencjami architektury rytualnej Cham.
- Zbudowany z wypalanej cegły, przy użyciu [Technika łączenia na sucho, pomiędzy cegłami nie widać zaprawy](#).

Aktualny stan:

- Fundamenty i dolne ściany przetrwały, zapewniając przejrzysty układ i ceremonialną orientację.

[Powrót do grupy C](#)

C4 – Kosagrha ('Świątynia Ognia')

Zamiar:

C4 funkcjonowało jako kosagrha, znana również jako 'świątynia ognia'. Budynki te były niezbędnymi konstrukcjami wsporczymi wykorzystywanymi do:

- **Przechowywanie przedmiotów rytualnych, takich jak pisma święte, kadzidła i ofiary.**
- **Przygotowanie żywności lub ofiar ogniowych przed złożeniem ich w głównym sanktuarium.**

Ta podwójna funkcja, przechowywanie i rytuał świętego ognia, nadaje kosagrha jej unikalne oznaczenie.

Najważniejsze cechy architektury:

- Najbardziej znany ze swojego dachu w kształcie siodła, z wysokimi zakrzywionymi końcami (obecnie zawalonymi), co było znakiem rozpoznawczym projektu kosagrha.
- W przeciwieństwie do zamkniętych sanktuariów, kosagrha zawierała okna wentylacyjne, potrzebne do gotowania lub rytuałów opartych na ogniu.
- Konstrukcja ceglana, często cytowana ze względu na trwałość i czystość stolarki.

Randki i styl:

- Pochodzi z IX wieku i został zbudowany w [Styl mojego syna A1](#).
- Ma wspólne podobieństwa stylistyczne i funkcjonalne z [B5 Kosagrha](#) w [Grupa B](#).

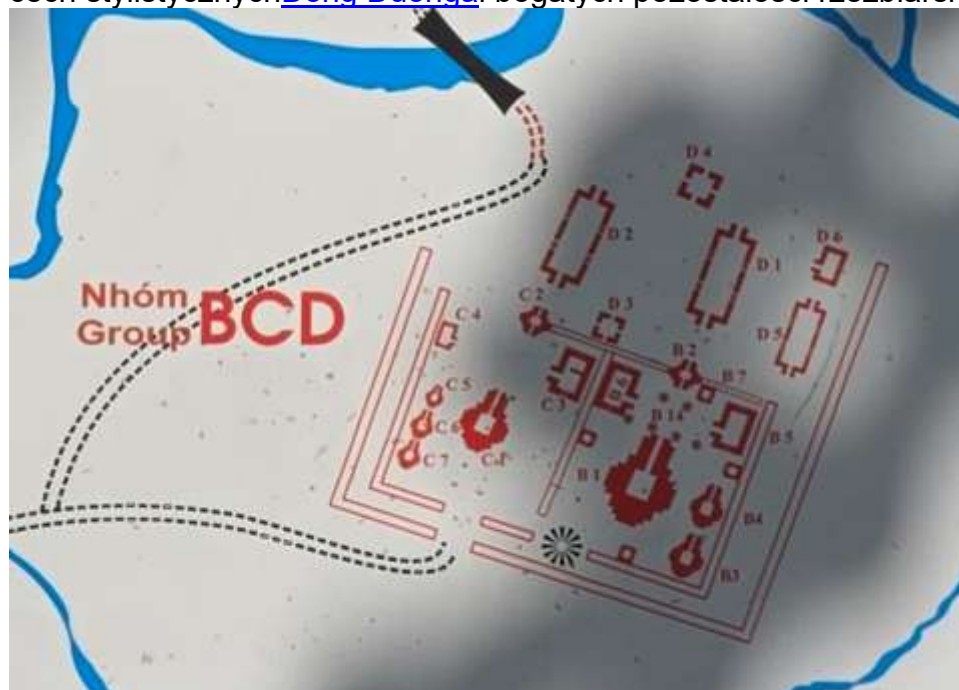
Obecny stan:

- Nadal rozpoznawalny ze względu na plan piętra i pozostałości unikalnej konstrukcji dachu.
- Częściowo zawalony, ale kluczowe elementy architektoniczne pozostają widoczne.

[Powrót do grupy C](#)

5.8.5.4 Grupa D – Kompleks Procesyjny

Grupa D sąsiaduje z grupami B i C i uważa się, że została zbudowana nieco wcześniej lub równoległe z nimi, głównie w VIII – IX wieku. Choć rzadziej odwiedzana niż inne grupy, obejmuje szeroką gamę elementów rytualnych i architektonicznych: centralne sanktuarium (D1), gopurę (D2), mandapas (D3 – D4), kosagrha (D5), pawilon lub świątynię wodną (D6) oraz szereg mniejszych kapliczek i rzeźb odzwierciedlających ewoluujące tradycje artystyczne Cham. Grupa ta jest szczególnie znana ze wczesnych cech stylistycznych [Dong Duong](#) i bogatych pozostałości rzeźbiarskich.



- [D1 – Główne Sanktuarium \(Kalan\)](#): Centralna świątynia Grupy D, zbudowana w stylu przejściowym Dong Duong. Zawiera motywy kwiatowe i obrazy królewskie; prawdopodobnie poświęcony Śiwie, z wyrafinowaną, ale uproszczoną dekoracją.
- [D2 – Gopura \(Wieża Bramna\)](#): Wschodnia brama do Grupy D. Ceglana konstrukcja z filarami z piaskowca z motywem lotosu, ukazująca wczesne wpływy stylistyczne Bình Định. Służył jako oficjalne, uroczyste wejście.
- [D3 i D4 – Mandapas \(Sale Rytualne\)](#): Prostokątne sale przeznaczone na ofiary i rytuały przygotowawcze. Prawdopodobnie pokryty drewnem lub dachówką, połączony z główną świątynią poprzez ułożenie osiowe.
- [D5 – Kosagrha \(„Świątynia Ognia” lub Magazyn Rytualny\)](#): Budynek pomocniczy używany do przechowywania przedmiotów rytualnych i przygotowywania ofiar. Posiada podstawę dachu w kształcie siodła, typową dla konstrukcji Kosagrha.
- [D6 – Pawilon Świętej Wody lub Mniejsza Kapliczka](#): Prawdopodobnie używany do oddawania czci lub odpoczynku na małą skalę. Funkcja pozostaje niepewna, ale stanowiła część rytualnej i przestrzennej sekwencji świątyni.

[Skok do grupy E](#)

D2 – Gopura (Wieża Bramna)

Funkcjonować:

Pełniła funkcję wschodniej wieży bramnej, tworząc uroczyste wejście do Grupy D. Gopura tworzyła święty próg, który oddzielał teren świątyni od świata świeckiego.

Szczegóły projektu:

- Ułożony wzdłuż osi wschód-zachód, zgodny z normami świątynnymi hinduizmu.
- Murowany z cegły, z przejazdem tunelowym, ewentualnie przekryty sklepieniem wspornikowym.
- Oryginalnie ozdobiony postaciami strażników i motywami symbolicznymi, takimi jak lwy lub słonie, aby odpędzić zło.

Styl i randki:

- Jest zgodny z zasadami architektonicznymi [Styl Dong Duonga](#) z okresu około VIII – IX wieku.
- Zawiera elementy stylistyczne, które można znaleźć również w [Grupa Ci](#) [Grupa E](#).

Stan : schorzenie:

- Mocno zwietrzały i częściowo zawalony, chociaż plan terenu i wyrównanie wejścia są nadal widoczne.

[Powrót do grupy D](#)

5.8.5.5 Grupa E – Starożytne podstawy

Grupa E w My Son Sanctuary to ważny przykład ewolucji architektury Cham na przełomie IX i X wieku, odzwierciedlający okres przejściowy pomiędzy [Styl Dong Duong](#) a powstającym [Styl mojego syna A1](#). Choć wizualnie mniej imponująca niż [Grupa B](#) lub [Grupa A](#), Grupa E obejmuje konstrukcje, które odzwierciedlają zarówno eksperymenty religijne, jak i wyrafinowanie architektoniczne.

Grupa E jest zwarta i funkcjonalnie spójna, skupiona wokół głównego kalanu E1 i otoczona budynkami wsparcia rytualnego. Jest to jedna z najważniejszych grup dla zrozumienia, co może być mieszanką siwaizmu i buddyzmu w architekturze sakralnej Cham.

Chociaż wiele konstrukcji jest w stanie fragmentarycznym, pozostałe fundamenty i artefakty świadczą o wyrafinowanym zrozumieniu przez budowniczych Cham układu świątyni, przepływu rytuałów i wykorzystania materiałów w kluczowym okresie przejściowym.



- [E1 Kalan – Główne Sanktuarium](#): Świątynia wczesnoceglana (IX–X w.). Jako typ typu tego, co archeolodzy nazywają stylem Mỹ Sơn E1, stanowi jeden z najlepiej zachowanych przykładów techniki murarskiej Cham z tego okresu. Słynny rzeźbiony ołtarz z piaskowca, znajdujący się obecnie w Muzeum Da Nang, przedstawia żywe sceny sakralne.
- [E2 – Mandapa lub Sala Rytualna](#): Sala rytualna prowadząca do E1; prawdopodobnie używany do składania ofiar i uroczystego wejścia. Ułożony osiowo, jego układ jest zgodny z konwencjami projektowania wczesnych świątyni Cham.
- [E3 – Kosagrha \(Remiza strażacka\)](#): Pomocnicza konstrukcja z dachem siodłowym, służąca do przechowywania ofiar lub przedmiotów rytualnych. Typowy dla

E1 Kalan – Główne Sanktuarium

E1 jest głównym kalanem (wieżą sanktuarium) Grupy E i niegdyś służyła jako rytualne i duchowe centrum tej gromady.

Cechy architektoniczne i historyczne:

- **Datowanie:** Zbudowany pod koniec IX lub na początku X wieku, E1 znajduje się na styku dwóch okresów stylistycznych.
- **Styl:** wykazuje cechy przejściowe pomiędzy [Styl Dong Duongai](#) [Styl mojego syna A1](#), z nieco ciężką, ale wyrafinowaną strukturą.
- **Materiały:** Zbudowany z wypalanej cegły bez widocznej zaprawy, zgodny z innymi kalanami Cham.
- **Projekt:** Wieża prawdopodobnie miała wejście skierowane na wschód i wielopoziomą nadbudowę z centralną komnatą sanktuarium, w której znajdował się ołtarz linga-yoni poświęcony Śiwie.

Stan : schorzenie:

- Duża część E1 była w ruinie, ale fundamenty i niektóre pozostałości ścian pozostały, dając wgląd w jej skalę i układ. Od tego czasu został odbudowany.



[Powrót do grupy E](#)

E2 – Mandapa lub Sala Rytualna

E2 leży bezpośrednio na wschód od E1 i prawdopodobnie pełniła funkcję mandapy, czyli przedsionka używanego do rytuałów przed wejściem do głównego sanktuarium.

Funkcja i projekt:

- Używane do ofiar, modlitw lub przygotowań rytualnych.
- Prawdopodobnie miał filary lub kolumnady oraz ślady stopni lub progów.

Architektura:

- Zbudowany z cegły z prostszymi detalami niż główny kalan.
- Wykazuje oznaki wpływu [Dong Duonga](#) na grubość ścianki i solidne proporcje.



[Powrót do grupy E](#)

E3 – Kosagrha (Remiza strażacka)

Uważa się, że E3 jest kosagrha, czyli 'świątynią ognia', podobną funkcją do [B5](#) w [Grupa B](#).

Zamiar:

- Miejsce do przechowywania przedmiotów rytualnych i przygotowywania ofiar, prawdopodobnie obejmujących żywność gotowaną na prezentację bogom.
- Mógł zawierać święty ogień używany w rytuałach homa (ognia).

Charakterystyczne cechy:

- Konstrukcja znana jest z dachu w kształcie siodła (w większości zawalonego).
- **Wentylowane otwory lub okna sugerują praktyczne zastosowanie w rytuałach opartych na ogniu.**

Aktualny stan:

- Pozostały częściowe ściany z wystarczającą ilością szczegółów, aby potwierdzić tożsamość kosagrha.

[Powrót do grupy E](#)

E7 do E9 – Peryferyjne kapliczki i fragmenty architektoniczne

Konstrukcje E7, E8 i E9 to mniejsze i słabiej zachowane budynki znajdujące się na obrzeżach Grupy E. Dostarczają ważnych wskazówek na temat pełnego zasięgu kompleksu świątynnego.

Prawdopodobne funkcje:

- Mogły to być mniejsze kapliczki, pawilony lub konstrukcje obronne.
- Biorąc pod uwagę ich peryferyjne położenie, mogły pełnić role ochronne lub symboliczne, prawdopodobnie zgodne z kierunkami kosmologicznymi.

Styl i stan:

- Zbudowany z cegły, z fragmentarycznymi pozostałościami, takimi jak podstawy platform i filary ścian.
- Niektóre rozproszone fragmenty piaskowca sugerują, że mogły tam znajdować się ozdoby rzeźbiarskie, chociaż większość z nich jest obecnie utracona.

Interpretacja:

- Ich układ i materiały są zgodne z projektem Cham z końca IX i początku X wieku.
- Struktury te odzwierciedlają kompletność planowania rytuałów w My Son, nawet w elementach drugorzędnych.

[Powrót do grupy E](#)

5.8.5.6 Grupa F – Strefa przejściowa

Grupa F w My Son Sanctuary to jedno z mniejszych i mniej zdobionych skupisk w parku archeologicznym. Pomimo skromnej skali i fragmentarycznego stanu, struktury Grupy F pomagają uzupełnić szerszy obraz praktyki rytualnej Cham i organizacji świątyń. Budynki te prawdopodobnie pełniły funkcje pomocnicze lub ceremonialne w okresie największej aktywności religijnej Cham, szczególnie w X do początków XI wieku. Grupa F jest w trakcie wykopalisk archeologicznych i jest niedostępna.

Choć nie imponująca wizualnie, Grupa F odzwierciedla logikę przestrzenną i rytualną kompletność charakterystyczną dla architektury sakralnej Cham. Każdy element odgrywał rolę w prowadzeniu wielbicieli przez coraz bardziej święte przestrzenie, od przygotowań w mandapie (F2) po oddawanie czci w kalandzie (F1). Jego prostota sugeruje, że mógł być używany do kultu lokalnego lub wspólnotowego, w odróżnieniu od pomników królewskich z Grupy B i A.

Układ Grupy F utwierdza pogląd, że nawet mniejsze ogrodzenia religijne były zgodne z podstawowymi zasadami planowania świątyń Cham Hindu – ustawieniem, ogrodzeniem i funkcją sakralną.



- [F1 – Kalan \(Główne Sanktuarium\)](#): Zbudowany w VIII wieku w stylu Hoa Lai. Poważnie uszkodzony podczas bombardowania w 1969 roku; obecnie ustabilizowany pod metalowym dachem z ograniczoną renowacją muru.
- [F2 – Mandapa lub Sala Rytualna](#): Struktura przejściowa z początku XI wieku, ukazująca zmianę stylistyczną między Hoa Lai a wyłaniającym się stylem Binh Định; służyła jako przestrzeń wejściowa i ceremonialna przed głównym sanktuarium.
- [F3–F4 – Dodatkowe kapliczki lub magazyny](#): Prawdopodobnie używany do przechowywania przedmiotów rytualnych lub drobnego kultu; fundamenty sugerują zwartą, funkcjonalną zabudowę typową dla zespołów świątynnych Cham.

[Skok do grupy G](#)

F1 – Kalan (Główne Sanktuarium)

F1 to główny obiekt w Grupie F, który służył jako centralne miejsce kultu.

Funkcjonować:

- Kalan, czyli wieża sanktuarium, najprawdopodobniej poświęcona Śiwie lub zlokalizowanej formie bóstwa.
- Pośrodku znajdowałby się linga-yoni lub posąg.

Architektura i styl:

- **Datowanie:** Prawdopodobnie zbudowano pod koniec X do początku XI wieku.
- Mniejsza skala w porównaniu do kalanów w [Grupa A](#) lub [Grupa B](#).
- Zbudowany standardową metodą Chama z cegły bez zaprawy.
- Prawdopodobnie zawierały proste płaskorzeźby, chociaż większość ozdób zaginęła.

Aktualny stan:

- Pozostały tylko resztki niskich murów i część platformy.
- Trudno określić pełny układ bez istotnej przebudowy.

[Powrót do grupy F](#)

F3–F4 – Dodatkowe kapliczki lub magazyny

Struktury F3 i F4 są małe i znajdują się blisko [F1](#), co sugeruje rolę pomocniczą.

Zamiar:

- Prawdopodobnie służyły jako kapliczki pomocnicze, zagrody bóstw opiekuńczych lub pomieszczenia do przechowywania przedmiotów rytualnych.

Architektura:

- Bardzo proste, kwadratowe plany.
- Brak zachowanych dachów i większych fragmentów rzeźb.

Styl:

- Zbudowany w tym samym okresie co [F1](#), z minimalną dekoracją.

[Powrót do grupy F](#)

[Blurred text block]

[Blurred text block]

[Blurred text block]

[Blurred text block]



[Blurred text block]

G4 – Struktura pomocnicza (cel niepewny)

Funkcja: prawdopodobnie magazyn, komnata księdza lub platforma ołtarzowa.

Data: szacowana na koniec VIII do początku IX wieku.

Styl: [Styl przejściowy Dong Duong](#).

Opis: funkcja G4 jest niejasna ze względu na ograniczoną liczbę pozostałości, ale jego bliskość do [G1](#) i [G2](#) sugeruje, że wspierał działania świątynne. Mogło zawierać przedmioty rytualne, pomniejsze bóstwa lub służyć do przygotowań do kapłaństwa.

Cechy charakterystyczne: Zachowało się bardzo niewiele murów, ale plan piętra jest prostokątny i mniejszy niż G2.

[Powrót do grupy G](#)

H1 – Główne Sanktuarium (Kalan)

Funkcja: Centralna wieża, w której znajduje się ikona religijna — prawdopodobnie Śiwa-lingam.

Architektura: Wieża murowana na kwadratowym fundamencie, stylistycznie późniejsza niż grupy A–G.

Elementy stylu: Reprezentują wczesny krok w kierunku [Styl Bình Định](#), z bardziej zwartą formą i powściągliwą dekoracją.

Uwagi dotyczące lokalizacji: Pozostała tylko podstawa i dolny mur; Wśród wykopanych fundamentów można dostrzec echa pierwotnego zarysu.



[Powrót do grupy H](#)

H2 – Sala Dostępowa (Mandapa/Gopura)

Funkcja: prawdopodobnie służył jako mały przedsionek lub brama do kompleksu sanktuarium.

Struktura: Wąski, prostokątny plan z prostymi drzwiami.

Stan: głównie elementy fundamentowe; ściany w dużej mierze się zawaliły.

Wskazówka dla gości: prześledź przebieg wejścia i wyobraź sobie ruch procesyjny przez ten przedsionek w kierunku [H1](#).

[Powrót do grupy H](#)

H3 i H4 – Struktury pomocnicze

Funkcja: prawdopodobnie mieściły przedmioty rytualne, mniejsze posągi lub służyły jako osłonięte ołtarze.

Forma: Niskie podesty lub fundamenty przypominające małe pomieszczenia.

Styl: Cham w późnej fazie z minimalną dekoracją.

Punkt obserwacyjny: Zwróć uwagę na symetrię i orientację w stosunku do [H1](#)— dowód przemyślanego układu, pomimo skromnej skali.

[Powrót do grupy H](#)

5.9 Dzień 9: Podróż z Hoi An do Hanoi i jeziora Hoan Kiem

Dziś wrócimy na lotnisko w Da Nang i polecimy do Hanoi.

Aby dostać się z hotelu w Hoi An na lotnisko w Da Nang, masz trzy możliwości:

- **Weź chwył: użyj aplikacji Grab, aby wywołać chwył**
- **Weź taksówkę: Twój hotel może wezwać dla Ciebie taksówkę, ale upewnij się, że masz wystarczającą ilość gotówki, aby zapłacić kierowcy**
- [Skorzystaj z wcześniej ustalonego transferu z hotelu, który zarezerwujesz z wyprzedzeniem](#)

Po przybyciu na lotnisko w Hanoi masz trzy możliwości dotarcia do hotelu:

- **Weź chwył: użyj aplikacji Grab, aby wywołać chwył**
- **Weź taksówkę: przed terminalami znajduje się wiele taksówek; upewnij się, że masz wystarczającą ilość gotówki, aby zapłacić kierowcy**
- [Skorzystaj z wcześniej ustalonego transferu do hotelu, który zarezerwujesz z wyprzedzeniem](#)

Opcje hotelu w Hanoi

Tutaj możesz [znajdź opcje hotelu w Hanoi](#).

Po zakwaterowaniu się w naszym hotelu zrelaksujemy się w [Jezioro Hoan Kiem](#) będziemy obserwować ludzi i turystów zajmujących się swoimi sprawami i zwiedzaniem. Jezioro Hoan Kiem będzie także tematem jutrzejszego programu.

1. The first step is to identify the problem.

2. The second step is to define the problem.

3. The third step is to analyze the problem.





Relaks nad jeziorem Hoan Kiem

Jeśli chcesz, możesz spacerować po jeziorze Hoan Kiem lub po prostu usiąść na jednej z ławek wokół jeziora i obserwować ludzi wykonujących codzienne czynności.

Uznaliśmy to za bardzo relaksujące, biorąc pod uwagę chaos uliczny w Hanoi, które znajduje się zaledwie kilka metrów dalej, a jednak siedzenie nad jeziorem jest bardzo relaksujące.

W weekendy okolica staje się deptakiem, w którym oferowane są tradycyjne gry, występy muzyczne i lokalne przekąski.

1. The first image shows a close-up of a person's face, which is heavily blurred and distorted, making it impossible to recognize the individual. The image appears to be a low-quality scan or a heavily processed photograph.

2. The second image shows a person's face, also heavily blurred and distorted, similar to the first image. The features are unrecognizable due to the poor quality of the image.



5.10.1.3 Wieża Żółwi (Tháp Rùa)

([mapa](#), [recenzje](#))

Położenie: Na małej wyspie pośrodku jeziora Hoàn Kiếm

Dostęp: Niedostępny dla publiczności – widok ze ścieżek nad jeziorem lub mostu Thê Húc

Stojąca cicho w sercu jeziora Wieża Żółwi jest jednym z wielu interesujących symboli wizualnych Hanoi. Choć niedostępny dla zwiedzających, odgrywa głęboko symboliczną rolę w wietnamskiej świadomości kulturowej.



Historia Nguyễn Ngọc Kima i próba pochówku w Turtle Tower

Według źródeł historycznych i lokalnych tradycji ustnych:

- Pod koniec XIX wieku, za panowania dynastii Nguyễn, potężny lokalny urzędnik z powiązaniami z Francją, Nguyễn Ngọc Kim, około 1886 roku zbudował Wieżę Żółwi.
- Kim rzekomo chciał, aby wieża służyła nie tylko jako pomnik, ale także jako grobowiec jego ojca, co jest zaszczytem zwykle zarezerwowanym dla członków rodziny królewskiej lub szanowanych mnichów.
- Próbował pochować szczątki ojca w wieży na wyspie Rùa (Żółwi), która w tamtym czasie była miejscem o znaczącym duchowym znaczeniu, związanym z legendą o zwróconym mieczu.

Kontrowersja:

- Posunięcie to uznano za wysoce niewłaściwe i głuche z politycznego punktu widzenia. Wyspę i jezioro uznawano za świętą przestrzeń publiczną, przesiąkniętą symboliką narodową.
- Miejscowi byli oburzeni, a urzędnicy dworscy w Huế (stolicy cesarstwa) poczuli się urażeni tym, co postrzegali jako uzurpację przywilejów królewskich.
- W rezultacie Nguyễn Ngọc Kim nakazano usunięcie szczątków, a wieżę zmieniono na obiekt symboliczny – nie był już grobowcem.

Następstwa i reinterpretacja:

- Choć odmówiono jej pierwotnego przeznaczenia, Wieża Żółwi pozostała niezmieniona.

5.10.2 Świątynia Bạch Mã – najstarsze Sanktuarium Białego Konia w Hanoi ([mapa](#), [recenzje](#))

Godziny otwarcia: 8:00–17:00 od wtorku do niedzieli **Wstęp:** bezpłatny (mile widziane datki) **Dress Code:** Zalecany skromny ubiór

Przegląd świątyni Bacha Ma

Położona w tętniącym życiem sercu Starej Dzielnicy Hanoi, Świątynia Bạch Mã (Świątynia Białego Konia) jest rzadką pozostałością starożytnego Hanoi i istotnym łącznikiem z duchową i historyczną tożsamością miasta. Uważana za najstarszą świątynię w Hanoi, pochodzi z IX wieku i jest poświęcona bóstwu Białego Konia – lokalnemu duchowi, który przeprowadził legendarnemu założeniu miasta.

Pomimo tego, że jest otoczona sklepami z pamiątkami i kawiarniami, ta spokojna świątynia oferuje podróżnym sugestywny wgląd w duszę cytadeli Thăng Long, pod starożytną nazwą Hanoi, i do dziś pozostaje aktywnym miejscem kultu.



Historyczne znaczenie świątyni Bacha Ma

Świątynia Bạch Mã jest jedną z 'Czterech Świętych Świątyń' (Thăng Long Tứ Trấn), które chroniły starożytne Hanoi przed szkodami duchowymi, strzegąc wschodniej bramy miasta.

Legenda o białym koniu:

- W XI wieku cesarz Lý Thái Tổ (założyciel dynastii Lý) przeniósł stolicę do Thăng Long (dzisiejsze Hanoi).
- Próbował zbudować mury miejskie, ale każda próba kończyła się niepowodzeniem, ponieważ mury wielokrotnie się zawalały.
- Pewnej nocy we śnie pojawił się mistyczny biały koń, który wytyczył ścieżkę przez miasto, wskazując, gdzie należy wznieść mury.
- Król poszedł ścieżką, a mury stały mocno.
- W dowód wdzięczności cesarz nakazał budowę świątyni Bạch Mã, nadając jej nazwę na cześć boskiego ducha konia.

Ta historia łączy świątynię bezpośrednio z założeniem Hanoi jako stolicy Wietnamu.

1. The first part of the document is a title page. It contains the title of the report, the author's name, and the date of the report.

2. The second part of the document is an executive summary. It provides a brief overview of the main findings of the report and the conclusions drawn from the data.



3. The third part of the document is the main body of the report. It contains the detailed findings of the study, the methodology used, and the discussion of the results. This section is divided into several sub-sections, each focusing on a different aspect of the research.

Tło historyczne mostu Long Bien

Koncepcja kolonialna i wyczyn inżynierski (1898–1902)

Most Long Biên (pierwotnie nazwany Pont Doumer) był sztandarowym projektem infrastrukturalnym francuskiego reżimu kolonialnego, nazwanym na cześć Paula Doumera, generalnego gubernatora Indochin, który później został prezydentem Francji.

- **Budowę rozpoczęto w 1898 r., a zakończono w 1902 r., a podjęła się nią firma Daydé & Pillé z Paryża, firma powiązana ze szkołą inżynierii żelaza Gustave'a Eiffela.**
- Został zaprojektowany jako most wspornikowy, rozciągający się na długości 1,68 km przez rzekę Czerwoną, z 19 stalowymi przęsłami i 20 masywnymi kamiennymi filarami.
- Most został zbudowany, aby połączyć Hanoi z miastem portowym Hajfong i dalej, zapewniając kluczową trasę transportu ryżu, węgla i minerałów z północnego Wietnamu na wybrzeże i z powrotem do Francji.
- W momencie ukończenia był uważany za jeden z najdłuższych mostów w Azji i cud nowoczesnej inżynierii w świecie kolonialnym.

Jednak wielkość była także symbolem imperialnej dominacji. Został sfinansowany i zbudowany przede wszystkim po to, aby służyć francuskim interesom gospodarczym i strategicznym, a nie lokalnym społecznościom wietnamskim.

Wpływ kulturowy i miejski

Most Long Biên był czymś więcej niż projektem użyteczności publicznej — zmienił Hanoi na zawsze:

- Pomogło to zdefiniować nowoczesną geografię przemysłową miasta, tworząc bezpośrednie połączenie kolejowe między centralnym Hanoi a innymi północnymi prowincjami.
- Teren pod mostem i wokół niego stał się miejscem rynków, dworców kolejowych i osiedli robotniczych.
- Wietnamczycy zaczęli patrzeć na to z podziwem i ambiwalencją: to prawda, cud inżynierii, ale także symbol obcych rządów.

Symbolika i zniszczenie wojny (lata 40. – 70. XX w.)

Most stał się kluczowym celem wielu wojen, nabierając nowego znaczenia podczas XX-wiecznych walk Wietnamu o niepodległość.

Pierwsza wojna indochińska (1946–1954)

- Używany zarówno przez siły francuskie, jak i Việt Minh, odgrywał rolę w transporcie żołnierzy i zaopatrzenia.
- Po klęsce Francji pod Điện Biên Phủ stał się symbolem zwycięstwa narodowego i dumy Wietnamu Północnego.

Wojna w Wietnamie / wojna amerykańska (1965–1972)

- Most był wielokrotnie bombardowany przez siły amerykańskie, które postrzegały go jako krytyczny węzeł logistyczny dla szlaku Ho Chi Minha i szlaków zaopatrzeniowych do Hanoi.
- Po raz pierwszy został zaatakowany w sierpniu 1967 r. i ponownie w 1972 r. podczas kampanii Linebacker.
- Pomimo ciężkich zniszczeń wietnamscy robotnicy wielokrotnie go odbudowywali, często ręcznie i pod wielkim niebezpieczeństwem.
- Jego przetrwanie stało się punktem zjednoczenia narodu, a na plakatach propagandowych nazwano go 'Żelaznym Smokiem Czerwonej Rzeki' – symbolem wytrzymałości narodu.

Powojenne dziedzictwo i ochrona

W latach powojennych zbudowano nowsze mosty (takie jak Chương Dương i Vĩnh Tuy), aby dostosować się do współczesnego ruchu. Most Long Biên nie był już główną arterią, ale:

- Pozostał funkcjonalny dla pociągów, motocykli, rowerów i pieszych.
- Stał się ukochanym reliktem historycznym – idealizowanym w literaturze, filmie i poezji.
- W latach 90. i 2000. rozpoczęły się dyskusje na temat jego wyburzenia lub modernizacji, ale silny sprzeciw opinii publicznej doprowadził zamiast tego do zachowania i adaptacyjnego użytkowania.

Notatki architektoniczne dotyczące mostu Long Bien

- **Styl:** Most wspornikowy z 19 stalowymi przęsłami, wsparty na 20 kamiennych filarach osadzonych głęboko w korycie rzeki.
- **Materiały:** Importowana stal francuska, większość konstrukcji jest nitowana ręcznie.

Co warto zobaczyć i zrobić na moście Long Bien

Przejdź się lub przejedź przez most

- Centralne tory kolejowe są oddzielone po obu stronach ścieżką dla motocykli i jedną, lekko wzniesioną ścieżką dla pieszych. W niektórych obszarach chodnik jest zablokowany i piesi muszą korzystać ze ścieżki dla motocykli.



- Podziwiał wspaniałe widoki na rzekę Czerwoną, plantacje bananów i pływające wioski rybackie. Uwielbialiśmy malowniczy spacer po moście.



Tło historyczne Opery w Hanoi

Koncepcja i konstrukcja kolonialna (1899–1911)

W epoce kolonialnej Francji administracja dążyła do 'ucywilizowania' i przekształcenia Hanoi na obraz europejskiej stolicy. Budowa Opery w Hanoi była częścią szerszej transformacji urbanistycznej, która obejmowała także szerokie bulwary, wille i budynki administracyjne na terenie dzisiejszej Dzielnicy Francuskiej.

- **Architekci: Broyer i Harlay zaprojektowali operę, czerpiąc bezpośrednią inspirację z Palais Garnier w Paryżu, choć zmniejszoną i dostosowaną do tropikalnego klimatu Hanoi.**
- **Wyzwania konstrukcyjne: Opera została zbudowana na bagnach — inżynierowie musieli wbić tysiące drewnianych pali głęboko w wilgotną ziemię, aby stworzyć stabilny fundament. Proces ten opóźnił budowę i uczynił go jednym z najdroższych projektów swoich czasów.**
- **Rok otwarcia: 1911, po 10 latach budowy.**

Opera szybko stała się centrum kulturalnym społeczeństwa kolonialnego. Francuskie opery, muzykę kameralną, dramat klasyczny i taniec wystawiano wyłącznie dla europejskiej publiczności – czasami zapraszano elitę Wietnamczyków, ale zwykli obywatele nie mieli dostępu.

Miejsce rewolucji i tożsamości narodowej (lata 40. – 50. XX w.)

W latach czterdziestych XX wieku fala kolonializmu się odwróciła.

- Podczas II wojny światowej siły japońskie na krótko zajęły Hanoi i wykorzystywały Operę do wydarzeń rozrywkowych i propagandowych.
- **Sierpień 1945: Po kapitulacji Japonii Viet Minh (wietnamski ruch niepodległościowy) przejął kontrolę nad Hanoi. 19 sierpnia przed Operą odbył się masowy wiec będący częścią historycznej rewolucji sierpniowej, która zaledwie kilka tygodni później doprowadziła do ogłoszenia niepodległości przez Hồ Chí Minha.**
- Podczas pierwszej wojny indochińskiej (1946–1954) Opera była wykorzystywana przez wietnamskich artystów i organizacje polityczne do przedstawień patriotycznych oraz jako miejsce zgromadzeń rewolucyjnych.

Okres po odzyskaniu niepodległości i socjalizm (1954–1980)

Po klęsce wojsk francuskich pod Dien Bien Phu w 1954 roku Hanoi stało się stolicą Wietnamu Północnego, a Opera przeszła symboliczną reorientację:

- Opery zachodnie ustąpiły miejsca wietnamskim operom rewolucyjnym, takim jak Cỗ Sao, pierwsza opera napisana przez wietnamskiego kompozytora.
- **Oprócz baletów w stylu sowieckim i dzieł orkiestrowych wykonywano tradycyjną muzykę i taniec.**
- W budynku odbywały się także wydarzenia państwowe, zgromadzenia polityczne i wymiany kulturalne z sojusznikami, takimi jak Związek Radziecki i Chiny.

W tym czasie Opera stała się sceną tożsamości narodowej i artystycznych eksperymentów, pomimo ograniczonych zasobów i okresów zaniedbań.

Restauracja i odrodzenie (1995–2000)

W latach 90. Opera była w złym stanie i wymagała gruntownej renowacji.

- Kompleksowy projekt renowacji rozpoczął się w 1995 roku, sfinansowany przez rząd wietnamski przy francuskiej pomocy technicznej.
- Renowacja skupiała się na:
 - Malowanie i ponowne złocenie malowideł ściennych i listew sufitowych
 - Naprawa elementów ślusarskich i marmurowych
 - Montaż nowoczesnych systemów oświetleniowych, nagłośnieniowych i scenicznych
 - Zachowanie oryginalnych francuskich detali architektonicznych

Ponownie otwarta w 2000 roku Opera ponownie stała się głównym miejscem wydarzeń kulturalnych zarówno wietnamskich, jak i międzynarodowych.

Co warto zobaczyć w operze w Hanoi

Jeśli dołączysz do wycieczki z przewodnikiem lub weźmiesz udział w przedstawieniu, uzyskasz dostęp do bogato zdobionych wnętrz:

Najważniejsze to:

- **Wielki hol i schody:** wykonane z włoskiego marmuru, prowadzące do głównej sali.
- **Audytorium główne:** mieszczące ponad 600 osób, z krzesłami z czerwonego aksamitu, listwami ze złotych płatków i wystawnym żyrandolem – otoczenie jest intymne, ale majestatyczne.
- **Fresk sufitowy:** obraz muz i postaci mitologicznych, inspirowany stylem francuskim i włoskim.
- **Pudełko Królewskie (Pudełko Prezydenta):** zarezerwowane dla dygnitarzy, charakteryzujące się bogatymi detalami i symbolicznymi zdobieniami.
- **Sale wystawowe (tylko podczas zwiedzania):** eksponuj kostiumy, zdjęcia i instrumenty muzyczne będące kroniką historii budynku.

Opcje zwiedzania Opery w Hanoi

1. Weź udział w przedstawieniu

- Sprawdź oferty na: <http://nhahatlon.org.vn> lub za pośrednictwem partnerów zajmujących się sprzedażą biletów, takich jak Ticketbox.
- Wydarzenia obejmują:
 - Opera wietnamska i chèo (tradycyjny teatr ludowy)
 - Koncerty Orkiestry Filharmonii w Hanoi
 - Baletowe i międzynarodowe festiwale muzyczne
- Ceny: ogólnie 300 000 VND – 2 000 000+ VND w zależności od produkcji

2. Wybierz się na wycieczkę z przewodnikiem

- Obejmuje dostęp do foyer, holu głównego, zaplecza i sal wystawowych.
- Czasami połączone z minikoncertami lub pokazami muzycznymi.
- Czas trwania: ~90 minut

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637

OFFICE OF THE DEAN OF STUDENTS

1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637





Tło historyczne Muzeum Więzienia Hoa Lo Francuska era kolonialna (1896–1954)

Zbudowane w latach 1896–1901 przez francuską administrację kolonialną więzienie Hoa Lo – znane jako Maison Centrale – miało służyć do przetrzymywania wietnamskich więźniów politycznych opowiadających się za niepodległością. Nazwę więzienia, Hỏa Lò, można przetłumaczyć jako 'ognisty piec', co odzwierciedla zarówno intensywny upał panujący w regionie, jak i brutalne warunki panujące w murach więzienia.

Przeludnienie było stałym problemem; w 1916 r. w ośrodku przebywało 730 więźniów, a liczba ta wzrosła do 895 w 1922 r. i 1430 w 1933 r.

Więźniowie znosili ciężkie warunki, w tym pracę przymusową, nieodpowiednie jedzenie i znęcanie się fizyczne. Wystawiona w muzeum słynna francuska gilotyna była używana w tym okresie do egzekucji, co podkreśla ekstremalne środki stosowane przez władze kolonialne w celu tłumienia sprzeciwu.

Era wojny w Wietnamie (1964–1973)

Po wycofaniu się Francji w 1954 r. Demokratyczna Republika Wietnamu przekształciła więzienie Hoa Lo w celu przetrzymywania amerykańskich jeńców wojennych (jeńców wojennych). Obiekt stał się znany amerykańskim jeńcom wojennym jako 'Hanoi Hilton' – termin ten, pomimo ironicznej konotacji, odzwierciedlał sławę więzienia ze względu na surowe warunki.

Do znanych amerykańskich jeńców wojennych przetrzymywanych tutaj należał senator John McCain, który został zestrzelony w 1967 roku i spędził w niewoli ponad pięć lat. Muzeum zapewnia wgląd w doświadczenia tych więźniów, podkreślając ich odporność i złożoną dynamikę między porywaczami i jeńcami.

poświęcenie i nieustępliwą determinację mężczyzn, którzy przetrwali okropności tego okrytego złą sławą więzienia.

Okres powojenny i powstanie muzeum

Po zjednoczeniu Wietnamu w 1975 r. więzienie Hoa Lo pełniło funkcję aresztu śledczego aż do 1993 r. Uznając jego historyczne znaczenie, rząd wietnamski zachował część pierwotnego obiektu, przekształcając je w muzeum, które zostało otwarte dla publiczności w 1996 r. Obecnie muzeum pełni funkcję placówki edukacyjnej, oferując odwiedzającym wszechstronne spojrzenie na historię kolonialną i wojenną kraju.

Co warto zobaczyć w Muzeum Więzienia Hoa Lo

Kolonialne cele więzienne

W muzeum zachowało się kilka oryginalnych cel więziennych, co stanowi surowy obraz przeludnienia i niehigienicznych warunków, w jakich przebywają więźniowie. Odwiedzający mogą obserwować ciasne przestrzenie i minimalne wyposażenie, które charakteryzowało codzienne życie więźniów we francuskim okresie kolonialnym.

Sala egzekucyjna z gilotyną

Najbardziej przerażającą atrakcją jest zachowana komora egzekucyjna z francuską gilotyną używaną w epoce kolonialnej. Ten ponury artefakt podkreśla ekstremalne środki podjęte przez władze w celu stłumienia oporu i utrzymania kontroli nad populacją.

Wystawy dotyczące amerykańskich jeńców wojennych

Wydzielone sekcje muzeum skupiają się na doświadczeniach amerykańskich jeńców wojennych przetrzymywanych podczas wojny w Wietnamie. Artefakty, zdjęcia i osobiste relacje rzucają światło na trudności, z jakimi borykają się te osoby, oraz na ich ostateczne uwolnienie po Operacji Homecoming.

Zrekonstruowane komórki i artefakty

Muzeum zrekonstruowało kilka celów przy użyciu oryginalnych materiałów, w tym cegieł i betonu, aby zapewnić autentyczne odwzorowanie środowiska więziennego. Artefakty takie jak kajdany, mundury i przedmioty osobiste oferują namacalne powiązania z przeszłością.

Tropikalne drzewo migdałowe

Na dziedzińcu więzienia rośnie prawie stuletnie tropikalne drzewo migdałowe, ostatnie z francuskiej epoki kolonialnej. Drzewo to służyło więźniom jako źródło pożywienia, a jego owoce i liście zapewniały pożywienie podczas ich uwięzienia. Dziś drzewo symbolizuje odporność i wytrzymałość.

5.10.7 Hanoi Train Street: porywający fragment miejskiego życia w stolicy Wietnamu

([mapa_północ](#), [mapa_południe](#), [recenzje](#))

Hanoi Train Street to jedno z najbardziej ekscytujących i wizualnie charakterystycznych miejsc w stolicy Wietnamu — miejsce, w którym codzienne życie toczy się zaledwie kilka centymetrów od dudniących kół przejeżdżającego pociągu. Położona w samym sercu Starej Dzielnicy Hanoi nazwa Train Street nawiązuje do wąskich uliczek mieszkalnych otaczających tory kolejowe. Odwiedzających przyciąga tu nie tylko surrealistyczny spektakl pociągu przecinającego tętniącą życiem dzielnicę, ale także niepowtarzalny urok tej ukrytej części miasta, gdzie mieszkańcy, turyści i lokomotywy spotykają się w wyjątkowo intymnej przestrzeni.

Dla mnie Train Street South była jedną z głównych atrakcji naszej podróży do Hanoi. Dla mojej żony było to trochę zbyt intensywne.

Historia i pochodzenie ulicy kolejowej w Hanoi

Sama kolej pochodzi z okresu kolonialnego Francji i została zbudowana na początku XX wieku. Stanowi część linii kolejowej Północ–Południe (znanej jako Ekspres Zjednoczenia), która biegnie przez ponad 1700 kilometrów między Hanoi a miastem Ho Chi Minh. W Hanoi, w związku z szybkim i organicznym rozwojem stref mieszkalnych, zabudowa mieszkaniowa zaczęła niebezpiecznie wkraczać w pobliżu torów, tworząc tak zwaną obecnie 'ulicę kolejową'.

Przez dziesięciolecia to, co na początku było prężną i funkcjonalną częścią miasta, powoli zyskało międzynarodową uwagę. Do 2010 roku media społecznościowe sprawiły, że Train Street stała się miejscem, które trzeba odwiedzić. Turystów urzekła wąska przestrzeń – mniej więcej 3 stopy (1 m) po obu stronach torów – i dreszczyk emocji towarzyszący obserwowaniu przejeżdżającego pociągu, popijając kawę lub robiąc zdjęcia zaledwie kilka metrów dalej.



Ile jest ulic pociągów w Hanoi?

Choć większość odwiedzających określa 'ulicę pociągów w Hanoi' jako jedno miejsce, w Hanoi istnieją dwa główne odcinki torów kolejowych, na których można zaobserwować to zjawisko.

Aby lepiej je rozróżnić, będziemy nazywać je Train Streep North (map_north) i Train Street South (map_suth). Obie lokalizacje wchodzi w skład tej samej linii kolejowej Północ–Południe, przez którą regularnie kursują pociągi.

Pociąg Streep North (map_north)

Najbardziej popularny i fotogeniczny odcinek biegnie pomiędzy ulicami Phùng Hưng i Trần Phú, na południowy zachód od jeziora Hoàn Kiếm. Jest to obszar pełen małych kawiarni i kultowej wąskiej uliczki, gdzie pociąg mija budynki w promieniu kilku centymetrów.

Należy pamiętać, że obszar ten jest zazwyczaj przepełniony turystami, co prowadzi do agresywnych, a czasem niegrzecznych właścicieli restauracji, którzy zmuszają Cię do kupowania drogich napojów lub jedzenia, jeśli chcesz zobaczyć pociągi.

Ze względów bezpieczeństwa ulica Hanoi Train Street North była okresowo zamykana. W 2019 r. i ponownie w 2022 r. władze próbowały ograniczyć dostęp turystów, powołując się na przeludnienie i niebezpieczne zachowanie. Wstęp na ten odcinek Train Street był oficjalnie zakazany, chyba że byłeś mieszkańcem lub wchodziłeś do kawiarni z lokalnym zezwoleniem. Jednak wielu właścicieli kawiarni współpracuje obecnie z władzami, aby umożliwić kontrolowany dostęp do ich lokali.

Te policyjne barykady w rzeczywistości wspierały mierzenie cen, ponieważ teraz musisz iść do restauracji, aby doświadczyć Train Street North, a jeśli nie wydasz wystarczającej ilości, niektórzy właściciele poproszą cię o opuszczenie.

Południowa ulica kolejowa (map_suth)

Druga, mniej znana część zlokalizowana jest przy restauracji Hanoi z lat 90., bliżej dworca Hanoi. Chociaż obszar ten jest mniej skomercjalizowany i ma mniej kawiarni, oferuje podobne wrażenia z mniejszą liczbą tłumów i bardziej 'lokalną' atmosferą. Sprzedawcy tutaj są bardzo mili – proszą o drinka lub jedzenie, ale widzieliśmy ludzi siedzących na krzesłach w restauracji i nic nie jedzących. Jak typowo dla Wietnamu, mieszkańcy tej okolicy są bardzo mili i przyjaźni.





Obejrzyj przejeżdżający pociąg

Główną atrakcją Train Street jest oczywiście obserwowanie pociągu przejeżdżającego przez alejkę, która wydaje się dla niego zdecydowanie za wąska. Widzowie gromadzą się po obu stronach toru, kamery są w pogotowiu. Na kilka minut przed przyjazdem miejscowi zaczną ostrzegać gości, aby się cofnęli, schowali stoły i krzesła, ustawili kolana w kierunku jadącego pociągu i przylgnęli do ścian budynków. Kiedy ogromny pociąg przejeżdża obok, czasem zaledwie kilka centymetrów od osób postronnych, tworzy to surrealistyczne i niezapomniane przeżycie.

Wygląda to strasznie, ale czułam się całkowicie bezpiecznie.

Scena Wodna

Scena to płytki basen z wodą, zwykle o głębokości około 1 m i szerokości 4–5 m, który pełni rolę zarówno sceny, jak i medium ruchów lalek. Woda odbija kolorowe lalki i pomaga ukryć znajdujące się poniżej mechanizmy. Symbolizuje także pola ryżowe i rzeki wietnamskiej wsi, które są integralną częścią pochodzenia tej formy sztuki. Spodziewaj się, że będziesz oczarowany nie tylko umiejętnościami technicznymi, ale także bogatą różnorodnością scen: zabawnymi rywalizacjami chłopców na bawołach wodnych, humorystycznymi nieporozumieniami wśród mieszkańców wioski, tańcami godowymi żurawi, tętniącymi życiem targowiskami i duchowymi rytuałami ku czci przodków.

Spektakl dla wszystkich grup wiekowych

Pomimo tego, że spektakl jest wykonywany w całości w języku wietnamskim, jest przystępny dla każdego. Wizualna narracja, żywa muzyka i wyraziste lalki ułatwiają naśladowanie. Dorośli docenią niuanse kulturowe i historyczne, podczas gdy dzieci często urzekają jasne kolory, dziwaczne postacie i humorystyczne sceny. Warto również zauważyć, że każdy występ może się nieznacznie różnić w zależności od dnia, zespołu i pory roku, więc nawet wielokrotne wizyty mogą zaoferować nowe skecze lub aranżacje muzyczne.

Dlaczego warto odwiedzić wodny teatr lalek Thăng Long?

- **Autentyczność kulturowa:** to nie jest chwyt turystyczny, to głęboko zakorzeniona, żywa tradycja wietnamska wykonywana z szacunkiem i pasją.
- **Przystępny i przyjazny dla rodzin:** dzięki żywym obrazom i muzycznej opowieści spektakl przekracza bariery językowe i przemawia do widzów w każdym wieku.
- **Wyjątkowe miejsce:** scena to kałuża wody; niezwykła i fascynująca sceneria, która ukazuje odrębność wietnamskiego lalkarstwa.
- **Wysoka jakość produkcji:** Teatr Thăng Long słynie z dopracowanych przedstawień, fachowo wyszkolonych lalkarzy i pięknych lalek, co czyni go najbardziej renomowanym teatrem lalek wodnych w kraju.

Podczas podróży do Wietnamu zalecamy obejrzenie jednego przedstawienia lalek wodnych. To tradycyjne wietnamskie doświadczenie, którego nie można przegapić.

Jak kupić bilety:

- Bilety można nabyć w przedsprzedaży w kasie teatru.
- Teoretycznie bilety można rezerwować online, ale strona zazwyczaj nie działa.
- Na przedstawienia często się wyprzedają, szczególnie na wieczorne, dlatego zaleca się wcześniejszą rezerwację. Istnieje wiele agencji, które kupują bilety za Ciebie, a niektóre nawet dostarczają je do Twojego hotelu. Może to być dobry pomysł, jeśli odwiedzasz Hanoi pierwszego lub drugiego wieczoru. Tutaj możesz znaleźć dla siebie listę [agencje kupujące bilety do Wodnego Teatru Lalek Thăng Long](#), oczywiście za dodatkową opłatą. Szczególnie spodobała nam się ta agencja, która [kupiliśmy i dostarczyliśmy bilety na przedstawienie Thăng Long Water Puppet Theatre, które chcieliśmy do naszego hotelu](#) dzień przed występem. Inne agencje po prostu udostępniają kupon, który należy wymienić w kasie biletowej, co czasami oznacza konieczność czekania w długiej kolejce.

Godziny otwarcia/godziny przedstawień: Występy odbywają się codziennie, kilka przedstawień dziennie, zazwyczaj o godz.:

- 15:00
- 16:10
- 17:20
- 18:30
- 20:00
- Dodatkowe pokazy mogą być dodawane w weekendy i święta.

Ceny biletów (w momencie pisania):

- **VIP (wiersze A–E): 200 000 VND (~8 USD)**
- **Bilet Deluxe (rzędy G–K): 150 000 VND (~6 USD)**
- **Bilet standardowy (wiersze M–R): 100 000–150 000 VND (~4 USD)**

Teatr jest mały, więc każde miejsce jest naprawdę w porządku. Pamiętaj tylko, że im dalej siedzisz, tym większe jest prawdopodobieństwo, że osoby stojące przed tobą będą trzymać telefony komórkowe w celu nagrania programu lub zrobienia zdjęć, zasłaniając Ci w ten sposób widok.

Możesz także otrzymać audioprzewodnik za 50 000 VND z małego biurka ukrytego za filarem na szczycie schodów po lewej stronie, tuż przed wejściem do teatru po prawej stronie. Audioprzewodnik pomaga zrozumieć historię każdej sceny, ale może też odwrócić uwagę od czerpania przyjemności z występu. Jeśli nie rozumiesz historii, 50 minut może zająć dużo czasu i niektórym osobom może się znudzić.

Rzędy są blisko siebie, więc jeśli jesteś wysoki, możesz usiąść z boku.

Wskazówki dla odwiedzających

- **Przyjdź wcześniej:** miejsca siedzące są przydzielone, ale przybycie 10–15 minut wcześniej pozwala na zwiedzanie małego holu, zrobienie zdjęć i rozgoszczenie się.
- **Bariera językowa?** Nie ma problemu: mimo że program jest w języku wietnamskim, jego urok jest uniwersalny. Niektóre przedstawienia oferują audioprzewodniki w języku angielskim lub drukowane streszczenia.

5.11.1 Świątynia Literatury – pierwszy uniwersytet w Wietnamie i symbol dziedzictwa intelektualnego

([mapa](#), [recenzje](#))

Opłata za wstęp: 70 000 VND (~2,75 USD)

Godziny otwarcia: codziennie od 8:00 do 17:30

Świątynia Literatury (Văn Miếu – Quốc Tử Giám) została założona prawie 1000 lat temu i jest świadectwem głęboko zakorzonego szacunku Wietnamu dla edukacji i wartości konfucjańskich, a także wybitnym przykładem tradycyjnego wietnamskiego designu i harmonijnego kształtowania krajobrazu.



Historia Pierwszego Uniwersytetu Narodowego w Wietnamie

Świątynia Literatury została założona w 1070 roku za panowania cesarza Lý Thánh Tông, początkowo jako świątynia konfucjańska poświęcona Konfucjuszowi, jego uczniom i innym wielkim mędrcom. Wzorowany był na świątyniach konfucjańskich w Chinach i pełnił zarówno funkcje religijne, jak i filozoficzne, jako intelektualna świątynia mająca na celu promowanie nauki i cnót.

Sześć lat później, w 1076 r., cesarz Lý Nhân Tông założył na terenie świątyni Quốc Tử Giám, Akademię Cesarską. Stał się on pierwszym narodowym uniwersytetem w Wietnamie, na którym synowie rodzin królewskich, a później dzieci wysokich rangą mandarynów kształcili się w zakresie doktryny konfucjańskiej, literatury, filozofii i zarządzania. Z biegiem czasu rozszerzyła się o utalentowanych zwykłych ludzi, którzy zdali rygorystyczne egzaminy regionalne.

Akademia funkcjonowała przez prawie 700 lat, kształcąc pokolenia uczonych, biurokratów i mandarynów, aż do początków XIX wieku, kiedy cesarz Gia Long przeniósł stolicę do Hue i założył tam nową akademię cesarską.

Pomimo wojen, zmian reżimu i okresów kolonialnych Świątynia Literatury pozostaje potężnym symbolem nauki, szacunku dla wiedzy i tożsamości narodowej. Dziś pełni funkcję pomnika historii i atrakcji kulturalnej, często odwiedzanej przez studentów poszukujących błogosławieństw za sukcesy w nauce, a także podróżników zwabionych jego pięknem i dziedzictwem.

Co warto zobaczyć podczas wizyty

Świątynia Literatury obejmuje kompleks pięciu otoczonych murem dziedzińców, każdy ustawiony na osi północ-południe, ze świątyniami, pawilonami i ogrodami otoczonymi ceglanyimi murami i zacienionymi przez starożytne drzewa. Projekt odzwierciedla konfucjańskie zasady równowagi, hierarchii i spokoju.

Pierwszy dziedziniec: Đại Trung Môn (Wielka Brama Środkowa)

Twoja podróż zaczyna się przy wielkiej bramie, po bokach której stoją dwie kamienne stele symbolizujące wiedzę i cnotę. Brama otwiera się na zadbane ogród z symetrycznymi ścieżkami i wiekowymi drzewami. Przestrzeń ta służyła niegdyś jako formalne wejście, oddzielające świat naukowy od świata zewnętrznego.

Drugi dziedziniec: Khuê Văn Các (Pawilon Konstelacji Literatury)

Jeden z najczęściej fotografowanych obiektów świątyni, Khuê Văn Các, to uroczy czerwony pawilon osadzony na czterech białych kamiennych kolumnach z okrągłym oknem, przedstawiającym świecącą gwiazdę literatury. Zbudowana w 1805 roku, ta elegancka budowla stała się symbolem Hanoi i symbolizuje oświecenie w nauce.

Trzeci dziedziniec: Thiên Quang Tỉnh (Studnia Niebiańskiej Przejrzystości)

Dziedziniec ten skupia się wokół spokojnego kwadratowego stawu otoczonego chodnikami i drzewami. Po bokach dziedzińca znajdują się 82 kamienne stele zamontowane na grzbietach rzeźbionych kamiennych żółwi, świętych symboli mądrości i długowieczności. Na każdej steli widnieją nazwiska, miejsca urodzenia i osiągnięcia doktorantów, którzy zdali egzaminy państwowe w latach 1442–1779. Stele te stanowią bezcenną dokumentację wietnamskiej elity naukowej i zostały uznane przez UNESCO w ramach Programu Pamięć Świata.

Czwarty dziedziniec: Dom Ceremonii i Sanktuarium Dai Thanh

Tutaj znajdziesz główne budynki świątynne. Dom Ceremonii prowadzi do Sanktuarium Đại Thành, uroczystej sali, w której czczony jest Konfucjusz i jego czterech największych uczniów. Posągi, ołtarze i misterne rzeźby w drewnie ozdobione są czerwonym lakierem i złotymi płatkami, oferując przestrzeń czci i spokojnej refleksji.

Piąty dziedziniec: Quốc Tử Giám (Akademia Cesarska)

Zbudowany pierwotnie w 1076 roku i odbudowany w 2000 roku po zniszczeniach wojennych, na tym dziedzińcu znajdują się zrekonstruowane budynki Akademii Cesarskiej, gdzie kiedyś odbywały się zajęcia i egzaminy naukowe. Obecnie służy jako sala muzealna i wystawowa, w której prezentowane są artefakty związane z edukacją w feudalnym Wietnamie, takie jak kałamarze, pędzle do pisania, ubrania i modele sal egzaminacyjnych.

Wskazówki dla odwiedzających

- **Ubieraj się skromnie: w tym miejscu czci ceniony jest ubiór pełen szacunku, choć nie jest to ściśle egzekwowane.**
- **Plan 60–90 minut: Aby w pełni docenić architekturę, ogrody, eksponaty muzealne i inskrypcje na stelach.**

THE
JOURNAL OF THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND
VOLUME 100 PART 1 2000



THE
JOURNAL OF THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND
VOLUME 100 PART 1 2000

Ho), pozostaje głęboko szanowaną postacią, której imię, wizerunek i ideały do dziś wpływają na Wietnam.

Wczesne życie i edukacja

Hồ Chí Minh urodził się 19 maja 1890 roku we wsi Kim Liên w prowincji Nghệ An w środkowym Wietnamie. Jego prawdziwe nazwisko brzmiało Nguyễn Sinh Cung, choć później przez całe życie przyjmował liczne pseudonimy. Jego ojciec, konfucjański uczonek i nauczyciel, zaszczepił w nim silne poczucie wietnamskiej tożsamości i patriotyzmu.

W młodym wieku Hồ Chí Minh opuścił Wietnam, aby kontynuować naukę i zwiedzać świat. W 1911 roku pracował jako pomoc kuchenna na francuskim parowcu i spędził kilka lat podróżując do Francji, Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii i innych części świata. Podróże te wystawiły go na styczność z trudną rzeczywistością kolonializmu, rasizmu i nierówności klasowych – z doświadczeniami, które głęboko ukształtowały jego ideologię polityczną.

Przebudzenie polityczne i ideologia rewolucyjna

We Francji Hồ związał się ze środowiskami socjalistycznymi i antykolonialnymi. Wstąpił do Francuskiej Partii Komunistycznej w 1920 roku i zaczął opowiadać się za niepodległością Wietnamu i innych skolonizowanych narodów. Publikował artykuły pod pseudonimem Nguyễn Ái Quốc ('Nguyen Patriota') i zyskał międzynarodową sławę dzięki swoim pismom na temat niesprawiedliwości kolonialnej.

Hồ Chí Minh udał się później do Moskwy, aby studiować teorię marksistowsko-leninowską i otrzymał rewolucyjne szkolenie od Międzynarodówki Komunistycznej (Kominternu). Wierzył, że komunizm umożliwił nie tylko położenie kresu uciskowi kolonialnemu, ale także zbudowanie sprawiedliwego i egalitarnego społeczeństwa w Wietnamie. W 1930 roku pomógł założyć Indochińską Partię Komunistyczną, która stała się ideologicznym załącznikiem ruchu niepodległościowego Wietnamu.

Walka o niepodległość i narodziny Wietnamu Północnego

Podczas II wojny światowej, gdy Wietnam znajdował się pod okupacją japońską, Hồ powrócił, by stanąć na czele kierowanej przez komunistów grupy oporu zwanej Việt Minh (Liga Niepodległości Wietnamu). Po klęsce Japonii w 1945 r. Hồ Chí Minh skorzystał z okazji i ogłosił niepodległość Wietnamu od Francji. 2 września 1945 r. stanął na placu Ba Đình w Hanoi i ogłosił narodziny Demokratycznej Republiki Wietnamu, czytając Deklarację niepodległości, w której powtórzono słowa zarówno Deklaracji Niepodległości Stanów Zjednoczonych, jak i Francuskiej Deklaracji Praw Człowieka.

Jednak Francja odmówiła zrzeczenia się swojej byłej kolonii i między siłami francuskimi a Việt Minh wybuchła pierwsza wojna indochińska. Po prawie dziesięciu latach konfliktu Francuzi zostali pokonani w 1954 roku w bitwie pod Điện Biên Phủ. Późniejsze Porozumienia Genewskie podzieliły Wietnam wzdłuż 17 równoleżnika: Hồ Chí Minh został prezydentem Wietnamu Północnego, podczas gdy na południu powstała wspierana przez USA Republika Wietnamu.

Wojna w Wietnamie i ostatnie lata Hồ Chi Minha

Od połowy lat pięćdziesiątych Hồ Chí Minh skupiał się na budowie państwa socjalistycznego na północy, wspierając jednocześnie siły rewolucyjne na południu, znane jako Viet Cong, w ich walce z rządem Wietnamu Południowego i jego amerykańskimi sojusznikami. Konflikt ten przerodził się w pełną wojnę w Wietnamie (znaną w Wietnamie jako wojna oporu przeciwko Ameryce), przedłużającą się i wyniszczającą walkę, która przyciągnęła uwagę całego świata. Hồ Chí Minh pozostał główną postacią symboliczną i strategiczną w tym okresie, chociaż pod koniec lat sześćdziesiątych jego stan zdrowia zaczął się pogarszać. Zmarł 2 września 1969 r., dokładnie 24 lata po ogłoszeniu niepodległości Wietnamu. Jego odejście było momentem głęboko emocjonalnym dla narodu, który wciąż znajdował się w środku wojny.

Dziedzictwo Ho Chi Minha

Dziś Hồ Chí Minh jest pamiętany nie tylko jako przywódca rewolucji, ale także jako symbol jedności narodowej, pokory i odporności. Jego portret wisi w klasach, budynkach rządowych i domach rodzinnych w całym kraju. W 1976 r., po zjednoczeniu Wietnamu pod rządami komunistów, dawne miasto Sajgon zostało przemianowane na jego cześć na Ho Chi Minh City.

W co wierzył Ho Chi Minh?

Filozofia polityczna Hồ Chí Minha była mieszanką teorii marksistowsko-leninowskiej, wietnamskiego nacjonalizmu i humanizmu konfucjańskiego. Bronił:

- **Niepodległość narodowa i antykolonializm**
- **Sprawiedliwość społeczna i redystrybucja bogactwa**
- **Reforma edukacji, zwłaszcza umiejętność czytania i pisanie oraz dostęp do nauki**
- **Skromność i służba, słynące z mieszkania w prostym domu na palach, a nie w Pałacu Prezydenckim**

Chociaż jego przywództwo przyczyniło się do ustanowienia jednopartyjnego państwa socjalistycznego, czasami krytykowanego za represje polityczne, wielu Wietnamczyków nadal darzą go wielkim uczuciem ze względu na jego poświęcenia, integralność osobistą i niezachwiane oddanie wyzwoleniu narodowemu.

Mauzoleum Ho Chi Minha - pomnik czci: historia i symbolika

Budowę mauzoleum rozpoczęto 2 września 1973 r., dokładnie cztery lata po śmierci Hồ Chí Minha, i zakończono w 1975 r. Chociaż wujek Ho, jak go pieszczotliwie nazywają Wietnamczycy, poprosił o prostą kremację, Partia Komunistyczna zdecydowała się zabezpieczyć jego ciało i zbudować wielkie mauzoleum, inspirowane po części grobowcem Lenina w Moskwie. Projekt łączy sowiecką monumentalną architekturę z wietnamskimi elementami architektonicznymi, takimi jak spadzisty dach przypominający tradycyjne pagody, symbolizujący harmonijne połączenie ideologii i lokalnej kultury. Mauzoleum wzniesiono w miejscu placu Ba Đình, gdzie 2 września 1945 r. Hồ Chí Minh ogłosił niepodległość Wietnamu od francuskich rządów kolonialnych, nadając temu miejscu historyczną i symboliczną siłę. Projekt poparł Związek Radziecki, którego wpływ jest widoczny w surowych liniach i monumentalnej skali budowli.

5.11.3 Cesarska Cytadela Thang Long – ponadczasowa siedziba władzy w Hanoi ([mapa](#), [recenzje](#), [strona internetowa](#), [książka online](#))

Cesarska Cytadela Thăng Long (Hoàng thành Thăng Long) to jedno z najważniejszych zabytków Wietnamu pod względem historycznym i archeologicznym, położone w samym sercu Hanoi. Ten starożytny kompleks, wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO w 2010 roku, był politycznym i kulturalnym centrum Wietnamu przez ponad 1300 lat, od VII wieku do końca dynastii Nguyễn na początku XX wieku. Wizyta w Cytadeli Cesarskiej oferuje wciągającą podróż przez stolicę dynastii, bunkry z czasów wojny, pałace królewskie i współczesne odkrycia – a wszystko to w jednym rozległym i spokojnym kompleksie.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





Głęboko wielowarstwowa historia imperialnej cytadeli Thang Long

Historia Cesarskiej Cytadeli Thăng Long jest równie wielowarstwowa i trwała, jak samo miasto Hanoi. Miejsce to było pierwotnie częścią Cytadeli Dai La, zbudowanej w 866 roku przez Gao Piana (Cao Biền), chińskiego gubernatora wojskowego z czasów dynastii Tang, kiedy północny Wietnam znajdował się pod chińskim panowaniem. W 938 r. wietnamski dowódca wojskowy Ngô Quyền pokonał najeżdżającą flotę południowych Han z Chin, zwabiając ich statki do rzeki Bạch Đằng i niszcząc je pułapką w postaci zanurzonych drewnianych pali. To zdecydowane zwycięstwo zakończyło ponad tysiącletnią dominację Chin i zapoczątkowało erę niepodległości Wietnamu. Następnie Ngô Quyền ogłosił się królem w 939 roku n.e., zakładając stolicę w Cổ Loa i zakładając dynastię Ngô, pierwszą w pełni niezależną rodzimą dynastię Wietnamu po wiekach chińskiego panowania. W tym czasie cytadela stała się twierdzą wietnamską.

W 1010 roku cesarz Lý Thái Tổ z dynastii Lý przeniósł stolicę z Hoa Lư (Ninh Bình) w to miejsce i zmienił nazwę miasta na Thăng Long, co oznacza 'Szybujący Smok'. Zbudował nową cesarską cytadelę na pozostałościach Dai La, kładąc podwaliny pod to, co na wieki stało się politycznym sercem Wietnamu.

Od XI do XVIII wieku Cytadela Thăng Long była rozbudowywana i przebudowywana przez kolejne dynastie, w tym dynastie Trần, Lê i Mạc, z których każda pozostawiła po sobie ślady architektoniczne. Chociaż dynastia Nguyễn przeniosła stolicę do Huế w 1802 roku, cytadela pozostała ważnym ośrodkiem administracyjnym i wojskowym. W okresie kolonialnym Francji armia francuska zburzyła lub ponownie wykorzystała wiele oryginalnych budowli pałacowych. Miejsce to zyskało nowe znaczenie strategiczne podczas wojny w Wietnamie, kiedy mieścił się w nim tajny bunkier dowodzenia wojskowego używany przez Wietnamską Armię Ludową, który nadal jest nienaruszony i otwarty dla zwiedzających.

Wykopaliska archeologiczne, zwłaszcza po 2002 roku, odsłoniły tysiące artefaktów i fundamentów budynków królewskich, potwierdzając ciągłe użytkowanie i ewolucję tego miejsca przez ponad tysiąc lat.

Co warto zobaczyć odwiedzając Cesarską Cytadelę Thang Long

Kompleks Cesarskiej Cytadeli zajmuje powierzchnię ponad 44 akrów (18 ha) i obejmuje ocalałe budynki, zrekonstruowane sekcje, strefy wykopalisk i eksponaty informacyjne. Chociaż znaczna część pierwotnej wspaniałości została teraz utracona z powodu czasu, to, co pozostało (i co zostało odkryte), opowiada niesamowitą historię.

Brama Đuan Môn (Brama Południowa)

Jest to główne uroczyste wejście do starego Zakazanego Miasta, zbudowane za czasów dynastii Lê i zrekonstruowane w czasach Nguyễn. Imponująca brama ma pięć łukowatych drzwi i majestatyczny górny pawilon. Stąd cesarze prowadzili procesje do centralnych obszarów pałacu.

Fundacja Pałacu Kinh Thiên

W sercu cytadeli stoi kamienna platforma pałacu Kinh Thiên, zbudowanego w 1428 roku przez dynastię Lê. Chociaż struktura pałacu już nie przetrwała, jego podstawa i kamienne smoki pozostały. Te cztery rzeźbione kamienne smoki stojące po obu stronach schodów to jedne z najwspanialszych przykładów XV-wiecznej rzeźby królewskiej w Wietnamie.

Wieża Flagowa Hanoi (Cột cờ Hà Nội)

Jeden z najbardziej rozpoznawalnych zabytków Hanoi, 33,4-metrowa Wieża Flagowa, zbudowana w 1812 roku, znajduje się tuż obok centralnej części cytadeli. Oferuje panoramiczne widoki na kompleks i jest potężnym symbolem trwałej suwerenności Hanoi.

Dom D67 i podziemny bunkier

W tym skromnie wyglądającym budynku kryje się tajny bunkier dowodzenia, z którego korzystało wietnamskie wojsko od 1954 do 1975 roku, szczególnie podczas wojny amerykańskiej. Wewnątrz znajduje się oryginalny sprzęt komunikacyjny, mapy, stoły konferencyjne, a nawet tunele wyjść awaryjnych, z których korzysta generał Võ Nguyên

Giáp i inni przywódcy. Obszar ten zapewnia odwiedzającym wyraźny kontrast pomiędzy starożytnymi i współczesnymi funkcjami militarnymi tego miejsca.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





1. The first step is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

2. Once the problem is identified, the next step is to develop a plan or strategy to address it. This may involve setting goals, identifying resources, and determining the best course of action.



3. After developing a plan, the next step is to implement it. This involves putting the plan into action and monitoring progress. It may be necessary to adjust the plan as needed based on the results.

Dlaczego warto odwiedzić

- **Panoramiczny widok na miasto 360°** Spoglądaj na zabytki, takie jak jezioro Hoàn Kiếm, rzeka Czerwona, Jezioro Zachodnie, Stara Dzielnica, Pałac Prezydencki, a nawet odległe pasma górskie w pogodne dni.
- **Ekscytujący spacer po niebie** Wejdź na szklaną podłogę wystającą z budynku — ekscytujący dreszczyk emocji i możliwość zrobienia zdjęcia, która sprawi, że poczujesz się, jakbyś unosił się nad Hanoi.
- **Zachód słońca i widoki nocne** Przyjedź późnym popołudniem, aby złapać wspaniały zachód słońca, a następnie zostań, aby zobaczyć, jak Hanoi przekształca się w gobelin świateł miasta, albo z obszaru widokowego, albo z Sunset Lounge.
- **Zaawansowane technologie i wzbogacanie kulturowe** Przeglądaj interaktywne wyświetlacze cyfrowe, które przedstawiają historię, kulturę i identyfikację punktów orientacyjnych na podstawie Twojego widoku.
- **Nowoczesny komfort i udogodnienia** Ciesz się kawiarniami (Angelinus Coffee), fast foodami (Lotteria), sklepami z pamiątkami, czystymi toaletami i dostępem dla wózków inwalidzkich.
--
- **Wydarzenia i rozrywka** Uwolnij się od zgiełku dzięki weekendowej muzyce na żywo, występom tanecznym, pokazom magii lub grom VR, takim jak 'Mission X' i 'Dragon Fight'.
- **Oglądanie wewnątrz i na zewnątrz** Wewnętrzny taras ze szklanymi ścianami lub taras na świeżym powietrzu — wybierz, czy chcesz zanurzyć się w powietrzu, czy pozostać osłonięty.
- **Sky Walk** Przetestuj swoje nerwy dzięki tej pełnej adrenaliny przejażdżce po szklanej podłodze.

Transfery hotelowe i Twój bagaż

Rejsy po zatoce Ha Long, Lan Ha i Bai Tu Long prawie zawsze obejmują transport z i do Hanoi oraz Ninh Binh.

W przypadku naszego rejsu ważne jest, aby poinformować firmę, w której dokonano rezerwacji (biuro podróży lub linię wycieczkową), że przybywasz z Hanoi i że po rejsie chcesz zostać przewieziony do obszaru Ninh Binh.

Nie stanowi to problemu, ponieważ agencje/linie wycieczkowe korzystają z autobusów czarterowych z i do obu miast. Zajmą się także Twoim bagażem w czasie, gdy będziesz cieszyć się rejssem.

Pamiętaj, aby poinformować biuro podróży/linię wycieczkową, w którym obszarze [hotelu w Ninh Binh](#) będziesz przebywać. W ten sposób będą mogli zaplanować trasę, po której odwiozą Cię do hotelu – w przeciwnym razie wysadzą Cię na dworcu autobusowym w Ninh Binh i będziesz musiał znaleźć własny transport w hotelu.

5.12.1 Wspólne pochodzenie geologiczne: jak powstały zatoki Ha Long, Lan Ha i Bai Tu Long Bay

Wszystkie trzy zatoki są częścią tego samego archipelagu wapienia krasowego i powstały w procesie trwającym setki milionów lat:

Historia geologiczna zatoki Ha Long, zatoki Lan Ha i zatoki Bai Tu Long

- **Fundament wapienny:** obszar ten był kiedyś zanurzony pod płytkim morzem tropikalnym, gdzie w okresie karbonu i permu (około 340–250 milionów lat temu) osadzały się grube warstwy wapienia morskiego.
- **Wypiętrzenie tektoniczne:** przez miliony lat ruchy tektoniczne wypychały dno morskie w górę, odsłaniając wapień na powierzchnię.
- **Erozja krasowa:** Po wzniesieniu się nad poziom morza wapień został zwietrzały przez wodę deszczową i gruntową. Stworzyło to charakterystyczną topografię krasową z zapadliskami, jaskiniami i ostrymi wapiennymi szczytami.
- **Powódź morska:** W epoce holocenu (około 10 000–8 000 lat temu) podnoszący się poziom mórz zalał krajobraz krasowy, pozostawiając jedynie szczyty i grzbiety wzgórz widoczne jako wyspy na wodzie.

To rzadkie połączenie starożytnej geologii i współczesnych powodzi przybrzeżnych stworzyło niepowtarzalny krajobraz morski, jaki można dziś oglądać.

Zatoka Ha Long – kultowy klejnot

Sceneria:

- Ponad 1600 wapiennych wysp i wysepek, wiele z nich wznosi się niczym pionowe filary ze spokojnych, zielonych wód.
- Wysepki różnią się kształtem – niektóre przypominają zwierzęta (np. Wyspa Walczących Kogutów), inne zawierają masywne jaskinie i wewnętrzne jeziora.
- Woda jest zazwyczaj szmaragdowozielona i osłonięta, tworząc idealne odbicia klifów.

Cechy:

- **Jaskinia Sung Sot (Jaskinia Niespodzianki):** Jedna z największych i najbardziej znanych, z masywnymi komorami i stalaktytami.
- **Wyspa Ti Top:** oferuje panoramiczne widoki na zatokę.
- **Zatoki zdobią** pływające wioski rybackie i farmy perłę.

Charakter:

- Najbardziej turystyczna z trzech zatok.
- Od 1994 roku obiekt znajduje się na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO, uznawany zarówno za piękno naturalne, jak i znaczenie geologiczne.

THE

NEW YORK

LIBRARY



OF THE















5.12.2.7 Wycieczka do groty Trung Trang podczas rejsu po zatoce Lan Ha

Oto, co zobaczysz odwiedzając Grotę Trung Trang z transferem autobusowym do i z jaskini.









5.13 Dzień 13: Zwiedzanie okolic Ninh Binh: rejs łodzią Trang An, jaskinia Hang Mua, Stare Miasto w Hoa Lu

Dziś jest Twój pierwszy pełny dzień w okolicy Ninh Binh. Dobrze wykorzystamy ten czas, odwiedzając trzy absolutne atrakcje w tej okolicy: Trang An Boat Tour, Jaskinię Hang Mua, Stare Miasto w Hoa Lu. Zdecydowanie najlepszym sposobem dotarcia do poszczególnych atrakcji dzisiaj i jutro będzie skorzystanie z Grabu.

Tam Cốc kontra Tràng An: Którą wycieczkę łodzią wybrać w Ninh Binh?

Zarówno Tam Cốc, jak i Tràng An to spektakularne miejsca w prowincji Ninh Bình, oferujące niezapomniane wycieczki łodzią przez zapierające dech w piersiach krajobrazy wapiennego krasu. Obydwa miejsca, często nazywane "lądową zatoką Ha Long", charakteryzują się krętymi rzekami, bujnymi polami ryżowymi i tajemniczymi jaskiniami. Do obu można dotrzeć w ciągu kilku godzin z Hanoi.

Jednak choć na pozór wydają się podobne, te dwie wycieczki łodzią oferują różne doświadczenia, a większość odwiedzających zdecydowanie woli jedną od drugiej. Poniżej znajduje się porównanie, które pomoże podróżnym wybrać opcję najlepiej odpowiadającą ich zainteresowaniom i stylowi podróżowania:

Funkcja	Trang An	Tam Cốc
Czas trwania	2–3 godziny	1,5–2 godziny
Liczba jaskiń	6–9 jaskiń w zależności od trasy	3 jaskinie
Świątynie w cenie	Wiele świątyń (Trình, Trần itp.)	Brak lub opcjonalne wizyty na łądzie
Status UNESCO	Tak (mieszany obiekt kulturowy i przyrodniczy)	Nie (część szerszego regionu Ninh Bình)
Styl łodzi	Drewniany sampan (do 4 osób)	Drewniany sampan (2–4 osoby)
Krajobraz	Klify otoczone dżunglą, spokojne doliny	Pola ryżowe, otwarta sceneria krasowa
Typ doświadczenia	Duchowy, spokojny, wciągający	Rustykalny, otwarty, żywy
Reputacja wioślarzy	Sympatyczny, kulturalny, profesjonalny	Czasami natarczywy, natarczywy i niegrzeczny
Tłumy	Mniej zatłoczone i dobrze zorganizowane	Bardziej ruchliwe i skomercjalizowane

1. The first image shows a close-up of a person's face, which is heavily blurred and distorted, making it impossible to recognize the individual. The image is grainy and has a high level of contrast, suggesting it might be a low-quality scan or a heavily processed photograph.





THE
LIFE OF
JAMES
MILN
BY
JAMES
MILN
ESQ.
OF
GLASGOW.



Która wycieczka jest dla Ciebie odpowiednia?

Wybierz Trảng An, jeśli chcesz:

- Dłuższa i bardziej zróżnicowana wycieczka łodzią po naturalnych jaskiniach i świętych świątyniach
- Ciche, niekomercyjne środowisko
- Doświadczenie, które odzwierciedla duchową i historyczną tożsamość Wietnamu
- Profesjonalna, pełna szacunku atmosfera i przyjaźni wioślarze

Wybierz Tam Cốc, jeśli chcesz:

- Krótsza wycieczka skupiająca się na scenerii otwartych pól ryżowych
- Dobre zdjęcia sezonowe (szczególnie podczas zbiorów ryżu na przełomie maja i czerwca)
- Bardziej żywa, wiejska atmosfera lokalna i nie przeszkadza okazjonalna presja sprzedaży

5.13.1 Trang An Boat Tour – podróż przez naturalne i duchowe dziedzictwo Wietnamu

([mapa](#), [recenzje](#))

Cena: 250 000 VND za osobę dorosłą w momencie pisania tego tekstu

Pojemność łodzi: 4 osoby dorosłe (lub mieszanka 2 osób dorosłych i 2 dzieci)

Godziny otwarcia: codziennie od 7:30 do 16:00 (ostatni odjazd około 15:30)

Wskazówki dotyczące Twojej wizyty

- Wczesny poranek lub późne popołudnie zapewnia najlepsze światło i najmniejszą liczbę tłumów.
- Dni powszednie: Jeśli to możliwe, przychodź od poniedziałku do piątku, ponieważ weekendy, a zwłaszcza niedziele, mogą być bardzo zajęte
- Zabierz ze sobą krem przeciwsłoneczny, wodę, kapelusz i lekki płaszcz przeciwdeszczowy (łódki są odkryte).
- Jeśli planujesz wejść do świątyń, ubierz się skromnie.
- Mile widziane napiwki dla wioślarzy (sugerujemy 50 000 VND).

Kompleks krajobrazowy Trang An, położony w prowincji Ninh Bình, jest jednym z najbardziej zapierających dech w piersiach i bogatych historycznie miejsc w Wietnamie. Trang An, wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO w 2014 roku zarówno ze względu na swoje znaczenie kulturowe, jak i przyrodnicze, jest często nazywany "lądową zatoką Ha Long" ze względu na majestatyczne wapienne formacje krasowe wyrastające z bujnych dolin i krętych rzek. Najlepszym sposobem na poznanie tego eterycznego krajobrazu jest rejs łodzią sampanową, sterowaną przez wykwalifikowanych lokalnych wioślarzy, płynącą przez spokojny labirynt jaskiń, rzek i starożytnych świątyń.

To, co sprawia, że Trang An jest szczególnie niezwykle, to fakt, że wycieczka nie jest tylko widokowa – jest wciągająca. Odwiedzający podróżują systemem dróg wodnych, wpływając łodzią do wąskich jaskiń, przepływając pod kamiennymi łukami i schodząc na ląd w odizolowanych świątyniach położonych głęboko w dolinach, które w dużej mierze pozostały niezmienione od wieków.

Trzy oficjalne trasy wycieczek łodzią Trang An

Odwiedzając Trang An, musisz najpierw kupić bilet w budynkach na północ od drogi ([mapa](#)), a następnie przejść przez tunel i przez most do przystani dla łodzi Trang An ([mapa](#)), gdzie powiesz operatorowi, którą z trzech różnych tras łodzią, z których każda trwa około 2 do 3 godzin i obejmuje nieco inne kombinacje jaskiń i świątyń, chcesz popłynąć. Wszystkie wycieczki rozpoczynają się w przystani łodzi Trang An, a każdy sampan może pomieścić do czterech pasażerów.

Na kolejnych stronach znajdują się opisy wszystkich trzech rejsów łodzią. Większość odwiedzających wybiera [Trasa 1](#).

Przy każdej świątyni Twoja łódź się zatrzyma, dając Ci wystarczająco dużo czasu na jej zwiedzanie.

5.13.1.1 Trasa 1: Klasyczna i najbardziej duchowa trasa

Czas trwania: 2,5 do 3 godzin

Odwiedzone jaskinie: 9 jaskiń
 Odwiedzone świątynie: 3 świątynie
 Najlepsze dla: Odwiedzający zainteresowani świątyniami, legendami i historyczną atmosferą okolicy



1. Świątynia Trinh Poświęcona generałowi Nguyễn Minh Khôngowi, szanowanej postaci wietnamskiej historii i medycyny, Świątynia Trinh jest jedną z najstarszych i najbardziej czczonych świątyń w kompleksie Trang An. Symbolizuje lojalność wobec królów Đinh, kult przodków i trwałą obecność opieki w wietnamskiej kosmologii. Miejscowi nadal składają tu ofiary w celu ochrony i uzdrowienia. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON



3. **Hang Sáng (Jasna Jaskinia)** Wprowadzona po Hang Tối, Hang Sáng służy jako symboliczne wyjście do światła: nadziei, przejrzystości i odnowy. Przejście między ciemnością a światłem jest postrzegane jako duchowa metafora oświecenia i mądrości w wietnamskiej myśli inspirowanej buddyzmem. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



4. **Hang Nau Ruou (jaskinia do warzenia wina)** Według lokalnej legendy Hang Nấu Ruợu było niegdyś używane przez królewskich piwowarów w czasach dynastii Đinh (X w.), kiedy Hoa Lư służyło jako stolica cesarstwa Wietnamu. Mówi się, że źródło znajdujące się głęboko w jaskini produkuje wyjątkowo czystą wodę, idealną do destylacji wysokiej jakości wina ryżowego na dwór królewski. Nazwa 'Nấu Ruợu' dosłownie oznacza 'wino do gotowania' i uważa się, że piwowarzy wciągali ryż i składniki do jaskini, fermentowali je w urnach i dojrzewali wino w naturalnym chłodzie otoczonego skałami wnętrza. Dzięki temu powstały produkt był wyjątkowo gładki i mocny – godny królów i ceremonialnych ofiar. Niektóre opowieści idą jeszcze dalej, twierdząc, że warzone tu wino było nasycone ziołami leczniczymi i podawane jako rodzaj świętego eliksiru podczas rytuałów koronacyjnych lub obrzędów duchowych. Oto kilka zdjęć, które wykonaliśmy:



THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON



THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON



8. Hang Sơn Dươg (Jaskinia Sơn Dươg) Nazwę 'Sơn Dươg' można przetłumaczyć jako 'Koza górską', zwierzę, które w wietnamskim folklorze reprezentuje odporność, niezależność i zdolność do przetrwania w trudnym, stromym terenie. Koza jest również uważana za istotę neutralną duchowo, łączącą dziką przyrodę i życie domowe – symbolizując w ten sposób harmonię i zdolność adaptacji. Ponieważ jaskinia jest jedną z ciemniejszych i bardziej zamkniętych przestrzeni na Trasie 1, niektórzy Wietnamczycy interpretują ją jako przejście przypominające łono – powrót do pochodzenia sprzed duchowych narodzin, w miarę kontynuowania podróży w kierunku świątyń i wypełnionych światłem dolin. Sam akt poruszania się po Sơn Dươg postrzegany jest jako rytuał pokory i oczyszczenia, wzmacniający medytacyjny rytm doświadczenia Trang An. Oto kilka zdjęć, które wykonaliśmy:









11. **Hang Quý Hậu (Jaskinia Quý Hậu)** Hang Quý Hậu bierze swoją nazwę od wietnamskiego terminu 'Quý Hậu', które tradycyjnie odnosi się do szlachcianki lub królewskiej małżonki na dworze feudalnym. Chociaż istnieje ograniczona bezpośrednia dokumentacja historyczna na temat konkretnego małżonka związanego z tą jaskinią, lokalne tradycje ustne sugerują, że jest ona poświęcona lub nazwana na cześć wysokiej rangi postaci kobiecej dworu królewskiego, prawdopodobnie tej, która żyła w czasach dynastii Đinh lub Trần. Jako taka jaskinia ma wartość kulturową jako symbol kobiecych cnót, lojalności i duchowej obecności. W tradycji wietnamskiej małżonki królewskie były często postrzegane nie tylko jako żony lub towarzyszki królów, ale także jako ciche opiekunki dworskiej harmonii i równowagi duchowej. Ich wkład, choć często ukryty przed polem bitwy lub areną polityczną, był głęboko szanowany. Akt przejścia przez Hang Quý Hậu uważany jest za spotkanie z cichą siłą i pielęgnującą mądrością, a niektórzy interpretują jaskinię jako uświęconą kobiecą przestrzeń, echo wielu wietnamskich tradycji bogini-matek, gdzie kobiety służą jako pośredniczki między niebem a ziemią. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





Streszczenie:

Trasa 1 to najbardziej wszechstronna i tradycyjna trasa, idealna dla osób odwiedzających ją po raz pierwszy i miłośników historii. Obejmuje więcej świątyń niż inne trasy i koncentruje się na kulturowym i duchowym wymiarze Trang An.



często uważa się, że naturalne jaskinie, takie jak Hang Lam, są domem lokalnych duchów ziemi (thần núi lub thần đất), szczególnie na obszarach otoczonych wodą i lasem. W rezultacie Hang Lam jest czasami postrzegane jako rodzaj duchowych odosobnień, miejsce, w którym można ponownie połączyć się z siłami żywiołów i przywrócić osobistą równowagę. Rozbrzmiewająca echem akustyka, chłodne powietrze i przefiltrowane światło tworzą wciągającą atmosferę, która sprawia wrażenie świętej i introspekcji.

2. **Świątynia Tản Cao Sơn** Świątynia ku czci Cao Sơn, uważanego za obrońcę gór, lasów i rzek, który zapewnia równowagę i harmonię świata przyrody. W wietnamskiej kosmologii bogowie gór są często kojarzeni zarówno z płodnością, jak i ochroną, nadzorują krajobraz i pomagają podtrzymać lokalne życie rolnicze. Świątynia ta jest częścią szerszego kultu ducha gór, który czci naturalne bóstwa jako strażników ziemi i społeczności. Kult górskich bogów, takich jak Cao Sơn, jest powszechny w całym Wietnamie, zwłaszcza na obszarach wiejskich, gdzie przetrwanie ludzi w dużym stopniu zależy od zasobów naturalnych. Wierni odwiedzają tę świątynię, aby prosić o ochronę przed klęskami żywiołowymi, pomyślność w rolnictwie i pokój dla swoich rodzin. Praktyka duchowa tutaj jest mieszanką lokalnego animizmu i kultu przodków, co łączy ziemskie pożywienie i powiązania przodków. Świątynię Tản Cao Sơn często odwiedzają osoby poszukujące błogosławieństw dobrych zbiorów i płodności, zwłaszcza podczas sadzenia lub zbierania pól ryżowych.
3. **Hang Vạng (Złota Jaskinia)** "Vạng" odnosi się do złotego odcienia, symbolizującego bogactwo i iluminację. Duchowo złoto w tradycji wietnamskiej oznacza nie tylko materialną fortunę, ale także oświecenie, boski blask i cnotę moralną. Miejscowi wierzą, że przejście przez złotą jaskinię zapewnia szczęście i radość.
4. **Świątynia Tản Trượng** Świątynia Tản Trượng poświęcona jest duchowi góry Tản Trượng. Uważa się, że na tej górze mieszka bóstwo opiekuńcze, które często kojarzy się z bezpieczeństwem i dobrobytem lokalnych społeczności. W szczególności lokalizacja świątyni i bóg, którego ona czci, są powiązane z ochroną przed klęskami żywiołowymi, takimi jak powódzie i burze, które są niezwykle niepokojące dla osób mieszkających w pobliżu rzek i pól Ninh Bình. Bóstwo czczone w świątyni Tản Trượng jest postrzegane jako obrońca zarówno lądu, jak i wody, zapewniający nieprzerwany przebieg cykli rolniczych i chroniący społeczności przed częstymi klęskami żywiołowymi, które często zdarzają się w regionie. Ze względu na położenie nad rzeką świątynia od dawna była miejscem

zregenerować siły psychiczne i duchowe. Formacja jaskini z wysokimi sufitami i naturalnymi ścianami skalnymi również wzmacnia ideę natury jako siły o wielkiej mocy i ochronie. Podobnie jak jaskinia jest odporna na siły erozji i czasu, symbolizuje wytrzymałość i wewnętrzną siłę.

7. **Schody Królewskie Vŭ Lām – część tras 2 i 3.** To miejsce nie jest świątynią ani jaskinią, ale naturalną formacją stromych, wykutych w skale schodów prowadzących na płaskowyż, na którym dwór królewski Vŭ Lām odbywał niegdyś ważne spotkania i ceremonie za początków dynastii Đinh. Samo Vŭ Lām jest głęboko związane z założeniem dynastii Đinh w X wieku, co oznaczało ugruntowanie się niepodległości Wietnamu od chińskich rządów. Pierwotnie schody miały prowadzić do pałacu Vŭ Lām – kompleksu królewskiego, w którym, jak się uważa, cesarz Đinh Tiên Hoàng prowadził kluczowe sprawy wojskowe i polityczne. To historyczne powiązanie sprawia, że Krok Królewski Vŭ Lām jest symbolem władzy politycznej, jedności i tożsamości narodowej. Pod względem duchowym Krok Królewski Vŭ Lām reprezentuje wejście do wyższego zrozumienia, zarówno politycznego, jak i duchowego. W kulturze wietnamskiej stopnie wstępujące, fizyczne lub metaforyczne, są często postrzegane jako proces transformacji i uniesienia. Wspinaczka jest potężną metaforą duchowego wzrostu i podniesienia własnego statusu, czy to poprzez cnotę, mądrość, czy służbę dla kraju.

Streszczenie:

Trasa 2 jest idealna dla turystów poszukujących eksploracji jaskiń nad miejscami kultu religijnego. Chociaż uwzględniono mniej świątyń, jaskinie tutaj są większe, bardziej dramatyczne i zapewniają doskonałe możliwości fotografowania.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

przestrzenie graniczne, progi między światami. W wietnamskiej wierze ludowej takie przestrzenie są idealne do duchowej przemiany. Przejście przez Hang Đột można postrzegać jako rytuał wylaniania się, symboliczną podróż przez ciemność w kierunku iluminacji i przejrzystości. Z tego powodu niektórzy lokalni przewodnicy łodzi i pielgrzymi uważają Hang Đột za miejsce, w którym odwiedzający mogą pozbyć się ciężarów przeszłości i wyjść na nowo odnowieni. Jej kręta forma i zacienione wnętrza sprawiają, że jaskinia wydaje się tajemnicza i introspekcyjna, zachęcając do ciszy i refleksji. Echo kapiącej wody w jaskini wzmacnia motyw powolnych, trwałych zmian, przypominając, że nawet najmniejsze siły mogą przekształcić najsilniejszy kamień, tak jak czas i wysiłek zmieniają kształt naszego wnętrza.

3. Jaskinia Hang May (Jaskinia w Chmurach) Nazwana tak od mgły (chmur), która często unosi się w pobliżu jej ujścia, Hang May przywołuje duchową krainę pomiędzy ziemią a niebem. W wietnamskiej kosmologii chmury są posłańcami między ludźmi a bóstwami. Przejście przez tę jaskinię symbolizuje komunikację z siłami wyższymi i wzniesienie mentalne.
4. Świątynia Suối Tiên (Świątynia Wiosennej Wróżki) – część Tras 2 i 3 Świątyni Suối Tiên, znanej również jako Świątynia Wiosennej Wróżki. Świątynia położona jest w malowniczym miejscu obok naturalnego źródła, w otoczeniu bujnej zieleni i wapiennych klifów. Jest głęboko powiązany z lokalnymi legendami o wróżkach i istotach nieśmiertelnych, co jest częstym tematem w mitologii wietnamskiej, gdzie świat przyrody jest często postrzegany jako zamieszany przez istoty niebieskie. Legenda o Wróżkowym Źródle sugeruje, że wody źródła odwiedzały kiedyś nieśmiertelne wróżki, które zstępowały z niebios, aby się wykapać i odświeżyć w chłodnych wodach. Uważa się, że wróżki te ucieleśniają idealną równowagę między niebiańskim pięknem a ziemską łaską, a ich obecność zapewnia pokój, czystość i szczęście na ziemi. Lokalnie świątynia Suối Tiên jest świętym miejscem, do którego odwiedzający przychodzą modlić się o błogosławieństwa związane z płodnością, pięknem i duchową harmonią. Ma to szczególne znaczenie dla osób poszukujących wewnętrznego spokoju, gdyż mówi się, że świątynia i otaczająca ją przyroda działają uspokajająco, oczyszczająco na umysł i duszę. Pielgrzymi przybywają tu, aby zmyć negatywną energię, odnowić swoją duchową ścieżkę i poprosić o pomoc w sprawach osobistych i rodzinnych. Dodatkowo świątynia kojarzona jest z boskością kobiecą i duchem świata przyrody, wzmacniając związek między kobietami, przyrodą i dobrobytem. Pomysł, że tej wiosny odwiedzają je wróżki lub istoty niebiańskie, wiąże się z szerszą koncepcją natury jako siły życiowej, w której w szczególności woda jest uważana za świętą i życiodajną.

5. **Góra Đia Linh**Đia Linh Mountain, z grubsza można przetłumaczyć jako 'Święta Ziemia' lub 'Kraina Potężnej Duchowo', przy czym termin 'Đia Linh' pochodzi ze starego wietnamskiego przysłowia: 'Đia linh nhân kiệt': 'Tam, gdzie ziemia jest święta, powstają wielcy ludzie'. To powiedzenie odzwierciedla przekonanie, że niektóre krajobrazy posiadają rodzaj naturalnej energii duchowej, siła, która odżywia zarówno ziemię, jak i żyjące na niej dusze. W wietnamskiej tradycji geomantycznej (phong thủy) góry takie jak Đia Linh są uważane za miejsca, w których skupiają się ziemskie żyły energii (long mạch). Są to miejsca, w których spotykają się niebo i ziemia i gdzie naturalna moc wpływa do ziemi, dając początek silnym społecznościom, mądrym przywódcom i duchowemu wglądowi. W związku z tym góra Đia Linh jest szanowana nie tylko ze względu na swoje piękno, ale także ze względu na życiodajną energię, pomyślnie położenie i mityczną obecność w krajobrazie. Historycznie rzecz biorąc, obszary takie jak Đia Linh były często wybierane na królewskie rekolekcje, medytacje i święte rytuały, zwłaszcza za czasów dynastii Đinh i Trần, których władcy cenili miejsca o silnym potencjale geomantycznym. Góra pełni rolę duchowego strażnika kompleksu Trang An, a jej potężna obecność czuwa nad dolinami, rzekami i świątyniami poniżej. Dzisiejsi goście mogą nie wejść na górę, ale samo przepłynięcie obok niej łodzią jest uważane za błogosławieństwo. Wielu wierzy, że nawet przebywanie w pobliżu Đia Linh może przyciągnąć szczęście, wyostrzyć intuicję i wspierać duchowe uziemienie. Miejscowi często przechodzą obok niej, składając ciche ofiary lub modląc się, szczególnie podczas święta Tet lub przed ważnymi decyzjami życiowymi. Z szerszego kosmologicznego punktu widzenia góra Đia Linh reprezentuje świętość samej ziemi i przypomina, że duchowe dziedzictwo Wietnamu jest głęboko zakorzenione w jego geografii, a krajobraz to nie tylko sceneria, ale żywy uczestnik duchowego życia ludzi.
6. **Hang Đai** (Jaskinia Dai) – część Tras 2 i 3. Nazwa 'Đai' oznacza 'wielka' lub 'duża', a jaskinia ta zasługuje na swoją nazwę dzięki szerokiemu, otwartemu wejściu i przepastnemu wnętrzu. Często jest uważana za symbol duchowego przebudzenia i rozwoju osobistego ze względu na jej imponujący rozmiar i poczucie ekspansji, jakie odczuwają odwiedzający, gdy do niej wchodzi. W tradycji wietnamskiej uważa się, że duże jaskinie, takie jak Hang Đai, reprezentują łono ziemi, miejsce pochodzenia, przejścia i odrodzenia. Dla wielu pielgrzymów przejście przez tę jaskinię symbolizuje





- Jaskinia Hang Múa** Po około 200 m od chodnika po lewej stronie zobaczysz schody ze smokami po obu stronach. Jeśli tam pójdziesz, znajdziesz szerokie wejście do jaskini Hang Múa, od której wzięła się nazwa całego kompleksu. Według lokalnej tradycji w XIII wieku król Trần Nhân Tông wycofał się do tej spokojnej doliny i właśnie w tej jaskini gościł cesarskich tancerzy. Nazwa 'Hang Múa', czyli 'Tańcząca Jaskinia', odzwierciedla królewskie połączenie z muzyką, sztuką i rozrywką. Jaskinia ta ma około 15 m szerokości i 30 m długości i posiada naturalne wyjście, przez które wpada miękkie światło i bryza. Jaskinia nie jest zbyt wysoka, więc uważaj na głowę. W środku jaskinia jest cicha, chłodna i pusta, a widoki z tyłu są ładne. Znajduje się tu również część wypoczynkowa, w której można odpocząć w ciszy natury. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



- Jaskinia Tygrysa (Động Hang Hổ) Pod koniec ¼ mili chodnika i na początku 500 schodów prowadzących na górę Hang Múa znajduje się malutka Jaskinia Tygrysa. Według folkloru jaskinia ta była niegdyś schronieniem dla groźnego tygrysa, który przemierzał krasowe doliny, wzbudzając strach i szacunek wśród lokalnych mieszkańców. Z biegiem czasu tygrys stał się symbolicznym strażnikiem góry, reprezentującym władzę, ochronę i dziką przyrodę. Dziś jaskinia jest spokojna i pusta, ale jej nazwa nawiązuje do tej legendarnej przeszłości. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





THE
JOURNAL
OF
THE
ROYAL
ANTHROPOLOGICAL
INSTITUTE
OF GREAT BRITAIN
AND IRELAND
VOLUME 100
PART 1
2000







[The following text is extremely blurry and illegible. It appears to be a large block of text, possibly a paragraph or a list, but the content cannot be discerned.]





THESE ARE THE TWO MAIN TYPES OF
THESE ARE THE TWO MAIN TYPES OF
THESE ARE THE TWO MAIN TYPES OF

5.13.3 Stare Miasto w Hoa Lu

([mapa](#), [recenzje](#))

Wstęp: bezpłatny.

Rejs łodzią po jeziorze Ky Lan: 80 000 VND za osobę dorosłą w momencie pisania tego tekstu.

Godziny otwarcia: 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, ale restauracje i sprzedawcy zazwyczaj działają codziennie od 14:00 do 23:00. Zabawy ludowe odbywają się zazwyczaj codziennie od 19:00 do 23:00.

Stare Miasto Hoa Lu to absolutnie fantastyczne miejsce w Ninh Binh na spędzenie wieczorów.

Chociaż termin 'Stare Miasto' może przywoływać obrazy doskonale zachowanych starożytnych ulic, Hoa Lu w Ninh Binh jest w rzeczywistości niedawno powstałą atrakcją, która odtwarza atmosferę i esencję kulturową pierwszej imperialnej stolicy Wietnamu, starożytnej stolicy Hoa Lu. Jest to fascynujące połączenie hołdu historycznego i współczesnej turystyki kulturowej, oferujące odwiedzającym unikalny wgląd w kluczowy okres w historii Wietnamu.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





Co to jest Stare Miasto w Hoa Lu? Nowoczesny hołd dla starożytnej przeszłości
 Stare Miasto w Hoa Lu nie jest samo w sobie pierwotną starożytną stolicą (na którą składają się świątynie króla Dinha i króla Le oraz inne rozproszone zabytki). Zamiast tego jest to wydzielony obszar kulturalny i handlowy, zaprojektowany tak, aby przywoływać ducha epoki Dai Co Viet (X-XI wiek), kiedy Hoa Lu było politycznym, gospodarczym i kulturalnym sercem Wietnamu. Ten kompleks 'starożytnego miasta',

otwarty na początku 2022 r., znajduje się na terenie kampusu parku nad jeziorem Ky Lan, obok hotelu Hoa Lu w mieście Ninh Binh.

Służy jako tętniące życiem centrum, w którym odwiedzający mogą doświadczyć tradycyjnej kultury wietnamskiej, odkrywać odtworzoną architekturę historyczną, kupować lokalne rękodzieło i delektować się regionalnymi przysmakami. Często jest opisywane jako miniaturowa wersja starożytnego miasta Hoi An, wnosząca podobny urok i atmosferę do Ninh Binh.

Na tym podobieństwo się nie kończy: na Starym Mieście w Hoa Lu można także wybrać się na przejażdżkę łodzią z latarniami, co jest szczególnie magiczne podczas festiwalu latarni. Ale uważaj, rejs łodzią jest przyjemny, ale nie przypomina tego, czego doświadczasz w Hoi An.

Rzut oka na rozszerzoną historię: starożytna stolica Hoa Lu

Aby naprawdę docenić Stare Miasto w Hoa Lu, konieczne jest zrozumienie historii pierwotnej starożytnej stolicy Hoa Lu, której stara się uhonorować.

Hoa Lu było stolicą Đại Cồ Việt (Wielkiego Wietnamu), niezależnego państwa wietnamskiego, od 968 do 1010 roku naszej ery. Okres ten był kluczowy dla powstania niepodległego Wietnamu po wiekach chińskiego panowania.

- **Dynastia Đinh (968-980 ne): Historia zaczyna się od Đinh Bộ Lĩnh (później znanego jako król Đinh Tiên Hoàng).** Urodzony w tym właśnie regionie Đinh Bộ Lĩnh był genialnym przywódcą, który po latach wojny domowej i pokonaniu dwunastu rywalizujących ze sobą watażków zjednoczył kraj. W 968 roku ogłosił się cesarzem i założył dynastię Đinh, czyniąc Hoa Lu swoją stolicą. Strategicznie wybrał Hoa Lu ze względu na jego naturalnie ufortyfikowane położenie, otoczone wapiennymi górami i rzekami, zapewniającymi doskonałą obronę przed najeźdźcami. Okres ten oznaczał prawdziwe narodziny niepodległego narodu wietnamskiego.
- **Wczesna dynastia Lê (980-1009 ne):** Po zabójstwie króla Đinh Tiên Hoànga i jego syna, na tron wstąpił Lê Hoàn (król Lê Đại Hành), zakładając wczesną dynastię Lê. Nadal rządził z Hoa Lu, utrzymując jego status centrum politycznego i wojskowego, w szczególności odpierając inwazję chińskiej dynastii Song w 981 roku.
- **Dynastia Ly (1009-1010 ne):** Dynastia Ly rozpoczęła się od Ly Cong Uana (króla Ly Thai To). Uznając potrzebę bardziej ekspansywnego i ekonomicznie opłacalnego kapitału, król Ly Thai To zdecydował w 1010 roku o przeniesieniu stolicy z Hoa Lu do Đại La (dzisiejsze Hanoi), które przemianował na Thang Long. Od tego momentu Hoa Lu przekształciło się z tętniącej życiem stolicy w 'starożytną stolicę', zachowując znaczącą wartość historyczną i kulturową.

Chociaż oryginalne konstrukcje cytadeli zostały w dużej mierze utracone przez czas i żywioły, historyczne znaczenie Hoa Lu jako miejsca narodzin niepodległego Wietnamu pozostaje głębokie. Starożytna stolica Hoa Lu składa się dziś głównie ze świątyń poświęconych królowi Đinh Tiên Hoàngowi i królowi Lê Đại Hanhowi, a także innych pozostałości archeologicznych.

Dlaczego warto odwiedzić Stare Miasto w Hoa Lu

Stare Miasto w Hoa Lu to ważny powód, aby odwiedzić Ninh Binh, szczególnie dla osób zainteresowanych wietnamską historią i kulturą.

- **Zanurzenie się w kulturze:** to fantastyczne miejsce, w którym można zanurzyć się w wietnamskich tradycjach. Od architektury po rzemiosło i jedzenie – zapewnia wyselekcjonowane doświadczenie dziedzictwa kraju.
- **Życie nocne i atmosfera:** W przeciwieństwie do wielu zabytków, które zamykają się o zmierzchu, Stare Miasto w Hoa Lu ożywa nocą. Oświetlone stupy, latarnie i tętniący życiem nocny targ tworzą magiczną i romantyczną atmosferę, idealną na wieczorny spacer.
- **Dostępność i wygoda:** Położony centralnie w mieście Ninh Binh, jest łatwo dostępny i można go połączyć z innymi atrakcjami w okolicy.
- **Zakupy i wyżywienie:** jest to świetne miejsce, aby znaleźć wyjątkowe pamiątki z tradycyjnych wiosek rzemieślniczych i skosztować szerokiej gamy lokalnych i krajowych potraw wietnamskich.
- **Możliwości fotograficzne:** Tradycyjna architektura, tętniące życiem latarnie i tło jeziora Ky Lan oferują niezliczone możliwości zrobienia wspaniałych zdjęć, szczególnie wieczorem.



5.13.3.2 Most widokowy

Jednym z najczęściej fotografowanych obiektów Starego Miasta w Hoa Lu jest elegancki most z kamiennym łukiem, rozciągający się nad spokojnymi wodami jeziora Kỳ Lân. Ukończony na początku 2022 r. most powstał w ramach szerszej inicjatywy mającej na celu odtworzenie historycznej atmosfery pierwszej cesarskiej stolicy Wietnamu, składając hołd dziedzictwu dynastii Đinh i wczesnych Lê, które niegdyś rządziły tym regionem w X wieku.

Chociaż most został niedawno wybudowany, został starannie zaprojektowany, aby odzwierciedlać styl architektoniczny Dai Việt z wdzięcznie zakrzywionymi łukami, kamiennymi balustradami i wyłożoną kafelkami bramą zwieńczoną ozdobnymi detalami. Z okapów zwisają kolorowe jedwabne latarnie, które tworzą nostalgiczną atmosferę, szczególnie gdy są podświetlone w nocy.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.13.3.3 Kapliczka na wzgórzu

Większa wschodnia wyspa ma na szczycie świątynię. Schody prowadzące na szlak i schody na wzgórze są nieco ukryte. Można do nich dotrzeć, idąc od [most\(2\)](#) w stronę Highlands Café, a następnie omijając ją w lewo. Za Kawiarnią znajdziesz metalowe schody prowadzące w górę. To jest szlak. Widok ze szczytu, gdzie znajduje się kapliczka, jest fantastyczny. Jest to dobre miejsce widokowe, aby zobaczyć zachód słońca, a następnie światła oświetlające tę część miasta.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:













5.13.3.5 Obszar żywności

Rozkoszuj się różnorodnymi wietnamskimi specjałami. Część gastronomiczna oferuje lokalne dania z Ninh Binh (takie jak mięso kozie i côm cháy – chrupiące krakersy ryżowe), a także popularne dania uliczne z całego kraju.

Tradycyjne stoiska rzemieślnicze

Odkryj i kupuj produkty z renomowanych wietnamskich wiosek rzemieślniczych. Znajdziesz:

- **Kamień artystyczny Ninh Van:** misternie rzeźbione produkty kamienne.
- **Ceramika Bo Bat:** Tradycyjna ceramika.
- **Haft Van Lam:** delikatne hafty.
- **Obrazy z liśćmi Bodhi:** Sztuka wykonana na suszonych liściach Bodhi.
- **Malarstwo Dong Ho:** tradycyjne wietnamskie grafiki ludowe.
- **Wyroby z lakieru Y Yen:** piękne lakierowane przedmioty.
- I nie tylko, w tym tkanie jedwabiu, herbata, kadzidła i posągi.

Gry ludowe i występy kulturalne: Zwłaszcza w weekendy i święta na wspólnym podwórku odbywają się tradycyjne gry ludowe (takie jak o an quan – zdobywanie kwadratu mandaryńskiego i nhay sap – taniec bambusa). Możesz także zobaczyć tradycyjne występy muzyczne i taneczne.

Wypożyczalnia tradycyjnych strojów: jeśli chcesz naprawdę wciągających wrażeń i fantastycznych okazji do robienia zdjęć, możesz wypożyczyć tradycyjne wietnamskie stroje, takie jak Ao Dai, na straganach takich jak Y Van Hien.

Latarnie i oświetlenie: Miasto zmienia się po zachodzie słońca dzięki tysiącom kolorowych latarni, tworząc magiczną atmosferę. Uroku dodają pływające latarnie na jeziorze Ky Lan podczas świąt duchowych.

5.14 Dzień 14: Pagoda Bai Dinh, starożytna stolica Hoa Lu, pagoda Bich Dong

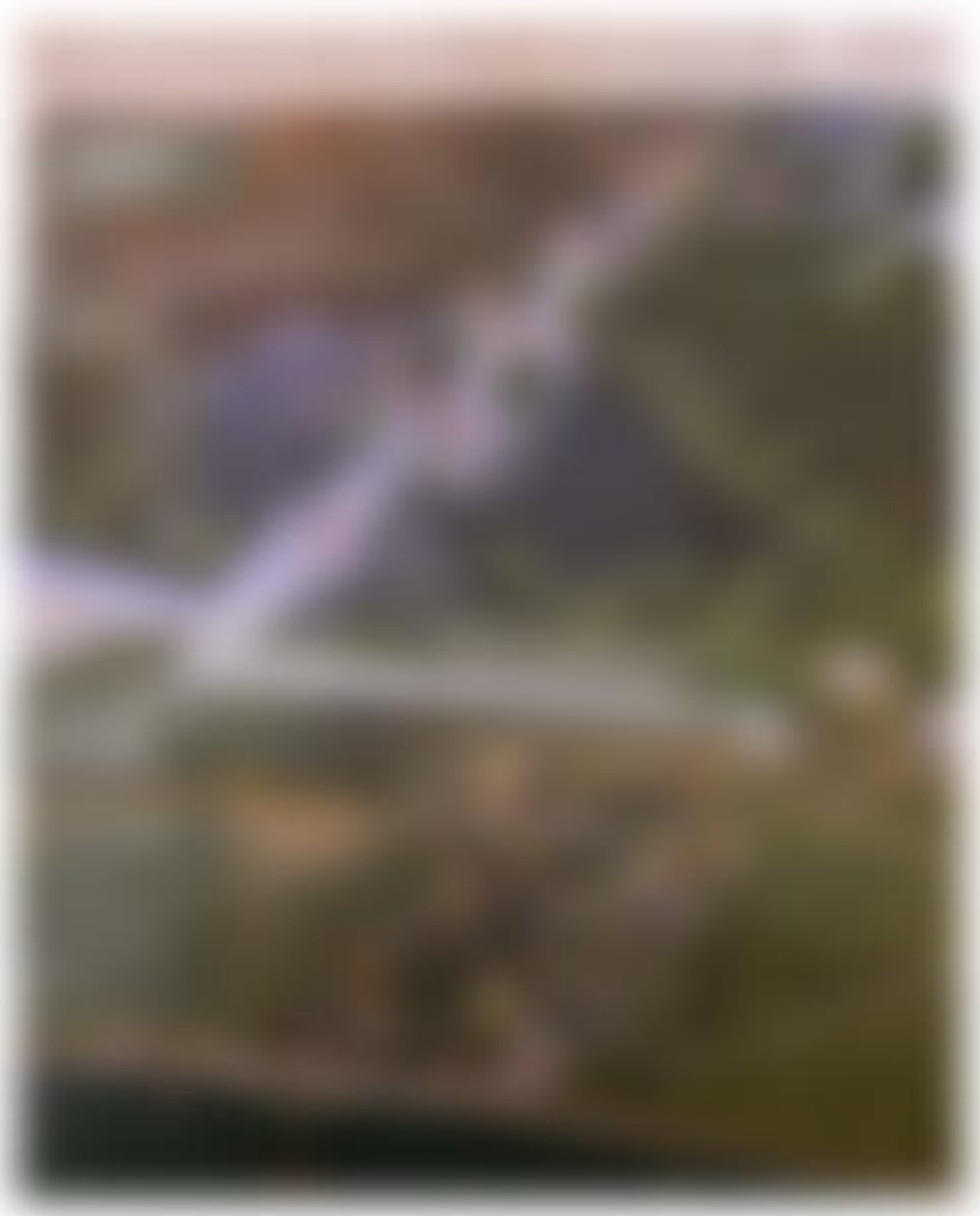
Dziś dzień zaczynamy od jednej z najważniejszych atrakcji w okolicy Ninh Binh: Pagody Bai Dinh.

Następnie odwiedzimy starożytną stolicę Hoa Lu i pagodę Bich Dong.



- 1 = [Pagoda Bai Dinh](#)
- 2 = [Starożytna stolica Hoa Lu](#)
- 3 = [Pagoda Bich Dong](#)







Historia pagody Bai Dinh: połączenie starożytnego i współczesnego kultu

Oryginalna Pagoda Bái Đính, znana dziś jako Starożytna Pagoda, sięga ponad 1000 lat wstecz do czasów dynastii Dinh i wczesnych Lê (X – XI w.). Został zbudowany na górze Dính w szeregu jaskiń używanych przez mnichów do medytacji i kultu. Te starsze budowle nadal istnieją i są uważane za święte ze względu na ich znaczenie historyczne i duchowe.

Nowy kompleks pagody Bái Đính był budowany od 2003 roku i ukończony etapami przez następną dekadę. Ten masowy rozwój był częścią wspieranych przez państwo wysiłków mających na celu ożywienie buddyzmu i promowanie turystyki duchowej. Łączy w sobie tradycyjną wietnamską architekturę z ambitną skalą i szczegółami, tworząc prawdziwie monumentalną świątynię.

Dziś Bái Đính co roku przyciąga miliony pielgrzymów i gości, szczególnie podczas Tet (Księżycowego Nowego Roku) i festiwalu Bái Đính w pierwszym miesiącu księżycowym.

Dlaczego warto odwiedzić pagodę Bai Dinh

Pagoda Bái Đính to jedna z atrakcji dla osób zainteresowanych wietnamską religią, kulturą i architekturą.

Zobaczysz między innymi:

- Najdłuższy korytarz posągów Arhata (artystycznych przedstawień oświeconych ludzi) w Azji
- Największy posąg Buddy z brązu w Wietnamie
- Majestatyczne pagody, kapliczki, wieże i sale modlitewne
- Piękne panoramiczne widoki na krajobrazy krasowe i pola ryżowe

Skala i spokój kompleksu sprawiają, że jest to duchowy i architektoniczny cud – niezależnie od tego, czy jesteś buddystą, czy nie.

1. The first step is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.



2. Once the problem is identified, the next step is to develop a plan or strategy to address it. This involves brainstorming ideas and evaluating the feasibility of different solutions.

3. The final step is to implement the plan and evaluate the results. This involves putting the plan into action and monitoring the progress to ensure that the problem is effectively addressed.

pojęciowymi konstrukcjami umysłu. Praktyka: Wiąże się to z odpuszczeniem mentalnych wytworów, osądów oraz tendencji do kategoryzowania i utrwalania doświadczeń. Chodzi o postrzeganie rzeczy takimi, jakie są, bez nakładania się naszych nawykowych wzorców myślowych i reakcji emocjonalnych.

- **Bezcelowość/Bez pragnień (Aprāṇihita)** Znaczenie: Oznacza to brak konkretnego celu, celu lub przedmiotu dążenia, szczególnie w odniesieniu do światowych przywiązań lub nawet idei przyszłego 'oświecenia', które należy uchwycić. Chodzi o porzucenie pragnień, dążeń i ciągłej potrzeby osiągnięcia czegoś. Konsekwencje: Kiedy w tym sensie jesteśmy bez celu lub bez pragnień, zdajemy sobie sprawę, że wszystko, czego potrzebujemy do wyzwolenia, jest już obecne tu i teraz. Nie ma potrzeby biegać, dążyć ani szukać czegoś poza sobą. Praktyka: Wiąże się to z kultywowaniem zadowolenia z chwili obecnej, uwalnianiem się z uścisku pragnień i przywiązania do wyników. Chodzi po prostu o 'bycie' bez planu, zrozumienie, że prawdziwe wyzwolenie nie jest czymś, co można osiągnąć w przyszłości, ale realizacją tego, co już jest.

5.14.1.2 Korytarz Arhatów #8

Korytarz ten rozciąga się na około 3 km (jeden z najdłuższych korytarzy Arhatów w Azji) i jest wyłożony 500 posągami Arhatów naturalnej wielkości, każdy wyrzeźbiony z monolitycznego kamienia. Arhaci są oświeconymi uczniami Buddy, a każdy posąg ma niepowtarzalny wyraz twarzy, pozę i szczegóły. Sala ta symbolizuje drogę do oświecenia i służy jako trasa medytacyjna dla pielgrzymów. Przechodząc korytarzem, zwyczajowo zatrzymujemy się i delikatnie dotykamy dłoni lub stóp niektórych posągów, które według wierzeń przynoszą szczęście, mądrość i zdrowie.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.14.1.3 Dzwonnica (Gác Chuông) #9

Ta imponująca budowla, znana jako Gác Chuông, mieści najcięższy dzwon z brązu w Wietnamie, ważący 36 ton. Jest to wielopoziomowy pawilon zbudowany w tradycyjnej wietnamskiej architekturze, z zakrzywionymi dachami pokrytymi dachówką i drewnianymi wnętrzami. Pielgrzymi mogą być świadkami, jak mnisi uderzają w dzwon podczas ważnych ceremonii, wypełniając powietrze dźwięcznym, medytacyjnym dźwiękiem.

Symbolicznie dzwon reprezentuje głos Buddy wzywający wszystkie czujące istoty do przebudzenia.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.14.1.4 Diện Quan Âm (Sala Kuan-yin) #10

W sali tej, poświęconej Bodhisattwie Awalokiteśwary (Quan Am), Bogini Współczucia, znajduje się duży złoty posąg bóstwa z tysiącami ramion i oczu – każdy symbolizujący wszechobecne miłosierdzie i czujność. Quan Âm to jedna z najbardziej czczonych postaci wietnamskiego buddyzmu mahajany, do której często modli się o pokój, zdrowie i rozwiązanie cierpienia. Spokojna atmosfera w połączeniu z zapachem kadzidła i śpiewów sprawia, że jest to spokojna i poruszająca emocjonalnie przestrzeń zarówno dla gości, jak i wielbicieli.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.14.1.5 Sala Pháp Chủ – Sala Buddy Siakjamuniego (Diện Giáo Chủ) #12

Jest to centralne sanktuarium nowoczesnego kompleksu pagód, w którym znajduje się największy w Wietnamie kryty posąg Buddy z brązu — siedzący Budda Siakjamuni mierzący 10 m wysokości i ważący ponad 220 000 funtów (100 ton). Sala ta, znana lokalnie jako Diện Giáo Chủ, jest bogato zdobiona motywami lotosu, złotymi intarsjami i drewnianymi rzeźbami. Jest to główne miejsce buddyjskich ceremonii, modlitw i sesji medytacyjnych. Atmosfera jest pełna czci i budząca podziw, szczególnie podczas najważniejszych świąt, takich jak Vesak czy Księżycowy Nowy Rok. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





5.14.1.6 Kawiarnia i restauracja nr 22

Przyjdź tutaj, aby zjeść lunch lub wypić drinka lub przekąskę. Na stronie znajduje się także ładny punkt widokowy i stany Buddy.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





5.14.1.7 Diện Tam Thế (Sala Trzech Okresów) #14

W tej ogromnej sali znajdują się trzy monumentalne posągi Buddy, przedstawiające przeszłość (Budda Dipankara), teraźniejszość (Budda Siakjamuni) i przyszłość (Budda Maitreja). Każdy posąg ma około 7,2 m wysokości i jest odlany z brązu, siedzi na lotosowych tronach i jest otoczony misternymi mandalami. Wnętrze sali zdobią masywne drewniane kolumny, lakierowane malowidła ściennie i niebiański sufit. Sala Trzech Okresów reprezentuje kontinuum czasu w kosmologii buddyjskiej i jest jednym z najbardziej imponujących architektonicznie budynków w kompleksie.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



5.14.1.8 Tượng Phật Di Lặc (posąg Buddy Maitrei) #16

Ten ogromny posąg Buddy Maitrei (Phật Di Lặc), położony na wzgórzu z widokiem na kompleks, jest dobrze widoczny z daleka. Maitreja jest Buddą Przyszłości, symbolizującym radość, nadzieję i dobrobyt. Uśmiechnięte przedstawienie z wydatnym brzuchem jest ulubionym miejscem zdjęć zwiedzających i źródłem duchowego komfortu. Jego położenie na wzniesieniu zapewnia również panoramiczne widoki na cały obszar Bái Đính.

Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



1. The first image shows a large, white, rectangular object, possibly a piece of paper or a card, with some faint, illegible text or markings on it.





[REDACTED]

[REDACTED]

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON

FROM THE FIRST SETTLEMENT TO THE PRESENT TIME
BY
JOSEPH NEALE



Historia Hoa Lư: Pierwsza stolica Wietnamu

Hoa Lư była pierwszą stolicą zjednoczonego Wietnamu w X i na początku XI wieku, od 968 do 1010 roku n.e. Okres ten oznaczał wzrost niepodległości Wietnamu po wiekach chińskiej dominacji.

W 968 roku, po upadku kontrolowanych przez Chińczyków rządów południowych Han, Đinh Bộ Lĩnh ogłosił się cesarzem Đinh Tiên Hoàng i założył stolicę w Hoa Lư, naturalnie ufortyfikowanym obszarze otoczonym wysokimi wapiennymi krasami. Wybór ten był strategiczny: położenie geograficzne sprawiało, że był on prawie nieprzenikniony dla najeźdźców.

Pod rządami dynastii Đinh, a później wczesnej dynastii Lê, na czele której stał Lê Đại Hành, Hoa Lư stało się politycznym, gospodarczym i wojskowym centrum Đại Cồ Việt (ówczesna nazwa Wietnamu). W 1010 roku cesarz Lý Thái Tổ przeniósł stolicę do Thăng Long (dzisiejsze Hanoi), ale Hoa Lư zachowało swoje historyczne i duchowe znaczenie.

Dziś, choć pierwotne pałace cesarskie już nie istnieją, świątynie, kamienne relikty, kapliczki i starożytne fundamenty pozostały, dając wgląd w formującą się królewską przeszłość Wietnamu.

Dlaczego warto odwiedzić starożytną stolicę Hoa Lư

Starożytna stolica Hoa Lư to interesująca wizyta dla miłośników historii, podróżników kulturalnych i fotografów. Łączy w sobie historyczną głębię z oszałamiającą naturalną scenerią. Obiekt jest częścią kompleksu krajobrazowego Trang An, wpisanego na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO i stanowi spokojną, niezatłoczoną alternatywę dla obszarów bardziej turystycznych.

Będziesz spacerować przez ciche świątynie, starożytne bramy i ceremonialne dziedzińce otoczone dramatycznymi klifami krasowymi i polami ryżowymi – miejsce, w którym historia i krajobraz doskonale się komponują. Pamiętaj, że nie ma zbyt wiele do zobaczenia, a odległości między budynkami są duże, więc albo będziesz musiał dużo chodzić, albo wynająć jednego z miejscowych, aby cię podwiózł.

Nękanie turystów i oszustwa związane z parkowaniem motocykli

Chociaż Hoa Lư jest spokojnym i ważnym historycznie miejscem, odwiedzający powinni mieć świadomość częstych oszustw turystycznych w pobliżu wejścia. Nie jest niczym niezwykłym, że miejscowi machają do Ciebie i agresywnie nalegają, abyś zaparkował motocykl lub rower przed ich sklepem lub domem, twierdząc, że jest to oficjalny parking. W większości przypadków jest to nieprawda – są to prywatne działki, które próbują pobierać opłaty za usługi, których możesz nie potrzebować. Niektórzy mogą Cię również śledzić lub nękać, jeśli odmówisz. Aby tego uniknąć, szukaj oficjalnej kasy biletowej lub parkingu w pobliżu głównej bramy, który jest wyraźnie oznaczony i niedrogi. Uprzejme, ale stanowcze "Không, cảm ơn" ("Nie, dziękuję") często wystarcza, aby zniechęcić uporczywe naganiacze.

Co warto zobaczyć w starożytnej stolicy Hoa Lu



- 1 = Brama Południka 6 = Świątynia Króla Dinh Tien Hoang
 2 = Smocze Łóżko 7 = Sala wystawowa
 3 = Zewnętrzna kurtyna 8 = Miejsce kultu rodziców króla Dinh
 4 = Wewnętrzna zasłona 9 = Dom Stela
 5 = Smocze Łóżko 10 = Toalety

1. Brama Południka

Brama Południka to formalne południowe wejście do kompleksu świątynnego Dinh Tiên Hoàng. Zbudowana w tradycyjnym wietnamskim stylu, z dachami pokrytymi dachówką i drewnianymi filarami, służyła jako ceremonialna brama główna, wyrównana ze środkową osią kompleksu królewskiego. Przejście przez nią symbolicznie oznacza wejście do świętej, historycznej przestrzeni, niegdyś zarezerwowanej dla cesarskich rytuałów.

2 i 5. Smocze łóżko (Sập Rồng)

Istnieją dwie kamienne płyty zwane Smoczymi Łóżkami, rozmieszczone symetrycznie na terenie świątyni. Uważa się, że te bogato rzeźbione platformy przedstawiają tron cesarski lub ceremonialny ołtarz, na którym mogły być składane ofiary lub daniny. Motyw smoka symbolizuje władzę, władzę i boską ochronę w wietnamskiej kulturze imperialnej.

3. Zewnętrzna kurtyna ołtarza (Bức Màn Ngoài)

Struktura ta wyznacza zewnętrzną uświęconą przestrzeń prowadzącą do wewnętrznego sanktuarium świątyni. Służył jako punkt graniczny lub przejściowy, gdzie odwiedzający mogli ofiarować kadzidło lub modlitwy przed wejściem w głąb świętego kompleksu. Architektonicznie wyznacza centralną oś świątyni i podkreśla duchowe nawarstwienie tego miejsca.

4. Wewnętrzna zasłona ołtarza (Bức Màn Trong)

Położona bliżej głównego sanktuarium, Wewnętrzna Kurtyna Ołtarza była bardziej ograniczoną przestrzenią wykorzystywaną w formalnych rytuałach. Stanowi próg pomiędzy publiczną przestrzenią ceremonialną a najświętszym wewnętrznym

sanktuarium, wzmacniając znaczenie hierarchii i czystości w konfucjańskiej i imperialnej praktyce rytualnej.

6. Świątynia Đình Tiên Hoàng

Ta pięknie zachowana świątynia upamiętnia cesarza Đình Tiên Hoàng, który zjednoczył Wietnam w X wieku i ustanowił Hoa Lư pierwszą stolicą kraju. Świątynia znajduje się na miejscu dawnego pałacu królewskiego i obejmuje szereg dziedzińców, ołtarzy i rzeźb. Wewnątrz znajdziesz czczony posąg cesarza i bogato rzeźbioną stolarkę odzwierciedlającą sztukę wczesnej dynastii wietnamskiej.

7. Sala wystawowa

Sala wystawowa oferuje wyselekcjonowany wgląd w historię, archeologię i artefakty kulturowe Hoa Lư i dynastii Đinh-Lê. Można tu zobaczyć starożytną broń, monety, narzędzia i dioramy, które ożywiają codzienne życie, zarządzanie i działania wojenne w Wietnamie w X wieku. Jest to świetne miejsce na zdobycie kontekstu przed wizytą w świątyniach.

8. Miejsce kultu rodziców króla Đinh

To mniejsze, kameralne sanktuarium składa hołd rodzicom cesarza Đình Tiên Hoàng, uznając konfucjańską cnotę synowskiej pobożności. Wzmacnia oddanie cesarza swoim przodkom i zapewnia spokojną atmosferę do składania ofiar i refleksji. Strona podkreśla również nacisk dynastii na pochodzenie rodzinne i obowiązki moralne.

9. Dom Steli (Nhà Bia)

W Domu Steli znajdują się kamienne płyty stelowe z wygrawerowanymi zapisami historycznymi i dedykacjami. Inskrypcje te zostały wyrzeźbione przez uczonych i urzędników dla upamiętnienia renowacji świątyń, dekretów królewskich lub ważnych wydarzeń. Każda stela jest umieszczona na kamiennym żółwiu (symbol długowieczności i mądrości) i zapewnia bezcenny wgląd we wczesną udokumentowaną historię Wietnamu.

Malowniczy Krajobraz

Otoczająca sceneria wapiennych gór, stawów lotosowych i pól ryżowych zapiera dech w piersiach. To naturalne piękno sprawia, że Hoa Lư jest nie tylko miejscem historycznym, ale także wspaniałym tłem do spacerów, jazdy na rowerze i fotografowania.

5.14.3 Pagoda Bich Dong – 'Perłowa Grota' Świątynia Ninh Bình

([mapa](#), [recenzje](#))

Wstęp: bezpłatny

Godziny otwarcia: codziennie 6:00 – 18:00

Pagoda Bích Động często nazywana jest 'Perłą Zielonej Jaskini'. Oferuje spokojną mieszankę naturalnego piękna, świątyń jaskiniowych, starożytnej architektury i panoramicznych widoków – a wszystko to wplecione w dramatyczny krajobraz wapiennego krasu, który definiuje region.

Historia i duchowe znaczenie pagody Bich Dong

Pagoda Bích Động została założona w 1428 roku, podczas wczesnej dynastii Lê, przez dwóch mnichów buddyjskich (Trí Kiên i Trí Thề), którzy przybyli w te okolice w poszukiwaniu spokojnego miejsca do medytacji. Odkryli tę górę i jej ukryte naturalne jaskinie i przy wsparciu lokalnych mieszkańców rozpoczęli rzeźbienie i budowę unikalnego trzypoziomowego kompleksu świątynnego bezpośrednio w ścianie góry. W 1773 roku pagodę odwiedził lord Trịnh Sâm, feudalny władca północnego Wietnamu i był pod takim wrażeniem jej spokojnego piękna, że przemianował ją na 'Bích Động', co oznacza 'Jaskinia Zielonej Perły'. Nazwa odzwierciedla zarówno bujne otoczenie, jak i nieziemski urok świątyni.

Od tego czasu miejsce to stało się ważnym celem pielgrzymek i cenionym zabytkiem kultury łączącym buddyzm, wietnamski folklor i kult przyrody.

Dlaczego warto odwiedzić pagodę Bich Dong

W Bích Động zobaczysz starożytne drewniane pagody, przejdiesz przez mistyczną jaskinię, mijasz święte ołtarze i wspinasz się po stromych kamiennych schodach, skąd roztacza się ładny widok na pola ryżowe, stawy lotosowe i góry krasowe Tam Cốc. W przeciwieństwie do większych i bardziej ruchliwych atrakcji turystycznych, Bích Động utrzymuje poczucie intymności i duchowego spokoju.

Co warto zobaczyć w pagodzie Bich Dong

- **Malowniczy staw z lotosami i most wejściowy** Kiedy wychodzisz z parkingu, zbliżasz się do łukowatego kamiennego mostu, który prowadzi nad stawem wypełnionym lotosami, otoczonym porośniętymi mchem bramami i wapiennymi klifami, i po nich przechodzisz. Latem kwitnące kwiaty lotosu dodają scenie koloru i spokoju. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



- **Dolna Pagoda (Chùa Hạ)** Położona u podnóża góry pagoda jest zbudowana w tradycyjnym drewnianym stylu z zakrzywionymi dachami pokrytymi dachówką. Znajdują się w nim kapliczki Buddy i Bodhisattwów, a także ceremonialne kadzielnice. Często jest to punkt wyjścia zarówno do rytuałów duchowych, jak i eksploracji zwiedzających. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:



- **Pagoda Środkowa (Chùa Trung)** Ta pagoda drugiego poziomu, do której można dojść po około 100 kamiennych schodach, jest częściowo wbudowana w jaskinię. Wewnątrz znajdziesz słabo oświetloną komnatę z ołtarzami, posągami buddyjskimi i wotami. Ważne: aby kontynuować i zobaczyć prawdziwe atrakcje Pagody Bich Dong, należy udać się prawie niewidoczną ścieżką spacerową pomiędzy skałami na lewo od Pagody Środkowej i Pagody Środkowej. Ścieżka prowadzi za Pagodę Środkową do jaskini. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:





- **Ciemna Jaskinia (Hang Tóí)** Podążając ścieżką rozpoczynającą się na lewo od Pagody Środkowej, a następnie za nią, dojdiesz do ciemnego przejścia jaskini, w którym znajdują się kapliczki i starożytne rzeźby. Jest wąska i tajemnicza, pozwala zajrzeć w medytacyjny, ukryty świat wczesnych mnichów. Oto kilka zdjęć, które zrobiliśmy:







...

5.15 Dzień 15: Tuyệt Tình Cốc, prywatny transfer do Hanoi

Dziś ostatni pełny dzień w Wietnamie. Popołudnie spędzimy wracając do Hanoi, ale rano mamy jeszcze trochę czasu w Ninh Binh.

Możesz albo odwiedzić jedno z miejsc, które mogłeś przegapić w ostatnich dniach, albo spędzić go w parku odwiedzanym przez niewielu turystów: Tuyệt Tình Cốc

Jeśli chodzi o transfer do Hanoi, wiele hoteli w Ninh Binh zaoferuje zorganizowanie dla Ciebie prywatnego kierowcy, jeśli poinformujesz ich o tym kilka dni wcześniej.

W przeciwnym razie zawsze możesz zarezerwować transfer za pośrednictwem [Viator](#) lub [GetYourGuide](#) lub zapytać jedną z agencji, które organizowały poprzednie transfery.

Jeśli chodzi o hotel w Hanoi, wiele [hotele w pobliżu lotniska](#) jest znacznie prostszych niż bardziej wyszukane hotele w Dzielnicy Francuskiej w Hanoi, a personel hotelowy będzie na ogół mniej biegły w języku angielskim. Obszary w pobliżu lotniska to obszary mieszkalne, w których mieszkają miejscowi, a turyści są bardzo mało zainteresowani. Ale przede wszystkim restauracji jest bardzo mało, a większość z nich nie jest przyzwyczajona do obsługi turystów zagranicznych.

Jeśli więc kolacja nie jest wliczona w cenę hotelu, prawdopodobnie będziesz musiał skorzystać z Grab lub taksówki, aby udać się do bardziej turystycznych obszarów Hanoi.

Pomimo wszystkich niedogodności, nic nie może przebić bliskości lotniska i związanej z tym bardzo krótkiej podróży na lotnisko, zwłaszcza jeśli masz lot wcześnie rano.

5.15.1 Tuyết Tịnh Cốc

([mapa](#), [recenzje](#))

Godziny otwarcia: Codziennie od 7:00 do 17:30.

Opłata za wstęp: 50 000 VND za osobę dorosłą (w momencie pisania tego tekstu).

Położone w zacisznej dolinie otoczonej wysokimi wapiennymi klifami i spokojnymi szmaragdowymi wodami, Tuyết Tịnh Cốc (często określane jako jaskinia i jezioro Am Tiên) to spokojne miejsce w regionie Ninh Bình, w którym warto spędzić kilka godzin.



Historia i pochodzenie Tuyệt Tĩnh Cốc

Tuyệt Tĩnh Cốc znajduje się w odległości krótkiej przejażdżki od starożytnej stolicy Hoa Lư. Historycznie rzecz biorąc, dolina ta była w X wieku częścią terytorium królewskiego dynastii Đinh i Lê. Jak sugeruje alternatywna nazwa, w tym miejscu znajduje się jaskinia Âm Tiên (Hang Âm Tiên), która służyła jako więzienie i miejsce egzekucji za króla Đinh Tiên Hoàng, wykorzystywane przez zdrajców i przestępców.

Później stał się miejscem odosobnień duchowych, gdzie mnisi i mniszki medytowali w odosobnieniu. Dziś jest to również popularne miejsce na wietnamskie zdjęcia przedślubne ze względu na zjawiskową scenerię.

Kluczowe atrakcje Tuyệt Tĩnh Cốc

Jezioro Tuyệt Tĩnh

- Centralnym punktem tego miejsca jest jezioro z krystalicznie czystą wodą, położone pomiędzy stromymi klifami krasowymi. Jezioro powstało po zaprzestaniu wydobywania wapienia w okolicy. Dziś jezioro jest nieskazitelne i spokojne, odbija niebo i pobliskie góry. Drewniane chodniki i kamienne ścieżki wyznaczają części brzegu jeziora, idealne na powolne spacer i fotografowanie. Ze względu na zachowanie naturalnej czystości po wodzie nie można pływać łódkami.

Pagoda i obszar sanktuarium

- W pobliżu jeziora znajduje się mała górska świątynia i świątynia buddyjska z posągami lwów stróżów i bodhisattwów schowanymi we wnękach w skale.

Jaskinia Âm Tiên (Hang Âm Tiên)

- Do tej jaskini, położonej wysoko w wapiennych klifach, prowadzą schody z 205 kamiennymi stopniami. Nazwa oznacza 'Jaskinię Ukrytej Wróżki' lub 'Jaskinię Ukrytego Głosu' i nawiązuje do jej tajemniczej, odbijającej się echem akustyki. Wewnątrz znajdziesz małą kapliczkę i relikty, które wskazują na jej starożytne zastosowanie religijne. Z wejścia do jaskini roztacza się piękny panoramiczny widok na jezioro i dolinę poniżej.

Malownicze szlaki turystyczne

- Wokół jeziora znajdują się krótkie szlaki prowadzące do ukrytych punktów widokowych, starożytnych drzew i cichych miejsc do refleksji. Krajobraz często porównywany jest do scen z chińskich filmów wuxia (filmów o sztukach walki w pięknych, malowniczych miejscach) lub dramatów fantasy, co czyni go dobrym miejscem dla fotografów i romantycznym miejscem dla par. Wędrówki po tym parku nie są długie, ale często mają strome odcinki, które w deszczową pogodę mogą być śliskie.

Praktyczne wskazówki dla Tuyệt Tĩnh Cốc

- Zabierz ze sobą wodę i ochronę przed słońcem.



6. Uwagi końcowe

O RUDYM Z PLECAKA I fajki

Urodziłem się w Niemczech i wyemigrowałem do Stanów Zjednoczonych w 2003 roku. Moja żona i ja jesteśmy naprawdę wielonarodową parą: ja mam niemieckie pochodzenie, a ona chińskie dziedzictwo. Oboje mieszkamy w USA.

Niestety, praca w USA oznacza, że mamy znacznie mniej dni urlopu w porównaniu do innych krajów, takich jak m.in. Niemczech i dlatego nie możemy podróżować zbyt często.

Dzięki wielu próbom i błędom znaleźliśmy swój idealny styl podróżowania i wakacji. Tworzenie niezapomnianych chwil poprzez skupienie się na ważnych miejscach, planowanie czasu na spotkania z mieszkańcami i oczywiście na relaks to nasze priorytety.

Nauczyliśmy się także doceniać lokalną żywność i starać się jeść jak najwięcej lokalnych potraw. Dla zabawy staramy się jadać w jednej chińskiej restauracji w każdym kraju, który odwiedzamy. To absolutnie niesamowite, jak różne jest chińskie jedzenie na całej planecie.



TWÓRCZ NIEZAPOMNIANE CHWILE

Możesz zrobić 10 000 zdjęć podczas wakacji, spieszyć się od jednej atrakcji do drugiej, ale w sercu będziesz pamiętać, jak tworzyłeś niezapomniane chwile.

Dla mnie było to np. Spider Rock w Canyon de Chelly (słyszeliście kiedyś o tym amerykańskim parku narodowym?). Kiedy go zobaczyłem po raz pierwszy, byłem pod wrażeniem tego majestatycznego naturalnego obelisku i pięknego kanionu, w którym się znajduje. Byłem tam jeszcze dwa razy i nadal czuję to samo.

Albo pomyśl o Isla Mujeres, małej wyspie niedaleko Cancun w Meksyku. Na powierzchni Playa Norte jest podobno najpiękniejszą plażą w Meksyku, zawsze jest zatłoczona, a zakotwiczone tam łodzie grają głośną muzykę.

Pod powierzchnią Isla Mujeres jest bardzo spokojna, można po niej spacerować i ma przyjaznych mieszkańców, dobre, autentyczne meksykańskie jedzenie i dobrą kuchnię międzynarodową, a często jest ona bardzo przystępna cenowo.

Isla Mujeres to nasz osobisty raj!



PAKUJ PLECAK, fajkę i ruszamy

Nasz styl podróżowania ewoluował na przestrzeni lat. Obecnie, gdy podróżujemy, pakujemy niewiele rzeczy i zazwyczaj potrzebujemy tylko małego plecaka na osobę – zobacz mój [Podróżujące ŚwiatłoPrzewodnik](#).

Za pomocą tego przewodnika chcę zapewnić Ci wartość i pomóc Ci zaplanować własne relaksujące wakacje, których celem będzie tworzenie niezapomnianych chwil!

Jeśli masz jakieś pytania lub uwagi, skontaktuj się ze mną.